

# CARAS y CARETAS



LA MODERNIZACION  
DE LA

Ella. — Quiero tener los mismos  
derechos que ustedes los hombres

© Biblioteca Nacional de España



CUANDO "papá" llega de la oficina "molido", nervioso, hartado de "tantos por ciento" y de "muy señores nuestros", con dolor de cabeza y "peso en el cerebro", ¡qué bien le sientan dos tabletas de

## CAFIASPIRINA

En pocos momentos se alivian los dolores, se acaba el cansancio, se calman los nervios y vuelve la sonrisa a iluminar el rostro de "papá".

Y también "mamá", "las niñas", "los muchachos", todos los de la casa, en fin, tienen en *Cafiaspirina* un amigo que los libra de cualquier dolor y les devuelve el bienestar y la alegría.

NO AFECTA EL CORAZON NI LOS RIÑONES

*Igualmente admirable para dolores de muelas y oído; neuralgias; reumatismo; excesos alcohólicos; etc. Regulariza la circulación y levanta las fuerzas.*



¡No reciba tabletas sueltas!

Pida el tubo de 20 tabletas, o el SOBRE "CAFIASPIRINA" de dos.



# CARAS Y CARETAS

## SUMARIO DE ESTE NUMERO

Carátula: La modernización de la mujer, gouache de Alonso, en tricromía. — Segunda carátula: Snobismo y pudor, acuarela por Alonso, a tres colores. — Señorita Celina F. Oscamou, retrato en colores. — Album de artistas: Rosetta Pampanini, foto iluminada. — Figuras de actualidad: Eric Einar Ekstrand, nuevo ministro de Suecia, caricatura, por Alonso, en tricromía.

### Colaboración literaria

Del diario íntimo de Joaquín V. González. Un malón, por Julio Llanos. Villa Doll, por Alfredo Arvelo Larriva. El tapado, por Juan Rómulo Fernández. La leyenda del Hoggar, la misteriosa y rebelde patria de Antinea, por Roger Demichel. Lo mismo da, por Luis García. El asunto del doctor Dreizig, por Alberto Hidalgo. De "Las ánforas de bronce", por Julio Vignola Mansilla. El sublime y postrero amor de Jorge Sand, por Emilio Moselly. Esplendores y miserias de las grandes existencias: Tolstoi bebedor, jugador y gran aventurero amoroso, por Wálter Oldson. Coillatica, por Ernesto Morales. Nocturno de plegaria, por Arturo Capdevila. Campo argentino, por Fernández Moreno. Pitangas y sina-sina, de María Teresa L. de Sáenz, por Adelia Di Carlo. El pródigo, por Ricardo Gutiérrez. El último príncipe azul, por Rafael Ruiz López. El prestamista, por Juan Rey. — Ilustraciones de Requena Escalada, Kupfer, Batlle, Poggi, Bellot, Macaya, De Lamo, Besares Soraire, Parpagnoli y Valdivia.

### Secciones fijas y alternadas

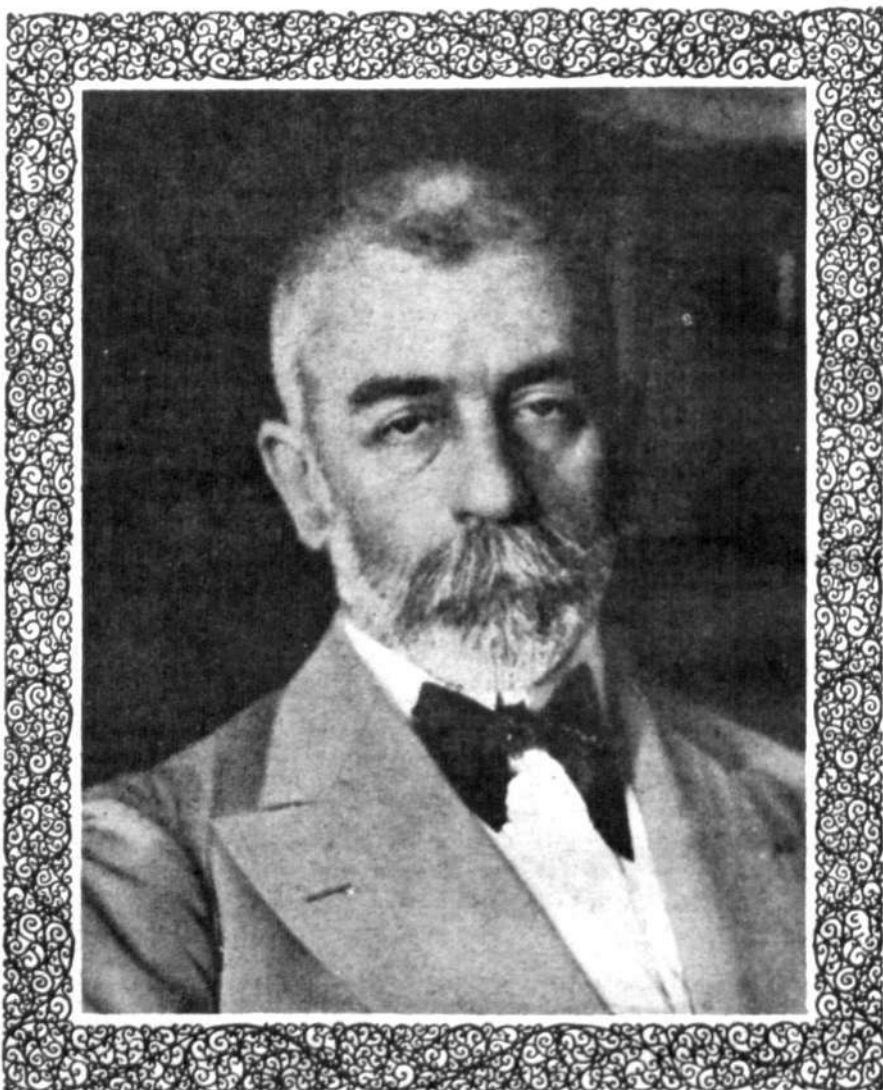
Página médica: Tintura de yodo y quíflina, por el doctor Schutz. Notas sociales, por La Dama Duende. A punta de lápiz, caricaturas de actualidad, por Valdivia. Para los niños: Margot, friso en colores. Breviario de la vida, por Roxana. Abraham Kancha, experto en cafeteras, historieta en series por el dibujante norteamericano Hershfield, servicio exclusivo de "Caras y Caretas". Página de la mujer, por Ivonne. La mujer y la casa, por Frivoline. Humorismo ilustrado. Agricultura: Plagas de la vid, por Hugo Miatello. Sarrasqueta enfermo, monos, por Redondo. Concurso infantil para colorear dibujos. Memento terapéutico. Piensa y ejecuta, por Arcadia de Mulbrodh. Radiotelefonía. Ganadería, por G. S. J. Peters. Concurso de dibujos infantiles.

### Notas ilustradas con fotografías

Biblioteca Popular Sarmiento, en Morón: historia de la importante institución de cultura. Una entrevistó a la señora del ministro de Méjico, por Ernesto E. de la Fuente, en la que doña Luz M. de Trejo Lerdo se manifiesta admiradora de la Argentina. Rosario: lo más notable de su actualidad. Modelo de París: magnífica creación de un famoso modisto. Enlaces. Los prisioneros del Zoo: la garza mora, risueñamente presentada por C. E. M. Profesoras en letras egresadas de la escuela normal de profesoras Presidente Roque Sáenz Peña. Deficiencias edilicias vistas por "Caras y Caretas": dos lunares urbanos. Recordando el pasado: cuatro personajes vistos en otros tiempos. La mujer moderna en el deporte: nutrida información mundial. La translación de los restos del doctor Joaquín V. González a su provincia natal: diversas notas relacionadas con el brillante y merecido homenaje. Notas salientes del interior. Inglaterra: lo más destacado de su información gráfica. Una personalidad paraguaya: Reportaje hecho al ex presidente del Paraguay, doctor Eusebio Ayala, por Carlos E. Mangudo, en el que aquél expone impresiones de interés y juicios optimistas. Angel Vena: crítica artística por Eugenio Julio Iglesias. Actualidades de la semana. Gabriel Fernández, el de Pombiquet, Girasol y Miss Tonta, pintoresca nota de ambiente turfístico, por Telmo Rimac. El escritor brasileño Silvio Julio nos habla de la literatura de su país: declaraciones exclusivas para "Caras y Caretas" hechas a Camilo Z. Montt. Página infantil. Información gráfica policial. Actualidades del interior, etc.

### Variedades

Para quitar el hipo. Apología del suicidio. ¿Se vive más de una vez? Las virtudes terapéuticas del ajo porro. El borracho, por Cristóbal de Castro. Filosofía ocasional. Panamericanismo. ¿Qué más quería? Los peligros de la civilización. ¿Cuándo se empezó a escribir música? Hombres estancados, por Antonio Zozaya. Pájaros de "cuentas". El escritor, por Jorge Clemenceau. El charleston, según una revista yanqui. Variedades. La manifestación religiosa más grande de los tiempos. El cáncer. La soberbia, por V. M. Francisca Josefa del Castillo. Fué hallada la gran ciudad de Khara-Khoto. Lo que se necesita para escribir un solo verso. La primera misa celebrada en América. El Cagliostro español. El juguete. La pluma, por Juan Montalvo. Los griegos. Trabajos que deforman las manos. ¿Recibiría usted dinero si alguien se lo ofreciera gratuitamente en la calle? Monos afortunados. Cuando no hay alegría. Palabras lapidarias. Lo que gana un gran periodista. Chistes ilustrados.



## DEL DIARIO ÍNTIMO DE JOAQUÍN V. GONZÁLEZ

LAS MISMAS PAGINAS DE "CARAS Y CARETAS" QUE DURANTE LA VIDA DEL DOCTOR JOAQUÍN V. GONZÁLEZ SE ENRIQUECIERON CON SU PROSA DE ESTILISTA Y PENSADOR RECIBEN LA HONROSA MISIÓN DE DIVULGAR LA OBRA POSTUMA DEL MAESTRO, CUYA PRIMICIA BRINDAMOS HOY A LOS LECTORES.

P A X M U N D I

**S**EGUN el criterio común de las gentes de mundo, habría ya pasado para mí la época de cantar a las flores: la política, la enseñanza, la ciencia, se dice, son cosas graves que reclaman del hombre una severa retención, sugere de tan elevados sacerdocios.

Pero es el caso que yo no pienso de la misma manera. Para mí una

violeta, un rayo de sol y el canto de un zorzal tienen interés tan hondo y tan palpitante como las causas de la guerra europea. ¿Cómo así? Me explico.

El amante de la naturaleza, y más si lo es con amor consciente, eleva sin cesar su alma hacia los puros estados éticos y estéticos, hasta llegar al solio de la Belleza pura, esto es, la armonía, la conciliación, la paz.

Si todos los hombres de Estado, conductores de pueblos, pudieran



afinar sus espíritus  
y ajustar sus acciones  
al ritmo y a la  
eurítmica de las leyes de  
la naturaleza, la humanidad  
se acercaría mucho  
más pronto al reino ideal  
de la Paz, que en vano  
han buscado hasta hoy  
las filosofías y las convenciones...

Una humilde violeta  
blanca de Francia, celeste  
de los Alpes o dorada  
del Famatina, encierra  
acaso el secreto del remedio  
contra el más espantoso  
de los flagelos humanos,  
porque ataca el corazón  
y enloquece la mente: la Guerra.

## EGO SUM VIA...

**N**O puedo apartar mi  
pensamiento de  
aquella sublime  
imagen del Cristo, que me  
figuro vuelto a la vida en  
nueva resurrección, mas  
no ya sobre el suelo trágico de Judea  
donde la primera redención se realizara,  
sino en la tierra de América,  
la tierra virgen sedienta de amor,  
de gloria y de los más altos  
vuelos del espíritu.

La reaparición maravillosa del apóstol  
divino de la paz, cuando concluye un siglo  
de análisis y comienza otro de idealismos,  
tiene toda la magnitud de un suceso  
milenario, de esos que señalan términos  
en la infinita existencia de las cosas  
creadas.

Agostada acaso en los hollados surcos  
de Oriente y Occidente la  
floración civilizadora del Evangelio;  
muerta en el espacio  
sordo la palabra de amor  
y caridad sin límites;  
oscurecidas las sendas  
antes luminosas que

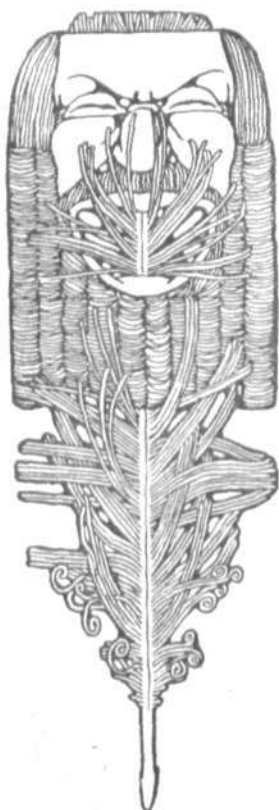
llevaban a los reinos de la ideal  
fraternidad de los  
hombres, las naciones  
y las razas; lleno de  
nuevo el ambiente del  
mundo con estrépitos  
de matanza, de odios y  
destrucción, en un Sinaí  
más alto, en los Andes,  
se reenciende la antorcha  
inmortal que alumbra mares,  
llanuras y montañas,  
y muestra a la humanidad  
atribulada los derroteros  
perdidos.

"Id y predicad a todas  
las gentes mi ciencia  
del perdón y del sacrificio",  
había dicho la voz del mártir,  
y la cruz dominó el continente  
misterioso, la "última Thule"  
ignorada, que cual el "hortus conclusus"  
del Cántico de los Cánticos,  
esperaba el día del himeneo místico  
de una nueva raza con un  
nuevo ideal, a la sombra  
del árbol oloroso de cedro

del Líbano, cuya copa gigantesca,  
ilimitada como el propio regazo del Cristo,  
ofrece a todos los pueblos el reposo  
y la paz anhelados en la incesante  
y dolorosa peregrinación.

Ensueño delicioso pero no imposible,  
he visto un día sobre el inmenso horizonte,  
desplegado desde una cumbre de  
blancura eterna, el estandarte de la  
Patria guiando multitudes innumerables  
al rumor de cantos de trabajo fecundo  
y de paz honesta, hacia destinos más  
altos. Y las razas todas y más  
diversas comprendieron por fin el  
misterio del porvenir, buscado en vano  
por siglos y siglos de sabiduría y  
encerrado en la dulce y amorosa  
confidencia:

"Yo soy el camino y la verdad y la vida."



CARAS Y

CARETAS



EDICIÓN  
ESCALA

**L**os jefes de frontera y los gauchos establecían una lógica y lingüística diferencia de concepto entre malón, la voz indígena, e invasión, marcando de esa manera la importancia de las operaciones bélicas de los salvajes, quienes maloneaban o invadían según el número de sus fuerzas y la extensión que pretendían dar a sus excursiones contra el cristiano.

Malón era el golpe atrevido, audaz, sin muchos recursos, con que sorprendían a las poblaciones fronterizas, cruzando la línea de fortines como en fuga, ocultando sus marchas, generalmente nocturnas, trotando sin descanso por los sitios más desamparados, en los que aprovechaban los bajos para no ser vistos desde largas distancias.

En los campos blandos de la antigua pampa los ruidos, los gritos, las conversaciones mismas oíanse desde lejos, gracias a una mayor conductibilidad de la tierra para la transmisión de los sonidos. Pegando el oído al suelo, llegaba apagado, sin timbre, pero distinto, el rumor del paso de los animales, el cual indicaba su número aproximado, el aire de la marcha, si iban sueltos o montados, si eran equinos o vacunos.

Antes de que conociéramos los fusiles sistema



rémington de largo alcance, relativa precisión, rapidez de tiro, con los que ya no se hacía en los momentos de combate "la carga apresurada en trece movimientos", uno de los cuales consistía en volcar la pólvora dentro del caño del fusil, operación difícil aun para hacerla a cubierto del viento y sin la nerviosidad que dan la prisa y el peligro hasta en los ánimos y nervios más tranquilos; antes del rémington, decíamos, las ventajas en los entreveros como en

las marchas y movimientos de aquella singular estrategia estaban de parte del salvaje, mejor montado, más diestro lancero y luchador y, asimismo, más sufrido para soportar la intemperie, el hambre, la falta de sueño, penalidades exigidas por aquella lucha sobrellevada a rigor de sacrificios tanto como de ese valor vigilante, sin desfallecimientos; el rudo valor que no atribulan las sorpresas.

Con los fusiles y carabinas de chispa y aun de fulminantes, los cuales servían para hacer de cuando en cuando un estampido casi siempre inútil, no se contenían las cargas de los indios, quienes atropellaban en filas cerradas o abiertas, según el número de las fuerzas cristianas, revoleando sus lanzas de tacuara, largas, flexibles, contra los regimientos o escuadrones



de caballería, y también contra los cuadros de jinetes desmontados, forma ésta en que se defendían los jefes en lucha fragmentaria y desigual.

Si se producía el contacto, boleadoras, lanzas, facones prestaban variedad y multiplicaban las peripecias del entrevero, oyéndose entonces interjecciones, comandos, pero poquitas detonaciones de armas de fuego, abandonadas como inservibles por los ágiles batalladores que nos dieron las tierras en las que se ha labrado después la prosperidad nacional.

Pincen, capitanejo que no aceptó jamás el cacicazgo de su tribu porque tal dignidad le impedía entrar en combate, salvo excepcional caso, mantuvo por largos años la inquietud en las fuerzas y poblaciones fronterizas por la frecuencia y audacia de sus malones, de Sud a Norte. Cayó, al fin, vencido por las armas de repetición y por la dominación del avance cristiano en el desierto, iniciado por Rozas, afirmado por Adolfo Alsina, y terminado por el general Roca en su vasta victoria que coronó el triunfo de la civilización. Como si interviniera con sus imprescriptibles leyes de organización, la Naturaleza preside los movimientos puramente humanos, y les asigna la oportunidad de su feliz desarrollo. El dominio del desierto nos llegó cuando ya no podía traernos desconsuelos su inmensidad vacía, ni suscitar codicias peligrosas.

Pincen, ese último gran merodeador de la pampa, marchaba una vez con rumbo hacia Rojas, asiento de una guarnición. Había reunido para ello lo que era el máximo de sus fuerzas, unas cien lanzas, con las cuales se disponía a retornar dueño de grandes arrees para alegrar el ambiente con las fiestas de la tribu, llenas de vinos, licores y sangre de yegua.

No se boleaba en la marcha. Disponíanse fogones sin llamas en las noches, sin humo durante el día, más numerosos de los que necesitaban sus reales, porque deseaba dejar rastros de una invasión formidable, con el fin de que los "bomberos" cristianos que pudieran espiarlos dieran cuenta de fuerzas temibles y se retardara así la persecución en el apronte de grandes elementos combativos. Sabía el indio que las pobreza gubernativas de entonces mantenían las fuerzas con escasa y flaca caballada y sin las armas y municiones necesarias para una exploración arriesgada.

Avanzaba, pues, sigilosamente en las noches sin luna y en los amaneceres oscurecidos por las neblinas frecuentes en los días invernales, las que dejan caer sobre la tierra sus vapores grises, impenetrables para el ojo más sagaz y que parecen ahondar el silencio y la quietud de los campos.

Los infieles trotaban esparcidos en larga línea de frente sinuoso sin perder el contacto de la voz, para poder caer unidos sobre la presa o el enemigo que pudiera presentarse de golpe, como surgiendo detrás de la cortina formada por la atmósfera espesa y húmeda de la niebla. De repente, un solo alarido con palabras breves se oyó en el silencio rumoroso de la marcha.

Un rancho largo, compuesto de varias habitaciones en fila acostadas sobre un torreón cuadrado, construido con ladrillos, apareció ante los indígenas. Este edificio, de aspecto medioeval, constaba de una habitación sin ventanas y una sola y fortísima puerta. Sobre la azotea, a la cual se llegaba por una abertura

interior, manteníanse un barril lleno de agua, alimentos, armas, municiones, todo preparado para resistir un sitio de varios días. Al lado casi del torreón, protegidos por él, crecían, plantados en círculo y sobre los dobles bordes, exterior e interior, de dos zanjas, multitud de sauces, con todo lo cual habíase formado un corral para encerrar en él la hacienda de la temeraria población fronteriza durante las noches, propicias siempre a las sorpresas. Las voces estentóreas habían dado orden de rodearlo.

El movimiento para cercar poblaciones y corral fué instantáneo, sintiéndose al mismo tiempo gritos de mujeres y hombres que corrían des-pavoridos hacia el fuerte, mientras tres de esos hombres enriendaban sus parejeros, mantenidos a la sogá en las proximidades del palenque, y saltaban en pelo para llevar apresuradamente el aviso del malón a la guarnición más inmediata.

Los salvajes habíanse reunido alrededor de Pincen y disponían la forma de ataque.

Algunos, los más próximos, oyeron el tropel de los gauchos, quienes huían portadores del aviso, y se lanzaron en su persecución.

En ese momento el sol rompía la niebla y alumbraba el paisaje y las crueles escenas.

Allá lejos, los fugitivos continuaban en su desesperada carrera. Uno de los tres gauchos que corrían, quedando atrás, a cuyo caballo le habían juntado las patas un par de certeras boleadoras, hizo oír voces clamorosas:

— ¡Hermano! Me han boliao...

Otro de los jinetes que se había adelantado sentó de golpe su caballo haciéndolo girar velozmente, y gritando "¡Allá voy!", corrió al lado de su compañero caído, quien en ese instante cortaba las boleadoras que ligaran las patas de su caballo haciéndolo rodar. Al levantarse arrancó de las manos del gaucho que había corrido a auxiliarlo el cabestro con que lo tiraba y retenía. La gritería de los salvajes atacantes, ya inmediatos, golpeándose la boca para caracterizar su feroz alarido, enloquecían de terror al animal.

— ¡Hermano! Saltá en el anca.

— Ya es tarde. Volvete. Salvate vos... Yo moriré peñando.

Los indios envolvieron la "yunta" heroica y comenzó la lucha. No fué larga. Venció el número. Exánimes, ensangrentados, fueron despojados de sus armas y sus ropas, desnudados a tirones en la disputa por las prendas.

Volvieron grupa luego los vencedores dirigiéndose hacia el pequeño fuerte donde sonaban tiros aislados y seguían oyéndose los alaridos amenazantes.

No entraba en el plan de los maloneadores establecer asedios ni siquiera por horas, de manera que se alejaron los atacantes y continuaron rápidamente avanzando en la completa dispersión que era su táctica en aquellos movimientos aplicados al incendio de las poblaciones y a los arrees de yeguas, ligeras en las marchas.

Esas acometidas arrasadoras asumían el carácter de la venganza por parte de los indígenas en la lucha contra la conquista del desierto, sintiéndose invadidos aun cuando aparecieran como invasores.

Agradecemos al salvaje pampeano la intrepidez de su indole indomable, que ha permitido, aceptando el exterminio antes que el sometimiento, la aceleración de los progresos de raza que entrañan la fácil adaptación a la gran cultura



**JULIO  
ILANOS**

DIBUJOS DE  
REQUENA ESCALADA

## Trabajos que deforman las manos

La máquina de escribir y el piano son buenos ejercicios para conservar las manos delgadas y flexibles, pero tienen el defecto de engrasar la punta de los dedos. Muchas buenas mecanógrafas que poseían manos delicadas de dedos afilados se encuentran con que al poco tiempo éstos engruesan por la punta y las uñas se deforman y rompen.

Muchas mecanógrafas, después de algunos años de trabajo, adquieren coyunturas deformes en los dedos y en las muñecas, las cuales lastiman algunas veces. Esto se debe generalmente a que la altura de la máquina y de la silla no se ajustan correctamente a la altura del codo, y hay que evitar esto. Cuando la muñeca comienza a deformarse, es bueno usar un vendaje de cinta adhesiva, vendaje que en muchas ocasiones corrige completamente el defecto.

Las personas que hacen esa clase de trabajos deben tener costumbre de hacer un ligero masaje diario en sus dedos, para conservarles la forma graciosa y para que la piel se conserve tersa. Es preferible seguir el tratamiento en la noche. Comiencese por lavar las manos con un cepillito, usando agua tibia y jabón de España. Es mejor poner un poco de harina de avena en el agua para ablandar la piel. Enjuáguese bien las manos y séquense perfectamente. Después, aplíquese alguna crema

buen para el cutis, ya sea a base de limón para blanquearla o crema de almendras, si las manos son demasiado delgadas. Da también buenos resultados el coldcream puro.

Dése un masaje a cada uno de los dedos durante algunos minutos, modelando suavemente la punta para conseguir que se afile. No se des-

cuida tampoco el reverso de la mano. Después del masaje, límpiense la crema y aplíquese alguna loción apropiada. Este tratamiento ayudará a contrarrestar el abultamiento de los dedos; sin embargo de que no es posible conseguir un resultado radical si se continúa escribiendo a máquina o estudiando el piano.



El marido. — ¡Estoy tan desesperado que me tiraré del cuarto piso!  
La esposa. — ¿Del cuarto o del quinto?...

## Revólveres OSCILANTES ORBEA

de ORBEA & Cía. Soc. en Com. EIBAR (España)

Fábrica fundada en 1840

Los revólveres ORBEA legítimos se fabrican enteramente con acero especial y los garantizamos para toda clase de balas americanas, alemanas, francesas, españolas y belgas.

Unicos Representantes: SOCIEDAD COMERCIAL BUENOS AIRES  
SIEBENMANN, MOSCA & Cía. — Defensa, 493 — Buenos Aires



## MANDE

su nombre y dirección en este cupón y le enviaremos, absolutamente gratis, nuestros folletos explicativos.

ENSEÑAMOS por correspondencia, sin que Vd. se mueva de su casa, los siguientes cursos: Tenedor de Libros, Contador, Cajero, Auxiliar, Caligrafo, Mecánico, Electricista, Ingeniero, Bachillerato, Dibujante, Caligrafía, Aritmética, Castellano, Dibujo Lineal, Dibujo Natural, Inglés, Francés y Pintura. Otorgamos los diplomas correspondientes. Enseñamos también a señoritas.

LLENE Y MANDE ESTE CUPÓN

INSTITUCION AMERICANA DE ENSEÑANZA  
Alsina, 884 — Buenos Aires

Sírvanse enviarme los folletos explicativos que esa Institución ofrece gratis. Me interesa el curso de

Nombre. . . . .  
Dirección. . . . .



## Productos Superatut

### ESENCIAS DE FLORES

para preparar perfumes en su propio hogar. Premiadas en varias Exposiciones. Para lociones y extractos \$ 1.50 el frasco; para Colonias \$ 1.20 el frasco.

PIDAN CATALOGOS EXPLICATIVOS GRATIS para la fácil preparación de los perfumes.

Brillantina sólida y líquida, el frasco \$ 2.— y 0.70  
Polvo, Talco, Crema de Almendra . . . . . \$ 0.70  
Jabón a la Crema de Almendras, \$ 0.70, 0.50 y 0.25

Todo pedido por valor de \$ 6.—, acompañado de su importe, será obsequiado con un producto a su elección de 0.70. Local de ventas: Kiosco Galería Güemes. Pedidos del Interior dirigirlos al depósito general y escritorio.

José Bonifacio, 2981 - U. T. 6201, Flores - Bs. Aires  
PABLO S. MATHIEU





## Mala circulación de la sangre en la mujer

Cuántas desdichadas mujeres son fastidiadas por toda una serie de malestares y dolencias que por su repetición son una verdadera tortura. Los dolores de cintura, las jaquecas y neuralgias; los zumbidos de oídos, los vértigos, en pocas palabras, todas las molestias causadas por el artritisismo. La razón primordial causante de todas estas molestias es que su sangre cargada de impurezas y toxinas se ha vuelto más espesa. Es preciso depurarla, fluidificarla y para eso el tratamiento por el

## DEPURATIVO RICHELET

se impone. Bajo su acción enérgica los dolores se calman, la sangre más líquida llega a todos los órganos que vuelven a encontrar toda su actividad. Es para la mujer una nueva vida, más alegre, más sonriente que prepara una vejez feliz. El **DEPURATIVO RICHELET** no es purgante.

*Cada frasco lleva instrucciones para el uso del remedio.*

VENTA EN TODAS LAS BOTICAS DEL MUNDO



## Nocturno de la plegaria

Por Arturo Capdevila

¡Pobre creyente que imaginas  
hallar algún divino enlace  
entre la vida y tu plegaria  
que en el silencio se deshace!

¡Pobre creyente que aun esperas  
ver tu plegaria florecida  
por tus caminos de mañana,  
sobre las zarzas de la vida!

¡Pobre creyente que imaginas  
que tu plegaria deja un eco  
porque la diga tembloroso,  
porque la gima el labio seco!

¡Pobre creyente que imaginas  
que en tu oración algo reparas  
del mal que hiciste y que tus negras  
obras de ayer se tornan claras!

¡Pobre creyente que imaginas  
alto el poder de tu plegaria!  
Ella no es más que una pobre ave  
solitaria.

O bien, no más que leve nube;  
la leve nube del incienso.

Puro es el grano. ¡Pero mira  
el viento grande, el cielo inmenso!

¡Qué aguardas tú que ese humo pueda!  
Inclina ya la frente esclava.  
Antes fué lágrima el incienso...  
Lágrima fué; por ti lloraba.

Aire que triste el labio mueve  
no apagará las fieras llamas  
que ya te lamen y devoran  
aquellas cosas que más amas.

En este bosque de los días  
donde te pierdes trecho a trecho,  
es mariposa tu plegaria  
entre cien monstruos en acecho.

¡Pero voló! Mírala ahora  
en el crepúsculo profundo,  
al borde mismo de la noche,  
casi en el límite del mundo.

Puede que alcance lo imposible.  
¡Plegaria fiel, vuela por nos!  
Aunque en tu vuelo nunca llegues,  
¡vuela hacia Dios!

DIBUJO DE RAFAEL DE LAMO



# DETÉNGASE SEÑOR!

No emprenda una vertiginosa carrera en busca de las energías perdidas cuando su organismo no responde para ello.

TIENE Vd. al alcance de su mano el poderoso tónico reconstituyente de los nervios y la sangre

## IPERBIOTINA MALESCI

tomándolo adquirirá: fuerzas, vigor y energías para luchar con éxito conservando a la vez su espíritu sano y fuerte hasta una avanzada edad.

*Venta en Droguerías y Farmacias*

Preparación patentada del Establecimiento Químico Doctor  
Malesci - Firenze (Italia)

Inscripta en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia.

Unico concesionario-importador en la República Argentina:

VIAMONTE, 871 - M. C. de MONACO - BUENOS AIRES



# Fué hallada la gran ciudad de Khara-khoto

Las maravillas de la "ciudad muerta" de Mongolia, llamada Khara-Khoto, y nuevas luces sobre la civilización de la antigua China, se han revelado simultáneamente por dos exploradores.

En el Museo Británico se exhiben ahora algunas de las extrañas antigüedades de China, que han sido traídas por sir Aurel Stein, de su famosa tercera expedición al Asia Central.

Al mismo tiempo, fotografías y datos preciosos se recibieron en Londres, acerca del trabajo del fa-

moso explorador ruso coronel Kosloff, cuyo descubrimiento de Khara-Khoto, con su biblioteca de dos mil volúmenes y sus grandes cantidades de vasos, sedas, tapices, pinturas y cosas similares, se considera como uno de los triunfos de la arqueología de la época.

Khara-Khoto se conocía por leyendas como la ciudad negra de los mongoles. Si el nombre dado a la ciudad, en la época en que Ghengis Khan arrasó con su horda de jinetes mongoles toda el Asia y la Europa Oriental, es el mismo, o si es de un origen más reciente, se ignora.

Es cierto que el actual aspecto de las ruinas de la ciudad, que surgen en el desierto a la luz de la luna, es suficientemente tétrico para explicar la creencia china de que la antigua ciudad aun está poblada por los espíritus de sus antepasados.

No sólo creen los chinos que la ciudad está encantada, y se niegan a entrar en ella, sino que hasta el descubrimiento de Kosloff se negaban a dar cuenta a los viajeros acerca de donde se encontraba. Más bien los enviaban sobre caminos falsos.

Kosloff fué el primero en explorar la ciudad, y fué seguido poco después por una expedición del gobierno de la India, presidida por sir Aurel.

Aunque la ciudad misma ahora

es una masa de ruinas en su mayor parte, los libros, las sedas y los tapices encontrados en lugares protegidos se han conservado muy bien por el aire seco. En especial, la biblioteca de unos dos mil volúmenes y muchos cuadros y tapices que se encontraron en una torre de oración, están tan excelentemente conservados, que los libros, por ejemplo, según dice Kosloff, "podían haber sido impresos ayer." Algunos de los libros están manuscritos, pero otros, evidentemente, han sido impresos.



— ¡El bote se hunde de tu lado, Nicolasa!  
— ¡No te dije que no trajéramos a Fifi?...!



## ACCIDENTE DE TRAFICO

El agente. — ¡Usted tuvo la culpa! ¿Por qué no toma a la derecha?

La víctima. — Porque soy zurda, señor...

Señor Gerente de la  
**COMPANIA GENERAL DE FOSFOROS**  
Presenta

Comunicamos a Vd. que desde el 15 de diciembre de 1924 hasta el 31 de enero próximo pasado y desde el 17 de febrero hasta la fecha, los **BONOS DE AHORRO** y las **ORDENES DE DEPOSITO** presentados a esta Caja para acreditar en libretas de ahorro, y las sumas ingresadas por esa Compañía para cubrir los Bonos autorizados y las Ordenes emitidas, ascenden a las siguientes cantidades, respectivamente:

Bonos y Ordenes Acreditados:	Cantidad	Importe
Diciembre/924 a junio/926	nº 35.241	\$ 254.045
En julio 1926 .....	" 2.738	" 19.105
<b>Totales :</b>	<b>nº 37.981</b>	<b>\$ 273.150</b>

Bonos y Ordenes Cubiertos:	Cantidad	Importe
Diciembre/924 a junio/926	nº 37.716	\$ 271.235
En julio 1926 .....	" 2.732	" 18.950
<b>Totales :</b>	<b>nº 40.448</b>	<b>\$ 290.195</b>

Buenos Aires, 31 de julio de 1926

Salvo muy atentamente.

*[Firma]*

*[Sello circular: CONTADURIA GENERAL]*

**Participe Vd.,...**

de la distribución de economías industriales que efectúa la

**Cia. GENERAL de FOSFOROS**

entre los compradores de sus

**FOSFOROS**

**"VICTORIA" y "75"**



El ahorro libra de humillaciones pecuniaras que rebajan la dignidad y el carácter.

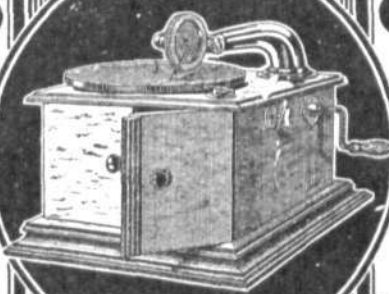
**\$ 290.195** distribuidos entre **40.448** consumidores en **BONOS de Ahorro** de \$ 5 - 10 - 50 y 100.



# FONOGRAFO GLÜCKSMANN

CON O SIN BOCINA

La última palabra de la industria fonográfica. La máquina parlante más sólida y simple. El aparato de voz más clara y potente. El más acreditado de los fonógrafos populares. SOLIDO - SONORO - ELEGANTE.



CAJA de roble lustrado. Mide 38 x 36 cm.; alto 19 cm. Con pueritas graduadoras del sonido. Máquina perfeccionada de reciente creación. Plato 25 cm. Brazo acústico con codo de membrana giratorio. Se le puede dar cuerda mientras funciona. Precio con 200 pías CON- **45.** DOR. . . . \$ EMBALAJE GRATIS

## DISCOS DOBLES NACIONAL

SON LA FIEL EXPRESION DEL ARTE CRIOLLO

### LAS NOVEDADES DE LA SEMANA

Discos Dobles "NACIONAL" de 25 cm. a \$ 3.25

#### DUO GARDEL - RAZZANO

Con Acomp. de guitarras RICARDO-BARBIERI

- 18175 { Oro muerto. Tango. Solo Gardel.  
Navarrine-Raggi  
A media noche. Tango. Solo Gardel.  
Dizeo-Maglio
- 18178 { Aquel cuartito de la pensión. Tango.  
Solo Gardel. Viale-De los Hoyos  
Nena. Tango. Solo Gardel. Bazán-Ortiz

Discos Dobles "NACIONAL" de 25 cm., a \$ 3.00

#### ROBERTO FIRPO. Orq. Típ. y Jazz Band

- 6480 { No me muerdas. Fox Trot. C. Petrone  
Vuelve palomita. Tango. F. Pollero
- 6482 { Qué más querés. Tango. J. Rezzano  
Sola mía. Vals criollo. V. Romeo

#### FRANCISCO CANARO. Orq. T. y J. Band

- 4198 { Adiós que te vaya bien. Tango.  
J. Rezzano  
Una pasión. Vals. A. Gagliano
- 4199 { Oriental Moon. (Luna oriental). Frawley  
Chirruza. Tango. J. Castellanos

#### OSVALDO FRESEDO. Orquesta Típica

- 5064 { Gorriónes. Tango. E. Pereyra  
Perfiles del suburbio. Tango. E. Pereyra
- 5065 { Abuelito. Tango. A. Laporte  
Pa rezarte una oración. Tango. A. Fanelli

#### JUAN MAGLIO. Orquesta Típica "PACHO"

- 7492 { Alma pura. Tango. R. V. Tosi  
La tristonza. Tango. G. de Leone

#### ELEUTERIO YRIBARREN. Amer. J. Band

- 8115 { La rosita. Fox Trot. P. Dupont  
Gatito negro. Fox Trot. Yribarren

#### FRANCISCO LOMUTO. Jazz Band

- 7677 { En el lago. (By the lake). Fox Trot. Binstock  
Yo nunca sabía. Fox Trot. Kahn-Florito

Disco Doble "NACIONAL" de 25 cm., a \$ 3.25

#### AZUCENA MAIZANI. Con acompañamiento de ORQUESTA F. CANARO

- 11035 { Mamita mía. Tango. Vacarezza-Delfino  
La canción del ukelele. Duetto.  
(Maizani-Rando). Rando-Guslahn

Discos Dobles "NACIONAL" de 25 cm., a \$ 3.00

#### DUO RUIZ-ACUÑA. Con acompañamiento de guitarras I. GÓMEZ

- 10323 { Mi hijo. Vals. Dúo. L. Cabral  
Serás sola para mí. Tonada. Dúo. L. Cabral

#### CALDARELLA-MASSOBRIO. Acordeón y guitarra.

- 981 { Canaro en París. Tango. Caldarella  
Tus besos fueron míos. Tango. A. A. Aieta



PUA "CONDOR"

ES LA MEJOR

(Marca Registrada) Caja de 200. \$ 1.-

CREDITOS POR MENSUALIDADES

## MAX GLÜCKSMANN

Nuevos

BUENOS AIRES

CALLAO y B. MITRE

FLORIDA y LAVALLE

ROSARIO

CORDOBA 1048/52

MONTEVIDEO

18 DE JULIO 966

Nuevos

Discos Nacional



### *Mantiene el cabello bien peinado, elegante y lustroso*

Si su cabello no es tan brillante y sedoso como Ud. desea, o si no le es fácil mantenerlo bien peinado, es muy sencillo volverlo brillante y suave, con la apariencia ordenada y distinguida tan necesaria a los hombres elegantes.

Simplemente pase un poco de Glostora sobre su cabello con el cepillo por la mañana al peinarse o después de lavarse la cabeza, y estará todo el día perfectamente peinado.

Glostora suaviza el cabello, lo vuelve dócil y por más recio que sea, lo mantiene perfectamente bien peinado todo el día.

Da al cabello un brillo natural y hermoso, en lugar de darle esa apariencia artificial de las cremas y pastas grasientas o gomosas. Glostora también mantiene el cuero cabelludo sano y fresco, libre de caspa, y da nueva vida al cabello devolviéndole el aceite natural del cual deriva su perfecto desarrollo.

Haga un ensayo: Vea que fácil es mantener el cabello ordenado, ya sea peinado flojo o cepillado liso.

Si desea su cabello especialmente liso, mójelo con agua después de haber aplicado Glostora y antes de cepillarlo.



Un frasco de Glostora dura mucho tiempo y es relativamente económica. De venta en cualquier farmacia, perfumería, botica o peluquería. Cómprela hoy mismo.

*Solicite una muestra  
"GRATIS"  
envíe este cupón*

MAYON LIMITADA,  
1245 — Avenida de Mayo,  
Buenos Aires, Argentina.

26-G. 22

Sirvanse enviarme GRATIS y libre de gastos,  
una muestra de GLOSTORA.

Nombre . . . . .

Dirección . . . . .

Ciudad y País . . . . .

### **Lo que se necesita para escri- bir un solo verso**

Un poeta de origen eslavo, Rilke, traducido al francés por André Gide, es hoy una de las figuras literarias más interesantes de Europa. He aquí una página de Rilke, sobre la poesía, citada por la prensa francesa como una de las más bellas que se han escrito en el mundo sobre este motivo universal:

"Para escribir un solo verso — dice — es preciso haber visto muchas ciudades, hombres y cosas; es necesario conocer los animales y sentir cómo vuelan las aves y saber el movimiento que hacen las florecillas al abrirse por la mañana. Es preciso pensar en los caminos de regiones desconocidas en encuentros inesperados, en partidas que se veían aproximarse desde largo tiempo, en los días de la infancia, cuyos misterios no se han aclarado todavía, en los padres a los que a veces se causaba una amargura cuando nos traían una alegría que no comprendíamos, en las enfermedades de la infancia que comenzaban tan singularmente por profundas y graves transformaciones, en los días pasados en calma en las habitaciones, en las mañanas a la orilla del mar, en el mar mismo, en las noches de viaje que nos impresionaban y en las que seguíamos el curso de las estrellas. Y no basta pensar en esto, porque es necesario tener recuerdos de muchas noches de amor, diferentes las unas de las otras y de gritos de mujeres. Es preciso también haber estado a la cabecera de los moribundos, haberse sentado al lado de los muertos, en la cámara mortuoria con las ventanas abiertas y los ruidos que llegaban de afuera. Y aun no basta tener recuerdos: hay que saberlos olvidar cuando son numerosos y poseer la gran paciencia de esperar que vuelvan. Porque los mismos recuerdos, no son aún esto: sólo cuando llegan a ser en nosotros sangre, mirada, gesto, cuando no tienen nombre y no se distinguen de nosotros, sólo entonces puede ocurrir que, en una inspiración muy rara, de entre ellos se eleve la primera palabra de un verso."



**ORGULLO PROFESIONAL**  
El artista. — ¡Yo, amigo, soy hijo de mis obras!

# NUESTRO PRESTIGIO NO ES UNA PALABRA...!!!

ESTA CIMENTADO POR CASI 3/4 SIGLO DE EXISTENCIA



INTERESANTE Y SOLIDO COMEDOR "JACOBAN" patinado. Muy recomendable y de elegante presentación. Aparador, trinchante, mesa redonda con 2 tablas de extensión, y 6 sillas esterilladas o en cuero . . . . . \$

VITRINA para acompañar, \$ 160.—

**595.-**

PROPAGANDA



AUTO-PIANO "N. A.", 88 notas  
RECLAME SIN  
PRECEDENTES . \$ **1.395.-**

FUNDADA  
EN 1853

*Baratti y Cia*  
Muebles  
**CORRIENTES 1145**



# ¿Recibiría usted dinero si alguien se lo ofreciera gratuitamente en la calle?

Wythe Williams, corresponsal en París del Saturday Evening Post, acaba de ganar una apuesta de mil francos. El había asegurado que la gente de París procedería lo mismo que la de Nueva York si alguien se colocaba en una parte céntrica de la ciudad y se ponía a ofrecer gratuitamente al público billetes de diez francos: la mayoría de la gente los rehusaría. Su contendor afirmaba que la mayoría del público aceptaría los billetes.

El experimento se ha hecho va-



— Pero, hija: te hemos llevado a Mar del Plata tres veranos, te han presentado sesenta muchachos... tu vestido de baño nos costó treinta pesos, ¿y no has encontrado novio?

— ¡Sí que lo he encontrado! Lo que pasa es que él no me ha encontrado a mí...

rias veces en Nueva York, en Broadway. Una persona se ha parado en una esquina, con una cesta llena de monedas de cincuenta centavos, ofreciéndolas a toda voz a los transeúntes, asegurándoles que la oferta es absolutamente gratuita, que no lleva compromiso de ninguna clase, que lo único necesario es recibirlos. En cada ocasión que se ha hecho el experimento, mucha gente se ha aglomerado a oír al que ofrece el dinero, pero muy pocas personas se han acercado a recibir la moneda gratuita.

El sentimiento de dignidad en el hombre rechaza la idea de ir a aceptar la limosna callejera, particularmente en presencia de muchas otras personas.

Un turista norteamericano que visitaba París, dijo en presencia de Mr. Williams que si tal experimento se hiciera en París, no habría bastante dinero para dar abasto a los que se precipitarían a aceptarlo.

El corresponsal del "Saturday Evening Post" le ofreció apostar mil francos a que la gente de París procedería lo mismo que la de Nueva York.

Se hizo el experimento en la Rue de la Paix, ofreciéndose billetes de diez francos.

Y ocurrió lo mismo que había

ocurrido con igual experimento hecho en Broadway, en Nueva York.

De cada diez personas, sólo una se dignaba aceptar el regalo.

Si este experimento se hiciera en la Habana, o en la ciudad de Méjico, o en Madrid, o Buenos Aires ¿qué ocurriría? Se supone que casi lo mismo.

¿Recibiría usted los cincuenta centavos si alguien se los ofreciera gratuitamente en la calle, en medio de una multitud de gente?



A LA PUERTA DEL PARAISO

— ¿Quiere usted entrar? ¿Y sus recomendaciones?

— He sufrido mucho... me casé una vez...

— Basta. Entrará. ¿Y usted?

— Yo he sufrido aún más...

Fuí casado dos veces.

— ¿Dos veces? Vea, amigo:

aquí no entran los reincidentes.

## CANAS - CALVICIE

Su eliminación y tratamiento sin tinturas

experimentado en el Royal College of Medical Science de Londres

(Párrafo traducido del informe presentado)

... pudiéndose comprobar que el tratamiento con el Bálsamo Germinator "SUPER-OMNIA" regeneraba los vasos sanguíneos que nutren las glándulas y vigorizando la papila pelífera devolvía al cabello su color natural primitivo haciendo germinar pelo nuevo en los diversos casos de canicie y calvicie tratados.

Esta es la conclusión a que se llegó con el experimento del Bálsamo Germinator "SUPER-OMNIA", descubierto por el R. R. Rey, de la R. O. T. H. D. Calatrava, único que ha sido experimentado en distintos congresos médicos con los resultados más positivos en la cura de la calvicie y ELIMINACION RADICAL DE LAS CANAS, sin tinturas.

**GARANTIZAMOS** que es completamente inofensivo;

esencialmente vegetal (certificado 850), de finísimo y agradable perfume.

Solicite Informes y folletos al Agente General de la Cía. Concesionaria de Calatrava para Sud América: S. LOSADA

Casa Central: Estados Unidos, 437. U. T. 4729, B. O. Unica sucursal para la venta: Carlos Pellegrini, 174. Venta y remisión únicamente en nuestra casa central y sucursal al precio de \$ 10.— m/n. frasco y librito. Enviamos al interior contra giro postal o bancario agregando \$ 1.— más para embalaje y franqueo.

## STOMALIX SAIZ DE CARLOS

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones, y abre el apetito, curando las molestias del

### ESTÓMAGO e INTESTINOS

**DOLOR DE ESTÓMAGO**

**DISPEPSIA**

**ACEDÍAS Y VÓMITOS**

**INAPETENCIA**

**FLATULENCIAS**

**DIARREAS EN NIÑOS** y adultos que,

a veces, alternan con ESTREÑIMIENTO

**DILATACION Y ULCERA** del estómago

**DISENTERIA**

OBRA COMO ANTISEPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y destición. Es inofensivo y de gusto agradable.

ENSÁYESE UN FRASCO y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

34 AÑOS DE ÉXITOS CONSTANTES

Venta: Serrano, 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo.

# IMPRESIONES GENERALES



Catálogos, Folletos y Prospectos, Trabajos  
comerciales en negro y en colores.



Catálogos del formato especial 18x26 cm,  
(igual que "Caras y Caretas") siendo  
tiradas mayores de 10.000 ejemplares

Entrega rápida y

PRECIOS MODERADOS



Clisés en cinc y en cobre, Plumas, Autotipias,  
Tricomías, Citocromías y Estereotipias.

EJECUCION ESMERADA



TALLERES GRAFICOS DE  
CARAS Y CARETAS

Chacabuco, 151/155 — U. T. 4450, Avenida — Buenos Aires



LA UNICA  
**FARMACIA**

Atendida y dirigida personalmente por  
**MEDICOS**

**QUIMICOS y**

**FARMACEUTICOS**

Si usted nos solicita por correo, teléfono, telégrafo o personalmente los medicamentos y específicos que necesita, comprobará que los vendemos a

**LOS PRECIOS MAS BARATOS DE PLAZA**

ABIERTO TODA LA NOCHE

**JAZMIN DEL PAIS**

*Seduce su perfume por lo suave  
— y delicado —*



**LOCION**  
EXTRACTO  
BRILLANTINA  
JABÓN  
TALCO



The CROWN PERFUMERY CO. Ltd.

Repres.: D. G. ANDERSON y PARTNERS  
Buenos Aires y Montevideo



# "Villa Doll"

SEDE DE LA  
LEGACIÓN ARGENTINA EN  
CARACAS

Sobre el portal hay un escudo.  
Le da un fogoso saludo  
mi corazón venezolano.  
Porque en ese escudo está el Sol,  
el Sol de la Pampa, que es el de mi Llano,  
y el gorro frigio de la Libertad  
con su encendido arrebol,  
y dos manos vinculan recia fraternidad...  
¡Pienso en la mano gaucha y en la mano llanera!

Por el jardín de la casa,  
donde el verano es primavera,  
parlan y ríen dos niñas encantadoras,  
en horas matinales o vespertinas.  
Y el transeúnte que pasa  
por la avenida frontera  
en esas matinales o vespertinas horas,  
oye en las voces cantarinas  
y en la risa musical  
de las dos menudas meninas  
— meninas de república, no de corte real —  
el gentil gentilicio triunfal:  
¡Argentinas!

ALFREDO ARVELO LARRIVA



KUPFER  
EMILIO.

D I B U J O D E K U P F E R

**A**í anda don Laureano, quejándose de su suerte.

Suele decir que en la vida nadie sabe para quién trabaja; y lo dice con retintín. Nadie envidiaría, ciertamente, el sino de este paisano. El hombre es buscavidas y sirve lo mismo para un fregado que para un barrido; pero está siempre en la higuera. Curtidor, arriero, capataz, de todo ha sido; pero en todo ha fracasado. Hiede a pobre, y tanto como se le asientan las moscas huyen de él las gentes. En sus buenos momentos tuvo amigos, pero a poco, cuando llegó a necesitarlos ¡ni uno solo! "Nadie sabe para quién trabaja", repite con frecuencia don Laureano.

—Y tiene un hijo doctor, según creo haber oído.

—Doctor dirá usted, niño — contestó al pronto don Tadeo.

—Que don Laureano ha tenido que vender su caballo y la manta de vicuña, cuentan. El hijo doctor no lo sabrá, sin duda. Y dígame ¿qué hay en esto?

—Es una historia muy larga, y aun cuando hay por aquí gente madura que la conoce, mejor será que esta lengua calle.

—Tendré, entonces, que recurrir a otro que me la cuente, porque no he de quedarme, se lo aseguro, con esta curiosidad.

—Bueno; si es así, le contaré el caso en pocas palabras, porque yo mismo no he de recordar bien todos los pormenores.

Y después de una pausa, y bien arrellanado sobre la silla de brazos, don Tadeo halló el hilo de aquella historia y habló quedamente.

—Había, no hace mucho — empezó diciendo, — un buen vecino, don Patricio Suárez. Afinado que manejaba importantes negocios, su fortuna, bien redondeada, era una de las principales de estos pagos. De sus varios hijos, dos eran ya mocitos. El mayor de ellos había partido, creo que con el grado de subteniente, en el primer batallón que salió de aquí para la



## EL TAPADO

(CUENTO ANDINO)

guerra del Paraguay. El otro quedó al lado del padre, para compartir con éste las faenas rurales. La familia de don Patricio estaba orgullosa de contar con un oficial en el ejército que mandaba el Presidente en persona, que lo era el general Mitre; y las noticias que llegaban del muchacho, más que reseñar los obstáculos y las acritudes de la campaña, se referían a los episodios de armas, como el del Boquerón, y en exhibir el entusiasmo patriótico de aquel puñado de valientes. En eso cayeron por aquí, como una sombra siniestra, los colorados. Los "colorados" eran fieras en figura de hombres. Arrasaron el gobierno, arrasaron el comercio, arrasaron los hogares. Carneaban una ternera para asar un costillar, como carneaban un hombre para arrancarle una

delación. A la fuerza conducían a sus cuarteles a los jóvenes, y a los viejos los degollaban y luego tiraban las cabezas a los pies de la esposa o de las hijas de los mismos sacrificados...

"Al hijo menor de don Patricio lo llevaron atado codo con codo hasta unas carpas donde un grupo de soldados bebía hasta reventar. Don Patricio pudo salvarse metiéndose en un pequeño sótano que había en el comedor. Con una estera cubrieron el piso del comedor, colocando encima los muebles (aparador, mesa, sillas), y además se pusieron allí las mujeres de la casa a trabajar en costuras. Percales, bramantes y casinetas, alrededor de la máquina de coser, caían por el suelo. Por otra parte, don Patricio en menos de dos horas había puesto a buen seguro, por ahí, dos tinajas llenas de valores metálicos. Otros, menos acaudalados y más recelosos, guardaron los valores en cogotes de guanaco, entre las ramas de un añoso algarrobo o entre los riscos de algún cerro vecino. Cuando una pandilla de los colorados, en la tarde de ese mismo día, penetró en la casa de don Patricio, olfateando por todas partes, la señora y las niñas tenían una partida de ropa terminada. Pero como eran mujeres solas, pudieron disimular su inquietud

en presencia de aquellos foragidos. La señora los recibió con muy buenas maneras y les ofreció la casa. La recorrieron ciertamente, conformándose — porque hasta en el fondo de un huido hay un resto de pudor — con llevarse algunos valores que había en una gran caja de madera reforzada con chapas de hierro, un clavicordio y la ropa blanca que se hallaba terminada o casi terminada. ¡Qué alivio cuando se alejó la turba! Pero luego ¡qué dolor al saber la suerte que corría el prisionero, el cual había sido destinado a dirigir el servicio de aprovisionamiento durante la marcha que los colorados emprenderían rumbo a Chile, pues ya tenían indicios de que tropas del ejército nacional venían en su persecución!

"De resultados de aquellos padecimientos don Patricio quedó un poco mal de salud. Guardó cama por algún tiempo. Como el hijo menor no volvía, hubo que llamar al que estaba en la guerra. Este, no sin serias dificultades, obtuvo licencia y, con el alma destrozada, emprendió camino hacia su casa paterna. ¡Más de un mes de viaje a mula! Don Patricio, después de una leve mejoría, volvió a ponerse mal y ya para no levantarse. Si el oficial hubiese llegado en esos días, acaso el viejo resurge sobre su lecho de dolor. Y el hijo marchaba día y noche, a lo que daba la mula.

"Fue preciso llamar al notario y al cura. Cuando uno y otro llegaron a la casa, donde todo era un mar de lágrimas, don Patricio tenía muy poca vida. No testó, pero recibió todos los sacramentos de la iglesia. Personas del vecindario entraban y salían. Hacia la hora del Angelus don Patricio quiso hablar a solas con la inconsolable esposa, madre en aquellos días de todos los dolores. Cuando ambos estuvieron solos, en una atmósfera como de hielo, dijéronse graves palabras, de esas que únicamente pueden decirse dos seres que han atravesado juntos la existencia y que van a separarse para siempre. Luego don Patricio empezó a hablar a su mujer acerca del tapao.

"—De las dos tinajas del tapao, queda una — dijo con voz jadeante. — La otra se ha ido... se ha ido gastando... du... durante... esta... esta enfermedad. Es de ustedes... junto con mi bendición... La llave con que se abre el cajón del escri... escritorio... donde está la explicación... para... para... des...

"—¡El oficial! Llega el oficial — dijo una voz en el patio de la casa.

"La señora se incorporó como movida por un resorte y corrió hacia el patio.

"Jamás hubo un abrazo más apretado que el que aquella madre y aquel hijo se dieron.

"Cuando un momento después se acercaron ambos a la cama del enfermo, don Patricio había perdido el uso de la palabra.

"Reconoció al hijo, abrió tamaños ojos, quiso alargarle los brazos, pero el mismo supremo es-

fuerzo cortó el hilo de su vida."

— Me resisto — prosiguió un momento después don Tadeo — a pintar aquellos momentos. Todo el pueblo lloró por la muerte de aquel hombre que había sido un patriarca. Dios lo tendrá en su santa gracia.

"La tinaja de oro quedó envuelta en el misterio — siguió diciendo don Tadeo. — No quiso hablar de ella, durante mucho tiempo, la familia de don Patricio. Cuando se la buscó, no se tuvo resultado; y se la volvió a olvidar. Verdad es que a los pocos días de la muerte de don Patricio circuló la versión de que alguien había penetrado en la pieza del enfermo en el momento de la llegada del oficial, pero ese alguien no había sido individualizado, tal vez debido a la emoción del momento y a la semiobscuridad del crepúsculo. La persona que penetró hasta el lecho de don Patricio oyó las últimas palabras de éste, aquellas palabras que revelaban el lugar donde estaba la llave que conduciría a encontrar el tesoro.

"Siempre que hay oro escondido se sienten ruidos como de cadenas subterráneas, y alguna voz como del otro mundo suele también avisar del tapao a algún pariente, y siempre mientras este pariente duerme solo en un cuarto oscuro; y si es plata blanca, entonces se llega a conocer el entierro porque en la obscuridad de la noche, en verano, se advierte una cierta luminosidad que algunos toman por ánima en pena.

"El hecho es que quien entró en el cuarto de don Patricio fue su capataz, y que éste oyó las palabras finales del moribundo. Fue al granero de arriba y de un llavero grande sacó una llave quebrada; con ella abrió luego un cajón pequeño del escritorio del finado y extrajo un sobre lacrado, todo conforme a las palabras de don Patricio. Rompió el sobre, pero no halló sino un papel escrito con letras y rayas que tal vez sólo un entendido habría podido descifrar.

"El capataz, como únicamente había oído lo del sitio de la llave y del cajón que se abría con ella, y como no sabía leer, se quedó en ayunas sobre el tesoro. Guardó el papel para cuando sus hijos supieran leer. Los hombres son siempre lo mismo: hay hombres curiosos y hombres displicentes. Usted, amiguito, dice pertenecer al primer grupo; de modo que no le habría pasado lo que le pasó a don Laureano. Don Laureano guardó el manuscrito, como he dicho, y acaso terminó por olvidarse de él. Ahora mismo no larga prenda en este punto; cuando mucho, y si se pone achispadito con vinillo criollo, el hombre se desahoga con medias palabras. Digo que guardó el secreto para cuando sus hijos supiesen leer. El mayor de sus hijos es Laureano."

— Ahora comprendo — me apresuré a decir — el origen de la fortuna del hijo de don Laureano.

— Realmente: nadie sabe para quién trabaja.



JUAN ROMULO  
FERNANDEZ

DIBUJOS DE RAMON BATLLE





Ten cuidado con los  
resfriados

toma

**Guayacose**

que te preservará  
de las afecciones  
respiratorias.



## Para quitar el hipo

La moda lo invade todo, desde los sombreros femeninos hasta la manera de andar. Su reino es amplísimo, puesto que lo abarca todo, y perdurable, ya que se sostiene con todos los cambios de sistema.

Los estudios y experimentos médicos no podían escapar a esta invasión "modal", y así, hay en ellos, como en las otras cosas, la moda consiguiente, que es en la actualidad las observaciones sobre el hipo.

Muchas notabilidades médicas se aplican en estos días a determinar minuciosamente las causas, mecanismo y remedios de este mal, que, sin tener consecuencias fatales, es, no obstante, verdaderamente molesto.

Prescindiendo de las causas y "funcionamiento" del hipo por ser ello menos importante para nuestros lectores, vamos a anotar solamente los remedios que los observadores científicos señalan para combatirlo, algunos de los cuales son ya conocidos por su antigüedad y, digámoslo también, por su ineficacia.

Uno de ellos consiste en beber un vaso de agua aplicando los labios al borde diametralmente opuesto al en que se aplican de ordinario, lo que exige que el que bebe se incline hacia adelante en vez de hacia atrás, como se hace comúnmente.

Otros remedios son:

Comprimir ligeramente los ojos.

Comprimir los dos lados del cuello, ya en la parte alta casi detrás de las orejas o en la base del mismo sobre los nervios frénicos.

Ponerse en cuclillas, apretando fuertemente las rodillas una con otra, y oprimiendo el vientre con los muslos.

Un remedio ingenioso descubierto recientemente por un japonés, consiste en hacer estornudar al atacado introduciéndole una pajilla en la nariz.

De todos es conocido el remedio del susto, pero no lo recomendamos porque suele tener funestas consecuencias. Y, por último, se sabe de ciertas mujeres que "quitan el hipo", menos recomendables todavía, porque son las mismas que "quitan la cabeza". Y esto es ya demasiado.



MODAS PRACTICAS

La señora podría llevárselas en el sombrero...

# Qué infierno

## ENFERMEDADES DE LAS MUJERES

### Qué Sufrimientos Horribles!

Palpitaciones y Ahogo en el Corazón, Falta de Aire, Can-sancios, Sofocaciones, Ahogo en la Garganta, Falta de Sueño, Falta de Apetito, Incomodidades del Estómago, Ventosidades en el Vientre, Mareos, Desarreglos, Pesadez, Punzadas y Dolores de Cabeza, Dolores en el Pecho, Dolores en la Espalda, Dolores en las Caderas, Punzadas y Dolores en el Vientre, Vahidos, Temblores, Excitaciones Nerviosas, Os-curecimiento de la Vista, Desmayos, Desvanecimientos, Zumbidos en los Oídos, Vértigos, Ataques Nerviosos, Estre-mecimientos, Escozores Súbitos, Calambres y Debilidad de las Piernas, Sudores Fríos o Abundantes, Escalofríos, Entu-mecimientos, Sensación de Calor en diferentes partes del Cuerpo, Ganas de Llorar sin tener Motivos, Falta de Memoria, Decaimiento de Cuerpo, Falta de Animo para hacer cualquier Trabajo, Frío en los Pies y en las Manos, Manchas en la Piel, Ciertas Comezones, Ciertas Tosas, Ataques de Hemorroides, etc. Todo esto puede ser causado por las inflamaciones de ciertos Organos internos!

Cuando ciertos Organos están enfermos todo el Organismo de la Mujer se resiente fuertemente!

A veces la pobre enferma piensa que está sufriendo de muchas Enfermedades, sin saber cual es la verdadera causa de todo esto!

Trátese! Trátese!

### USE **Regulador Gesteira**

**REGULADOR GESTEIRA** es el Mejor Remedio para el Tratamiento de inflamaciones Uterinas, la Debilidad, la Anemia, la Palidez y la Amarillez de las Jóvenes, las Hemor-ragias, los Dolores y Cólicos de los Ovarios, los Períodos Ex-cesivos y muy fuertes o muy demorados, los Dolores y la Falta del Período, la Suspensión, el Período insuficiente, la Histeria y los Ataques Nerviosos, las Flores Blancas, las Hemorroides y los más Peligrosos Desarreglos de las Señoras!

*Empiece hoy mismo a usar* **Regulador Gesteira**

\* \* \*

De Venta en todas las Farmacias y Droguerías.

# Apología del suicidio

Un periódico que ve la luz en San Francisco de California daba, hace algún tiempo, su opinión sobre el suicidio, con las siguientes líneas:

El suicidio es, después de todo, en la mayoría de los casos una gran cosa. Hasta cierto punto el suicida es el exterminador de la estupidez. La humanidad se depura por la ausencia de aquellos que atentan contra su propia existencia. Ciertamente que esta manera de hacer las cosas no es la más sentimental, pero sí la más práctica. Cuando un hombre se mata a consecuencia de haber encontrado en su camino una contrariedad insignificante, le guía una de las más sabias previsiones de la naturaleza, porque mejor está fuera que dentro del mundo; y si ha puesto en planta su proyecto antes de haber tenido oportunidad de transmitir a sus descendientes sus cualidades intelectuales, tanto mejor.

La transmisión hereditaria de algunas características es tan marcada en el hombre como en los animales inferiores. Por consecuencia, si un individuo deficiente desde el punto de vista intelectual muere, su muerte contribuye a la mayor felicidad del resto de sus semejantes; si él se mata, resuelve por sí mismo el problema.

El suicidio sanciona la ley de Darwin de que en la lucha por la existencia sobreviven siempre los más capacitados.

Esto no quiere decir, por supuesto, que a veces se presenten en la vida contingencias capaces de aplacar el ánimo más valiente y esforzado. Pero está probado que los suicidas en su mayor parte son víctimas de debilidad mental, y el veredicto ordinario del médico que practica la autopsia es, con po-

cas, muy pocas excepciones, exacto.

Así, pues, el suicidio constituye, en la esencia, uno de los muchos procesos por virtud de los cuales la raza humana tiende a su perfeccionamiento.

Se destruyen los materiales espurios y quedan únicamente los sanos.



El señor Brown (cuya esposa está fuera hace unos días). — Bueno; como mi mujer no vuelva hoy, me parece que mañana voy a tener que almorzar en el techo.



## El Ungüento de Doan le dió belleza

La Señorita Lucchetti, calle Bebedero, 3230, Buenos Aires, nos escribe:

"A la edad de 12 años empecé a salirme infinidad de granos que me desfiguraban por completo. Después de haber usado toda clase de remedios sin resultado, una amiga mía me aconsejó el uso del Ungüento de Doan. Al mes tuve la satisfacción de ver desaparecer uno a uno esos granos, y con un poco más de constancia, desaparecieron también las señales y manchas que me quedaban."

Para los casos de herpes, sarna, psoriasis, barros, sabañones, barrillos, picaduras de insectos, picazones y comezones de la piel, el Ungüento de Doan es un remedio de innegable mérito por sus propiedades calmantes y antisépticas, y por ofrecer, además, la ventaja de que se le puede aplicar sin temor de que dañe en lo más mínimo, aun tratándose de la piel más delicada. Se expende en todas las farmacias.

De resultados positivos en los más distintos casos.

**Ungüento DOAN**  
Fíjese en el nombre "DOAN"

**TALCO BORATADO**

8 B

Para irritaciones, rozaduras, salpullidos, desolladuras, etc.

Aunque continuamente encontramos competidores e imitadores, medio siglo de calidad suprema en un producto original, nos hace hoy contar con el mejor factor para el éxito de cualquier institución, —la confianza absoluta del público.

**MENNEN**



# UN DEBER FEMENINO: LA BELLEZA

Por Charlotte Rouvier

## En invierno el cutis debe ser protegido.

COMO es sabido, el organismo sufre las consecuencias de las alternativas del tiempo. Y la influencia que el tiempo ejerce sobre el cutis es de una evidencia y de una visibilidad tales que no habrá escapado a la atención de ninguna mujer, pues es fenómeno corriente que la tez se amorate, se endurezca y se agriete por efecto de los vientos fríos y del tiempo excesivamente seco. Para anular estas deplorables consecuencias no hay mejor medio que la cera mercolizada, la cual, al propender a la constante renovación de las células epidérmicas, hace que el cutis se muestre siempre lozano, suave, de colorido uniforme y sin esas manchas características de la piel gastada y enfermiza. La cera mercolizada, aplicada a la cara, cuello, descote, brazos y manos, todas las noches, antes de acostarse, y cada vez que sea necesario salir al aire libre, confiere al cutis ese encantador aspecto que constituye uno de los más grandes y preciados atractivos femeninos: el de la belleza cutánea, belleza que toda mujer puede poseer y conservar gracias precisamente a esa misma cera mercolizada, la que puede hallarse en todas las farmacias y casas que se dedican al expendio de artículos de toilette.

## Un nuevo y exquisito polvo de belleza.

CON agradable sorpresa será recibida por todas las damas la noticia de que se ha logrado la creación de un nuevo polvo de belleza que, además de no entorpecer en lo más mínimo la libre actividad de los poros cutáneos, contribuye notablemente a la intensificación de la acción renovadora del cutis que, como toda mujer sabe, es ejercida por la famosa cera mercolizada. Este nuevo polvo, y que tales resultados da, es el polvo de belleza de Dearborn.

La obtención de un cutis deliciosamente suave y aterciopelado constituye una de las más grandes preocupaciones femeninas. Y bien, ello es muy fácil de obtener: basta hacerse un ligero masaje en la cara, empleando cera mercolizada, después de lo cual se aplica el polvo de belleza de Dearborn. La piel de la cara presenta después de esto ese satinado aspecto propio de la primera juventud y que es índice seguro de belleza y lozanía, motivo por el cual deséanlo todas las mujeres, que, finalmente, pueden lograrlo merced al nuevo polvo de belleza de Dearborn, que, en sus tres tonos, Blanco, Rosado y Rachel, se expende en todas partes.



## Mejillas rosadas.

PARA que sus mejillas aparezcan naturalmente sonrosadas, no use nunca "rouge", carmin, ni otras pinturas, sino exclusivamente rubinol en polvo, que puede obtener en cualquier farmacia o perfumería. El rubinol no tiene efecto nocivo alguno sobre el cutis; da a las mejillas un tinte rosado tal

que nadie puede apercibirse que no es natural. Las mujeres de mejillas descoloridas notarán la enorme y beneficiosa diferencia que produce en sus rostros un poco de rubinol. Tanto en pleno sol como bajo la luz artificial, el rosado que produce el rubinol es de efectos encantadores.

## Eficaz remedio contra el vello.

MUCHAS damas saben cómo combatir temporalmente ese crecimiento del vello que las afea, pero pocas conocen un remedio permanente. Para este propósito, debe usarse porlac puro pulverizado. Compre usted una onza, poco más o menos, en su botica, y aplíquelo directamente a la parte de pelo que le moleste. El objeto de este tratamiento, no es solamente la repentina desaparición del vello o pelo superfluo, sino que el de matar sus raíces por completo en un espacio de tiempo relativamente corto.



# La leyenda del Hoggar, la misteriosa y rebelde patria de Antinea.

**A**NTINEA, la diosa-reina del Hoggar, celebrada por Pierre Benoit y por Kidder Haggard, ha dado pábulo a las leyendas que ya existían al respecto de éste que ha sido llamado el país del terror y del miedo. Pues es así cómo se ha designado hasta la época de la conquista al Hoggar, país realmente misterioso del que por primera vez, en 1861, se nos habla en la obra de Duveyrier, *Los tuareg del Norte* y ahora acaba de describir minuciosamente el doctor Juan Stefanini, médico del estado mayor francés, en las páginas de *En el país de Antinea*.

De los habitantes de esta porción del suelo africano, pueblo de rostro velado, no sabíamos casi nada. El célebre explorador que viviera entre los tuareg de Azgheur, por razones de seguridad, no había podido estudiar, como entre éstos, las características de los del Hoggar. Debíó sólo limitarse a recoger los datos que le dieron los primeros y que eran enemigos de los habitantes de la misteriosa región y fué así como nos los presentó "valientes, pero feroces y crueles, y teniendo en las montañas del corazón de su país un refugio inaccesible."

Esta reputación de crueldad parece confirmada por el horrible drama de Bir-El-Gherma, en febrero de 1881. La masacre del desventurado Flatters y de la mayoría de los miembros de su misión no fué negada. La base de operaciones francesa estaba demasiado alejada, y el país y sus habitantes, casi desconocidos, no ofrecían suficientes garantías. Se rehusó a Mohamed-ben-Belkacem, califa del Akha de Uargla, la autorización para marchar con su *gum*; y de todo esta triste aventura, no quedó sino el proyecto de conquistar el oasis de Tuat al que los habitantes de Hoggar acudían para hacer sus provisiones.

Desde entonces, salvo algunas acometidas contra sus enemigos seculares, los hombres del Hoggar permanecieron tranquilos, indiferentes a las tentativas de penetración pacífica de las tropas europeas.

Después de 1889, los franceses fueron dueños del Tidikelt, pero no se atrevieron a aventurarse al Hoggar. Sus habitantes continuaban siéndoles desconocidos y corrían, a este respecto, leyendas terribles. Durante dos años se les estudió desde lejos, intentándose atraerles, ya por la parte de los oasis saharíes, de los que los del Hoggar parecían haber desertado, ya por el lado del Sudán, donde tenían sus cuarteles de invierno. Todo esto dió pábulo a las leyendas y acicateó las imaginaciones. Uno de los documentos más originales a este respecto lo constituye la memoria de un jefe francés, verdadera novela fantástica en la que los

tuareg poco falta para que aparezcan como los hombres más astutos, vigorosos y temibles de toda el África.

Un suceso, empero, vino a cambiar las cosas: la *razzia* de que fué víctima uno de los mejores auxiliares de Francia en África: Mohamed-ben-Messis Targui de la Confederación de los Azgheur y condenado a muerte por sus *hermanos* por haber descubierto y luego trasladado a Túnez los restos del marqués de Mores, Ben-Messis había acudido a In-Salah para ponerse bajo la protección francesa. Su hacienda, que se hallaba a escasa distancia del puesto francés, fué robada por los tuareg del Hoggar. Esto se habría arreglado si, no contentos con el robo, los bandidos no se hubieran empeñado en dar una lección a Fathma-ben-Messis que estaba con la hacienda. Para castigar la resistencia que, a la cabeza de sus esclavos, ella intentara oponerles, la azotaron desnuda y públicamente. Después la dejaron libre, no sin recomendarle que acudiera a quejarse a los franceses de quienes era protegida. Doblemente ofendida en su calidad de targuía, sobre la que los villanos habíanse atrevido a posar su mano, y esto en presencia de sus esclavos, Fathma acudió a In-Salah rogándole al teniente coronel Laperrine que la vengara de la injuria recibida.

Las autoridades francesas ordenaron una batalla, no sólo para vengar a la airada Fathma, sino para concluir de una vez con el fantástico prestigio del nombre del Hoggar. El teniente Cottenest tomó el mando de las fuerzas encargadas de perseguir a los tuareg, y en Tit, en el corazón mismo del país, libróles batalla en abril de 1902. Este combate, que no costó a Francia un solo hombre y en el cual murieron más de cien valientes tuareg, produjo tremenda impresión en el país.

Fué la brecha por donde penetraron los invasores europeos. El misterioso Hoggar, la tierra del terror y del misterio, fué recorrida en toda su extensión. En 1908, el reverendo padre de Foucauld, antiguo oficial de caballería y camarada del general Laperrine, se instaló definitivamente en Tamanrasset; y se creó en Taranaut, en el corazón mismo del Hoggar, el puesto de Fuerte Motylinski — 1908-1910, — donde un puñado de soldados indígenas y algunos suboficiales presentaron a Francia y a la civilización.

Con esto concluyó la leyenda de la tierra de Antinea, la reina que jamás envejecía y por la cual, a decir de Pierre Benoit, cayeron muertos y enamorados no escasos oficiales europeos, encandilados por la aventura y seducidos por el placer de lo desconocido.

R O G E R D E M I C H E L

# Unas manos blancas suaves intensamente perfumadas

denotan gustos delicados y proporcionan una "patente" inconfundible de distinción y elegancia. Sus manos serán admiradas por cuantos las vean si usa V. asiduamente el Jabón Heno de Pravia, cuyo perfume intenso y característico

quedará incorporado permanentemente á su cutis. La pasta neutra del Jabón Heno de Pravia, exenta de toda materia cáustica, produce una abundante y untuosa espuma, que limpiará perfectamente los poros de su epidermis, facilitando la respiración cutánea.

Lavándose con Jabón Heno de Pravia experimentará V. una exquisita sensación de bienestar.

*Jabón*  
**Heno**  
*de*  
**Pravia**



Es el jabón puro sin mezclas ni adulteraciones. Su perfume es tan intenso al final como al principio de la pastilla. De venta en los principales establecimientos de América.

Perfumería Gal.-Madrid  
Representante General para  
Argentina y Uruguay, Jorge  
E. Chadwick,





# Tintura de yodo y quinina

Roubachkine afirmó primeramente que existían formas de paludismo rebeldes a la quinina. Es en estas formas quinono-resistentes que empezó a emplear el yodo en forma de solución yodo-yodurada o de tintura de yodo al 1 por 10 (V a X gotas dos veces al día). Desde el punto de vista clínico, este modo de tratamiento ha dado por resultado producir al cabo de un mes la supresión de los accesos, no habiendo fracasado más que dos veces entre veinte. Según se desprende de las investigaciones efectuadas durante estos tratamientos, el yodo no ejerce más que una acción poco intensa sobre los parásitos, pero en cambio obra de un modo eficaz sobre el proceso febril impidiendo su desarrollo.

Por otra parte, el mismo autor ha comprobado que el yodo contribuye a veces a "reactivar" la quinina. En algunos casos en los que el paludismo resistía a este último medicamento bastaron algunos días de medicación yodada para que la quinina recuperara su poder antimalárico. Roubachkine ha empleado también esta propiedad algo inesperada, prescribiendo una asociación medicamentosa en la que figuran simultáneamente la quinina y el yodo y que ha dado excelentes resultados primeramente en las formas quinono-resistentes del paludismo y des-

pués en las formas graves de la malaria crónica, especialmente en las que van acompañadas de complicaciones vasculares.

Sin querer discutir el mecanismo de esta eficacia del yodo, que parece algo insólito, pero que bien podríamos atribuir a su valor anti-infeccioso general, creemos que la comunicación de Roubachkine debe llamar la atención de otro sentido que puede parecer accesorio y que en realidad no lo es: me refiero a



— ¡Este restaurante es muy barato, m'hijo!  
— ¿Por qué?  
— Hombre: bifes con buen pan, buena cerveza y dos sobretodos, por dos pesos...

las modalidades de llevar a cabo la medicación yodada, asociada o no con la medicación quinina.

En efecto, no parece haya duda alguna que la administración de tintura de yodo o de solución yodo-yodurada tiene algunos inconvenientes. Es evidente que existe un cierto número de individuos que pueden ser tratados de este modo, pero ¿cuántos otros hay que no podrían soportar esta medicación, principalmente en el grupo de los palúdicos, que muy a menudo tienen un estómago muy susceptible? ¿Por qué poner a prueba esta susceptibilidad, cuando tenemos la manera de evitarla? ¿Por qué continuar prescribiendo el yodo en formas que desde hace tiempo está demostrado pueden determinar intolerancias gastro-intestinales graves y hasta determinar, muy probablemente, accidentes más graves a pesar de que indudablemente es a los yoduros alcalinos a quienes cabe atribuir la responsabilidad de este yodismo que bien podríamos llamar hoy "yodurismo"?

Adoptemos, pues, definitivamente, cada vez que tengamos que prescribir una medicación yodada a poco que deba ser intensa o prolongada, adoptemos, decimos, los yodoorgánicos. Si tenemos que tratar palúdicos rebeldes a la quinina, reforzemos la acción de ésta con el uso del yodo.

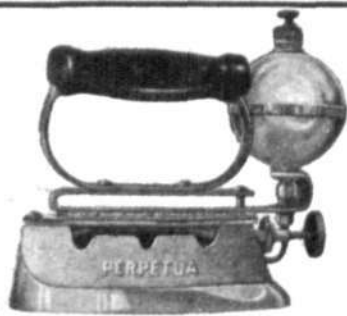
Dr. J. Schütz



## FLUIDO MANCHESTER

### ANTISARNICO - DESINFECTANTE

### EL MAS ACREDITADO - EL MAS ECONOMICO



## ¡¡UTIL PARA TODOS!!

### Plancha a nafta "PERPETUA N.º 6"

Es la más moderna y perfeccionada que se conoce. Ideal para el hogar, hoteles, hospitales, etc. SIEMPRE LISTA. NUNCA FALLA

**Su costo se economiza en 15 días, en tiempo, fatiga y salud**

**COMPLETAMENTE SIN PELIGRO Y SIN OLOR**

¡¡GRATIS!! remitimos el folleto ilustrado

Revendedores activos necesitamos, uno en cada localidad.

**RICHEDEA & Cía. - Talcahuano, 289 - Bs. Aires**

## PUERTAS

MADERAS-MATERIALES PARA CONSTRUCCIONES.  
**ANTONIO PINI E HIJOS**  
— RIVADAVIA 3201-BUENOS AIRES —  
— PIDAN NUEVO CATALOGO —

## VENTANAS



## ¿QUIERE USTED CRECER 8 CENTIMETROS?

Lo conseguirá pronto a cualquier edad, con el grandioso **CRECEDOR RACIONAL** del profesor Albeart. Procedimiento único que garantiza el aumento de talla y desarrollo. Pedid explicación que remito gratis y quedaréis convencidos del maravilloso invento. Última palabra de la ciencia. Representante en Sud América: F. Más. Entre Ríos 130. Bs. Aires.



# "CASA PALMA"

GRANDES ESTABLECIMIENTOS SUDAMERICANOS DE CALZADO

BUENOS AIRES:

CORRIENTES, 838  
CARLOS PELLEGRINI, 78

Dirigir co-  
rrespondencia a  
CORRIENTES, 838

SOLICITE NUEVO  
CATALOGO N° 27

**MODELO 569 S**  
En cabritilla charolada. aplicaciones gamuza negra. En cabritilla negra. aplicaciones mate. En gamuza negra. aplicaciones mate. En cabritilla marrón. aplicaciones gamuza marrón color obscuro. Taco Luis XV recto 5 1/2

**\$14.90**



**MODELO 572 S**  
En cabritilla charolada. En cabritilla negra. En cabritilla marrón. En cabritilla guinda.

**\$14.90**



**MODELO 575 S**  
En cabritilla negra. En cabritilla marrón. En gamuza negra. En cabritilla charolada. Taco Luis XV 5 1/2 recto. Taco 3 1/2 carretel.

**\$14.90**



**MODELO 579 S**  
En cabritilla charolada. tira bordada. En cabritilla marrón. tira bordada. En gamuza negra. tira bordada. Taco Luis XV recto 5 1/2 únicamente.

**\$14.90**



**MODELO 630 S**  
En gun metal negro. En gun metal color.

**\$14.90**



**MODELO 335 S**  
En gun metal negro. En gun metal color.

**\$14.90**



**MODELO 624 S**  
En gun metal negro. En gun metal color. El mismo con puntera. En gun metal negro. En gun metal color. Doble suela y doble costura.

**\$14.90**



**MODELO 630 S**  
En gun metal negro, caña gabardina gris claro. En gun metal color, caña gabardina color canario. En gun metal color, caña gabardina color marrón claro.

**\$14.90**



Casa en Rosario: SAN MARTIN 835

## ¿Se vive más de una vez?

En "El Espiritismo y la Anarquía" de M. Bruvier, se refiere un caso de reencarnación, verdaderamente trascendental para la minoría espiritualista que rechaza el seco y vacío ateísmo del siglo XIX.

"Mister Isaac G. Foster tuvo una hija llamada Maria, que murió a los diez años de edad, en el condado de Effingham. Algunos años más tarde tuvo una segunda niña, que nació en Nakota, ciudad en donde vino a vivir después de la muerte de Maria. A esta segunda niña se le puso de nombre Mellic, mas ella persistía obstinadamente en que se llamaba Maria, diciendo "que era su verdadero nombre con el cual se le llamaba otras veces".

En un viaje que realizó en compañía de su padre, reconoció la antigua casa y a muchas personas a quienes jamás había visto, pero que la "primera niña conoció muy bien". A un cuarto de hora de nuestra antigua morada — dice mister Foster — está la escuela a donde iba Maria; Mellic, que jamás la había visto, hizo de aquel local una exacta descripción y me expresó su deseo de volver a verla. Le llevé allí y una vez que estuve en la sala de estudio se fué directamente al pupitre que había ocupado su hermana, diciendo: "Este es el mio". Se diría que hablaba una resucitada.

Según Bruvier, el caso de la niña Mellic, que recuerda una encarnación anterior, lo afirma rotunda-

mente. No es ésta la única vez que se ofrecen estos extraños testimonios. Lamartine, el dulce poeta francés, tiene en su viaje a Tierra Santa recuerdos e impresiones de que conocía anteriormente aquellos lugares, donde no había estado nunca... al menos en su actual existencia. Ved lo que dice en su "Voyage en Orient": "Yo no tenía en Judea Biblia ni guía alguna para indicarme el nombre de los lugares y menos el nombre antiguo de los valles y montañas, y, sin embargo, reconocí en el justante el valle berhinto y el campo de batalla de Saal. Al llegar al convento de los padres me confirmaron la exactitud

de mis previsiones, hallándose tan asombrados mis compañeros, que no querían creerlo. Del mismo modo en Safora había designado con el dedo e indicado con su nombre una colina coronada por un castillo antiguo, designándole como el sitio probable del nacimiento de la Virgen. Al día siguiente reconocí, al pie de una montaña árida, la tumba de los Macabeos. Excepción de los valles del Líbano, apenas encontré en Judea un lugar o una cosa que no fuese para mí un recuerdo. ¿Hemos vivido dos veces o mil? Nuestra memoria no es más que una imagen oscura que el soplo de Dios reanima."



El gaucho (burlonamente). — ¿Pero cómo puede usted sostenerse ahí arriba?

El chofer porteño. — ¡No es nada! ¿No ve que estoy acostumbrado a manejar coches de ocasión en Buenos Aires?...



### Elimine la causa del mal

Los dolorosos desarreglos urinarios y demás irregularidades vesicales son producidos, en la mayor parte de los casos, por la debilidad de los riñones, y, por lo tanto, el remedio indicado lo constituyen las "Píldoras de Foster", las que devuelven a los riñones su primitivo poder de actividad, fortificándolos y ayudándolos a mantener la pureza de la sangre.

Los riñones denuncian su debilitamiento por medio de los dolores de cintura. Luego se producen mareos, dolores de cabeza, reumatismos, inflamación de la vejiga, síntomas todos de un malestar que, si no es curado a tiempo, puede engendrar graves y crónicas enfermedades.

La acción que las "Píldoras de Foster" ejercen directamente sobre los riñones suprime la causa del malestar, y una curación definitiva es frecuentemente el resultado del tratamiento, como lo atestiguan millones de personas de todos los países del mundo. Las "Píldoras de Foster" son la medicina ideal para el tratamiento de las enfermedades renales.

**PILDORAS DE FOSTER**  
**PARA LOS RIÑONES**

De venta en todas las boticas

## LINTERNA

**KELITE**  
**PATENTADA**

**CON**  
**BOMBA**



### Esta nueva mejora

suprime el inconveniente de la bomba suelta y facilita el poder dar presión a la linterna en cualquier momento.

Tenemos varios modelos

Soliciten catálogo

S. A. VICENTE PELUFFO y Cía.

Sec. Luz Kitson

Rivadavia, 2140. — Buenos Aires.

Lo que significa  
una cucharadita

de  
**Leche de  
Magnesia** de  
**PHILLIPS**



**Significa** el alivio más seguro no solo para el *ardor en la boca del estómago*, los *eructos agrios*, la *flatulencia* y demás *síntomas de la acidez*, sino también para la *biliosidad*, la *indigestión* y las *jaquecas*.

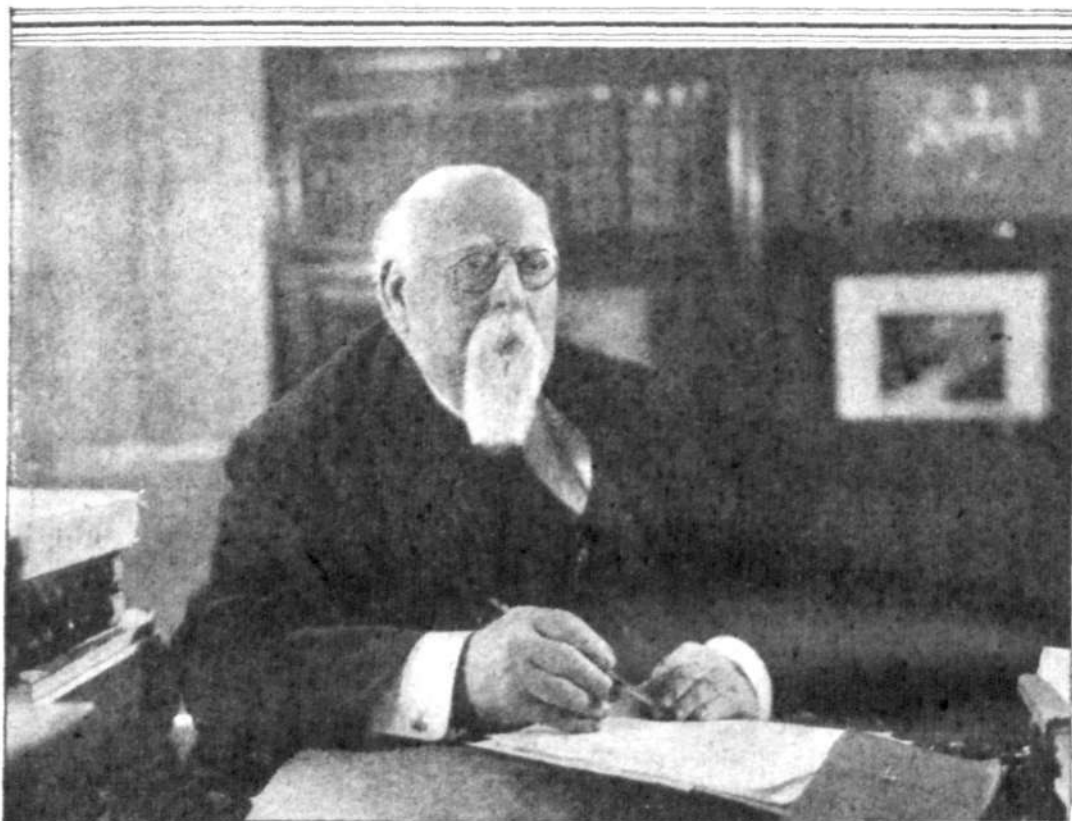
**Significa** el único medio efectivo de combatir las *náuseas* y los *vómitos* que *acompañan al embarazo*, y la manera más inofensiva y eficaz de remediar el *estreñimiento* que se presenta durante esa misma época.

**Significa** la mejor defensa de los bebés, porque *evita que la leche se les agrie y cuaje en el estómago* y porque, cuando sufren de *cólico o indigestión*, los *laxa con perfecta suavidad*.

**Significa** la más efectiva *protección de la dentadura*, porque *remedia la acidez de la boca*, con lo cual evita que el *esmalte de los dientes se debilita y sea atacado por la caries*.



Pida siempre  
**LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS** y no reciba substitutos



## BIBLIOTECA POPULAR

Don Eusebio E.  
Giménez, es-  
cribano.

## SARMIENTO EN MORON



A Biblioteca Popular Sarmiento, de Morón, se fundó el 10 de noviembre de 1912, por iniciativa de la seño-

rita Cora Pacul, entonces directora de la Escuela de Aplicación, y con el concurso del magisterio local.

Como la iniciadora y presidenta debía ausentarse del país, se designó al señor Eusebio E. Giménez en su reemplazo, quien formó una comisión de vecinos, para que lo secundara en su tarea.

Construyó la casa donde se instaló la biblioteca, con todas las comodidades que se ven, la dotó de estanterías, en las cuales se encuentran cerca de cinco mil volúmenes, algunos donados por particulares y especialmente por



El señor Giménez, en su taller de escultura.

la Comisión Nacional de Bibliotecas Populares, que le presta toda su atención, y como doscientas colecciones de revistas: adquirió mesas, sillas y útiles y le agregó un pequeño museo de historia natural, que había formado su señora esposa doña Sara Elia de Giménez, las piezas del cual fueron clasificadas por el Museo Nacional, debido a una deferencia del doctor Angel Gallardo, entonces director; museo que sirve de recreo y estudio a los niños de las escuelas que lo visitan con frecuencia. Se ven en el gran salón de lectura los bustos de Sarmiento, doctor Pellegrini, doctor Quintana, doctor Moreno y poeta Palacios (Almafuerte), de que es autor el mismo señor Giménez, quien ha sido y es el alma de la institución, a la que



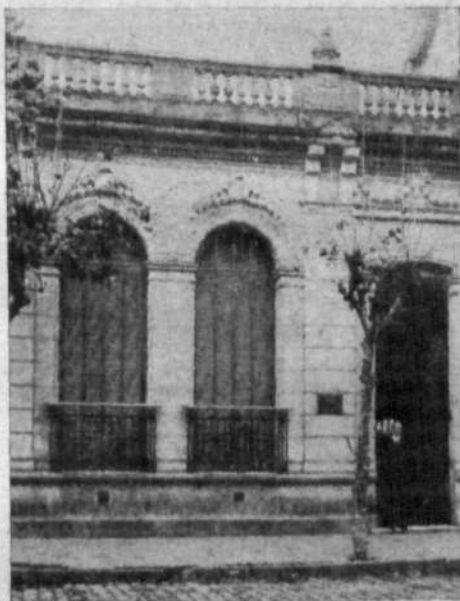


Miembros de la

provee gratuitamente de casa y libros, y costea a la vez los gastos que se originan, pues sólo tiene de entradas cien pesos que le pasa el Gobierno de la Provincia, con el atraso consiguiente, y la pequeña suma que representan las cuotas de los socios y suscriptores.

Anualmente, el día de Navidad, el señor Giménez reparte en la Biblioteca a los niños pobres de la localidad una gran cantidad de juguetes en memoria de su inolvidable esposa, que lo hacía siempre, buscando ese local, donde está su obra in-

Frente de



comisión directiva.

teligente y como medio de estímulo sano. La fotografía que publicamos demuestra ese acto simpático en que aparece rodeado de los pequeños.

En esa Biblioteca han dado conferencias: Onelli, los doctores Torrent, Facio, Tamini, Guastavino, Urien, Garay y muchos otros, y se celebran actos patrióticos e instructivos para el pueblo.

La Comisión la forman los señores Eusebio E. Giménez, José M. Moreno, Raimundo Lavignolle, Nicolás Juliano, Claudio de Mateo, Angel E. López y Andrés V. Giménez.

la Biblioteca.



El salón de la Biblioteca Popular Sarmiento, frecuentado por lectores asiduos.



Reparto de juguetes a los niños hecho el día de Navidad por el señor Giménez.

## Las virtudes terapéuticas del ajo porro

Pasando cerca de los mercados, vemos casi siempre grandes pilas de ajos y ajos porros que exhalan generosamente un tan penetrante olor, que nos obliga a apresurar el paso para alejarnos lo antes posible.

Las vemos, siempre, tanto en verano como en invierno, gracias al buen método cultural de los huertanos y a la conservación natural de los bulbos del ajo y de los porros.

Hace poco los diarios parisienses insistían acerca de las virtudes higiénicas y curativas del ajo, lo que no es nuevo ni mucho menos, pues desde la antigüedad este condimento de sabor agrio, picante y olor penetrante, salvaje y fétido ha sido recomendado para combatir diferentes enfermedades. Según la leyenda, Nerón los consumía casi a diario, pero sin que curaran al Emperador de sus crueles hábitos. El gran médico francés de los pobres, F. V. Raspail, que fué al mismo tiempo un ilustre agrónomo, dijo:

"Gracias a Dios nos hemos asegurado por una larga experiencia de que el mercurio dulce, el peligroso remedio, puede ser reemplazado por el empleo suficientemente continuado de un simple diente de ajo tomado en ensalada,

restregado en el pan o bien aplastado con el caldo o con la leche."

Recomendaba el ajo (en el desayuno o en la comida) para combatir las lombrices intestinales de los niños y los adultos. ¿Las gentes del campo no lo ponen a contribución, bajo diversas formas, en razón de su poder en tal sentido?

Si el "allium salivum" encierra grandes poderes terapéuticos, ¿el ajo porro los encierra asimismo? En efecto, uno y otro pertenecen a la familia de las liliáceas. Hace varios años el doctor Saintingnón, inspirándose en los preceptos y principios de la escuela de Salerno, preconizaba muy particularmente el empleo del porro cocido contra muchas afecciones reumáticas. Ningún específico puede igualarlo para curar las faringitis. Confiesa que anteriormente a los médicos de Salerno, Aristóteles sostuvo que si el ajo bien cocido suaviza el órgano del gusto, el porro posee cierta materia viscosa para limpiar la faringe. Nótese que si Nerón servía una marcada predilección por tal legumbre, era porque la misma le conservaba la voz más clara. Un médico ha escrito en 1909 en "Nature" que los méritos acordados al ajo porro por la escuela de Sa-

lerno no han sido creídos por muchos prácticos que ni siquiera lo usan para curar una epistaxis. Cuando más, las mujeres lo emplean como un caldo diurético. El le reconoce cualidades casi análogas a las de la cebolla. Añadía: "Entre los remedios populares, la esencia del ajo porro es reputada como un agente eficaz contra las picaduras de abejas, avispas, etcétera."

El doctor Saintingnón al alabar como los antiguos los principios fortificantes de la masa viscosa del ajo porro y su acción emoliente efectiva sobre la mucosa de la faringe, dice que debe tenerse cuidado de someter la legumbre a una cocción bastante prolongada, a fin de eliminar por volatilización la esencia agria que contiene. Debe recogerse la masa viscosa, que en forma de un líquido oleoso se toma en los gargarismos para alivio de las faringitis agudas, descongestión de las mucosas y hacer desaparecer la sensación penosa de un cuerpo extraño y de dolor que se nota al tragar la saliva. No es, pues, de extrañar que Mme. Angot poseyera una voz fuertemente timbrada, dada su costumbre de comer ajos porros a guisa de espárragos.

DEBILIDAD  
CONVALESCENCIA

# ANEMIA

VINO y JARABE  
**Deschiens**  
a la Hemoglobina

Los Médicos más eminentes proclaman que este hierro vital da salud y fuerza.

Informes y prospectos a su único importador:  
P. DESHAYES      Paraná, 763

## SU ESTOMAGO SE QUEJA

porque está más o menos estropeado. Esto es debido a un exceso de ácido que impide las funciones normales de la digestión. Para tener una buena digestión hay que eliminar la causa del mal funcionamiento del estómago. Media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurada tomada inmediatamente después de las comidas neutralizará el exceso de ácido y en unos cuantos minutos hará desaparecer todo el mal digestivo. No sufra más de su estómago; tome la Magnesia Bisurada, pues ésta le asegurará una buena digestión. Se garantizan resultados satisfactorios o se devuelve el importe. De venta en todas las farmacias. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

## MUEBLERIA "EL SOL" - CORRIENTES, 1118

LUIS TORETTI e Hijo



Juego dormitorio en roble o cedro-caoba, 3 cuerpos, central saliente o entrante, lunas francesas Saint-Gobain, biseladas, mármoles finos, compuesto de 1 ropero 1.50; 1 toilette-cómoda, 2 mesas de luz, 1 cama con elástico reforzado **\$ 335** y un regalo

CATALOGO. Recientemente editado. El más completo y de precios más bajos de Buenos Aires. Se remite gratis a interior.



Juego de comedor en roble o cedro-caoba, bombé, lunas biseladas Saint-Gobain, mármoles finos, compuesto de 1 aparador, 1 trinchante, 6 sillas tapizadas, 1 mesa para ocho personas, haciendo juego, a **\$ 335. — 245** Las dos piezas.

# CANAS



*más de cien pesos en ensayos inútiles*

Esto dicen continuamente muchas personas que, por ignorar que existe el Agua de Colonia LA CARMELA, perjudican su bolsillo y su cabellera usando sin éxito distintas tinturas químicas.

"LA CARMELA" es un producto digno de la confianza de usted porque reúne las siguientes propiedades originales que la distinguen de todas sus imitaciones:

a) Devuelve al cabello canoso su color natural exacto: rubio, dorado, castaño o moreno. b) Es absolutamente inofensiva. c) Es de uso sencillísimo, pues es la única que se aplica con la mano en forma de fricciones. d) No engrasa ni mancha la piel ni la ropa. e) Higieniza el cuero cabelludo y disuelve la caspa.

*En venta en todas las farmacias, tiendas y perfumerías de la República.*

Precio del frasco: \$ 8.— Interior: \$ 8.50

AGENTES EXCLUSIVOS:

**J. L. Conde y Cía.**

CARLOS PELLEGRINI, 435 — BUENOS AIRES.

AGUA DE COLONIA HIGIENICA  
**"La Carmela"**

## REGALO DE PROPAGANDA

Válido solamente hasta el 25 de Agosto

Con el fin de que no haya un solo hogar argentino donde falten las CARTERAS "MARTI".

UNA CARTERA "MARTI" PARA ROPA EXTERIOR DE SEÑORAS, CONTENIENDO  
**125 FIGURINES**

lo más "chic" en vestidos, trajes de calle y soirée; blusas, abrigos y capas y sus

**OFRECEMOS por SOLO \$ 3.- m/n**

**125 PATRONES**

correspondientes, trazados a tamaño natural y graduados para todos los talles, desde el 42 hasta el 60.

IMPORTANTE. — Sólo atenderemos pedidos de una cartera por cada persona. Es indispensable enviarnos recortado este aviso al hacer el pedido.

J. L. CONDE & Cía. — Carlos Pellegrini, 435. — Buenos Aires.



## No regalamos,

pero sí vendemos, por todo el corriente mes, a precios que, hasta las señoras más económicas, podrán adquirir su CORSE o FAJA sin ningún sacrificio, pues hemos decidido hacer conocer la bondad y selección de los materiales empleados en la fabricación de tan delicada prenda de vestir. Los modelos expuestos por nosotros son creados por la experiencia decisiva de 25 años de constante labor en este arte.

La CASA IZQUIERDO, en su afán de premiar el favor que le ha dispensado el público, ha decidido rebajar los precios en una proporción tal que están al alcance de todos los bolsillos. No pierda usted más tiempo; háganos hoy mismo una visita y habrá ahorrado tiempo y dinero.

Todas las fajas que antes vendíamos a

\$ 30 y 35, a . . . \$ 20.—

Las de 25 y 20, a. „ 12.—

Las de 15 y 12, a. „ 9.—



## CASA IZQUIERDO

La más importante de Sudamérica

490 - CARLOS PELLEGRINI - 490

Unión Telef. Mayo, 0313. — Buenos Aires.

## La primera misa celebrada en América

Escogido que fué por el almirante descubridor del Nuevo Mundo, don Cristóbal Colón, el sitio apropiado para edificar la primera ciudad de América, fué bautizada ésta con el nombre de la Santísima Trinidad y el de la Reina Católica, en homenaje a la magnánima y piadosa soberana que tanto contribuyera a la obra del descubrimiento.

Desembarcada la gente, los animales, provisiones y mercancías que en las naves traía el Almirante, pronto se vió progresar a la Villa de la Isabelina, comenzando la construcción de edificios, la fortaleza y la capilla o iglesia, siendo tan activos los trabajos de construcción de esta última que ya para el día 6 de enero de 1494 fué celebrada en ella la primera misa solemne con asistencia de trece eclesiásticos: fray Bernardo Boyl o Boil, sacerdote oficiante, monje de San Benito, catalán, apoderado especial del Papa y miembro del Consejo de la Isla; fray Juan de la Duela o el Bermejo y fray Juan de Tisin, de la orden franciscana, fray Román (Pañe), eremita de la orden de San Gerónimo y quien pudo aprehender antes que ninguno el lenguaje indígena; cuatro sacerdotes seculares y cinco mínimos del monasterio de Montserrat, en Cataluña. Los oficios religiosos, a cargo de fray Boil, fueron hechos con ricos ornamentos, regalados expresamente por la reina Isabel la Católica de su real capilla.



—Y si mi padre no consiente en nuestro matrimonio, ¿qué piensas hacer?  
—Declararme en quiebra.



## DOS NOTABLES MODELOS DE "CONCERTOLAS"

Uno es de mesa y el otro de salón. Es lo mejor que la moderna técnica gramofónica haya creado.

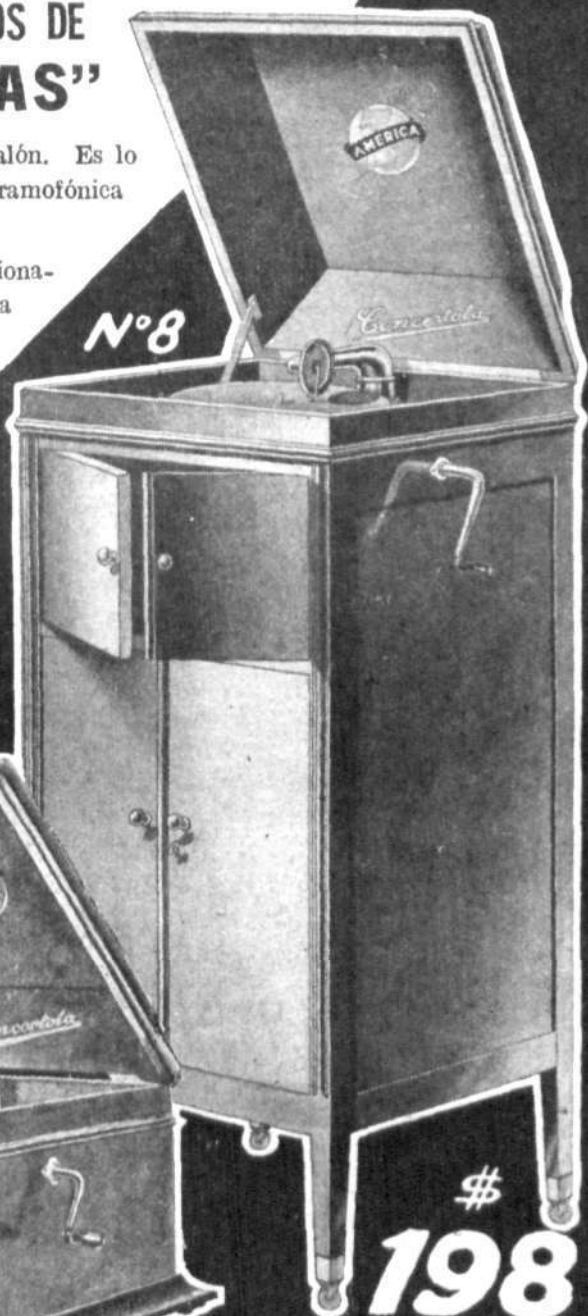
Dotados de los últimos perfeccionamientos, constituyen una eterna fuente de alegría y satisfacción espiritual. Son, además, preciosos adornos para el hogar y sus precios están al alcance de todos.



\$  
**125**

N° 4.—

En fino mueble de roble o terminación caoba. Mide 0.44 × 0.55 × 0.36 cm. Gran motor suizo de dos cuerdas "20 X". Membrana AMERICA extrasonora de concierto. Con 6 piezas, 200 púas y embalaje gratis.



N° 8

\$  
**198**

N° 8.—En regio mueble de roble o terminación caoba, finamente pulido. Mide 1.07 × 0.43 1/4 × 0.50 cm. Poderoso motor suizo de dos cuerdas P. F. R. Membrana AMERICA extrasonora de gran concierto. Con 6 piezas, 200 púas y embalaje gratis.

OBTENIBLE UNICAMENTE EN LA

**CASA AMERICA**  
EL HOGAR DE LA MUSICA  
**CASA AMERICA**

Av. de Mayo  
**979**  
B. Aires

# LO MISMO DA

Observaciones  
poco ingeniosas,  
sin pretensiones  
y pretenciosas,  
de un ciudadano  
desconocido,  
muy campechano,  
muy engreído:  
— Don Timoteo,  
viejo cargante,  
no es un pigmeo  
ni es un gigante.  
Y aunque machucho,  
y aunque algo loco,  
¿sirve de mucho?  
¿sirve de poco?

Pues ¿y Bartolo?  
¡Qué buen muchacho!  
No es un Apolo  
ni un mamarracho.  
Si a verme viene,  
me causa envidia;  
ni me entretiene  
ni me fastidia.  
Pasa por fútil,  
yo lo lamento;  
no es un inútil  
ni es un portento.  
No es un aborto  
ni un talentazo;  
ni lo soporto  
ni lo rechazo.

¿Quién es don Bruno?  
¿Será, en efecto,  
hombre importuno  
u hombre correcto?  
Llegó la hora  
de que le alabe.  
Todo lo ignora,  
todo lo sabe.  
Nadie me encanta  
como Sofia.  
No es una santa,  
ni es una arpía.  
No es muy aguda  
ni me amodorra;  
ni es una muda  
ni una cotorra.



Con la melena,  
doña Pascuala  
ni será buena,  
ni será mala,  
y, aun siendo odiosa  
y aborrecible,  
no será hermosa  
ni será horrible.

De tarde en tarde  
llega Vicente.  
No es un cobarde  
ni es un valiente.  
Lo que haya escrito  
guarda en secreto;  
no es erudito  
ni analfabeto.

¿Qué de sandeces  
dice Jacinta!  
Se pinta a veces  
o se despinta.  
Por lo pintada  
me desespera.  
¿Será casada?  
¿Será soltera?



De don Ciriaco,  
rústico sordo,  
dicen que es flaco,  
dicen que es gordo.  
"¿No le condenas  
cuando le alabas?"  
"¡Si come apenas!"  
"¡Qué tragaldabas!"

Aun que del fraude  
su renta saca,  
ni se le aplaude  
ni se le ataca.  
Vedle, estirado  
y adormecido,  
tan ignorado,  
tan conocido.

**LUIS  
GARCIA**





## A LAS 17 HORAS

(five o'clock, como dicen los ingleses), en lugar de ingerir una infusión de las acostumbradas, que, casi siempre, perjudica el sistema nervioso, tome usted una taza de

## Chocolate Noel

que es grato al paladar, saludable y nutritivo, porque está hecho exclusivamente con cacao de la mejor calidad, azúcar refinado y excelente vainilla.



Pídaselo Vd. a su proveedor y fíjese que la etiqueta lleve impresa esta palabra:



*Noël*

La marca que tiene una fama de 79 años

# Lo que gana un gran periodista

El escritor que más dinero gana en el mundo con sus artículos, Arthur Brisbane, declara en una entrevista concedida a Samuel Crowther y publicada en la revista "Collier's", que la gente comienza a pensar cuando ha traspasado los treinta años de edad y que el olvidar a los niños a acudir a locales cerrados para dar sus clases, es sencillamente criminal, pues éstas debieran darse al aire libre. Declaró también que los libros leídos antes de los quince años son de gran ayuda en la educación, y que todo el mundo debería aprender unas quinientas palabras de latín y de griego antes de los veinte; que el ganar dinero en especulaciones

sobre terrenos es una cosa muy fácil y que la última ambición de su vida consiste en imprimir, a un costo mínimo, unas cuantas docenas de libros de texto para los niños.

En la entrevista se dice que Brisbane, cuyos escritos son leídos a diario por la tercera parte de la población de los Estados Unidos y de Cuba, raramente escribe, usando un dictáfono que lleva donde quiera que se dirige.

El famoso instructor de boxeo Mickey Donovan dijo en una ocasión que Brisbane sería un buen boxeador, sino fuera un escritor excelentísimo.

Mr. Brisbane admite que percibe el mayor sueldo que se paga en el mundo. Confiesa asimismo que ha ganado algunos millones en especulaciones sobre terrenos y considera como un gran factor de sus éxitos el hecho de haber empezado a trabajar muy temprano, a pesar de que su padre era rico y podía mandarle a una Universidad. A los 23 años, era director del "New York Evening Sud" de cuyo periódico fué corresponsal en Londres a los veintiún años, administrando posteriormente, el "New York Evening World" con un sueldo de \$ 15.000 al año, y aceptando después igual cargo en el "New York Journal", con un sueldo menor, de \$ 8.000, pero con la condición de que se le darian mil dólares extras por cada diez mil ejemplares en que aumentara la circulación del

periódico. Cuando entró en el "Journal", la circulación no pasaba de cuarenta mil; antes de transcurrido un año, había aumentado hasta la suma de 600.000 ejemplares.

Mr. Brisbane define el periodismo "amarillo" como un gran revolucionador de la prensa. Declara que el primordial objeto de todo periódico debe ser el hacer pensar a sus lectores, para después informarles de lo que desean saber. Un periódico bien dirigido y administrado debe, en su opinión, encerrar por lo menos una idea en cada edición.

Mr. Brisbane escribe 700 editoriales cada año y se sabe que ha llegado a escribir 40 en un solo día.



EL BOTICARIO POETA

¡Estupenda receta para una crónica primaveral! ¡Aspirina, tintura de yodo, parches porosos, cocimientos de orégano, calor... de mantas! Todo muy bien agitado... Y así se quitan tópicos y catarros.

LA MEJOR HOJA DE AFEITAR



El Fenix

FABRICACION ESPAÑOLA

**C O M P R E**

Hojas de Afeitar marca "EL FENIX"

fabricadas por los

Sres. ARTAMENDI & Cía., de Eibar - Mendaro  
INDUSTRIA ESPAÑOLA

**PROBARLAS es ADAPTARLAS para siempre**

LA HOJA DE AFEITAR MAS ECONOMICA

Unicos representantes-depositarios:

SOCIEDAD COMERCIAL BUENOS AIRES

Siebenmann, Mosca & Cía. - Defensa 493, Bs. Aires



En homenaje  
a los héroes  
del espacio

Duggan  
Olivero  
Campanelli



Hebilla modelo BUENOS AIRES,  
en metal blanco niquelado, con las  
iniciales y avión dorados 4.50  
en oro. Al precio de \$  
En plata 900 garantida, 14.50  
A . . . . . \$

SOLICITE  
CATALOGO  
GRATIS

**CASA LAMBERTI**  
1186 - BRASIL - 1184 - PLAZA CONSTITUCIÓN - B. A. IRES

Cualquier ini-  
cial colocamos  
en esta hebilla.



# 8 HERMANOS



*Freixas & Cia*

# Monos afortunados

Veinte monos de una raza especial, cuyo nombre no viene al caso — y así le ahorraremos dificultades al linotipista, poco versado en latín — están en camino desde las faldas del Himalaya, lugar de su residencia habitual, a una universidad que funciona en Baltimore bajo los auspicios de la Institución Carnegie, de Washington.

Hemos dicho "están en camino"; queremos aclarar que tan ejemplares monos no vienen caminando hacia el puerto indio de su embarque, ni serán obligados a ir nadando por el "tramo" de mar que tienen que atravesar, entre otras razones, porque, entonces, los monos quedarían reducidos a diez y nueve. El último tendría que ahogarse indefectiblemente, para no contrariar aquello de: "el último mono siempre se ahoga".

Por el contrario, los interesantes simios han sido instalados con el mayor confort en buenos vehículos y viajan hacia Baltimore en trenes rápidos y vapores de primera, dándoles a entender, como hacen con sus amigos ciertos tipos, cuando se "rascan", que podrán pedir lo que quieran.

Una vez en Baltimore, se les pondrá en libertad en los grandes terrenos de que la institución aludida dispone, ¡y a vivir! No se les pedirá otra cosa más que ésa: que vivan como quieran, que crezcan, que se multipliquen, que co-

man, que duerman, que hagan, en fin, todas las monerías que les dé la gana.

El único propósito que se abriga en relación con ellos, por los hombres de ciencia, es el de observar cómo se las manejan mientras estén vivos; y el día que buenamente quieran morirse, se les hará una cuidadosa disección y servirán de materia prima para que el análisis averigüe si es cierto que el mono ha descubierto un alimento del cual no tiene conocimiento el hombre.

Tal vez fuera mejor averiguar qué alimentos no come el mono, pero dejamos el punto a los hombres de ciencia y sólo queremos hacer

resaltar el hecho de que los citados monos son trasladados para que se den una vida de príncipes.

Naturalmente a muchos pobres diablos que no tienen qué llevarse a la boca ni esperan que sus descendientes mejoren de fortuna les interesaría más que alguien — aunque fuera algún mono — se decidiera a hacer ese atractivo experimento con un grupo más o menos numeroso de hombres.

¡Se prestarían tantos a ser observados en esa forma, que acaso algunos se comprometerían, en el colmo del entusiasmo, a dar a conocer los alimentos con que se sustentaban antes!



Moderno guardabarros para uso de los peatones.

## EL LAXANTE IDEAL PARA NIÑOS, SEÑORAS Y ANCIANOS

No es una droga purgante, sino un delicioso jugo concentrado de frutas refrescantes.

# Neo-Laxativo Chapotot

ES EL QUE LOS MEDICOS PRESCRIBEN A SUS PROPIOS HIJOS

NO ACEPTE IMITACIONES

Laboratorios AUBRIOT — PARIS



## HORMIGAS NEGRAS

Ahora es el momento más oportuno para exterminarlas. Esto lo conseguirá con el

### KILHAL

El único método científico cuyo resultado es POSITIVAMENTE GARANTIZADO.

El tarro . . . . \$ 2.50  
Franqueo . . . . " 0.20

Unicos Con-cesionarios: **FEENEY & Co.**  
571 - Cangallo - 571 — Buenos Aires



## VISITE LA EXPOSICION

de artículos cortantes de los mejores fabricantes europeos, conseguirá calidad y precios de su conveniencia. Al efectuar su compra solicite una cortapluma de obsequio.

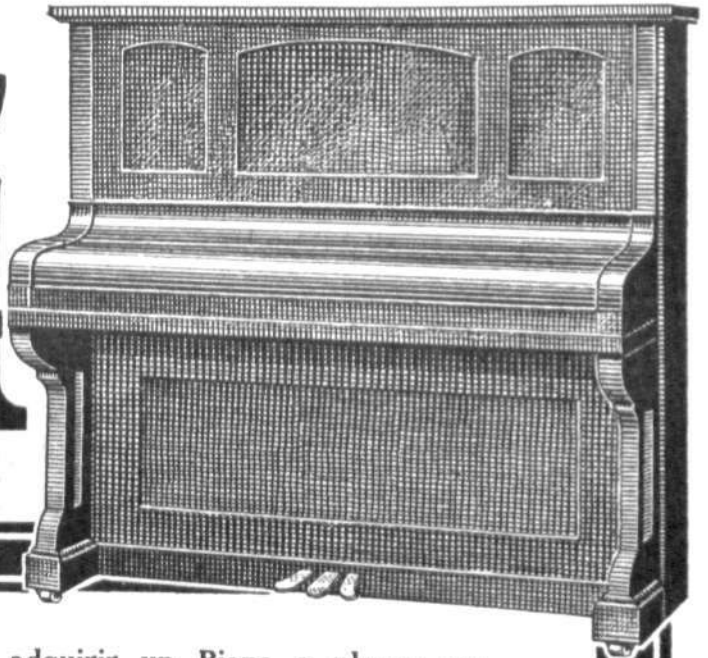
SOLICITE CATALOGO

1131 LAVALLE 1131  
BUENOS-AIRES

# PIANOS

\$

# 44



Es tan fácil adquirir un Piano a plazos que, lógicamente, nadie debiera privarse de uno.

Sólo un pago de \$ **44.-** al contado  
basta para que se haga la entrega del instrumento.  
El resto se abona en cuotas mensuales de igual valor.

*Solicítenos sin demora detalles y un  
catálogo gratis.*

## BREYER H<sup>NOS</sup>

FLORIDA 414

Buenos Aires

SUCURSALES:

Calle 7, Nº 1079,  
LA PLATA.  
San Martín, 252,  
BAHIA BLANCA.  
9 de Julio, 90,  
TUCUMAN.

Entre Ríos, 664, CONCORDIA

San Martín, 1261,  
MENDOZA.  
General Urquiza, 525,  
PARANA.  
San Martín, 234,  
CORDOBA.



# El asunto del doctor Dreizig

**D**ESDE un oscuro rincón de su gabinete, el doctor Dreizig estaba continuamente asomado a la vida. Sabía que la iba a aprehender, y no desperdiciaba momento para atisbarla. Más que un espía, era un pesquisa de la vida. Oculto tras una cortina, en su rostro estaba plena la inquietud. Su voz aprendía ya el tono con que daría el salto! En sus manos vivía el temblor que precede al instante de ajustar las esposas en las muñecas del prófugo. Sus ojos describían el círculo de las boteadoras. Digamos: el gato y el ratón.

Cuando el doctor Dreizig anunció la clausura de su consultorio hubo un movimiento de estupor en toda la ciudad. Con su celebridad, que era mucha, había amasado en pocos años una fortuna de varios millones. Enfermo sometido a su tratamiento, convalecía antes de una semana. Los cincuenta pesos que franqueaban la entrada parecían dar derecho a una póliza en esa casa de Seguros de la Salud. Sus miradas tenían virtudes balsámicas, pues los pacientes se robustecían en su presencia. Cada cura era un milagro. Los males más contumaces él los dominaba en seguida. En fin, una cumbre de la terapéutica, un sabio. Y de repente ¡zas!, en plena juventud (36 años), se retira de la profesión.

¿Qué pasó? Comentarios. Chismografía. Suposiciones. Los diarios le hicieron reportajes; súplicas los amigos; en todo lugar se hablaba de su actitud con asombro. Nada. Ante cada interrogación el hombre hacía un ademán como de cubrirse, y era que se encapuchaba en un silencio desolador. Igual que del frío, se defendía de la curiosidad levantando las solapas de su silencio hasta taparse la garganta, las orejas, la boca y aun la nariz. Temía que por cualquier huequecillo de la indiscreción se le fugaran las palabras de la respuesta. Eso explicaba su mutismo.

¿Hay que decir cuál hubiera sido su contestación? Habría afirmado que abandonaba el ejercicio de la profesión, porque la profesión en sí no existía. La medicina era una farsa, una manera más o menos legal de aliviar, no de males, sino de pe-



sos a los ingenuos. El médico era un defraudador de esperanzas, un postergador de la muerte. La vida acepta un pagaré de un individuo para morir tal día; llega el médico, cobra unos intereses, otorga una droga y el pagaré es renovado para otra fecha determinada. Total, el pagaré hay que levantarlo tarde o temprano. Y el día definitivo es absolutamente ajeno a la voluntad de la ciencia. Luego ¿para qué sirve la ciencia? Cualquiera está impelido a morir cuando no quiere. Etcétera.

A tales conclusiones llegó cierta vez el doctor Dreizig, después de leer el siguiente telegrama aparecido en los diarios y comunicado por una agencia informativa.

"Nueva York. — Un hábil cirujano, el doctor Alexis Carrel, del Instituto Rockefeller, que está realizando experiencias desde hace varios años, ha podido conservar vivo, por medios artificiales y fuera del animal, un trozo de carne cuya vida ha durado más tiempo que la del animal mismo.

"Ha hecho el experimento sobre un pedazo de tejido conectivo del corazón de un pollo embrionario, que conservo vivo durante más de ocho años.

"Según el profesor Raymond Pearl, de la universidad John Hopkins, de Baltimore, la inmortalidad potencial de todos los elementos celulares esenciales del cuerpo humano ha sido plenamente demostrada.

"La idea de cultivar artificialmente ciertas plantas celulares, como los fermentos y algunas de las formas más inferiores de la vida animal, no es nueva. Pero guardar porciones de organismos de animales superiores, vivientes y crecientes, era considerado hasta hace poco tiempo como un imposible. Es preciso hacer constar que esto ha podido realizarse gracias a una tentativa del doctor Loeb, del Instituto Rockefeller. Dicho doctor hizo experimentos sobre la fecundación artificial de los huevos de rana, llegando a conservar "specimens" de huevos que no habían sido fecundados, lo cual le condujo a practicar investigaciones sobre las ranas mismas. El doctor Loeb, pues, pudo así mantener vivas porciones de es-



tos animalitos durante largos periodos de tiempo. "El doctor y mistress Warren H. Lewis, de Baltimore, hicieron después el importante descubrimiento de que los tejidos del pollo embrionario podían ser cultivados fuera del cuerpo, en soluciones inorgánicas, tales como el cloruro de sodio, la solución de Ringer, la solución de Koke, etc. En estas soluciones no se producía crecimiento, pero los tejidos podían ser estimulados y adquirir un ligero aumento por la adición de calcio y potasio, maltosa, dextrosa o productos de descomposición proteica.

"Otros biólogos continuaron esos estudios, y se comprobó que todo tejido celular animal podía ser cultivado casi como se hace con los fermentos en una solución de líquidos tomados de la sangre y tejidos del animal.

"El doctor Pearl arriba a estas conclusiones: "Nuestro cuerpo es muy complejo y la muerte proviene de la descompostura de una pieza de la máquina. Si todas se mantuviesen en buen estado, podríamos vivir, no ya cien, sino mil años."

El doctor Dreizig había venido observando que las ideas tienen propiedades idénticas a las de los vermes: bastaba dar un tajo a un gusano para tener dos gusanos. Así, el doctor Dreizig tomó entre las manos la idea del doctor Loeb, la colocó patas arriba sobre una cuartilla, a fin de que no se le fugara, tomó un bisturí y la dividió en dos partes, o sea, obtuvo dos ideas: Una, el hombre puede ser inmortal, y otra, la muerte es un fenómeno contra natura.

Dueño de esas bases, el doctor Dreizig siguió trabajando en el prodigioso laboratorio de su cerebro. Daba cortes y cortes a las ideas, lo cual significa que las multiplicaba en grado superlativo. Tal sistema de trabajo le produjo, según es natural, la superpoblación del cerebro. Eso involucraba un peligro: la locura. Mas el doctor Dreizig, con una serenidad de veras pasmosa, se aplicó un procedimiento algebraico; alineó las ideas a guisa de cifras, redujo los factores semejantes y resolvió su conflicto a modo de una ecuación. Sus ideas quedaron convertidas en una sola, pero tan grande que las contenía todas. *Y fué el descubrimiento más formidable que haya logrado hombre alguno.*

Inmediatamente, el doctor Dreizig entró en un período de acción febril. Una vehemencia casi morbosa, insólita, se asió de su espíritu. Compró un cadáver, dos, tres, cinco, muchos cadáveres. Desde luego, puso especialísimo cuidado en que hubieran sido distintas las enfermedades que produjeron el deceso de los sujetos. Eso le sirvió para constatar que el bacilo de Koch, el de Pfeiffer, el de Friedlander, y los demás bacilos conocidos, si bien tenían diversa apariencia, poseían características comunes, cualidades que los asemejaban unos a otros, exactamente como si fueran parientes cercanos, como si pertenecieran a la misma familia.

Entretanto, por todo Buenos Aires se había difundido la noticia de que el doctor Dreizig estaba realizando investigaciones científicas destinadas a producir gran revuelo. La fantasía popular dió contornos fantásticos a las murmuraciones, y en pocos días el doctor Dreizig se tornó héroe nacional, vértice hacia el que confluían las miradas de todos los ciudadanos.

En este estado de cosas, el doctor Dreizig anunció su partida para Europa. Y aquello fué el toque de rebato. Los periodistas sitiaron la casa del sabio, arrojando sus anzuelos a pesca de informes.

Por fin, vencidas las vacilaciones del propietario, las puertas

de la mansión se abrieron, y el doctor Dreizig, ante los representantes de la prensa entera del país, formuló las siguientes declaraciones:

—Voy a París con el objeto de poner en conocimiento de la Academia de Medicina un descubrimiento que he tenido la suerte de realizar. Es algo sensacional, más allá de la lógica común, lejano de toda inventiva, incaptable hasta por la más audaz imaginación. Y es por eso mismo que me niego en absoluto a dar un detalle más al respecto. Adiós.

Tras eso, el telégrafo preñó el mundo de un estremecimiento inexpresable. La seriedad del doctor Dreizig, sus immaculados antecedentes de honradez profesional, su autoridad de hombre de estudio, todo alejaba la sospecha de que podía tratarse de un chantaje o de un castillo en el aire. Y el doctor Dreizig se marchó a París escoltado por bandadas de inquietas conjeturas. Cada ciudad de la tierra aguzaba sus oídos. De todo pecho humano volaba una pregunta hacia su corazón. Allá en París la torre Eiffel se empinaba para verlo por encima del mar. El Arco del Triunfo se abría como un abrazo para estrecharlo. Palpitaban todas las cúpulas de los edificios, como anchos senos maternos de piedra. Y en cada bocacalle amanece una interrogación.

No es posible describir las horas de expectativa que vivieron los habitantes de la Ciudad Luz, y con ellos los del resto del planeta, cuando el doctor Dreizig ocupó su sitio en la Academia de Medicina, al lado de tanta eminencia. A su pedido, se había resuelto celebrar una sesión rigurosamente secreta. Y aquellos maestros ocuparon sus asientos con una emoción tan crecida como si fueran a escuchar el juicio final. El momento, pues, no podía ser más solemne.

El doctor Dreizig comenzó así su discurso: "Señores: Como sois la primera autoridad científica del mundo, he creído que es a vosotros a quienes únicamente tenía que dirigirme. No lo he hecho todo aun, y de vosotros dependerá la prosecución de mi obra, pues es vuestra ayuda la que vengo a solicitar. El descubrimiento que he conseguido realizar, y que luego apreciaréis en toda su magnitud, ha producido en mí la convicción de que la medicina es una mentira. No debe haber médicos sino investigadores. El hombre nunca está sano; solamente está *mejor*. No hay enfermedades; la enfermedad es sólo una. Y aquí os tengo que decir cual es mi hallazgo: He descubierto que la muerte es la enfermedad, y que hay el bacilo de la muerte. Todos los que tenemos por bacilos, no son tales, sino simples formas, meras modificaciones del bacilo único, del bacilo de la muerte. ¡Ayudadme, compañeros, a aislar el bacilo de la muerte! Sólo cuando eso hayamos alcanzado, podremos combatirla con eficacia, podremos quizás hasta crear una vacuna preventiva contra ella, porque el hombre muere de muerte, no de otra cosa. ¡Y, naturalmente, los médicos no tendremos ya razón de ser!..."

En ese instante todos los sabios de la Academia de Medicina de París se levantaron de sus butacas como movidos por un resorte general, y luego de decir: "¡Ese hombre es un loco! ¡Que lo bajen!", dejaron desbordar el torrente de una carcajada.

El doctor Dreizig no se inmutó. Bajó serenamente de la tribuna, se dirigió al guardarropa desde donde le enviaban un abrazo las mangas del sobretodo, se embutió en él, calzó el sombrero, caminó, traspuso el umbral de la ilustre mansión y se hundió en el túnel de la noche.

ALBERTO  
HIDALGO

D I S U J O D E B E L L O T

# Notas Sociales

Hay crisis de matrimonios... se repite frecuentemente en tono de afirmación inapelable; sin embargo, las noticias que surgen de alguna confidencia en la rueda íntima, y se difunden luego en distintos círculos, desmienten en absoluto la decantada frase: no existe tal crisis sentimental, ¡muy al contrario! Y no se trata sólo del ambiente nuestro... la alta vida mundana porteña se halla ya tan ligada a la de los círculos más brillantes de la sociedad europea y, sobre todo, a los centros cosmopolitas, que las ondas de la vida sentimental de aquel París deslumbrador, o de Londres, la ciudad grandiosa, nos son transmitidas con la celeridad de la luz... Otras veces debemos tales primicias a las compatriotas que nos llegan *retour d'Europe* con un interesantísimo caudal de novedades sensacionales...

Así nos han revelado, y séame perdonada por quien corresponde tan grande indiscreción, el compromiso matrimonial — noticia reservada hasta ahora cuidadosamente — de una alta y destacada personalidad de la ciencia argentina, cuya fama se ha impuesto desde hace largos años, aquí como en el extranjero, por su autoridad de especialista en enfermedades de niños, y por su lucha abnegada y perseverante contra uno de los flagelos más temibles de la humanidad. Llenando su misión científica como un verdadero apostolado, la vida fué pródiga para él en honores y homenajes, pero hiriéndole con crueldad inexorable en sus afectos más íntimos... sin embargo, el corazón humano atesora siempre, ¡loado sea Dios!, el caudal del sentimiento, venero inagotable de los seres generosos; así la luz de un mediodía de otoño puede hacernos revivir intensamente las horas de la pasada primavera... ¿Quién es ella? Una interesantísima figura de nuestra sociedad más distinguida, que se embarcó para el Viejo Mundo, no hace muchos años, en jira de placer. Según asegura el comentario mundano, el compromiso oficial se ha concertado en París, de donde regresará ella en breve, para rehacer su vida: rubia, de tipo muy fino, sabe sonreír con la cálida expresión de sus ojos claros... lleva el nombre de la divina santa de Hungría, que es también el de la soberana católica cuyo nombre va siempre unido al del descubridor del mundo; su apellido, de grandes prestigios en nuestra sociedad, es el mismo de un cultísimo escritor y diplomático que representara a la Argentina en la luminosa patria del Dante. ¿Qué más decir? Que muy pronto ha de unirse a este apellido, el de origen tucumano, que ha ilustrado tan brillantemente el célebre médico y perfecto caballero.

Y vuelvo a repetir: séame perdonada tan grave indiscreción, y convengamos en que si la primicia llegara a no ser exacta, sería un penoso desencanto

para los amigos y admiradores con que cuenta la interesante pareja en nuestra sociedad.

De París nos llega también la noticia de un nuevo romance sentimental; se trata de un compatriota nuestro, perteneciente por sus dos apellidos a la más alta aristocracia porteña, pero aclimatado en absoluto en el ambiente parisense. Su apellido compuesto — pero no lleva el materno — tan vinculado ya por varios representantes del mismo nombre a la alta vida parisense o a la nobleza española, goza de singular prestigio. La crónica europea repite continuamente sus triunfos como *sportman* afortunado, y ha debido referirse también a su acción como filántropo, cuando ésta culminó no ha mucho, haciendo donación a Francia de un magnífico hospital. Se asegura que fué en *Deauville* donde conoció nuestro compatriota a la bellísima dama brasileña de dulce nombre, y apellido que significa una tendencia plena de liberalidad, quien ha sabido cautivarle por completo. No se ha olvidado aún en nuestro ambiente la impresión que causara la belleza y el encanto de esa figura de la aristocracia brasileña en una de las más recientes temporadas de Mar del Plata... Confiamos, pues, que merced a su sugestivo encanto podremos ver venir alguna vez a Río de Janeiro, o a nuestra Buenos Aires, al *sportman* argentino que lleva el mismo nombre del soberano británico, que amó la vida parisense y el ambiente de su turf tanto como el acaudalado compatriota nuestro...

La ciudad de la niebla cautivó también hace ya algún tiempo a otro de nuestros compatriotas: apellido de grandes prestigios, que evoca el recuerdo de una agrupación de tendencia artística recientemente fundada entre nosotros; fortuna inmensa, y el nombre romántico por excelencia, el mismo del poeta insigne que tanto amó a la escritora ilustre a cuya memoria acaban de tributarse en Francia nuevos homenajes de admiración y de cariño.

La crónica mundana recibió con gran sorpresa la noticia del matrimonio del aristócrata argentino, cuyos esponsales se celebraron en la ciudad de la niebla; hoy, las ondas transmisoras aseguran que se tramita su divorcio, porque nuestro joven compatriota, tal como el romántico poeta de otros tiempos, se ha enamorado de una *estrella*, pero del arte mudo... Se trata de una encantadora figura que, perteneciendo a la más acrisolada aristocracia británica, quiso conocer la vida inquieta y brillante de esas estrellas de la vida moderna.

¿Cómo afirmar entonces que pueda existir crisis de matrimonios? Pero que no me queda tiempo ya para anotar ciertas indiscreciones sentimentales que me ha traído mi correo de la tarde...

*La dama dueña.*



Señorita Ruth Núñez Chaneton que en breve contraerá enlace con el señor Carlos J. Lockhart.



Señorita Rosa Cipollini Lartigue que efectuó compromiso con el conde de Brianzola De Marlo Zuccari Nava.

## ¡Brasso Hizo que Brillara!

La pava de cobre, los utensilios domésticos, los candelabros, en fin, todos los objetos metálicos brillan con un intenso fulgor, si se los limpia con "Brasso".

"Brasso" limpiará y dará brillo muy fácil, rápida y cómodamente a todo objeto de bronce o de cobre, dentro o fuera de la casa.



# BRASSO

Para limpiar y pulir Metales.

Importadores: J. F. MACADAM & Cía.  
Balcarce, 326 - Buenos Aires

## El Cagliostro español

Don Diego de Torres Villarroel, escritor, astrólogo, nigromante, poeta y aventurero que nació en Salamanca en 1693 y falleció en 1770. Hijo de padres de modesta posición, ganó una beca de Retórica a los quince años en el Colegio Trilingüe de la citada ciudad, colegio del que salió "gran danzante, buen torreador, mediano músico y refinado y atrevido truhán", según confesaba él mismo. El *Tratado de la esfera*, del padre Clavio, fué para Torres Villarroel la revelación de las matemáticas que le sedujeron.

Hombre de estudios confusos, tenía sobre todas las cosas una gran inspiración, admirando sus facultades de verdadero vidente. Superior al mismo Cagliostro, no tardó en hacerse médico en Madrid. Sus predicciones siempre certeras le hacían digno de la admiración de todos. Con motivo de haber pronosticado la muerte de Luis I, dió lugar a una acalorada disputa entre los hombres de ciencia acerca del valor verdadero de la astrología; disputa de la que salió vencedor, como era lógico. Idolo del populacho, era admirado y querido por todo el mundo; pero él, siempre atormentado e inquieto, no cesaba en enredarse en querellas y desafíos que le valían tantas persecuciones como disgustos. Murió en 1770 en el Palacio de Mon-



El gran "Piscator de Salamanca".  
(Dibujo de Torres Villarroel).

terrey, de Salamanca, más acabado por el desorden que por los años.

Torres Villarroel predijo la Revolución francesa de una manera absoluta en una de sus célebres *Gricatores*, con la décima siguiente:

"Cuándo los mil contarás  
con los trescientos doblados  
y cincuenta duplicados  
con los nueve dieces más,  
entonces, tú lo verás,  
miseria Francia, te espera  
tu calamidad postrera  
con tu Rey y tu delfín,  
y tendrá entonces su fin  
tu mayor gloria primera."

¿Qué poder oculto le dictaba, y qué clarividencia era la suya que así hacía pronosticar aquellos sucesos que tanto habían de conmover la conciencia universal?

Torres Villarroel acertó en sus terribles presagios con el malogrado Luis I y con los Reyes de Francia. Pensando seriamente, no cabe atribuir a la casualidad su extraordinaria y mágica clarividencia.

Desde luego, piénsese como se quiera, existe la verdad de que hubo un hombre que auguraba hechos y sucesos que no tardaban en realizarse. Esto es incontrovertible.



Siguiendo el ejemplo  
de su papito, emplea

POMADAS

**ZEN1**

PARA CALZADO

Dan un lustre brillan-  
te y hermoso y con-  
servan el cuero suave  
y flexible, prolon-  
gando su duración.

En venta en todas partes



— Vea, doctor; ¡sufro tanto que le ruego me mate!

— ¡No necesito consejos, señora! Yo conozco mi deber.

## Palabras lapidarias

Vivir es combatir.

La vida es la guerra; cada día, una batalla; cada acción ordinaria, una acometida.

Los hombres no somos hermanos: somos enemigos; y si somos hermanos, lo somos a lo Cain.

Hermanos para hacer alarde de las desgracias. Hermanos para confiarnos secretos con gran reserva y divulgarlos en la primera oportunidad. Hermanos para cubriarnos de ira y de envidia, para arrancarnos la sangre.

"El que no es víctima es verdugo."

Somos emisarios de paz y sembramos la discordia; hablamos de fraternidad y de amor y nos echamos las manos a la cara y nos destruimos con los dientes.

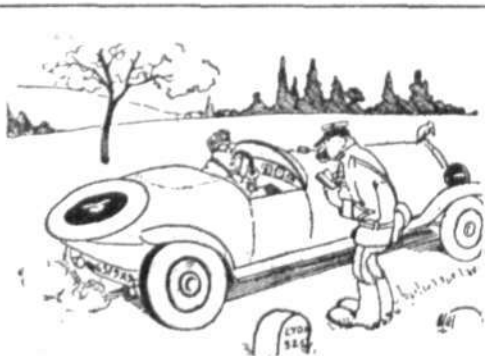
¿A cuántos de nosotros nos podría preguntar el Señor: "¿Qué has hecho de tu hermano Abel?"! "Señor, respondería uno: yo no lo maté; sólo quitéle su esposa". "Señor, diría otro: yo no lo maté: sólo vendile sus secretos". "Señor, diría éste: yo no lo maté; imputéle una acción que no había efectuado, un propósito que no había tenido".

Y el señor respondería:

"¡Andad, malditos!... Todos habéis matado, como Cain, a vuestro hermano; pero lo habéis hecho con más cobardía que hiciéralo aquél".

El que no tiene algo de don Quijote no merece el aprecio ni el cariño de sus semejantes.

Juan MONTALVO



— ¡Exceso de velocidad! ¡Tendrá usted una multa! ¿Cómo se llama?

— Crisóstemo, cano, resmolariakolispaoláricasno...

— ¡Bueno! ¡Bueno! ¡Siga no más!





BAROMETRO de mesa, GOERZ, nuevo y original modelo, cristal transparente, la máquina está oculta en el pie. De gran exactitud, desde

**\$ 35.-**



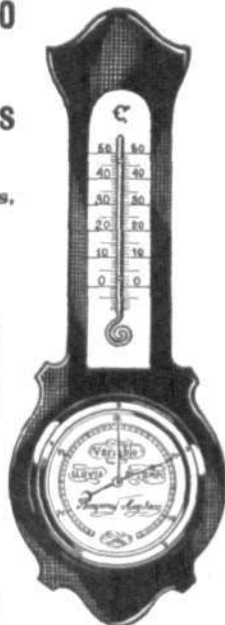
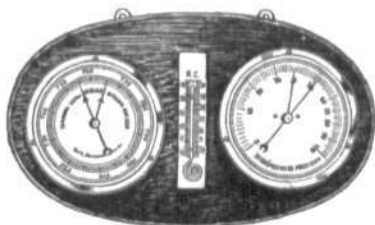
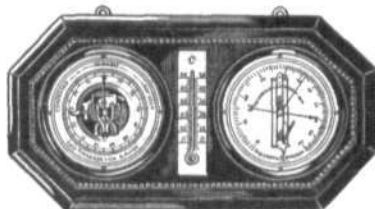
Un adorno elegante, práctico y de gran utilidad.

## ESTACIONES METEOROLOGICAS Y BAROMETROS

Indicadísimos para Escritorios, Consultorios, Halls, Comedores etc.

ESTACIONES METEOROLOGICAS, compuestas de BAROMETRO, TERMOMETRO e HIGROMETRO, diversos modelos en estilos modernos recién recibidos, montados sobre finas maderas, especiales para un regalo de calidad. Desde

**\$ 32.-**



BAROMETROS con TERMOMETROS, nuevos estilos, contruidos sobre finas maderas, talladas, pulidas, con adornos de bronce, etc., todas de la mejor fabricación, desde

**\$ 18.-**

PRIMER INSTITUTO OPTICO-OCULISTICO

**LUTZ, FERRANDO Y CIA**  
CALLAO 134 FLORIDA 240 CABILDO 1916  
RIVADAVIA 6879 AL. BROWN 1067



CON Extracto de Carne "PUROJUGO" puede preparar en pocos segundos un buen caldo insuperable en sabor y muy alimenticio, pues es sólo necesario disolver en agua hirviendo una pequeña cantidad. A todo plato hecho a base de carne puede agregársele cierta porción, mejorando así su gusto y haciéndola más nutritiva.

**LA BLANCA**  
LA MARCA DE PUREZA





El impulso vital que recibe todo su organismo después que Vd. ha saboreado con fruición una copita de

## OPORTO DOM LUIZ

pone de relieve las excelencias de este poderoso reconstituyente, inefable delicia de los paladares delicados y fuente inagotable de energía para las personas débiles o convalecientes.

Cuide que nunca falte en su hogar este excelente vino generoso.



# CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ  
FUNDADOR

MUJERES, POR ALONSO



EN EL MISMO ASIENTO  
SNOBISMO Y PUDOR



Señoritas

Celina F. Scamou



## UNA ENTREVISTA A LA SEÑORA DEL MINISTRO DE MÉJICO



CUANDO entramos en el magnífico hall de la mansión del ministro de Méjico en la Argentina, sentimos, momentáneamente, la nostalgia de la grandeza del Imperio de los Aztecas.

En los abundantes y ricos tapices y en los adornos típicamente mejicanos que complementan el conjunto, está impreso el sello inconfundible del arte primoroso de los descendientes de aquel pueblo, cuyo origen se pierde en el misterio de los tiempos...

La esposa del ministro de Méjico, doña Luz M. de Trejo Lerdo, acude a nosotros gentil, y como nos sorprende en la admiración de tanta cosa bella, se brinda gustosa para explicarnos su origen y hacer resaltar detalles que nos han pasado inadvertidos.

Delicada en sus palabras, de vasta erudición y de cultura poco común, hace recién dos años que está entre nosotros y sinceramente nos declara que quiere entrañablemente a este país.

— Soy una enamorada de la Argentina — dice, — y especialmente de Buenos Aires, cuyos hijos tienen una afinidad enorme con los de la ciudad de Méjico. Aquí la gente es sencilla, hospitalaria y buena.

Nos habla del placer que causan en su espíritu los paseos por Palermo. Cuando recorre la Rosaleda, su pensamiento vuela a la majestad de Chapultepec, con sus bosques tupidos y sus prados llenos de flores...

Patriota de corazón, ella ha sido también una apóstol de la estabilización de su país; ha sentido muy de cerca el rumor de la gran tragedia revolucionaria, que hoy ha pasado al dominio de



Señora Luz M. de Trejo Lerdo, esposa del ministro de Méjico en la Argentina.

la Historia, y ha sufrido más de una vez, con los suyos, la amargura del exilio.

— Pero — dicen — hoy soy feliz; vivo aquí toda la dulzura que pueden brindarme el amor de mi esposo y el de mis hijos, que también se sienten profundamente amantes de la Argentina... Y no es para menos — agrega; — una de mis hijas acaba de contraer nupcias, y otra pronto unirá su vida a la de un joven argentino. Ahora debo conservar a las que me quedan, para llevármelas a Méjico, porque si no, al menor descuido va a resultar que tendré que dejarlas a todas en

esta tierra, tan propicia, por lo visto, a la floración del amor...

La señora de Trejo Lerdo lamenta que Méjico y la Argentina no hayan estrechado más sus vínculos intelectuales, comerciales y de conocimiento mutuo. Cree que hay que trabajar intensamente para que la identificación de los dos países sea una realidad.

— ¿Cómo sería posible — interrogamos — llegar a la práctica de ese anhelo?...

— Por ejemplo — nos responde, — organizando viajes periódicos de turismo entre las dos naciones, con escalas interesantes que podrían efectuarse en Río, Cuba, Panamá, Los Angeles, etc.

— Los argentinos — continuó diciéndonos — tendrían en Méjico campo vastísimo de estudio, observación histórica y contemplación de grandes bellezas, y los mejicanos aquí admirarían una nación formidable y se deleitarían en los placeres que brinda esta nueva "ciudad luz", que es el París seductor, alegre y expansivo de las Américas...

*Para "Caras y Caretas" la gran revista argentina que ha sabido comprender y dar a conocer el alma de su pueblo.*  
Luz M. de Trejo Lerdo

ERNESTO E. DE LA FUENTE



Cómo se encuentra en la actualidad el célebre "patio" de la casa donde mulatas y mazorqueros hacían guardia en la mansión de la cuñada de don Juan Manuel.

Monograma de hierro martillado, de 30 centímetros de diámetro, que se ve aún en la reja de la azotea de la casa de doña María Josefa Ezcurra, calle Alsina, 463.

**E**n la calle Alsina 463 todavía existe uno de los últimos solares de la tiranía de Rosas: la casa de doña María Josefa Ezcurra, la famosa cuñada del Restaurador de las Leyes. Excepción hecha de algunos tabiques y cielorrasos, la histórica residencia conserva las características que tenía en los años 1840 al 42, los días más terribles de aquella dictadura de veinte años, conocida por "el terror argentino".

¡La casa de doña María Josefa! Al recorrer las piezas de puertas chatas y anchas, estos corredores sombríos, acuden a la memoria las sombras inolvidables de la célebre porteña, cabeza del servicio secreto de vigilancia del general Rosas, la criolla vieja y sagaz, de mirada penetrante, que reinaba soberana sobre los pulperos mazorqueros, el servicio doméstico de Buenos Aires, la misma policía oficial.

Aun parece verse la figura de la extraña mujer, despojada por un instante de las sombras sangrientas con que la revistieron los escritores unitarios, desde Mármol hasta Eduardo Gutiérrez; convertida en uno de los apoyos más firmes de su famoso cuñado, persiguiendo con saña a los enemi-

## RINCONES HISTORICOS DE BUENOS AIRES



LA CASA DE DOÑA  
MARIA JOSEFA  
EZCURRA EN LA  
ACTUALIDAD

gos del Tirano, tejiendo los complicados hilos de sus intrigas políticas y familiares, en este salón donde durante todo el día se oye el tictac de las máquinas de escribir...

¡Cuántas veces Manuelita Rosas subió por esta ancha escalera de madera del Paraguay, para confesar sus secretas pesadumbres, sus infortunios de amor, su dolor ante los males que no podía remediar, a la enérgica hermana de su madre!

Espuelas mazorqueras y espadas de generales de la Independencia resonaron en estos corredores angostos y oscuros, mientras la ilustre doña María Josefa, desde su salón siempre atestado, extendía su mirada escudriñadora sobre los hogares de Buenos Aires, buscando al enemigo de la Santa Federación...

Cerca de noventa años han transcurrido. Pero en la sugestión de estas piedras todavía flotan las sombras. El eco distante de las risas de los mazorqueros diríase que se escucha cuando las máquinas de imprimir que hoy ocupan el antiguo patio han enmudecido. Tal vez Camila O'Gorman, cuando era amiga de Manuelita, llegó con ella a esta casa vieja, sin soñar en el epílogo sangriento de su idilio desventurado.



Esta piececilla, bajo las vigas de palmas paraguayas, sirvió muchas veces de escondrijo a don Juan Manuel cuando se ocultaba de las gentes para redactar sus órdenes terribles.

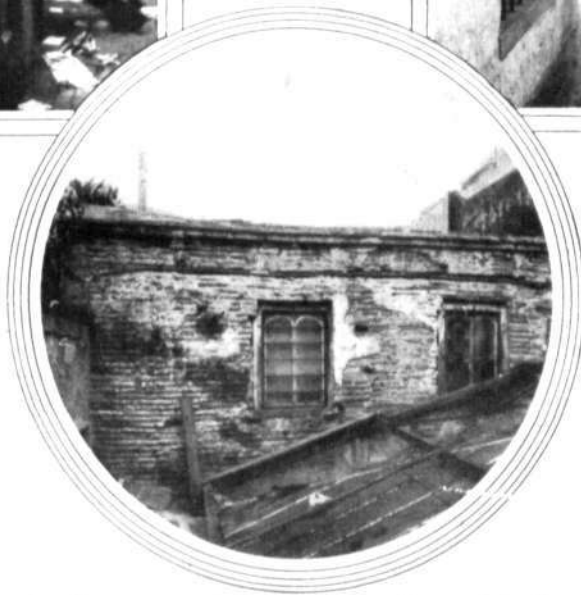
Aquí, en estas mismas piezas también lloró Rosita Fuentes la noche del fusilamiento de Ramoncito Maza.

La sombra de doña María Josefa se desvanece. Los poetas y novelistas unitarios ya no se ensañan con ella, que dejó un perfume de virtudes domésticas en el amor de sus descendientes.

Exactamente como hace ochenta y seis años: la azotea o terraza de doña María Josefa, en la cual, según las crónicas, se celebraban las diurnas tertulias de verano.



Por este corredor desfilaban los mates que refrescaban las gargantas de los esbois y los sicarios de la Sociedad Popular Restauradora desde la muerte de doña Encarnación.



Actualmente es un desván, pero en los tiempos de la tiranía, esta habitación de acceso casi invisible servía a Rosas para conferenciar en secreto con sus hombres de confianza.

Fué un resorte en la máquina de dominación de Rosas y le sirvió hasta el fin, en aquellos días de hierro y de sangre.

El tiempo pronto debe llevarse estas paredes, vibrantes de recuerdos, saturadas de la trágica poesía de aquellos días, y con ellas desaparecerá otra tradición de Buenos Aires.





Grupo de concurrentes a la reunión social dada por la colectividad inglesa en honor del ministro británico, sir Robertson, con motivo de su visita a esta localidad.



El decano de la Facultad de Química y Farmacia de La Plata, doctor Abel Sánchez Díaz, lee su discurso en la colación de grados de la Facultad de Medicina de Rosario.



El doctor Ricardo Calatrón, dirigiendo la palabra al público en el acto de la inauguración del edificio de las escuelas de Farmacia y Bioquímica de esta localidad.



Damas de la colectividad inglesa que ofrecieron una brillante demostración a lady Robertson, esposa del ministro británico, que dió lugar a una fiesta de relevantes contornos.





## *Modelo de París*

DRECOLL, EL FAMOSO MODISTO PARISIENSE, HA LOGRADO ARMONIZAR EN ESTE ESPLENDIDO VESTIDO; FANTASIA MODERNA Y RECATO ANTIGUO DANDO A SU APARIENCIA UNA EXQUISITA NOTA DE SENCILLEZ.



CARLOMAGNO - MARTINEZ  
RODRIGUEZ, EN LA RESI-  
DENCIA DE LA NOVIA.



BERARD - POSSE, EN LA  
RESIDENCIA DE LA NO-  
VIA, EN TUCUMAN.

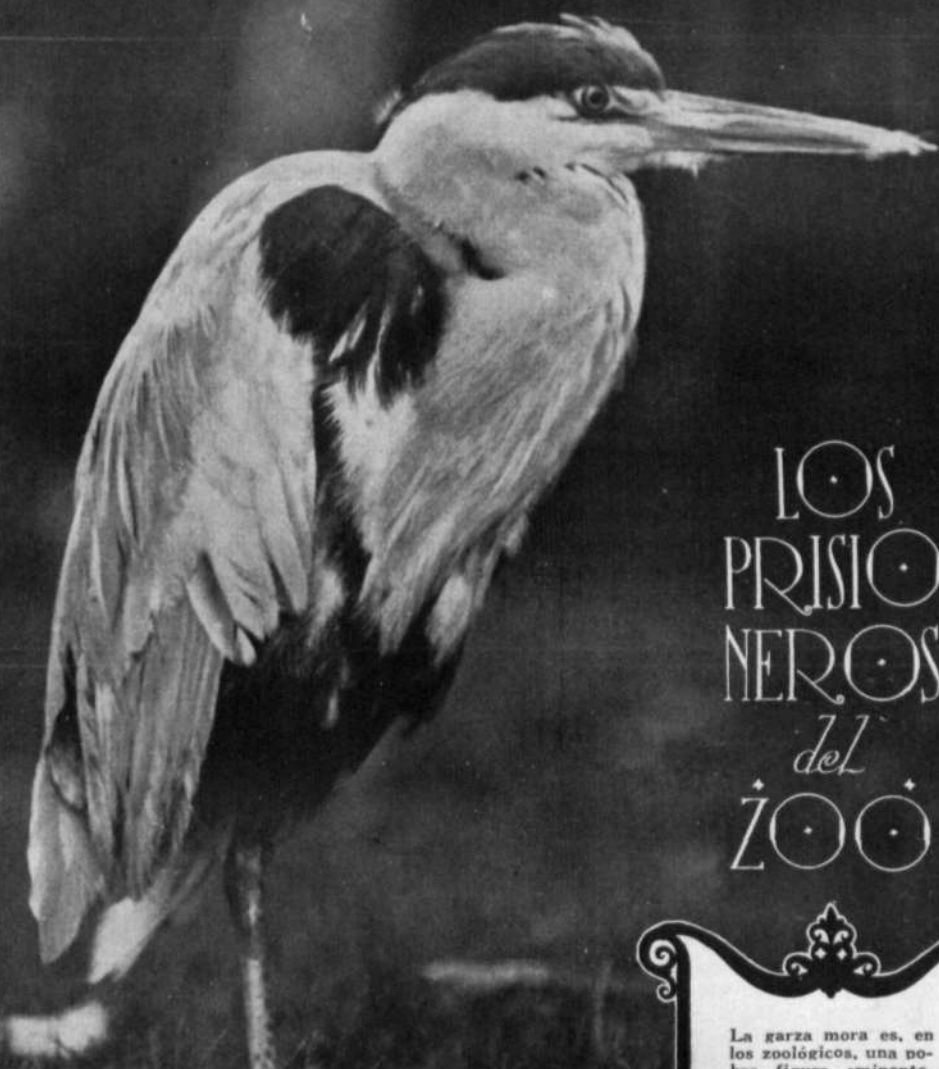
## ENLACES



BORDOY - PREVIGLIANO, EN LA  
RESIDENCIA DE LA NOVIA.



HERRERA - DOBLAS, EN LA CA-  
PILLA DE LAS VICTORIAS.



# LOS PRISIONEROS del ZOO

La garza mora es, en los zoológicos, una pobre figura eminentemente decorativa de los lagos más o menos poéticos, pero sin peces. El hombre, en su egoísmo ancestral e impenitente, le priva de su única habilidad: la pesca.



P

OCA cosa puede decirse acerca de la vida y costumbres de la garza mora, animal de pico largo e ingenio corto. Su existencia pacífica y sin complicaciones, exenta de "genialidades" no ha podido ser utilizada por la imaginación de los hombres de idem para tejer esas honitas fábulas que son el encanto de nuestra niñez y aun de nuestra vejez decrepita. La garza, en general, habita toda la tierra, sin excepción de patrias. Elige para vivir los sitios tranquilos cercanos a las corrientes de agua, pues se alimenta de peces. Es una formidable pescadora. Su pico le sirve de caña a las mil maravillas. Proponemos a los clubs de pesca que erijan a la garza como patrona del gremio, y aun, todo pescador que se estime debiera llevar como amuleto una medallita con una hermosa garza de gran pico, parada en esa noble actitud propia de los devotos de la pesca. Para terminar con la garza mora, patrona desde hoy y por iniciativa nuestra, de los pescadores de afición, diremos en su loor que es tímida, paciente y desconfiada a todo vapor.

C .

E .

M .

Fotos de Vargas Machuca

EGRESADAS EN 1925 DE LA  
ESCUELA NORMAL DE PROFESORAS N.º 1 PRESIDENTE ROQUE SAENZ PEÑA



Señorita Amelia Arzeno.



Señorita Amelia Ruggia Moreno.



Señorita Yolanda M. R. Grandinetti.



Señorita Emma Luisa Moretti.



Señorita Ofelia E. Pita.



Señorita María F. García Alberdi.



Señorita Sara Saliva.



Señorita Helvecia T. Morelli.



Señorita Emilia Martegani.

## Dificiencias edilicias vistas por "Caras y Caretas"



También los habitantes de la metrópoli podemos admirar en Díaz Vélez y Yatay, a cualquier hora, estos maravillosos espejismos que son deleite en el paisaje de nuestros campos.



Se trata de aguas estancadas en plena zona de actividades urbanas: Bartolomé Mitre y Yatay. Esto es todo el año, y cuando llueve, se puede pasar el rato pescando.





U

NA de las cantantes más jóvenes que se destacan en la nueva generación de artistas líricos es Rosetta Pampanini, Italiana de origen, pasó sus primeros años en el seno de una familia distinguidísima que al darle una educación musical, no pensaba ni lejanamente que algún día la pequeña Rosetta hiciera uso de ella en las tablas. Su voz encantadora llamó bien pronto la atención de sus maestros los cuales se atrevieron a insinuar la posibilidad de que tan maravillosas cualidades fueran empleadas en el arte lírico. La indignación de los parientes fué tan grande como la energía que, inesperadamente, nació en la joven cantante. Insistió tenazmente, y contra la voluntad de todos los que la rodeaban, pocos me-

ROSETTA  
PAMPANINI

ses después debutaba, obteniendo un éxito rotundo. En sus primeros pasos artísticos la siguió una joven japonesa que, habiendo estado al servicio de los suyos, no quiso abandonarla; ésta fué su grande y originalísima maestra para "Madame Butterfly", de la cual la Pampanini es intérprete insuperable. En ocasión de la muerte del gran compositor italiano Giacomo Puccini, fué escogida para cantar "Bohème" en el Comunale de Bolonia, recibiendo inmediatamente la consagración de su carrera artística al ser llamada por el célebre Toscanini para cantar "Madame Butterfly" en el Scala de Milán, Rosetta Pampanini, que figura este año en el elenco oficial del teatro Colón, une a sus cualidades de cantante la sugestión simpática que emana de su juventud.



FIGURAS DE ACTUALIDAD

## ERIC EINAR EKSTRAND

NUEVO MINISTRO EXTRA-  
ORDINARIO Y ENVIADO  
PLENIPOTENCIARIO DE  
SUECIA

Por ALONSO

**C**omo lo expresara al pre-  
sentar sus credenciales  
al Presidente de la Re-  
pública, el actual ministro pro-  
curará que los pueblos argen-  
tino y sueco tengan nuevos  
encuentros en el camino de la  
paz del mundo, inspirados en  
sus ideales de derecho y de  
concordia.





## DE NUESTRO ARCHIVO RECORDANDO el PASADO

### VERANEANTES CONOCIDOS

El actual director de "La Razón", doctor Angel Sojo, paseando por Mar del Plata en compañía de su señora madre. Instantánea tomada en la temporada de 1912-13.



### ALMAFUERTE

El poeta Pedro B. Palacios (Almafuerte) tomó parte, en noviembre de 1913, en un festival benéfico, después del cual accedió al pedido de nuestro fotógrafo, posando con las señoras de Brandan y Lavarello.



### JUGANDO AL SAPO

En una visita que en 1910 el profesor Enrique Ferri hizo al stand del "Tiro al segno italiano" de Villa Devoto, fué sorprendido en una actitud que no tiene mucho de tribunicia, que digamos.



### UN HUESPED CON TODA LA BARBA

Don Ramón del Valle Inclán, en compañía de su esposa, a la puerta del hotel en que se hospedaba durante la visita que nos hizo en 1910.



Miss Cecil Leitch, campeón mundial femenino de golf, en uno de sus tiros maravillosos.



Lady Mainwaring, famosa amazona inglesa, preparando su caballo Crest para tomar parte en una importante carrera.



Mlle. Le Blan, clasificada segunda en el campeonato femenino de golf realizado en Francia.



## LA MUJER MODERNA

Componentes del Middlesex Ladies Athletic Club, centro femenino deportivo de Inglaterra, atravesando un arroyo durante la marcha de una accidentada carrera.



Un momento interesante del partido de hockey jugado en Porte Doré entre un equipo femenino francés y otro belga.



Instante de la partida en la carrera femenina efectuada bajo los auspicios del periódico "L'Auto", en Saint Cloud.





Miss Brown, la famosa jugadora inglesa de tenis, en uno de sus más felices momentos.



Interesante incidencia en un partido sostenido en Francia por la disputa del famoso campeonato femenino de football.



Mlle. Lenglen y miss Brown, antes de dar comienzo al match por el campeonato de tennis.

## EN EL DEPORTE

Las amazonas inglesas tienen conquistada fama de expertas y temerarias. Aquí las vemos en uno de los más difíciles momentos de una gran carrera de obstáculos.



Jugando una especie de polo en Ranelagh, en el que también las inglesas saben revelarse expertas en el arte de la equitación.



Mrs. Guthrie, en una importante carrera, salva uno de los numerosos obstáculos en el más espléndido de los estilos.

## LA TRANSLACION DE LOS RESTOS DEL DOCTOR SIGNIFICATIVO HOMENAJE QUE EL GOBIERNO, LAS AL EMINENTE HOMBRE

Antigua tumba de la familia del doctor Joaquín V. González, en el cementerio de Chilecito, donde descansarán los restos del eminente ciudadano.



Bronce del escultor Zonza Briano, que será inaugurado por el ministro de Instrucción Pública en la escuela normal Joaquín V. González, de Chilecito, en oportunidad de la translación de los despojos.



Una de las puertas de acceso a la quinta de Piedras Blancas, retiro favorito del doctor González. Hecha con tres piedras de una sola pieza, imita las entradas de Micenas.



Anverso de la medalla acuñada como homenaje del pueblo y del gobierno de La Rioja y en recordación del traslado de los restos.

# JOAQUÍN V. GONZÁLEZ A SU PROVINCIA NATAL INSTITUCIONES DE CULTURA Y EL PUEBLO RENDIRAN PUBLICO Y ESCRITOR



Humilde lápida de mármol que cerrará el sepulcro que dentro de breves días guardará los restos del que fué escritor profundo y político austero.



El preclaro hijo de La Rioja, dedicándose en su tierra natal a una de sus pasiones favoritas: el cultivo de las plantas.



Placa que el pueblo de Chilecito colocará en la pirámide de su plaza, que se piensa convertir en Altar de la Patria, donde se irá perpetuando la memoria de los hijos ilustres del valle del Famatina.



Ocupado en la plantación de árboles en su quinta de Lamay-Huasi. Esta labor insumía buena parte de sus descansos invernales.



La Universidad de Buenos Aires testimoniará su homenaje al que fué su ilustre miembro con esta placa que se colocará en Chilecito.



Artística placa del Círculo de Damas Riojanas de la Confederación Nacional de Beneficencia, que se agregará a la demostración.



TUCUMAN. — La delegación del club Los Indios, de paso por Tucumán en camino a Buenos Aires, es saludada por muchos amigos, entre los que se encuentra el general Vaccarezza.



SANTA FE. — Interesantísimo grupo que presenta a la señora Luisa W. de Stratta, vecina de Geisler, rodeada de sus 24 nietos.



TUCUMAN. — Los facultativos locales reunidos con motivo de la conferencia dada por el profesor Ascoli en el salón de actos de la Casa de Gobierno.





BUENOS AIRES. — El palco oficial, ocupado por el Gobernador de la Provincia y demás autoridades y caballeros de figuración, durante el acto de la jura de la Bandera.



Desfile de la tropa del 7 de Infantería en la ceremonia que tuvo efecto en La Plata, y fué presenciada por crecida concurrencia.



TUCUMAN. — El Gobernador de la Provincia, doctor M. Campero, durante la bendición del nuevo altar de la iglesia de Famaillá.



ENTRE RIOS. — Demostración ofrecida por la sociedad de Concordia al doctor Roberto Thompson por su nombramiento de juez en Villaguay.

## BODAS ARISTOCRATICAS Y NOTABLES EXPERIMENTOS DE AVIACIÓN



Mr. Kent Galbraith Crewell y lady Catherine Law, hija del ex primer ministro Mr. Bonar Law, con un pequeño miembro del cortejo nupcial, posando para el fotógrafo después de la ceremonia religiosa realizada en St. Columba's Pont Street.



Lady Patricia de la Pont Beresford llegando a la iglesia con su hermano el marqués de Waterford, que sirvió de testigo en su boda con Mr. Lynden Roberts Miller, hijo del obispo de Cashel y Waterford, en St. John's, Southwick Crescent.



Enlace de Mr. Lynden Roberts Miller, hijo mayor del obispo de Cashel y Waterford y lady Patricia, la hija más joven del marqués de Waterford y lady Osborne Beaucherk. Los novios saliendo de la iglesia.



Dos nuevas máquinas de navegación aérea. El aeroplano sin cola del capitán Hill y el maravilloso helicóptero español, que se exhiben en Hendon, realizando ensayos que obtuvieron un éxito casi definitivo.



## UNA PERSONALIDAD PARAGUAYA EL • DOCTOR • EVSEBIO • AYALA EX • PRESIDENTE • DEL • PARAGVAY.

**E**l ex Presidente de la república hermana que actualmente nos visita es una de las figuras más descollantes del escenario político de su país. Espíritu amplio y joven, sus primeras palabras nos revelan al político que hace falta en estas tierras de América, esto es, al hombre para quien la política no es un medio de lucro personal. Sus ideas de gobierno son claras y sencillas. Para él política es una palabra sin sentido si no se aplica a los organismos económicos del Estado.

Le interrogamos acerca de la situación de Paraguay

— Mi país — nos contesta — ha entrado en una era de tranquilidad que permite y favorece el trabajo de todos. En este sentido, las actividades de los hombres que rigen los destinos de mi patria se esfuerzan en contemplar los factores económicos que, aplicados honestamente, han de propender al desarrollo de la República. La preocupación dominante actual es el encauce de las corrientes inmigratorias. El problema es arduo y difícil. Hemos intensificado notablemente nuestra propaganda en el exterior y ya hemos comenzado a recoger los primeros frutos. Núcleos importantes de familias y agrupaciones han emprendido viaje desde Canadá, por ejemplo, con el objeto de radicarse definitivamente en nuestro país.

— ¿Se hace alguna selección?

— Ese sería el ideal, pero no estamos nosotros en condiciones de hacer selecciones rigurosas. Lo que nos conviene es llevar gente para allá, gente, claro es, que demuestre deseos de trabajar la tierra. Imagínese usted que si nos pusiéramos a pensar en seleccionar la inmigración, correríamos el riesgo inmediato de hacer fracasar todos los planes de repoblación. Por el contrario, nos preocupamos de ofrecer al inmigrante toda clase de facilidades y garantías. Creo que hemos de conseguir nuestro objeto.

Luego el doctor Ayala nos manifiesta que al abandonar la presidencia el año 1923, se retiró de la política militante, y al aceptar la rectoría de la Universidad continúa sirviendo al país en el desarrollo de su cultura.

— Tienen ustedes — nos dice en el momento de la despedida — una revista magnífica. Me es muy grato manifestarle que en mis numerosos viajes por las principales ciudades europeas y de Norte América, CARAS Y CARETAS ha sido la única publicación sudamericana que nunca faltó a mi mirada curiosa. Es un hecho notable que me complazco en señalar sin el propósito de que ustedes crean que quiero darles "bombo", pues todo el mundo conoce de memoria la universal difusión de CARAS Y CARETAS.

Seamos, pues, sinceros a nuestra vez: el doctor Ayala, para nosotros, acumula tanta cantidad de simpatía como la universal difusión de CARAS Y CARETAS.

C A R L O S            E R N E S T O            M A N G U D O

# FIGURAS Y HECHOS SALIENTES DE LA SEMANA



## DIRIGIBLE PERDIDO

El dirigible italiano "Nº 2" que la nación amiga acaba de perder en una catástrofe acaecida cerca de Gaeta, conjuntamente con las vidas de dos tripulantes.

## CONSULARES

Los Estados Unidos del Norte han enviado a Buenos Aires con el carácter de Cónsul General, a mister Tracy Lay, uno de sus más distinguidos funcionarios consulares.



## DELEGACION

En representación del gobierno nacional irá al Congreso de Carreteras de Milán el ingeniero don Juan Agustín Valle.



## CANCILLERIA

Ha sido nombrado asesor letrado de Relaciones Exteriores el doctor Isidoro Ruiz Moreno.

## DOCTOR ALBERTO ZABALA

Destacado parlamentario que representaba en el Senado a Jujuy, su fallecimiento ha despertado sinceras y elocuentes manifestaciones de condolencia.



## UNIVERSIDAD

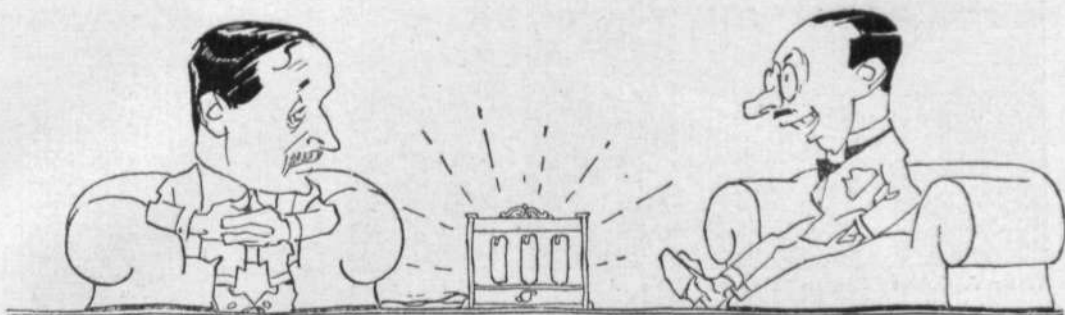
Fué elegido unánimemente el ingeniero don Eduardo Huergo, para vicerrector de la Universidad Nacional de Buenos Aires.



## ABDON AROZTEGUI

Su desaparición causó intenso pesar en el vastísimo círculo de sus relaciones.





### El viaje de Mihura

— ¿Qué le pareció el Rosario?  
— Es muy superior a Buenos Aires. Allí no interpelan a nadie.



### El box en auge

En la Cámara se ha presenciado una escena de pugilato.



Dos magistrados se han ido a las manos en Rosario.

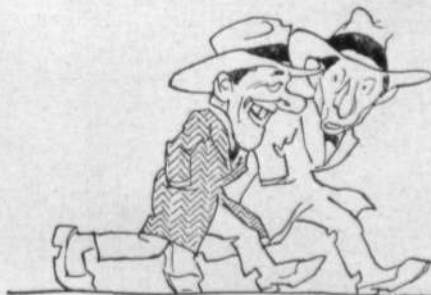


— Le juego cualquier cosa a que dejo knock-out a la estatua del Pensador.



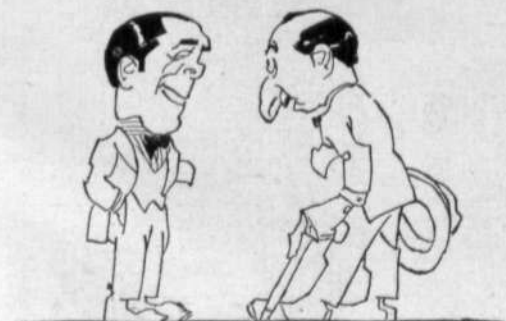
### Corrección de pruebas

— "Estaba la noche os.  
Y a mi Inés llamé ricu"  
Ese corrector se ha creído que estamos en Méjico.  
No me ha dejado ni un solo "cura".



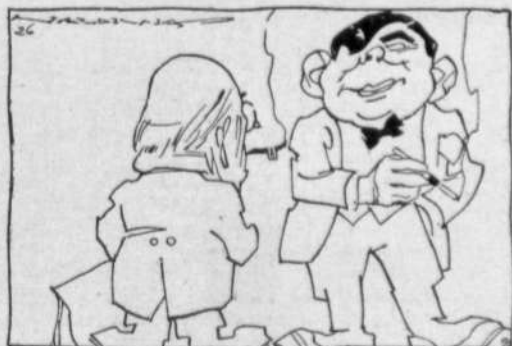
### Longanimidad

— He visto que les han dado un banquete a los premiados en el Concurso Literario Municipal.  
— ¿Y quién se lo dió?  
— Los no premiados.



### Partidismo

— Este invierno se parece a la política presidencial: es muy benigno.  
— Pero muy húmedo, y eso es malo para la salud.  
— No crea. Ningún alvearista se ha enfermado.



### No se sabe nada

Molina. — ¿Y la ley de jubilaciones?  
Tamborini. — Es como la mujer honrada. No se habla de ella.



Víctor J. Guillot



Ernesto Morales



Julio Aramburu



B. Fernández  
Moreno



Horacio Rega  
Molina



Francisco Luis  
Bernárdez

PREMIADOS EN PROSA

PREMIADOS EN POESIA



En honor de los premiados en el Concurso Literario Municipal

Aspecto parcial de la mesa durante el banquete con que los colegas y amigos de los escritores premiados en el Concurso municipal de letras obsequiaron, celebrando su éxito. Asistieron a la significativa fiesta el intendente municipal y otras personalidades, especialmente invitadas.



Inauguración del Hogar Policial

Llegada del primer magistrado y comitiva a la entrada de la nueva edificación, donde el doctor Alvear desató las cintas que cerraban la verja, dejando con este sencillo acto inauguradas las amplias construcciones que se levantan en las Avenidas Azopardo y Huergo.



Banquete en honor del doctor Alfredo Sordelli, ofrecido por sus amigos con motivo de su destacada actuación como director del Instituto Bacteriológico del Departamento Nacional de Higiene.



Demostraciones

Cabecera del banquete dado en obsequio del doctor Francisco Raynelli (hijo) por su eficaz labor en el seno del directorio del Banco Municipal de Préstamos.



### Recepción en la Legación de Bolivia

Distinguidas damas que asistieron a la recepción oficial ofrecida por el ministro de Bolivia doctor Díez de Medina y su esposa doña Susana Labougle, al cuerpo diplomático y autoridades nacionales, en el aniversario de la emancipación de aquel país.



### En la Facultad de Química y Farmacia

Después de asumir el decanato de la Facultad de Química y Farmacia de La Plata, el doctor Carlos A. Sagastume, aparece rodeado por los profesores de dicha facultad. La designación del nuevo decano fué recibida con unánim: aplauso por los miembros del cuerpo docente y los alumnos.



### Visita a "Caras y Caretas"

El señor Louis Chable (en el centro) con el señor Bartolomé Serra y nuestro administrador señor José Canals, durante la visita que hizo a esta casa. El distinguido visitante es presidente de la "American Paper Exports Inc", importantísima compañía formada por poderosas fábricas de papel de los Estados Unidos.



Inauguración de las reuniones culturales en la Asociación Cooperadora de la Educación; el doctor Horacio M. Dobranich leyendo su conferencia sobre "El arte de leer y declamar".



### Conferencias

Don José León Pagano dando su interesante conferencia "El nacionalismo en el arte", ante selecto auditorio en el salón de la Sociedad de Conferencias "Am'gos del Arte".



### Festival de beneficencia

Comisión de damas de "Ayuda Social Pro Hospitales" y distinguidas invitadas al té danzante que con todo éxito se realizó a beneficio de las obras que sostiene la institución.

P L U S

EL NUMERO CORRESPONDIENTE AL MES EN CURSO Y QUE APARECERA EL DIA 31, ESTA DEDICADO EXCLUSIVAMENTE A LOS INTREPIDOS TRIPULANTES DEL "BUENOS AIRES". DICHO NUMERO CONSTITUYE UN NOTABLE ESFUERZO PERIODISTICO Y SERA



U L T R A

UN VERDADERO EXponente DE TODAS LAS FASES DE LA ACCIDENTADA Y BRILLANTE PROEZA DE AVIACION. SU HERMOSA PRESENTACION GRAFICA HA DE LLAMAR, NO LO DUDAMOS, PODEROSAMENTE LA ATENCION DE SUS NUMEROSOS LECTORES.



Olivero.



Duggan.



Campanelli.

## Una hazaña de natación



Gertrudis Ederle, la notable campeón acuático femenino de Norte América, cruzó a nado el Canal de la Mancha batiendo el record de tiempo que Tiraboschi detentaba. La famosa muchacha cuenta 18 años de edad, y según los comentaristas que sobre sus calidades han dado opiniones, trátase de una eximia deportista dotada de los más grandes conocimientos en su especialidad, y de una extraordinaria cultura física.

## En el Centro Laurak-Bat



Los clásicos "txistu" y "tamboril", en la cancha de pelota, rodeados por los niños que tomaron parte en el número denominado "Aurresku y Romería" durante las fiestas en honor de San Ignacio, patrono de Vizcaya y Guipúzcoa.



# EL CIERRE DEL COMERCIO A LAS 20

## PELICULA FOTOGRAFICA EN 9 CUADROS



—Esa del cierre a las 20, no pasó de ser un conato de leyecita, aguente, como con tanto acierto o digu el diputadu Araya. Pero os cierrecistas de a cámara goven se gorobarun, porque pra insistir ante el Poder Eguecutivu que vetó a ley, necesitaban os dos tercios.

—Con el mío, pueden contar.  
—¡Peru benditu de Dios!... Terciu de votus, os dos tercios, y no terciu de yerba parajuyá ni terciu de agujentes de a comisaría sejunda.



—Galvear, caro ufeciale, nunca sará cliende di la mía peloquería; ma, ca Dio santo lu benediga per haber poesto il vétose a la ley de il ciérrere a las ochos.

—E lu ofeciale ta suda, padrone...

—¿Sa orvida di la propina ca osté guadaña a lu sábado? ¿No sabe ca inuna peloquería, il laboro istopendo in vispera di fiesta, si disarrolla intra siete e diechi di la nóchese?



—En verano, el cierre obligatorio no nos perjudicaría, pues ha de saber uestez, que en dicha estación, la tía zapatilla desaloja al botín de la actividad callejera. Pero en cuanto la humedad del invierno convierte las calles de este ayuntamiento en mermelada, el trabajo de capelladas, medias auelas y tacos se multiplica, al extremo que suelen dar las nueve de la noche, y aún estamos claveteando aquí y batiendo allá. ¿Me quedo corto?

—48, ancho, Perico.



—Buenos Aires se transformaría en un cementerio.

—¡Qué horror! ¿no?

—¿Y de quién fué tan fúnebre idea?

—Seguramente que de algún padre de la Patria que se acuerda como las gallinas. A mí, el cierre a las 20 me reventaría, yo que soy tan amiga de recorrer las tiendas de mi barrio, de puro refistoleo, después de cenar.

—Un poco de "footing", ¿no?

—Y yo, che, sobre todo, que tengo que adelgazar.



—¿Es usted empleado particular?

—Considéreme como tal.

—Sale usted der trabajo a las 19, llega a su casa, pasadas las 20, con descomuná apetito. Y le dice a su mué: "Aumenta er radio de acción der estofao con unos huevecillos fritos". Suponga usted que su mué no los tiene a mano.

—Cerrado el almacén.

—¿Es justo que er Estao le concurre a usted la librtá der pensamiento culinario? ¡Vamo, que no hay derecho!



—Saque no más, se quiere.

—¿Su hijita?

—Chica mia que ayuda vender. Yo no teniendo debendiente. ¿Bara qué? Si es de día, no se llega a vender ni un bandalón de brin. Bero de noche, se vende mucho, gracias a Dios, con lo que sacamos bara boder ir tirando. Si, sañur: boca blada bara bagar tanta badente y tanto imbuesto. ¿Qué quiere Congreso con cierre a las 20, sañor? ¿Ahorca a nosotros?...



—Le ruego, joven fotógrafo, que haga constar mi voto en favor del cierre a las 20.

—Quietos... un momento...

—Para nosotros, los carniceros, la cola es pecho, y el espinazo cadera, en esto del cierre.

—¿A qué hora cierra usted su negocio?

—A la misma hora de los mercados municipales. Y si tengo abierto pasando esa hora es debido a que... ¡ahí viene mi paloma! Enfóquemela... ¡Qué carnaza de lomo!...



—Di día, sinior, poco trabaja in la nigocio di molebles pir giente humildes, qui ti compran una colchón qui no astubo di oviejas.

—¿Las ventas se realizan de noche?

—Símpre más loiego qui ocho la noche. ¿Qui va sociade al gobierno obliga nosotros echa cirrojos poierta nigocio llegadas las veinte? Atonces, tándremos qui canta como in la valse di la viejo Metallo: "Antes qui vivir penado la prifiero morir".



—Déjeme que me vaya a poner los zapatos con taco alto. No quiero que él me vea en CARAS Y CARETAS con estas cancas con quillas de goma.

—¿Peluquero?

—No, chofer de casa rica. ¿Mi opinión sobre el cierre?... ¡Que cierren! Así, después de las 20, no tendré que subir y bajar veinte veces las escaleras para ir al almacén... que otro sífon de soda y van cuatro... ¡Me sacó? ¡Pero qué malo!... ¡Y en zapatillas!... ¡Malo, malísimo!...

# MANOLO QUIROGA Y SU STRADIVARIUS



**M**ANOLO Quiroga, que llega por primera vez a Buenos Aires — lo que no es del todo disculpable, — ha entrado bien a la ciudad. Sus conciertos han confirmado su brillante fama de ser una de las grandes figuras contemporáneas del arco. Francia, Inglaterra, Italia, Estados Unidos han mirado para su arco maravilloso y no les ha parecido injusto creer en el alma del Stradivarius.

— Por ahí se dice — le observo — que ha pagado usted una suma fabulosa por su violín...

— La fantasía del público es muy amable. Puede decir honradamente que he pagado doce mil dólares por este instrumento, que perteneció al maestro Joaquín. Naturalmente que fué un regalo. Este violín vale más.

— ¿Y usted lo vendería hoy?

— No; es mi vida o más que vida — me contesta, mientras lo acaricia. — El está asegurado en una fuerte suma y mi vida no tiene ningún seguro. En esta vida de trajín, de tanto ir y venir, el artista que pertenece al público no es una persona; es un paquete postal. Yo creo que Dios me ha dado un piso más en la cabeza, pues yo mismo me asombro de mi labor: en menos de un mes he dado veintidós conciertos con programa variado.

— Es usted esclavo de su violín.

— ¡Ya lo creo! Hay que cuidarlo más que si fuera un hijo, pues él no sabría llorar si alguno quisiera llevárselo... Constantemente tiene quienes velen por su sueño...

Quiroga tiene una cara expresiva. Sus ojos son vivos y su conversación es tierna, familiar, apagada por un dejo de esa melancolía tan propia de los viajeros.

Y aquí mismo, en el cuarto del hotel, lo toca. La música que se escapa de esa misteriosa caja de música tiene algo interior. Las cuerdas parecen sollozar. Parece pasear por el encordado el alma de Sarasate, encarnado hoy en Manolo Quiroga.

Es además fino compositor, de mucho sentimiento y de un soberbio tecnicismo. Las habaneras, las guajiras es-

tán impregnadas de sensación tropical. Las notas se desgranán. Son finas, pulidas, diafanas. Las notas sobre regiones de España muestran la fuerza del sentimiento popular. El mejor intérprete de España es Quiroga: pone en su arco el alma española y en la cadencia, rica en matices, de mucho colorido, pasa un pueblo que siente y vive su música...

Se diría que Quiroga es un poeta en el violín. Los versos son frescos, la cadencia es pura, la frase es limpia y de volumen.

Ha rodado por todo el mundo. Desde pequeño abandonó Pontevedra — su pueblo natal y en donde ya no había maestro que se pusiera a tono con su adelanto sorprendente. — Llegó a Madrid, siguió a París y obtuvo el Premio Sarasate. Ha entrado rápido en el mundo y ha dado un salto grande desde su tranquila Pontevedra...

Recuerda estos viajes con un dejo de alegre melancolía. Sin duda alguna desfilan por su mente los aplausos de París, las sensaciones de Londres, de muchas ciudades belgas, norteamericanas, y mira para su sosegada Galicia, llena de sol y de paz.

— ¿Y no le gustaría ir a descansar a Galicia?

— ¡Oh, mucho! Galicia es el más bello rincón de la tierra. Cae sobre aquellas tierras maravillosas la más dulce y beatífica serenidad. Allí viven mis padres y de vez en cuando voy a ellos buscando aquella calma de amor. Cuando me siento en aquellas sillas de paja frente a la mesa patriarcal, en donde exhalo el perfume puro de la campiña, me dan deseos de quedarme allí para siempre... Estoy seguro que si mi padre fuera un día a Nueva York, pediría en el acto que le llevaran de nuevo a la dulcedumbre agreste de la quietada Galicia...

Marthe Leman, la esposa del violinista, figura principal del piano, le escucha atentamente. Sus ojos también piden el descanso.

Quiroga, incansable, toca el violín.

Parece que todo el hotel se estremece. Parece un corazón que se alegra con el gorjeo de este pájaro divino...



MANUEL GARCIA

HERNANDEZ





## PARA LOS NIÑOS MARGOT

FIGURA N.º 8

**T**ERMINADO el reparto, se apresuraba a lavar su delantal, medias y pañuelos, que al otro día debía llevar a la escuela. La señorita la ponía siempre como modelo de aseo y prolijidad, y ella se empeñaba por merecer tales elogios no queriendo aumentar la tarea de la madre y prefiriendo habitar sus manos a toda clase de labores.

La buena señora, por otra parte, gustaba hacerla intervenir en los quehaceres de la casa, preparándola en esa forma para poder desempeñarse con habilidad en las futuras luchas de la vida.

(CONTINUARA)

# Propiedad de la vida por Roxana



**NO SEA  
AUTORITARIA  
CON LA  
GENTE DE  
SERVICIO**

CUÁNTAS veces vuelve a mi memoria el cantable de la popular zarzuela que decía: "¡Pobre chica, la que tiene que servir!..." La gente pudiente no siempre sabe contemplar la situación penosa de aquellos a quienes la suerte obligó a "servir" a los demás. Sobre todo, es la parte moral de la persona de servicio lo que tiene la obligación de considerar la dueña de casa. No es general saber mandar. Hay personas que conservan resabios de otras épocas y que tratan a los sirvientes como sus abuelos trataron a los esclavos... ¿Qué cuesta "saber" dar una orden con buenos modos, tratando de hacer olvidar un oficio tan subalterno?



No falta quien descargue sobre sus criados su mal humor o su ira, haciéndolos muchas veces responsables de cosas que los infelices ignoran. Los sirvientes están expuestos, como sus patrones, a estar enfermos, a sentirse desgastados, a sufrir cansancio o pesar. No se necesita tener familiaridad con los

criados, pero sí se debe ser justo con ellos.

\* Y este pequeño detalle en la vida del hogar es una de las cosas que debe enseñarse a los niños, para que no se acostumbren a ser altivos ni exigentes con aquellos seres que están condenados a servirles.



### NO SE HABLA CON LA BOCA LLENA... PERO SE PUEDE BAILAR

RECUERDO siempre haber oído decir al general Lucio V. Mansilla, hablando de un caballero, muy conocido, por cierto: "Con Fulano no se puede hablar a las horas de las comidas; hay que abrir paraguas cuando se tiene la desgracia de comer cerca de él."

Y es que Fulano hablaba con la boca llena, como se dice vulgarmente, y el resultado era, como se comprenderá, desastroso.

Hay personas que cuando se sientan a la mesa parece que hiciera varias semanas que no comieran. Se abalanzan sobre los platos, se llenan la boca glotonamente, y sin dar tiempo a tragar el primer bocado, hablan y y gesticulan, provocando una verdadera "fuente luminosa"

de alimentos, con los que salpican a los vecinos, y si la mesa es angosta, a quien está sentado enfrente.

Sin embargo, la moda norteamericana, tan poco refinada y tan poco delicada, permite, y hasta obliga, bailar mientras se está comiendo. Es de las cosas más feas y más vulgares que se han inventado, y es realmente incomprensible que la gente de buen gusto haya aceptado esta innovación. Cuando veo las parejas que se lanzan entre plato y plato a marcar las figuras complicadas de un tango, a ejercitarse en los movimientos desacompañados de un shimmy o a descoyuntarse en las extravagancias de un chárleston, no puedo dejar de recordar la frase del viejo general y su gráfica expresión.





A B R A H A M

K A N C H A



1



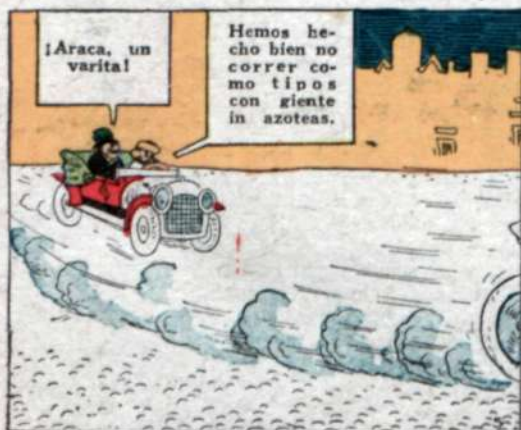
2



3



4



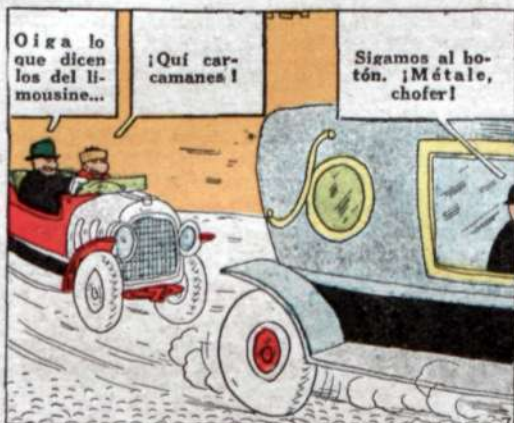
5



6



# EXPERTO EN CAFETERAS



7



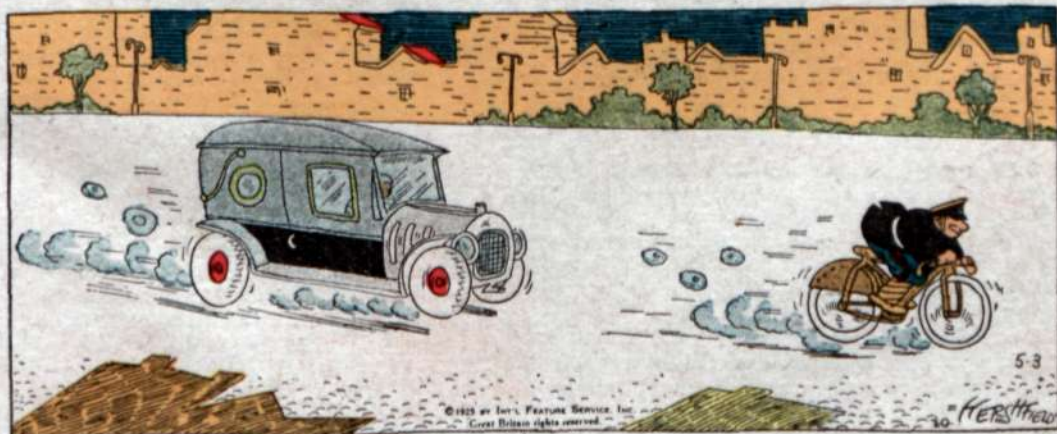
8



9



10



# PAGINA de la MUJER

## HOMENAJE A LAS MADRES



**M**ADRE, madre! Nombre sagrado que en nuestras alegrías y en nuestros dolores gritamos desde el fondo de nuestra alma. Cada vez que nuestros labios pronuncien el nombre de ¡Madre!, que sea homenaje de cariño, de amor, grito de ternura, grito de auxilio; digámoslo siempre con fe, para que en todas las ocasiones de nuestra vida sea ella la inspiradora de nuestras acciones. Sea su escudo el que nos defienda y nos haga triunfar en los desvaríos de la existencia. Y para los que ya no gocen la dicha de tenerla a su lado, que no sea un obstáculo la piedra hostil y fría para acercarse a ella; aun cuando no disfruten de su presencia, su imagen protectora estará siempre al lado de sus hijos, y a través del espacio escuchará los latidos de sus corazones angustiados y las súplicas de su alma.

¡Bienvenida la costumbre que ha establecido en nuestro país "el Día de la Madre", día especial, día de fiesta, de gala para madres e hijos, día de supremo amor en que las pequeñas ofrendas adquieren gigantescas proporciones, día de apoteosis en que las manos trémulas de las madres se preparan a recibir homenajes y obsequios de las manos de sus hijos, cuyo principal mérito es la gratitud y el cariño filiales!

Acójanse niños y ofrendas en el regazo materno y en estrecho abrazo se junten sus corazones abnegados, sus corazones que han sufrido, que han palpitado con angustia y amargura, a los tiernos corazones de sus hijos; gocen del bálsamo de su cariño y de su ingenuidad y en comunión íntima de madre e hijo, olviden penas, dolores y sacrificios para sólo acordarse de la gloria de ser madres.

## EL SERENO AMOR. AMOR DE ESPOSA



**N**o quiero amor que no sabe dominarse, de ese que, como el vino, rebosa espumoso del vaso y se derrama y se desperdicia en un momento.

Dadme ese amor fresco y puro como la lluvia, que bendice la tierra sedienta y colma las tinajas del hogar; amor que cale, bajando hasta su centro, la vida, y allí se extienda, como savia invisible, hasta las ramas del árbol de la existencia, y haga nacer las flores y los frutos.

¡Dadme ese amor que conserva tranquilo el corazón en plenitud de paz!

RABINDRANATH TAGORE

## MEDICINA CASERA ANGINAS

**P**ROCEDEN por irritación de las amígdalas a causa de haber aspirado polvo de cuerpos cuya naturaleza sea irritante o vapores cáusticos, o de un rápido enfriamiento. Se experimenta tirantez en la cámara posterior de la boca y dificultad para tragar y respirar.

El remedio que se puede ensayar para combatir esta dolencia antes de recurrir al médico, es el de hacer gárgaras con agua y un poco de vinagre y sal, y el de administrar un ligero laxante. Magnesía calcinada, una cucharadita.



I V O N N E



• L A •  
M V J E R  
Y • L A •  
C A S A

"Saut - de - lit"  
en voile de seda  
blanca con flo-  
res estampadas  
en colores vi-  
vos, adornado  
con valencianas  
también blan-  
cas.



MODELO N.º 2

## TRES MODELITOS INTIMOS



ENTRO de la infinita variedad de modelitos de ropa interior, es preciso saber lo que mejor sienta a cada una y que al mismo tiempo constituya algo coqueto y gentil. La tarea no es tan fácil como pudiera parecer a primera vista, pues en no pocas ocasiones "quien mucho escoge a lo peor se va", como dice la vieja observación filosófica.

Veamos, pues, los siguientes modelos. La sencillez los distingue de un modo innegable y adorable. Y ya se sabe — o se debe saber: — la sencillez constituye el secreto primordial de la elegancia.

Nuestro primer grabado (1) muestra un lindo "saut-de-lit" en voile de seda blanca con flores



MODELO N.º 1

estampadas de colores vivos, adornado con valencianas también blancas. El modelo es muy ancho de abajo y está ligeramente drapeado. El cuello es doble y lleva dos puntas sesgadas que caen hasta las rodillas. Las mangas son largas y muy anchas desde el codo. Esta prenda es de un buen gusto indiscutible.

El segundo grabado (2) ofrece una camisa de color salmón, prolijamente adornada con puntilla fina de color ocre. Las puntas alargadas son de un primoroso efecto. Este modelo se puede llevar como camisa-calzón, debido a su anchura bien calculada.

El tercer modelito (3) es una combinación de tul bordado de color ocre hasta la cintura. La pollera está hecha con puntas de muselina de seda. El calzón es hecho de la misma manera.

La delicadeza y gracia de este modelito lo indican para ser llevado debajo de una elegante y aristocrática toilette.



MODELO N.º 3

# HUMORISMO ILUSTRADO



## QUERER NO ES PODER

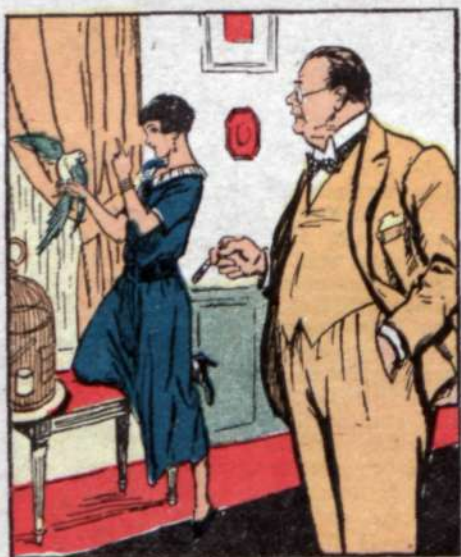
La tía (hablando del matrimonio). — El error de las niñas de hoy día es que no quieren ser mujeres y no pueden ser hombres...



## ROPA LIGERA

Ella. — ¿Pero no te das cuenta que necesito otro vestido?

El. — ¡Perfectamente! Para ponértelo sobre ése...



— ¿Te gusta ese animal tan anti-pático?

— Por lo menos no me dice zoncetas...



## COMO EN EL CINE

Cinta. — Anoche estuve encantada en el biógrafo. Me propuso matrimonio un hombre que nunca había visto.

Cora. — ¿Sí? ¿Y cuándo te casas?



El. — Yo podría bailar así toda la noche.

Ella. — ¿Y no se sentiría usted muy solo?



— ¡Pero, Aniceta! ¿Usted corta los pejerreyes vivos?

— ¡No se alarme, niña! ¿No ve que están acostumbrados?...



## Conviene más comprar aceite del mejor



Es sabido que solamente entran 20 centavos de aceite en cada \$ 10 de comida.

El aceite de oliva, según sea su calidad, es el condimento que mejora o estropea las comidas, en consecuencia sería economizar sobre los centavos, descuidando los \$ (pesos) el fijarse en los pocos centavos más que cuesta una lata de aceite del mejor.

El aceite que mejora las comidas, es el Aceite-Bau.

Y con los 20 ó 30 centavos de diferencia de precio que tiene el Aceite-Bau, se obtienen estos resultados:

*Los platos salen vacíos del comedor.*

*Se come a gusto y se  
utiliza toda la  
comida.*



*Benj. Bau*



De Avellaneda



El señor Guarino de Tada rodeado por el personal directivo y docente de la escuela número 46, que le tributó una demostración de aprecio con motivo de su reciente designación para el cargo de inspector de escuelas.

**EL BORRACHO**

¿Hay algo más abyecto que un borracho? El borracho resume todas las indignidades humanas. Es, como dice San Basilio, "lo que queda de un hombre, como las ruinas son lo que queda de un templo."

Pero el borracho no aísla en sí

la indignidad. La transmite como una epidemia; inficiona el hogar con todos sus relajamientos. Turba la paz, paraliza el trabajo, gasta el dinero, escarnea el decoro de la familia.

El hogar de un borracho es como un foco pestilente: de allí emanan los miasmas peores: la ociosidad, el escándalo, las palabrotas, las

injurias, los malos tratos a la esposa, el abandono de los hijos.

"El borracho — escribe Novicoff — es cáncer social. Su exterminio sería la liberación de nuestro país (Rusia)."

La campaña contra el alcoholismo compete a todas las mujeres, víctimas principales del borracho.

*Cristóbal de Castro*

**Vinos**

**Arizu**

*El Orgullo de la Producción Nacional*



NOTA  
COMICA  
DEL

**GLAUDA**

VERMOUTH  
ARGENTINO

— ¿De modo que lo tenemos de vecino?

El de la caña. — Sí; me mudé de casa porque había tal humedad, que tenía siempre los pies mojados. Donde estoy ahora es mucho más seco.



El popular footballer Castagnola, presidiendo el banquete ofrecido por las autoridades del Racing Club con motivo de su retiro de la vida deportiva.

### FILOSOFIA OCASIONAL

Una buena como una mala acción puede tentarnos con la misma frecuencia e idéntica facilidad, sólo que de nosotros depende que cualquiera de las dos sea más fuerte que nuestra voluntad.

Una tentación suele ocasionarnos graves disgustos desde que de ella pueden resultar consecuencias de gran importancia. Es, por tanto, de imprescindible necesidad la edu-

ción de la voluntad para saber renunciar a aquello que por el solo hecho de desearlo, lo queremos poseer sin reflexionar en los medios utilizados.

Debemos ser suficientemente capaces para alejarnos de lo que no es imprescindible en la vida, porque nuestra felicidad, nuestra tranquilidad de espíritu dependen exclusivamente de nosotros mismos; es, por decirlo así, nuestra propia obra.

La tentación no puede ni debe ser más fuerte que nuestra voluntad. Pero si al tentarnos por algo ha de resultar una buena acción, es innecesario insistir en el sentido de que no debemos reflexionar el bien que podemos hacer. Del bien debemos hacer un culto, y por el bien debemos sacrificarlo todo, para que cada tentación nuestra sea una buena obra más y un dolor o una desgracia menos.

## GRATIS



Obtendrá usted un reloj de plata o enchapado en oro, 3 tapas o pulsera para señoras, sin gastar un solo centavo. Pida formularios a

F. ALBERTI C., calle San Juan, 2771 - Buenos Aires.



TE ANDINO  
Tónico natural.

### Yerbas Andinas Medicinales

(Con su catálogo gratis para la vida sana) Te del Niño, Chuschampi, (Balsamo Argentino), La piedra imán magnética, Libros naturalistas, Productos alimenticios para débiles, etc. "CASA BUSTAMANTE". Casa matriz: Arenales, 2301. U. T. 0322, Juncal. Anexo: Pueyrredón, 1371, U. T. 6491, Juncal. Bs. Aires. Levantóse sucursal Rosario por irregularidades.



### "COMALUMBRA"

El alumbrado IDEAL para Estancias y Casas de Campo.

¡HAGA un ENSAYO!



LAMPARA TIPO DE  
RECLAME  
COMPLETA, \$ 12.50

### 100 MODELOS

de Lámparas y Artefactos  
Para todo Gusto

PIDA CATALOGOS A LA:

**Helios S.A.**

Administración: BOLIVAR, 556

Local de ventas: DEFENSA, 421

Suc. Montevideo: 25 de Mayo, 724



Desde \$ 100.—  
De bobina para bordar y vainillar

Unico representante:  
**A. BORZINO**  
SANTA FE, 2166 - Buenos Aires  
Unión Telef. 3567, Juncal  
PIDAN CATALOGO

Solicito agentes en toda la República

### PERFUMES

Prepárenlos con esencias BELVERIS, obtendrá resultados maravillosos economizando un 70 %. Nuestro catálogo B, que enviamos gratis contiene la nómina de 128 esencias diferentes que satisfacen los gustos más refinados y exigentes. Igualmente enviamos lista de los extractos ADALID para uso alimenticio que no deben faltar en ningún hogar.

LA COMERCIAL SUD-AMERICANA  
Corrientes 1348 — Buenos Aires.







Sus efluvios  
trascienden  
como el perfu-  
me de las flores  
de las que ha sido  
extraída. Su fra-  
gancia tiene extraor-  
dinaria persistencia.

Preferida para el tocador y el  
baño por su alta concentración  
quintaesenciada.

Unica e insustituible.

Suprema Natural  
Suprema Vetiver  
Suprema Ambrée  
y Suprema  
Lilas.

En toda la  
República.



AGUA DE COLONIA  
**SUPREMA**

Las  
Anforas



De  
Bronce

Del libro que  
con este títu-

JULIO  
VIGNOLA  
MANSILLA

lo aparecerá  
próximamente

Bondad

Nunca pude ser bueno como yo lo he soñado  
desde los claros días de la niñez lejana.  
En cada dulce copa de mi vino dorado  
alguien vertió una gota de la amarga genciana.

Cuando el primer estío del amor me hubo dado  
la lírica primicia de su fruta temprana,  
¡con qué júbilo entonces pensé que había llegado  
con el amor la hora de la bondad cristiana!...

Pero el primer estío no colmó mis anhelos;  
después, muchos estíos encendieron los cielos  
y cubrieron de frutos mis árboles desnudos!...

Tal vez amé una sombra, corrí tras de una sombra.  
Bondad, sencilla y dulce, mi espíritu te nombra,  
mas tus ojos, ¡qué tristes!, y tus labios, ¡qué mudos!...

Duda

Despertar en la alta noche  
y oír en la calle cercana  
el ruido de un carruaje  
que pasa.

Y pensar un instante en el eterno  
misterio de la Vida y de la Muerte,  
y luego cerrar los ojos  
nuevamente.

Y ver con las pupilas del espíritu  
cómo seres y cosas  
nos siguen en los mundos intangibles  
de las sombras.

¡Si fuese así la muerte,  
con su eterna ilusión de los sentidos!  
¡Ah, quién sabe, quién sabe  
si en realidad morimos!...

Tengo una duda grave:  
¿si fuera más que largo este sendero?...  
¿si habré de despertarme muchas veces  
sobre los mundos muertos?...

Ahora...

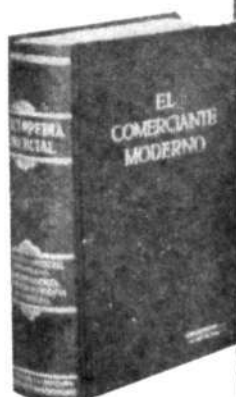
Llamé a la muerte un día...  
y la muerte no vino.

Hoy que soy un hombre nuevo,  
hoy que soy todo optimismo,  
hoy que sus manos breves en las mías  
puso un niño,  
tengo miedo, Señor, de que la muerte  
entonces me haya oído  
y venga ya muy silenciosamente  
acaso a sorprenderme en mi retiro  
cuando mejor yo cuido los rosales  
y llena toda mi existencia un niño.

# Comerciantes — Contadores Empleados de Comercio y de Bancos

He aquí la mejor oportunidad para adquirir nuevas ideas, nuevos conocimientos y, con ellos, la clave del éxito en los actuales tiempos de lucha comercial.

(Fotografía muy reducida de la obra)



LA ENCICLOPEDIA COMERCIAL

## EL COMERCIANTE MODERNO

Consta de tres tomos elegantemente encuadernados, tamaño 25 x 18 cms. con 3.300 páginas, numerosos gráficos, ilustraciones y los 15 extensos tratados siguientes:

**Aritmética Comercial, Contabilidad, Caligrafía, Taquigrafía, Mecanografía, Correspondencia, Cálculo Mercantil, Publicidad, Técnica Comercial, Geografía Comercial, Documentación Mercantil, Banca, Bolsa, Economía Política, Exportación.**

La Enciclopedia Comercial, en razón a la abundancia de datos y conocimientos — cuya exactitud y seguridad forman la base de la obra — así como también por la admirable selección y clasificación del texto es, sin duda alguna, el ansiado libro de consulta tan necesario a todas aquellas personas que dedican sus actividades al Comercio.

### Su indiscutible utilidad práctica puede resumirse así:

Cuando se necesite un consejero; cuando se precise un dato; cuando se quiera marchar con firmeza en la vida de los negocios y rodear a éstos de las mayores garantías de seguridad y éxito; cuando se necesite ampliar los conocimientos y práctica del comercio adquiriendo, a la vez, ideas nuevas, bastará solamente tener a mano

**EL COMERCIANTE MODERNO**

La única obra que, en todo momento, responde a las exigencias del moderno Comercio.

CONCEDEMOS LARGO CREDITO

12 \$ al contado y 10 mensualidades a \$ 5.- m/n. c/u.

**PIDA GRATIS EL FOLLETO EXPLICATIVO**

SIN FIADOR NI PAGARES

Al contado en un sólo pago

**\$ 54.-**



**EDITORIAL LABOR, S. A.**

Piedras, 599 - Buenos Aires

Casa Editora de Obras Modernas de Ingeniería, Medicina, Farmacia, Química y Arte: Enciclopedias prácticas de Comercio, Mecánica, Electricidad, Automovilismo, etc. A solicitud, remitimos gratis el folleto explicativo de la sección u obra que le interese.

Cupón para el folleto gratis y condiciones de la Enciclopedia Comercial. C. C. 9 C.

D. ....

Profesión ....

Calle ....

Localidad ....

Provincia .... F. C. ....

Corte este cupón y envíelo a Editorial Labor, S. A.





## Qué músculos!

Un plato diario de QUAKER OATS es excelente para los niños. Por la proteína, sales minerales, vitaminas y sus demás elementos nutritivos vigoriza los músculos y fortifica los huesos. Por eso favorece especialmente el desarrollo y ayuda a formar cuerpos robustos y sanos. Es delicioso. No hay sino un QUAKER OATS. Exija el legítimo. No acepte substitutos.

*El libro sobre la salud, con informaciones acerca de la crianza de niños, recetas de cocina, etc., será remitido gratis, al solicitarlo, a:*

**L. VAN BOKKELEN**

Departamento N° 1

Casilla de Correo N° 1037 - Buenos Aires

# Quaker Oats

Se vende en latas grandes y chicas



508

## Enlaces



Giovachini - Comasco. — América.



Dardanelli - Ponzio. — Moldes.



Mazzuchelli - Lazzeri. — Capital.



Fernández - Acevedo. — Ayacucho.



Buiefache - Caracoche. — Navarro.



Waisberg - Polonsky. — C. Casares.



# GRATIS!!

Hoy apareció, dedicado a todos los profesionales y aficionados del noble instrumento, nuestro nuevo "Gran Catálogo Ilustrado de Guitarras", ¡el más completo del mundo! Contiene todo lo que a la guitarra se refiere. Figura en el mismo una Historia exacta y detallada de la guitarra, desfilando a continuación sus grandes maestros, clásicos y contemporáneos, argentinos y extranjeros, con gran profusión de grabados.

Asimismo encontrará el curioso aficionado, desde la más modesta cuerda hasta la más maravillosa de las guitarras, toda una revelación en este renglón del arte. Pida Vd. hoy mismo esta interesante obra que regalamos, acompañando al cupón 0.20 centavos para gastos de expedición.



Sr. Gerente de  
la Casa AMERICA.  
Pte.

Sírvase enviarme a vuelta de  
correo el nuevo Catálogo de  
Guitarras. Acompaño 0.20 cts.  
para gastos de expedición.

Nombre .....

Domicilio .....

**CASA AMERICA**  
EL HOGAR DE LA MUSICA  
**CASA AMERICA**

Av. de Mayo  
**979**  
Bs. Aires

De Gerli



Concurrentes al festival organizado por la Asociación de Instrucción y Fomento a beneficio de la Sala de Primeros Auxilios de esta localidad.

### PANAMERICANISMO

En el Congreso Panamericano Comercial hubo ciertas dificultades con el delegado de Canadá, de quien se decía que representaba a una colonia y no a un país libre. El "New York Times" dice a ese

respecto que, faltando en el Congreso la representación canadiense, no hay tal panamericanismo; porque tan americano es un oriundo de la América británica como un ciudadano de los Estados Unidos. Para que una cosa esté entera, fuerza es que no le falta nada.

### ¿QUE MAS QUERIA?

Un médico le preguntaba una vez a su enfermo:

— ¿Qué es lo que le duele?  
— Desde la punta de los pies hasta la de los cabellos.  
— ¿Y nada más?

## BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

25 de Mayo 245-263 — Paseo Leandro N. Alem núm. 232-246-260 — Buenos Aires

SUCURSALES EN TODA LA REPUBLICA

LA CIFRA DE \$ 1.224.963.225 que representa el monto de las Cédulas en circulación al 30 de junio de 1926, es un exponente de la confianza que los capitales nacionales y extranjeros han depositado en las CEDULAS HIPOTECARIAS ARGENTINAS.

### LAS CEDULAS HIPOTECARIAS ARGENTINAS ESTAN GARANTIDAS:

- 1º Por las propiedades gravadas en PRIMERA HIPOTECA a favor del Banco.
- 2º Por las reservas del Banco (\$ 139.561.957,42 m/n.)
- 3º POR LA NACION (Art. 6º de la Ley Orgánica).

### ESTA TRIPLE GARANTIA, LE ASEGURA UN INTERES DEL 6 o/o ANUAL

El Banco recibe las cédulas hipotecarias en depósito gratuito responsabilizándose de todo riesgo y procede con la renta en la forma que indique el depositante.

POR LA CUSTODIA DE LAS CEDULAS EL BANCO NO COBRA COMISION ALGUNA

La mejor inversión de capitales es: *Adquirir Cédulas Hipotecarias Argentinas.*  
El mejor intermediario para esta operación es: *El Banco Hipotecario Nacional.*





# antes empleado. hoy patrón

El estudio  
de una profesión  
es el mejor camino pa-  
ra ascender en la vida.

Llene y mándenos este cupón y recibirá folle-  
tos explicativos de las profesiones que enseñamos por correo.

Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los  
ejercicios por correo para que nuestros profesores se los corrijan.

TENEDOR DE LIBROS - TAQUIGRAFIA - ORTOGRAFIA - ARITMETICA  
CALIGRAFIA - CHAUFFEUR - OPERADOR CINEMATOGRAFICO - CON-  
TADOR MERCANTIL - CONSTRUC-  
TOR - CORRESPONDENCIA - ELEC-  
TRICISTA - MECANICO - MAQUI-  
NISTA - DIBUJANTE - CONDUCTOR  
DE MOTORES AGRICOLAS.

Regalamos a los alumnos: papeles, sobres,  
libros de estudio, diploma al terminar, etc.

GARANTIA: Devolvemos el dinero al alum-  
no desconforme durante los dos primeros  
meses de estudio. A esta garantía, que cum-  
plimos fielmente, debemos la gran prospe-  
ridad alcanzada por esta Institución.

## ESCUELAS SUDAMERICANAS

DE ENSEÑANZA POR CORREO

Fundador: P. C. RYAN, Bachiller y Contador  
Nacional.

1059 - LAVALLE - 1059 — Buenos Aires  
Buenos Aires, Montevideo, Asunción,  
Valparaíso, Lima, La Paz.

Nombre .....

Dirección .....

Localidad .....

C. G.

(Necesitamos agentes en Rosario y en otras  
localidades)



— Este es Parlamento, un Sandal, que se me apagó como farolito chino en noche ventosa.



## DE LA GUARDIA VIEJA TURFISTICA GABINO FERNANDEZ, EL DE POMBIQUET, GIRASOL Y MISS TONTA



fa de lluvia, muy al pelo para tortas fritas. El compositor Manuel Poggio se había recostado contra una pila de bolsas de maíz en la pastaría de Gandulfo, cuando se dejó caer otro de la guardia vieja: Gabino Fernández.

—¿También vos de "botaciones", che?

—¿Y por casa cómo andamos, Manuel?

—La calle, mesmo que chocolate chirle, Gabino, y eso que vivo sobre adoquinos. Yo también saqué mis botas a tranquear. ¡Cómo se han de rair los compositores fifi, cuando nos vean de "botaciones"!... Dirán que gato con botas no caza rotones, pero yo, che, Gabino... tardo en dentrar al marcador de Palermo, es cierto, pero cuando digo ¡aquí estoy!... primero con Estrilao y segundo con Arconte, en la misma cursi.

—Buen provecho...

—Gracias, Gabino. ¿Y vos, cuándo sacás otro Pombiquet?

—Con el potrillo Parlamento, un Sandal, estaba seguro de darsles más de un susto a Naciano y a Tapón, porque me había salido guapo, ligero y parejo, pero en cuanto yo iba a cantar victoria y a pisar fuerte... ¡músico, che, Manuel!

—Te acompaño en el sentimiento, Gabino.

—Mala suerte. Paciencia... ¡Y pintaba lindo!... Ganó una, y en las otras, anduvo prendido. Si no se hubiera declarado roncaror éste era mi año, Manuel y el de mis amigos.

—¿Cuántos te quedan sin roncar?

—Seis, che, son los antifilarmónicos: Rey Moro, por Fishermann, que para el

barro es como yo para el asao con cuero, ganador de una, y con un rosario de placés; Mosoul, que corrió y entró tercero; Mesmer, un Larrea; Hugonote, va despacio; Luz Azul, un Tiny; y Encanto, de la primera camada por Encomio. Pero he de arrimar, todavía, aunque se me marchitó la mejor florcita de mi jardín...

—Con una Miss Tonta, estarías del otro lao, Gabino. ¿Cuánto te costó?

—Poca plata: 800 pesos. Era una Le Samaritaine, chicuelona. Con ella, la muy petiza, me afirmé 11½ en el primer puesto del marcador, y obtuve 49.500 pesos en premios. Puros handicaps. Luego, de yapa, se la vendí al haras Ojo de Agua, en 10.000 pesos. Guapita. Respondía en tiro largo.

—¿Y Girasol?

—Me dejó gratos recuerdos y no pocos pesos. En Palermo, me ganó seis carreras, y en San Martín... sentate, Manuel, y pedile un cigarrillo a Gandulfo, para oír mejor: en San Martín conquisté veintidós triunfos, y un medio, en una carrera puesta.

—¡Cristiano!... Suerte la de algunos, ¿no?...

—Pombiquet, por As de Espadas y Primera Tiple, ha sido mi mejor paño de lágrimas.

—Recuerdo que con él te embuchaste cuatro clásicos, Gabino.

—Es cierto: los clásicos Cané, La Madrid, Boucau y Ramírez. En la Polla, segundo; en el Jockey Club, tercero; y en el Nacional, cuarto. Aquí ga-



—¡Cha, que lo han handicapeado alto!...

né seis carreras, y en Mar del Plata, una. Costó 7.500 pesos y se apuntó con 70.000. Era de mi propiedad. Pero a Pombiquet también le dió por la melopea. De lo contrario, qué Pulgarín ni qué Pulgarcito. Créeme, Manuel: tenía un Lombardo, por lo menos.

—¿De quién era hijo Trelew?

—De Almaziva, en La Gruc. Me ganó seis carreras. ¡Guapazo! Pure Lass, ganador de 30.000 pesos, y Gringuilla, ganador de un clásico, me dejaron bien parado.

—Gringilla, la de la mamadera...

—¡Inapetente, la muy perra! La tuve a fuerza de leche, como ternera mamona.

—De la misma laya que Indiecita, la que cuidó el viejo Martín de los Santos. ¿De qué año sos vos, Gabino?

—Del 72, Manuel. He cumplido 54 años.

—¿Oro?...

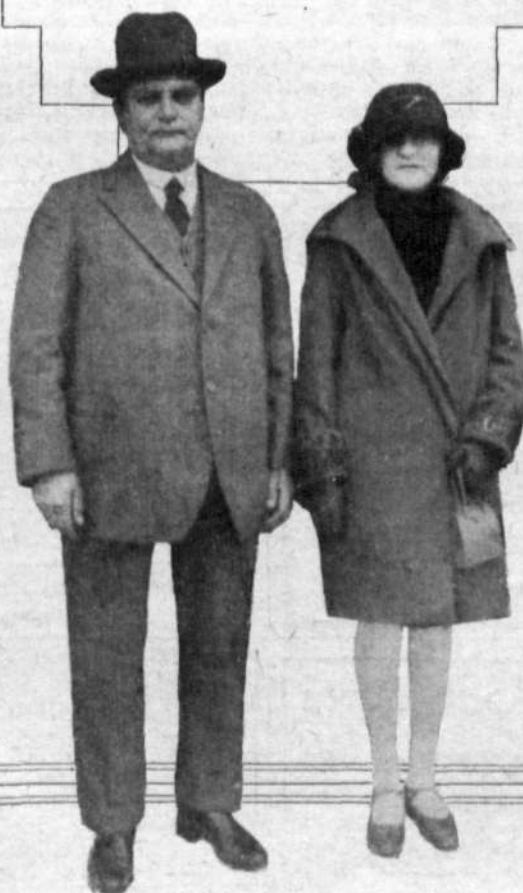
—¡Avisa, che! Soy porteño, de Barracas al Norte, papel moneña nacional. De Buenos Aires, mis padres me llevaron a la Magdalena, donde empecé a despuntar el vicio turfístico, en las carreras cuadreras.

—Mesmo que yo, Gabino, cuando purrete.

—Hice mis primeras arinas al lado de mi tío Vicente Portos, que cuidaba el stud Prisionero, en Lanús, de don Santiago Luro. Volví a la Magdalena, a correr cuadre-



Con su hijita Chela. "La música de ahora se parece a ciertos colegas míos: mucho ruido y pocas nueces".



El conocido entraîneur en

compañía de su hija Chela.

ras. Gané muchas, y algunas de ellas se corrieron por millares de patacones. También corrí en Palermo, pero poco, porque desde chico, che, no me gustó ayunar para entrar en peso.

—¿En qué año te dieron patente de compositor en Palermo?

—En 1903, el año de Clio y de Reina de Saba. Debuté cuidando el stud El Bosque. Gané con las dos. Pasé a Lomas de Zamora. Seis años en lo que fueron pagos de don Manuel Castro. Llegué a tener catorce fletes bajo techo. Gané hasta decir basta. Reunión a reunión, allá estaba yo, en la colorada. Con Providencia, diez carreras y un clásico en La Plata.

—Habías tenido cuerda pa rato, Gabino...

—Con Tosca, Sarita y otras pibas de entonces, vuelta a vuelta... ¡a cobrar, caballeros! Al independizarse el Hipódromo Nacional, la mayoría de los que cuidábamos en Lomas, emigramos a Belgrano. Lueguito, al pactarse la alianza entre los dos hipódromos porteños, volví a Palermo, metiendo púa con Avalancha, de entrada. ¿Qué horas tenés, Manuel?

—Las doce, Gabino.

—Te anoto en la del aperitivo, viejo. Amigo Gandulfo: se levanta la sesión.

TELMO

RIMAC



CARAS Y CARETAS  
De Villa Urquiza



El señor Arturo L. Arzeno presidiendo el banquete con que fuera obsequiado por un núcleo de amigos, con motivo de su destacada actuación al frente de la Sociedad de Fomento de Villa Modelo.

### LOS PELIGROS DE LA CIVILIZACION

Allá, cuando los muchachos volaban sus cometas o barriletes, como aquí se les dice, en las barrancas de Belgrano o en la azotea de su casa, valiéndose de piola o cordón o hilo fino, la diversión no tenía otro peligro que el de su-

frir un revolcón, si el barrilete era grande y el volador pequeño, o bien el de perder pisada y caer de la azotea al patio, si la voladura no era a campo raso.

Pero hoy las cosas han cambiado radicalmente. En Rosebud, Texas, un joven de quince años remontaba un barrilete con cuerda metálica, y habiendo atrapado en la atmósfera

cierta corriente eléctrica, ésta se transmitió por el cable hasta las manos del muchacho, el que perdió tres dedos como si se los hubieran amputado con bisturí.

Y un dato verdaderamente curioso: todos los clavos del calzado de Gibbs, que así se llama nuestro héroe, quedaron derretidos por efecto de la corriente.

## DEBILES Y FALTOS DE VIGOR HERCULINA GRATIS!

ES VUESTRA MEDICACION que le devolverá la virilidad propia de su edad. Venta en todas las farmacias y droguerías.

Remitimos un folleto muy interesante para los hombres que se encuentren en este estado. Garantizamos el restablecimiento en corto tiempo. Escriba hoy mismo y se lo enviamos en sobre cerrado y sin membrete.

LABORATORIO MEDICINE TABLETS — 1079 - LAVALLE - 1079 — Buenos Aires

**\$ 8.500**

### MAMPOSTERIA EN CEMENTO ARMADO Sistema "CHACON"

Especial para la CAMPANA

Aproveche nuestro gran reclame: Precioso chalet compuesto de 2 dormitorios, comedor, baño, cocina, hall, galería y fumoir terminado para ser habitado; ESTETICO; ECONOMICO; DURACION INDEFINIDA contra

ciclones, movi mientos sísmicos, etc.

Empresa Constructora

**R. CHACON y Hno.**

BUENOS AIRES

Alsina 1535 a 37, U.T.38

Mayo 3547. C.T.3633 Central.

EN MONTEVIDEO (R. O.)

Calle Treinta y Tres N° 1433. Instalados nuestros escritorios en el edificio del Banco "La Caja Obrera" Pidan catálogo gratis.



"CHACON"

## EL AHORRO

INSTITUCION ARGENTINA DE CREDITO  
ESTABLECIDA EN EL AÑO 1911  
LAVALLE 302 BUENOS AIRES

### ACUERDA CREDITOS

A EMPLEADOS, COMERCIANTES, PROPIETARIOS Y SOBRE TITULOS

### RECIBE CAPITALES

ABONANDO LOS MEJORES TIPOS DE INTERES. PIDA PROSPECTOS

## CERDOS BERKSIRE Puros

Conejos Gigantes de Flandes, Gallinas Plymouth Rock Batarás, Catalanas del Prat y Leghorn blancas.

SOLICITE PRECIOS

**GUILLERMO CORONADO**

Cabaña "Los Planteles"

Merlo, F. C. O.



### HERNIAS

### REDUCCION INMEDIATA

mediante nuestros aparatos especiales para cada caso. Recomendamos nuestros

aparatos modernos o higiénicos con almohadillas y cubiertos de goma, lavable.

Braguero hecho, desde..... \$ 5.—

Sobre medida, desde..... \$ 15.—

CASA PORTA — Calle Victoria, 755 — Buenos Aires.



Dr. BERGER

**Nadie se ESCAPA... por lo menos de un resfrío**

Desgraciadamente es un tributo que pagamos al invierno, pero afortunadamente el **BRONQUIOL** del doctor **BERGER**, hace desaparecer de raíz e inmediatamente los trastornos de las vías respiratorias.



# BRONQUIOL

del Dr. BERGER

es una preparación científica para combatir con eficacia: **TOS, ASMA, CATARRO, BRONQUITIS, GRIPPE, RESFRIOS.**

**TOMELO Y NOTARA EN SEGUIDA SUS BENEFICOS RESULTADOS**

*Precio de venta: \$ 3.30 el frasco*

Pida en todas las farmacias **BRONQUIOL** del doctor **BERGER**, única forma de asegurar el resultado y de evitar las consecuencias de burdas imitaciones.

DEPOSITO GENERAL:

**FARMACIA SPINEDI**

ANTIGUA DEL LEON

**SARMIENTO 902 esq. SUIPACHA** **Buenos Aires**

CARAS Y CARETAS  
De Villa Mazzini



Parte de la numerosa concurrencia que asistió al gran baile familiar organizado por el club Atlético Juventud Unida en honor de sus asociados.

¿CUANDO SE EMPEZO A  
ESCRIBIR MUSICA?

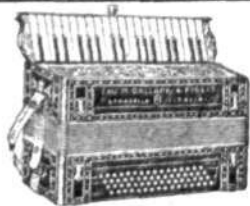
La idea de representar las notas por signos parece que tuvo origen en la India. Los hindúes designaban las notas con caracteres sánscritos. Los persas imaginaron una especie de pentagrama de nueve líneas, cada una de las cuales tenía un color diferente. Los chinos,

2700 años antes de Jesucristo, representaban los sonidos por signos ideográficos como los de su escritura. Los griegos, en época anterior a Pitágoras (siglo VI antes de Jesucristo), designaban los sonidos musicales con letras del alfabeto, y tenían signos para representar aproximadamente los valores y los silencios.

Remontándonos a la más alta an-

tigüedad, no descubrimos nada que permita afirmar la existencia de una escritura musical entre los egipcios, los caldeos, los asirios, que tenían la música en gran estima y poseían instrumentos notables, como las arpas famosas de veintidós cuerdas.

No es menos cierto que entre los chinos existía una escritura musical hace cinco mil años.



NO OLVIDE QUE LA CASA SOPRANO DE JOSE CARRATELLI

BRASIL, 1190, BUENOS AIRES, a una cuadra de la estación Constitución, casi esq. Salta, es la más surtida en BANDONEONES marca "A" y ACORDEONES a piano de la marca DALLAPE STRADELLA (ITALIA). A más gran surtido de Guitarras, Violines, Mandolines, etc. Acaba de aparecer el nuevo método para Bandoneón para aprender sin maestro, con todos los tonos ILUSTRADOS, a \$ 4.20, libre de gasto.

SOLICITE CATALOGO ILUSTRADO.  
LO REMITO GRATIS AL INTERIOR.



La Obesidad

Se cura con el Té del profesor Densmore, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer. Vea lo que dice el distinguido médico cirujano doctor V. Ceballos López, de la provincia de Entre Ríos (Paso de la Arena):

"Julio 10, 1920. — Señores M. Figallo y Cía. — Muy señores míos: Oportunamente recibí el paquete de Té Densmore contra la obesidad. Debo ser franco con ustedes, lo he usado en mí mismo y me ha sentado lo más bien, pues he disminuido 5 k. de peso en un mes, y lo que es más, sentí un ánimo y agilidad en mí cuerpo que sólo cuando era delgado lo tuve. Tan bueno ha sido el efecto, que pienso continuarlo hasta bajar 20 k. Saludo atentamente. Firmado: Dr. V. Ceballos López". Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos productores: M. Figallo y Cía., B. Mitre, 1190, Bs. As.

Remedio de Himrod

PARA EL  
ASMA

El Remedio  
Modelo

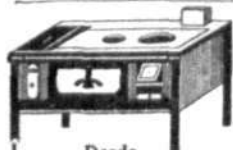
durante 50 años

De venta en todas las farmacias

HIMROD MANUFACTURING CO.  
Unicos Proprietarios

JERSEY CITY, N. J.

E. U. A.



Desde

\$ 70.-

CIURLEO Hnos. - GARAY, 1222 - Bs. Aires

GRATIS

resultarán nuestras COCINAS dada la gran economía de combustible. Instalaciones para agua caliente. Básculas. Cajas de Acero. HOLLINEROS.

SOLICITE CATALOGO



"Ebeca"

La MAQUINA de calcular de bolsillo

SUMA-RESTA-MULTIPLICA-DIVIDE

La usan: Comerciantes, Industriales, Colonos y Estudiantes. Garant. por 2 años. Aceptamos en pago fig. 43

Compañía Ebeca  
Alsina, 543 - Buenos Aires



Gran modelo "Casa Chica" N.º 203

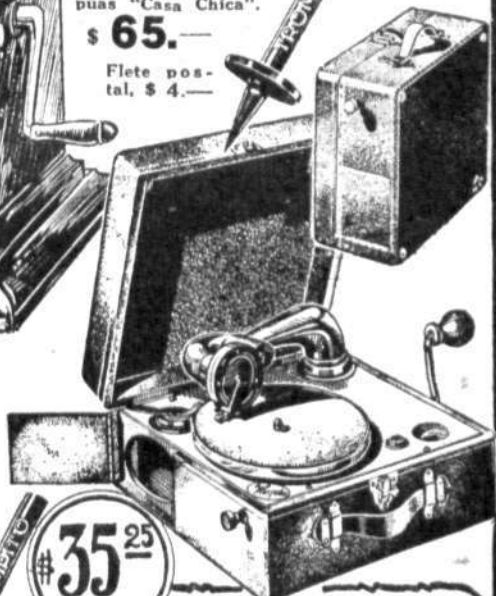
Caja armónica con resonancia conductora de sonido. Plato niquelado 25 cm. Brazo plegable. Diafragma alta sonoridad. Máquina doble cuerda (2 tambores)

\$ 75.—

Máquina una cuerda 20×65 m/m. Con 3 discos dobles y 200 púas "Casa Chica".

\$ 65.—

Flete postal, \$ 4.—



\$35<sup>25</sup>

MODELO SPORT N.º 5. — LO MEJOR AL MAS BAJO PRECIO. Formato manuable. Caja madera tapizada en simili cuero. Máquina "Reformada". Brazo acústico plegable. Diafragma cuya nitidez y sonoridad acreditan "Casa Chica". Se le puede dar cuerda mientras funciona. Con 200 púas "Sport" y emba-

35<sup>25</sup>

laje gratis. . . . . \$

Flete postal, \$ 0.75



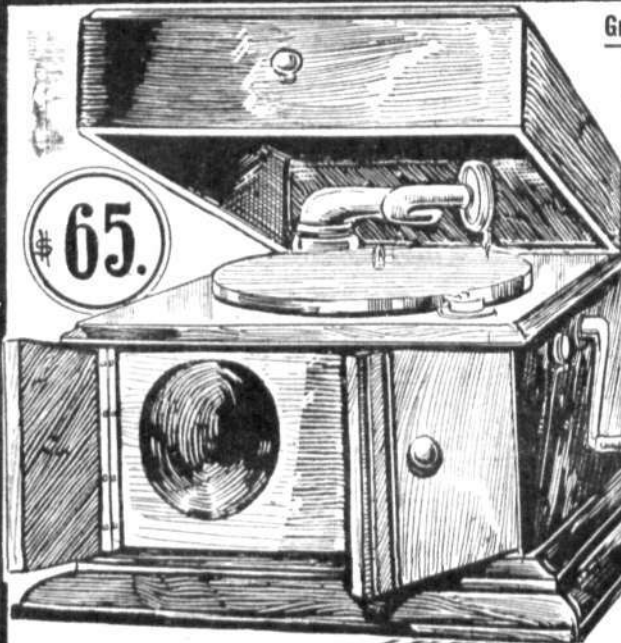
\$45.

MODELO 103 "CASA CHICA". — De motor perfecto a DOBLE CUERDA (2 tambores). Caja 38×35×18 más o menos. Alta resonancia regulada por las puertas del elegante mueble. Con 6 piezas, 200 púas "Casa Chica" y sólido embalaje gratis. . . . . \$

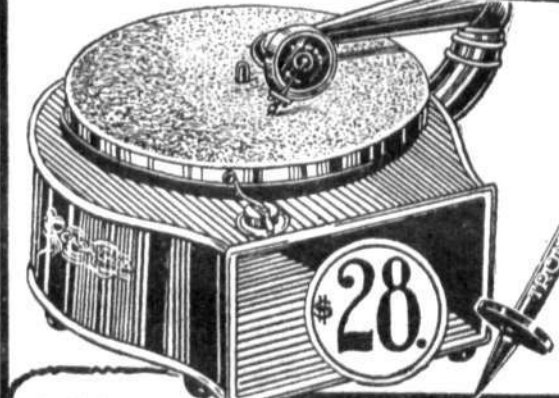
45.—

Flete postal, \$ 3.—

Catálogos gratis



\$65.



\$28.

CLASICO MODELO SPORT. — Caja fino acero, alta sonoridad. 32×27×20 cm. más o menos. Brazo y máquina desmontables. Se le da cuerda mientras funciona. Ideal para el hogar. Con 6 piezas y 200 púas "Casa Chica". Embalaje y FLETE GRATIS.

\$ 28.—

REMITASE TODO PEDIDO DIRIGIDO ASI:

A. WARD

**TROMPITO PUA**

"MARCA REGISTRADA"



"TROMPITO PUA" La mejor del mundo. Se imita su forma, pero no su sonoridad. Exijan nuestro nombre de "Casa Chica".

Caja de 200. . . \$ 1.20

El millar (5 cajitas), pesos. . . . . 5.—

Muestras gratis

Flete postal, \$ 0.20

**CASA CHICA**

SALTA 674-676

B. AIRES

# AGRICULTURA

## PLAGAS DE LA VIDA LA "PERLA DE TIERRA"

Es la vid una de las plantas más apreciadas por el hombre y es también de las que más atacadas resultan por la naturaleza adversa, por los parásitos enemigos, que no solamente deterioran su vegetación y aminoran sus productos, sino que también minan su misma existencia; son tantos los enemigos o causas contrarias de origen animal y vegetal, insectos y hongos principalmente, que la atacan desde que nace o que brota hasta que crece y fructifica, que, a no ser por la defensa sistematizada y constante que efectúa el viticultor, habría perecido desde tiempo, con perjuicio, no sabemos si grave o no, para la humanidad.

En nuestro país esta preciosa ampelidea encuentra todavía excelentes condiciones para su natural prosperidad y no son muchos los enemigos que tiene, en comparación con las regiones vitícolas de la vieja Europa. Aun así cada tanto aparece o se nota alguna nueva plaga que obliga al cultivador a estar alerta y a luchar para combatirla.

Esta de que nos ocupamos no es nueva, ni desconocida; originaria, según parece, de Chile y Argentina, se encuentra bastante difundida en la provincia de Buenos Aires, en el valle superior de Río Negro, y en la provincia de Entre Ríos y últimamente sabemos que también en Corrientes, hallándose, no solamente en las tierras de viña, sino también en las que no lo son, en quintas y chacras.

Vive al pie de las plantas y su presencia se constata o descubre por pequeños cuerpos de forma redonda u ovoidal, de diámetro reducido que no pasa de un centímetro, de color amarillo anaranjado, a veces obscuro, de superficie arrugada y con grietas; estos cuerpos, cubiertos por una cáscara terrosa, sólida, pero quebradiza, están generalmente fijados o adheridos a las raíces de la vid en toda su longitud y a veces sueltos en la tierra en torno a la planta. Si se les comprime o aprieta con los dedos, se rompen estas bolitas, o perlas de tierra, como suele llamárseles en el campo, y expelen un líquido de color amarillo y olor desagradable. Estas perlas contienen la larva enquistada del insecto, y a veces ninfas también.

A principios de diciembre o más temprano, según la zona, estas ninfas han cumplido su evolución y se transforman en insectos perfectos; el macho, más pequeño que la hembra, tiene cuerpo de forma ovoidal oblongo de color marrón y alas azules; la hembra no tiene alas, y su cuerpo, de forma ovoidal también, no pasa de cinco a ocho milímetros de lar-

go y está provista de tres pares de patas. Una vez fecundadas, las hembras vuelven a esconderse bajo tierra y empiezan el desove; emiten de setenta a ochenta huevos por día y durante ocho o diez días; resultando, generalmente, de 700 a 800 huevos depositados por cada hembra fecundada; de diez a quince días después del desove nacen las larvas o gusanos, muy pequeños, de un milímetro de largo, de color blanquecino y provistos de cuatro aguijones chupadores, que fijan en las raíces tiernas de la vid, alimentándose de su savia; sufren más tarde varias mudas hasta que después se enquistan en la tierra de que se cubren y forman las llamadas "perlas de tierra" adheridas como

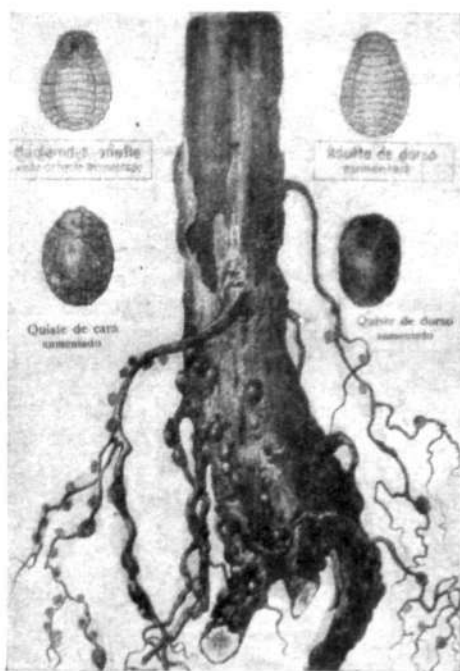
dijimos a las raíces y sueltas cuando han concluido su evolución. Estas perlas parece que pueden resistir mucho tiempo, aun durante sequías prolongadas, con vida, mientras la humedad excesiva las destruye. Este insecto se propaga por los huevos y por las perlas que pueden ser llevadas, de un lugar a otro, por los animales e instrumentos de labor y por el hombre llevándolos adheridos a los pies; las plantas, con sus raíces, también pueden llevar el contagio a otra zona.

Las vides atacadas empiezan a perder sus hojas a destiempo, retardan su desarrollo y después de algunos años mueren y se secan, formando a veces focos o manchones parecidos a los causados por la filoxera.

Para aminorar los daños de esta plaga se indica el empleo de vides injertadas sobre pie americano; y como tratamiento curativo, el riego abundante, algo así como una inundación del viñedo,

aplicándose en verano, de noviembre a diciembre, para destruir las hembras e impedir el desove y en enero o febrero para destruir las larvas.

Y en fin; el medio más seguro y de fácil alcance para cualquiera es el empleo del sulfuro de carbono, inyectándolo entre las filas, al pie de las plantas en razón de treinta centímetros cúbicos por metro cuadrado de superficie; se puede aplicar con el palo "Gastin" como se hace para combatir la filoxera; o bien simplemente y es lo más fácil, abriendo un hoyo con la barreta de hierro a profundidad que no pase de cincuenta centímetros y vertiendo el sulfuro y tapando después con tierra el agujero abierto; el sulfuro destruye las larvas y el insecto en cualquier estado que se encuentre; adoptando este procedimiento no está de más recordar las precauciones que se deben adoptar con el empleo del sulfuro de carbono, por tratarse de un líquido fácilmente inflamable.



Raíz de vid atacada por el margarodes.

# Para quitar la Tos



Como curativo de la tos, resfríos, bronquitis; para aliviar las congestiones y el asma; para mejorar el catarro de los ancianos nada iguala a las

## Pastillas Iodeína MONTAGU

Su acción es rápida y cierta y tienen la ventaja de no estropear el estómago y los intestinos.

# Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

SARMIENTO y FLORIDA

Buenos Aires

Como un incansable vigía...

## Salvitae

acecha el funcionamiento de sus riñones y libra a éstos del enorme peligro que representa la aglomeración de Acido Urico.

## Salvitae

no afecta el estómago, ni debilita el organismo como sucede con la mayoría de los remedios similares. Tome "SALVITAE" si sus riñones funcionan mal, pues además de ser un poderoso disolvente del ácido úrico, es antirreumático y laxante.

EN TODAS LAS FARMACIAS

Dep: ILLA & Cía.

Maipú, 73 - Bs. Aires





CARAS Y CARETAS  
De Villa Moss



Concurrentes a la fiesta organizada por la Sociedad de Fomento de Villa Moss y Anexos, celebrando el 4.º aniversario de su fundación.



El secretario de la entidad, señor Santiago Giordano, leyendo su interesante conferencia sobre "El alcoholismo y sus consecuencias".

### HOMBRES ESTANCADOS

El ideal encarna, se mueve, palpita; se llama Dantón en la tribuna, Palafox en la brecha, en la hoguera Servet. Alumbrando con sus fulgores el cerebro del héroe o del genio, le lleva a Ginebra Calvino, a Roma Galileo, a América Franklin, Bonaparte a Lodi. Nacido en las nebulosidades de un crá-

neo, acaba por alumbrar a los mundos con fulgor que sólo se extingue cuando los pueblos y las razas oyen ese supremo llamamiento, tras del cual se derrumban en el templo, dejando tras de sí el polvo de oro con que la historia cubre los nombres augustos de las civilizaciones que fueron.

¡Vivir! Vivir es eso: surgir al eco de una voz, encarnar una idea,

realizar un destino, cumplir un fin; no pasar como sombra funesta sobre un pueblo o sobre un hogar, sin dejar otra huella que el soplo helado que se ciernen sobre los sitios muertos, sobre las aguas estancadas; porque las aguas, como los hombres, como las sociedades, no pueden estancarse sin infestar el lugar en que habitan.

Antonio Zozaya

## Vaseline CHESEBROUGH Marca de Fábrica Cold Cream



**Suaviza y beneficia el cutis. Esta agradablemente aromatizada con perfumes escogidos.**

**Rechúsen los substitutos  
Búsquese el nombre de  
CHESEBROUGH MFG. CO.**  
(CONSOLIDATED)

Nueva York Londres Montreal  
De venta en todas las Boticas y Farmacias

## ORTOPEDIA Scattini



Establecimiento fundado el año 1901

El de más prestigio e importancia de Sud América.

**CORSES** para mal de Pott, escoliosis, etc.

**APARATOS** para pie Boli, parálisis, coxalgia, etc.

**PIERNAS ARTIFICIALES**, nuevos modelos con pie de goma.

**BRAZOS y MANOS** artificiales.

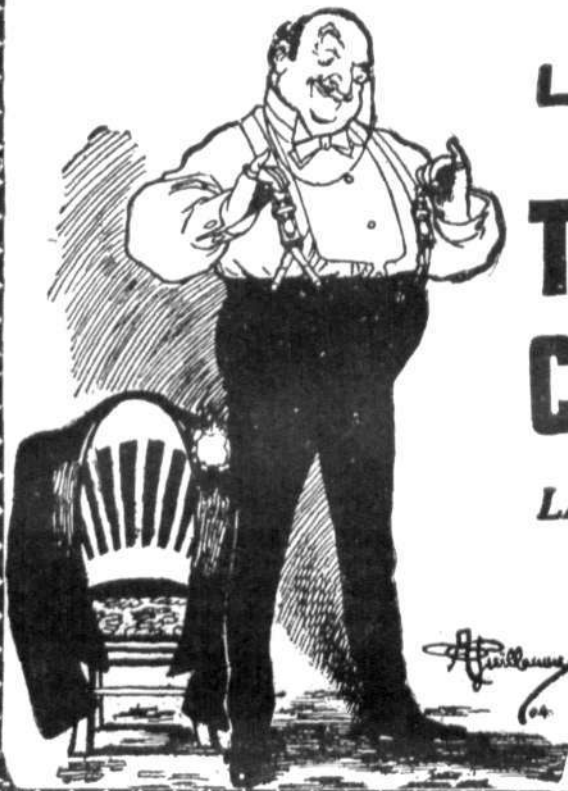
Fajas, Corsés, Bragueros, Muletas, Regalones y todo articulo concerniente al ramo.

Solicite Catálogo General B  
GRATIS

**DAVID Hnos. Cerrito, 488**

U. T. 28 Mayo 0225.

Buenos Aires.



**L'HOMME CHIC**  
ne porte que les  
**TIRANTES**  
**CH. GUYOT**

**LA PRIMERA MARCA**  
**DEL MUNDO**

~~~~~  
Rechácense  
las imitaciones.

**Linternas eléctricas EVEREADY**

**Seguras—durables—eficientes**



*Toda clase de  
lámpara de bol-  
sillo mejora si se  
usan en ella las  
baterías Eveready*



Si se requiere luz artificial dentro  
o fuera de la casa, siempre puede  
dependerse de la linterna eléctrica Eveready

Se hacen de varios estilos para todas las demandas,  
incluyendo las famosas linternas enfocables, cuya haz de  
luz alcanza hasta 60, 100 y 170 metros, según el tamaño.  
Se venden en los establecimientos del ramo.

## De Quilmes



Jóvenes aficionados que tomaron parte en el festival de arte nativo organizado por el Centro de Egresados de la Escuela Normal, celebrando el 10º aniversario de esta

## PAJAROS DE "CUENTAS"

Un profesor, en Estados Unidos, acaba de lanzar al público una sensacional estadística. Dicho trabajo avalúa concienzudamente... los pájaros que existen en cada región de aquel "gran país".

Ruiseñores, tordos, gorriónes, pá-

jaros bobos, cucaracheros, todo cuenta en el admirable recuento de la gente de pluma.

Como resultado de la encuesta, se sabe que por acre (cuarenta áreas) viven doscientos veinte pájaros. Mal lugar para los insectos.

Hay la duda de si algún pájaro se habrá contado repetido. Sin em-

bargo, dada la seriedad de la obra y su costumbre de confeccionar estadísticas, es de creer que aquellas cifras reflejen de modo fiel la realidad.

Y si no que las rectifiquen. Y que demuestren que hay errores...

¡Menudo pájaro de cuenta está el profesor!

## Para todos siempre es conveniente USAR LA FAJA LEONARD

porque es la mejor prevención contra la Obesidad, y el modo más agradable de mejorar el aspecto físico.



Durante varios años, han obtenido

### las Fajas LEONARD

él éxito más rotundo, y son usadas por miles de personas, cuyos testimonios avaloran su gran eficacia para el beneficio de la Estética, Salud y Comodidad.

Las Fajas LEONARD, en sus modelos patentados para la OBESIDAD, VIENTRE CAIDO, ESTOMAGO, HERNIAS, RIÑON, etc. son confeccionadas científicamente sobre medida, ofreciendo gran duración y la garantía de su resultado siempre satisfactorio.

ATENDEMOS A DOMICILIO  
Unión Telef. 31, 1788      Unión Telef. 38, 4223

REMITIMOS GRATIS CATALOGOS

## CASA LEONARD

UNICAMENTE EN:

Esmeralda, 577 - Buenos Aires - C. Pellegrini, 450

(Fíjese bien en nuestra dirección)





# El equivalente a 1000 libros en estos 28 volúmenes



Piense usted en lo que esto representa. Una biblioteca de un millar de libros de formato corriente en las 32.000 páginas de texto del

## Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano

Precisamente, una de las cualidades que coloca a este gran recurso intelectual entre las primeras enciclopedias del mundo es su extensión. Además está completo desde la A hasta la Z.

Efectuado un pago inicial de sólo \$ 15 % y una vez aceptado el pedido, hacemos entrega de la colección completa del D. E. H. A. El pago del resto puede completarse en módicas mensualidades. No exigimos fianzas ni pagarés. Su sola firma nos basta.

### Ahora es el momento...

para obtener un buen regalo, suscribiéndose al D. E. H. A. Obsequiamos, por pocos días más, con una importante obra a elegir entre la "HISTORIA DE LA GUERRA DEL MUNDO", en 2 sugestivos volúmenes o el gran "ATLAS JACKSON", al día, de gran formato. Si Vd. tiene interés en este último, debe mandar el cupón hoy mismo, antes de que se agoten. Nos quedan ya muy pocos ejemplares.

En Exposición y Venta Exclusiva

**W. M. JACKSON - Inc.**

Bmé. MITRE 1092 — Buenos Aires  
RINCON Nos. 420 - 422 — Montevideo

El D. E. H. A. se compone de 28 hermosos volúmenes con más de 1000 páginas a 3 columnas c/u., contiene 12.000 ilustraciones, muchas de página entera y en colores; 200.000 explicaciones de palabras, modismos, proverbios, etc.; 600.000 artículos enciclopédicos.

### W. M. Jackson - Inc.

Cañilla de Correo 1542. Buenos Aires

Sírvanse enviarme detalles completos del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano y de los regalos.  
C. C. 2

Nombre .....

Profesión .....

Dirección particular .....

Dirección comercial .....

Localidad..... F. C.....

¿Es Vd. cliente de la casa?.....

# EL SUBLIME Y POSTRERO AMOR DE JORGE SAND



Grabado de Desmadryl, según el retrato de A. Charpentier expuesto en el Salón de 1839.

**A** PROXIMADAMENTE en el año 1865 una amistad inestimable vino a iluminar los postreros días de Jorge Sand; Flaubert iba a confiarle sus entusiasmos, sus inquietudes, sus angustias de artista torturado por un ideal tan elevado que desesperaba alcanzarle.

En la historia literaria del pasado siglo no existe documento más precioso que las cartas cambiadas entre la escritora y el autor de *Salambó*. Una y otro llegaron a comprenderse malgrado las diferencias de edad, sexo y condición. El atesoraba toda la exaltación de los primeros románticos, amaba las pasiones impetuosas, los dolores inenarrables, las aventuras conturbadoras y fatales. Ella tenía una inteligencia lo suficiente diáfana para amarlo y comprenderlo todo. No obstante... ¡cuántos contrastes los separaron! Ella entregábase a la ventura de la improvisación, escribía como hablaba, componía con placer, tomando la primera palabra que se le ocurría.

El, en cambio, torturábase, buscaba nuevos ritmos y cadencias laboriosamente mu-

sicales. En realidad, eran dos poéticos, dos momentos diferentes de la historia literaria, que se confrontaban y llegaban a comprenderse. Y es así como esta correspondencia, este diálogo que se desarrolla a través de los años, siempre amoroso, siempre pintoresco, evidencia en Jorge Sand una como adopción de la impetuosidad de Flaubert, y en él algo del buen humor y la voluntad de la gran escritora. Sin duda esta amistad debió entablarse a raíz de algún servicio, de alguna ferviente carta enviada por el joven literato a la gran abuela. Desde los primeros momentos, a la vez que se trasluce la inmensa e indestructible amistad, barrúntase el más absoluto desacuerdo artístico. "Nada de poner lo más mínimo de nuestro corazón", dice Flaubert, y ella replica: "¡Páreceme que no es posible poner otra cosa!" Flaubert llegaba a afirmar que el autor debe disimularse, ocultar sus preferencias, estar en toda su obra y no aparecer en ninguna parte, a manera de un dios immanente, cuyo espíritu invisible rige el universo. Ella, en cambio, entregábase toda, vivía y vibraba en cada uno de sus personajes, evidenciaba odios y simpatías, amores apasionados y pasiones que, después de todo, al cabo de los años, han venido a salvar y dignificar lo poco que de su obra resta aún. Airados eran los reproches de ella, pero cuando la polémica estaba en su punto más culminante, siempre una palabra, un leve gesto traicionando al arte para dejar al desnudo aquellos dos espíritus sublimes, echábase en brazos uno del otro.

De esta manera, poco a poco, la amistad fué estrechándose y solidificándose los vínculos. Comienzan a tutearse y los viajes les aproximan. Con el transcurso de los años el tono tórnase más íntimo y más tierno. Luego — lo humano y lo fatal, — surgieron los días de prueba en que la duda y la envidia de las gentes intentaron socavar los cimientos de tan ejemplar amistad. Flaubert hizo aparecer su *Educación sentimental*. La crítica intentó hundir la novela; los espíritus mejor dotados sacaron a relucir las más inauditas torpezas y necesidades; unos y otros, intolerantes, como confabulados, dieron en no apartar la venda de los ojos y aquilatar las bellezas que atesoraba el libro. Jorge Sand no vacila, ni cede, ni se calla. Repítele hasta el cansan-



Fachada de la casa de Jorge Sand, en Nohant.

cio que nada ha realizado ni más fuerte, ni más valiente, ni más bello. "Continúan dispuestos a hundir tu libro — le dice. — Esto no importa para que sea una hermosa y buena obra. La justicia se hará más tarde; la justicia se hace siempre. Aparentemente, no ha llegado a su hora; ya lo estará." De esta manera, entusiasta y sin vacilar, acicateaba a aquel hombre tan débil y susceptible, llenábale de esperanzas, prometiale el triunfo que su perspicacia y su amor ya daban por descontado.

Vinieron después los años terribles, la guerra, la invasión, la Comuna, París incendiada, la barbarie desencadenada sobre Europa. Se abandona todo

los corazones fuertes lo único que pueden hacer es callar: callar y aguardar. Pero, esta vez también, acallada la tempestad, es ella la que toma la palabra para infundirle ánimo, para levantarle después de la derrota.

Pocos días antes de morir, Jorge Sand, invariablemente con su habitual empeño y apasionamiento, escribíale y discutíale a Flaubert. Su alma noble y sensible no podía dejar de admirar el sentido moral y la profunda intuición de los sentimientos humanos que aparecían en la obra de Sedaine y al que el autor de *Las tentaciones de San Antonio* despreciaba, como a Béranger por su estilo y su arte burgués. Y hasta el postrer momen-



El gran salón.

lo que es arte, todo lo que es bello, todo lo que tiene espíritu. La patria exige, además de los sacrificios materiales, el sacrificio de estas otras preñadas inestimables que algo dignifican la baja y humana condición. El silencio se hace en estas almas que ya no tienen palabras, enmudecidas como se hallan por el horror y la desesperación. La realidad brutal de la mezquindad y la intolerancia de los hombres anulan todos los bellos y artísticos anhelos. No existe un artista capaz de sobreponerse a semejante catástrofe. A lo sumo,



El gabinete de trabajo.

to esta mujer valiente y altiva que supo menospreciar los convencionalismos protestó con fuerza, afirmando que al arte no debía impedirse la pintura de las almas simples y honestas y los interiores de las familias burguesas y virtuosas. "Hay que ser veraz y pintar toda la naturaleza, y, ya que se pintan las sombras, mostrar la luz."

La muerte penetró dulcemente en este debate e interrumpió la polémica entablada, llevando a esta eterna controversia la respuesta de su silencio. Era el 8 de junio: hace cincuenta años.



CARAS Y CARETAS  
De San Fernando



Comisión directiva de la Sociedad Española de Socorros Mutuos reunida en asamblea extraordinaria, con el fin de tratar asuntos de capital importancia para el desarrollo de esta benéfica entidad.

### EL ESCRITOR

El campesino fecunda el suelo, el obrero forja la herramienta, el sabio se abisma en sus cálculos, el filósofo sueña. Los hombres se debaten en dolorosos choques por la vida, la ambición, la fortuna o la gloria. Pero el pensador solitario que escribe agitado, fija su destino. El es quien despierta en los hombres los pensamientos preñados

de ideas de las que viven y las que se esfuerzan en tornar realidades. El es quien, con sus fórmulas obsesionantes, los empuja a la acción, a las grandes reparaciones de equidad, de justicia, de verdad. El es quien sabe encantarlos con la voz de la esperanza siempre joven y cuyo reclamo embriagador los arrastra hacia la vida. El es quien los consuela, los rehace, y, curando sus heridas, lleva al vencido a ser el

vencedor de mañana. El abre los corazones, penetra las profundidades de la vida misteriosa, revela al hombre, y verdaderamente lo crea en su conciencia y en su voluntad.

Haber sido por un día, por una sola hora el obrero de esta obra maravillosa y fecunda, basta para coronar de gloria toda una vida.

Jorge Clemenceau



## FACIL GANARÁ

con la sólida preparación que le daremos mediante un mínimo desembolso mensual, sin que usted desatienda sus ocupaciones. No importa dónde usted viva, ni su sueldo, ni su instrucción.

Usted ansía ganar mucho más, visítenos o envíenos este cupón hoy mismo y verá que fácil es.

enviamos en cualquier época del año y a cualquier parte nuestro folleto "PATRIA y PROGRESO" con detalle de más de 50 cursos que

## GRATIS

ENSEÑAMOS POR CORREO EN:

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| CONTABILIDAD      | COMERCIO      |
| MATEMATICAS       | DIBUJO        |
| MECANICA          | ELECTRICIDAD  |
| INGENIERIA        | AGRIMENSURA   |
| CONSTRUCCION      | ARQUITECTURA  |
| AVICULTURA        | AUTOMOVILISMO |
| MECANICA AGRICOLA |               |
| RADIOTELEFONIA    |               |

Regalamos a nuestros alumnos los libros de estudio, sobres, papeles y el DIPLOMA DE GRADUACION.

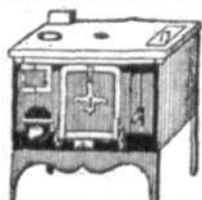
### Escuelas Politécnicas del Plata

C. PELLEGRINI, 1136, Bs. Aires

Nombre . . . . .

Dirección . . . . .

Localidad y F. C. . . . .  
C. y C. 1454



### Cocinas Económicas

para carbón y leña, 75<sup>m</sup>/n desde \$ 1.500 hasta \$

INSTALACIONES DE AGUA CALIENTE PARA BAÑOS

A. GENTILE

Deán Funes, 1326 - Bs. Aires  
PIDA CATALOGO

## EPILEPSIA CURADA

Pida folleto "A" gratis que contiene todos los informes del afamado REMEDIO DE TRENCH para epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas.

30 años de éxito

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene  
A. G. HUMPHREYS

Casilla de Correo 675 Buenos Aires

# Pianos

al contado, sin otro  
desembolso

y el resto  
por cuotas  
mensuales del  
mismo importe.

DESDE

44

PESOS

Por esta insignificante suma entregamos a Vd. uno de nuestros famosos pianos de reconocida celebridad mundial y que constituyen el exponente más acabado de la Industria Europea y Americana.

## Nuestras Marcas:

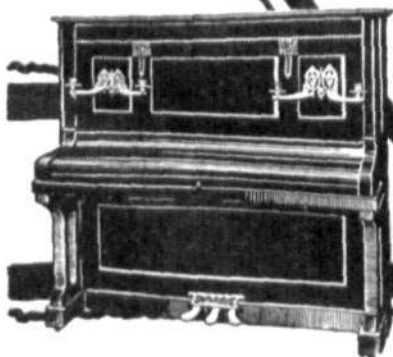
PLEYEL - GAVEAU - GUNTHER - STEINGRABER -  
NOESKE - KRAUSE - SCHWARZ y ROSENBERG.

son por sí mismas una garantía de absoluta precisión en su mecanismo, melodía de sus notas, pulsación firme y elegante estilo de sus cajas.

Tenemos para que Vd. elija, infinidad de modelos, terminados en todas las maderas de moda.

*Existencia permanente de  
rollos de música.*

SOLICITE CATALOGO  
ILUSTRADO O  
VISITENOS.



**O BIGLIO & HIJOS**  
BME MITRE 1215  
BUENOS AIRES

De San Fernando



El doctor Arturo Orzábal Quintana, rodeado por la comisión directiva de la Asociación de Ex Alumnos de la Escuela Normal Nacional, después de su interesante disertación sobre la unidad espiritual latino-americana, en la Biblioteca Juan M. Madero.



## ¡Papá! ¿Que son Vitaminas?

Vitaminas son valiosos elementos nutritivos que solamente se encuentran en alimentos en su forma natural —nunca en forma de drogas.

La Ciencia ha comprobado que Vitaminas *abundan* en el verdadero Aceite de Hígado de Bacalao, el rico alimento concentrado como se prepara en la



# EMULSIÓN de SCOTT

Robustece - - Tonifica



# PARA LA SALUD, PRODUCTOS DE PRIMER ORDEN SOLAMENTE

Importación exclusiva de **Hofer & Cia.** Bs. Aires



## La bebida higiénica tradicional

el estomacal único en su género, aprobado por todas las  
Autoridades competentes y difundido en el mundo entero.  
En el solo Continente Sudamericano, se han importado y  
consumido en medio siglo: de 1875 a 1925: 2.377.707 cajo-  
nes de 12 botellas, o sea

## 28.532.484 botellas

ESTE HECHO HABLA POR SI SOLO

Exíjase siempre el producto genuino, la marca bien conocida

---

## HUNYADI JÁNOS

El prototipo de las aguas minerales  
**purgantes naturales** - la que  
todos los entendidos prefieren.

Cada botella contiene cerca de 3/4 de litro y el agua  
se conserva indefinidamente, aun empezada la botella.

**NO FALTEN EN NINGUN HOGAR**

# Sarrasqueta enfermo

por Redondo



Sarrasqueta, que es muy aficionado al football, asiste a un gran match de campeonato, esperando gozar del triunfo del equipo de su simpatía.



Terminado el partido, Sarrasqueta se ha quedado triste y frío, y sintiéndose enfermo, regresa apresuradamente a su casa.



Se mete inmediatamente en la cama en busca de calor y alivio, en previsión de alguna grave y funesta enfermedad.



Llama a su patrona, pidiéndole que, por los medios más rápidos, haga comparecer a un buen doctor, pues se siente morir.



Llega el doctor.  
Doctor. — El pulso salta precipitado como contador de taxi, la lengua está blanca y fría. ¿Ha estado en algún frigorífico?  
Sarrasqueta. — En el partido de football.



Llaman a otro doctor, que le ausculta.  
Sarrasqueta. — ¿Siente algo, doctor?  
Doctor. — ¡Sí! Siento la ópera que están dando en el Colón. Es un caso raro; hay que llamar a consulta.



Doctor 1º — Tiene síntomas de cólera footballístico.

Doctor 2º — Será un pasmo mayor que el de Sicilia, enfermedad saludable de la que se muere pronto.

Doctor 3º — Pasemos a ver al paciente.



Doctor 3º — Según todos los síntomas que presenta el enfermo, goza de una pulmonía triple, adquirida a consecuencia de un aire colado.



Sarrasqueta. — ¡Eso es, doctor! Me coló un goal el equipo contrario y sin permiso del arquero, lo que me dejó congelado.



4 volts 40 Amp. - Horas.

# Willard Radio

## El acumulador que Vd. necesita

En materia de Acumuladores no es posible reunir lo comercialmente barato con lo técnicamente bueno.

Esto, sin embargo, no obsta para que el comprador pueda hacer economía de dinero en la adquisición de un acumulador de buena calidad. Para ello basta simplemente con elegir aquel acumulador cuya capacidad sea la adecuada a la característica de su receptor.

Los Acumuladores WILLARD RADIO del tamaño 40 amperes-horas de 4 a 6 volts son los más indicados en la mayoría de los casos por su propia capacidad, por la modificación de sus precios y por su indiscutible calidad. Con un WILLARD RADIO de 40 amperes-horas, se obtiene ener-

gía para encender 8 lámparas de 6/100 de amperes de consumo durante 80 horas, o 3 lámparas de 25/100 de amperes de consumo durante 60 horas, por cada carga. El precio de un Acumulador WILLARD RADIO de 40 amperes y 4 volts es de \$ 34.20 m.n. cargado y de \$ 47.50 m.n. por uno de 6 volts e igual capacidad. Para los tubos 199, tenemos baterías de 2 volts 40 amperes-horas a \$ 21.50 cargadas. Estos Acumuladores se hallan en venta en las buenas casas de Radio y en todas las Estaciones de Servicio WILLARD que se distinguen por un letrero saliente colocado al frente del local, de letras blancas y fondo colorado, cuya inscripción dice: "BATERIAS WILLARD — ESTACION DE SERVICIO".

WILLARD STORAGE BATTERY Co. — Cleveland (Ohio)

Representantes Generales:

**GINO BOCCI & Hno.**

RIVADAVIA, 2166

BUENOS AIRES



6 volts 40 Amp. - Horas.

# A. ASTRALDI

SARMIENTO, 1042  
BUENOS AIRES

**¡NUNCA VISTO!**  
**Precios de Regalo**  
**GRAN REBAJA**

**DORMITORIO** estilo Jacobean antiguo, en madera maciza, todo patinado a muñeca con finas esculturas, herrajes de estilo y lunas biseladas; compuesto de: Ropero de 1m.60 con 3 puertas, cómoda toilette, cama camera con elástico patentado, 2 mesas de luz, 1 percha, toallero, y de regalo un artístico jarrón. \$ **365**



**195**  
\$

**GRAN RECLAME.** — Dormitorio todo lustrado a muñeca en color roble norteamericano, finos espejos y aplicaciones de bronce cinceladas; compuesto de: Ropero, cómoda toilette con tres espejos biselados, cama camera con elástico reforzado, mesa de luz con repisa, 1 percha, 1 toallero, y de regalo un fino reloj c/plata, a **195** pesos.

CONDUCCION, EMBALAJE  
Y CATALOGO GRATIS.

## De América



Comisión directiva de la sociedad La luz de América, recientemente fundada con fines benéficos y educacionales.

### EL CHARLESTON SEGUN UNA REVISTA YANQUI

La última figura del gimnástico baile es "el paso de la muerte".

Muy pocos son los bailarines que se deciden de buena gana a ejecutarlo, no sólo por las molestias poco oportunas que ocasiona, sino también porque requiere cierta preparación anterior: la confesión y los óleos si son religiosos, o en caso contrario la disposición de su última voluntad.

La noticia vino de no sabemos qué pueblo de los Estados Unidos. Lo cierto es que decía así: "Un muchacho de once años acababa de morir a consecuencia de bailar el charleston, pues debido al cansancio se le aflojaron todos los músculos y quedó como un hilacho. Del encerado del piso — agregaba el informe — tuvo que ser llevado a la caja mortuoria hecho una lástima, como si una casa se le hubiera caído encima."

La consecuencia ha sido la in-

troducción a las numerosas y arriesgadísimas figuras del charleston: "el paso de la muerte".

Pero no es esa sola. Según leemos en un periódico extranjero, los gobiernos se están fijando cuidadosamente en el modernísimo baile, y es posible que venga a substituir a la horca, la silla eléctrica, y el fusilamiento. En los códigos habrá un nuevo nombre para la pena de muerte, y éste será "la pena del charleston".

## Yo, sufrí de estreñimiento

He aquí una declaración sumamente interesante, no publicamos su firma, pero vale la pena de leerla:

"Criado en el campo, vine hace unos quince años a vivir en Buenos Aires, donde encontré empleo en un escritorio. Durante los primeros meses nada anormal noté; era joven y poco caso hacía a mi salud. En el segundo año, empecé a tener digestiones difíciles; de vez en cuando dolores de cabeza; la boca amarga, mal aliento; tenía sueño durante el día; empecé a sentirme neuráctico, perdía la memoria, hasta un buen día en que un ataque de reumatismo me clavó dos meses en cama y me dejó dolorido por casi un año.

"Fué al levantarme que un médico amigo, notó que yo descuidaba mi intestino, y que me aconsejó tomara Santeina con método y regularidad.

"Al poco tiempo noté lo benéfico que era de tener siempre el intestino libre. Engordé, tomé buenos colores... ¿Qué decirles más? Desde aquel día en cuanto siento el menor trastorno, por unos días recorro a la Santeina y no tengo envidia a nadie por buena salud."

La Santeina es hoy por hoy el mejor laxante, pues es a la vez un desinfectante intestinal. No causa inflamación y cualquiera la puede tomar en cualquier tiempo. Es agradable, fácil de tomar y barata.

# Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

SARMIENTO y FLORIDA

Buenos Aires



# DIGNAS DE ELOGIO

El elogio es a veces prodigado a objetos que no lo merecen, de ahí que la fama creada tiene poca vida. En otros casos, como por ejemplo, en el de

## LAS PILDORAS **De WITT**

para los Riñones y Vejiga

el elogio está bien justificado, y su fama aumenta día por día. Las Píldoras De Witt merecen toda alabanza, y son dignas de ser sometidas a un ensayo, pues han curado a personas enfermas de todas las formas de dolencias reumáticas, por más de cuarenta años.

*Exija a su farmacéutico las Píldoras De Witt, y notará con qué rapidez eliminan los dolores.*



### ¡Cómo cansa lavar!

Esa fatiga, ese dolor de riñones, ese cansancio abrumador que Vd. siente después de lavar puede evitarlos fácilmente lavando con el nuevo aparato denominado

### Lavandero PRACTICO

Es el aparato que hace en cinco minutos la tarea de dos horas. Su manejo es tan sencillo que hasta un niño puede hacer el lavado perfectamente.

Como para lavar con el Lavandero PRACTICO no es necesario mojarse las manos, se evitan el reumatismo y demás dolores que acarrea el lavado. Con este aparato se economiza tiempo, trabajo y jabón, y se hace el lavado más fácil que a mano.

**Precio completo: \$ 17.- c/l.**

CORTE, LLENE Y MANDE HOY MISMO ESTE CUPON

Sres. M. G. DE LA TORRE y Cia. — SALTA 1081. — Bs. As.

Sírvanse mandarme GRATIS el librito ilustrado titulado «LAVANDERO PRACTICO».

Nombre .....

Calle ..... N.º .....

Localidad ..... P.C. ....

## De Azul



Núcleo de niños que integra el comité infantil del centro cultural Benedicto XV.

## QUEREMOS

QUE LA PELETERIA *La Poupée* SUIPACHA 875



sea tan acreditada como su hermana la CORSETERIA de la calle CERRITO, 122. Con este fin iniciamos la temporada con los siguientes precios:

ZORROS del país, colores de moda, desde pe- **25.-**  
SOS . . . . .

TAPADOS largos, con buenos forros hechos a medida, desde pe- **240**  
SOS . . . . .

NOS ENCARGAMOS DE ARREGLOS, TEÑIDOS Y CURTIDOS DE PIELES FINAS EN GENERAL. PIELES FANTASIA. PARA ADORNOS.

*La Poupée*

SUIPACHA, 875 - Bs. Aires

También tenemos en esta casa un espléndido surtido de FAJAS Y CORPIÑOS a precios sin competencia.



*A los Niños les Gusta el LAXOL.  
Es Dulce como la Miel.*

Para el bebé; para la mamá; para la abuelita; para toda la familia es remedio excelente el LAXOL. A los niños les agrada, porque es dulce; a la mamá porque le da apariencia saludable y a la abuelita por sus gratos efectos laxantes.

El LAXOL es bueno para los cólicos, las indigestiones y las obstrucciones intestinales y debe tomarse por higiene. Ni causa náuseas, ni repite, ni provoca retortijones. Pregunte al farmacéutico.





Este poderoso desinfectante interno en general y de las vías urinarias y biliares, limpia eficazmente el organismo, activa los fenómenos de la nutrición y mantiene a las personas en buen estado de salud.

Consulte a su médico

# Tabletas Schering de UROTROPINA

En venta en todas las farmacias. Exija siempre el envase original Schering, frascos de 50 tabletas de  $\frac{1}{2}$  gramo.



# *El escritor brasileño* **SILVIO JULIO** *nos* *habla de la literatura de su país*

**INTERESANTES  
DECLARACIONES  
EXCLUSIVAS PARA  
"CARAS Y CARETAS"**



UANDO anunciamos al intelectual brasileño que deseábamos hacerle una entrevista en nombre de **CARAS Y CARETAS**, su rostro dejó traslucir simpáticamente una intensa satisfacción. El periodismo en forma de preguntas es siempre fastidioso, porque parece que llevara un imperativo tiránico al cual se debiera obedecer sin protestas. Y como todo lo que huele a tiranía... Pero pasemos mejor a lo que nos dijo Silvio Julio, escritor joven que hace honor a la literatura brasileña, y suficientemente conocido ya entre nosotros por su enorme y fecunda labor hispanoamericana.

—Queremos conocer sus impresiones acerca del ambiente intelectual de su patria.

—Las tendencias artísticas de los brasileños son esencialmente líricas, tropicales e improvisadas. Casi no hay filósofos, economistas, críticos y eruditos. Predominan los poetas, los cuentistas, los novelistas y todos los que escriben con el corazón. Nuestra literatura es sentimental, impetuosa, romántica. Hasta los hombres de ciencia discuten, se apasionan por ideas generales y prefieren el ensayo caluroso y enérgico al tratado didáctico.

—¿Cómo juzga usted a las generaciones literarias pasadas?

—Actualmente la vieja generación está algo silenciosa y olvidada. No se le da gran importancia. Ni la tiene. Hay algunos escritores viejos que valen. Pero son excepciones. Coelho Netto, nuestro maestro de la novela, ruda y nacionalista, posee una formidable inspiración.



Sus mejores libros: *Sertão, Freva, Banço, Rei Negro, A conquista, Imortalidade*, etc. Graça Aranha es el jefe de la vanguardia. Pero escribe con mucha retórica. Es difícil precisar sus ideas estéticas. Cambian de seis en seis meses. Ha escrito *Canaan, A estética da vida, O espírito moderno*, etc. Oliveira Lima vive en el extranjero. Es el único historiador de la vieja generación que no hace historia de fechas y patrioterías. Hoy es nuestro verdadero intérprete de los hechos de nuestro pasado, pues lo practica y siente con criterio superior. Sus obras: *A formação da nacionalidade brasileira, D. João VI, América inglesa e América latina, Na Argentina*, etc. João Ribeiro es un polígrafo notable. No ha escrito una sola obra digna de su cultura y de su gran inteligencia. Pero las ha escrito buenas. He ahí algunas: *Historia do Brasil, O folk-lore, Phrases feitas, A lingua nacional, Páginas de estética*, etcétera. Después, pueden citarse Rocha Pombo, Capistrano de Abreu, Néstor Victor, Afranio Peixoto, Xavier Marques, Papi Junior, Antonio Salles, Monteiro Lobato y unos diez más, que no son malos.

—¿Qué impresión tiene usted del presente literario de su patria?

—La nueva generación es otra cosa. Es todo es superior a la vieja. Principalmente en cultura y orientación. Los hombres de veinte a cuarenta años del Brasil de hoy son americanos de verdad y han perdido la ciega admiración por las cosas de Francia y de Europa. Se quiere ahora conocer América y seguir rumbos espiritualistas que la lleven a la paz. Pontes de Miranda, Oliveira Vianna, Gustavo Barroso, Tasso da Silveira, Andrade Muricy, Agripino Grieco, Ronald de Carvalho, Gastão Franca Amaral, Povina Cavalcanti y otros son ensayistas muy cultos, que superan a todos los viejos. En la novela y en el cuento tenemos a Lucilo Varcão, Mario Sette, Hugo de Carvalho Ramos, Plinio Salgado, etc.

—¿Y los poetas?

—La poesía vieja está representada por Alberto de Oliveira, que todavía escribe versos parnasianos. Pero Alberto de Oliveira tiene talento. De los antiguos me parece el único digno de citarse, a pesar de su poesía vieja. Los jóvenes de mayor empuje: Hermes Fontes, autor de *Apotheoses, A lâmpada velada*, etc.; Da Costa e Silva, autor de *Zodiaco, Pandora*, etc.; Olegario Marianno, con su frivolidad simpática, autor de *As últimas cigarras, A cidade maravilhosa, Castellos na areia*, etcétera; Guilherme de Almeida, autor de *Messidor, Raca, Meu*, etc.; Ribeiro Couto, autor, entre otras obras, de *O jardim das confidencias*; Murillo Araujo, autor de *A cidade de ouro*, y Manuel Bandeira, Alvaro Moreira, Homero Prates, Gomes Leite, etc.

—¿Cuáles son los que, a su juicio, se destacarán?

—De los poetas que no se conocen en Río de Janeiro, pero que valen, me gustan dos: Zeferino Brasil, que vive en Río Grande del Sur, y es autor de *Vovô-Musa, Teias de luar, Na torre de marfim*, etc.; y Arthur de Salles, que vive en Bahía y es autor de un tomo: *Poesias*.

—¿Puede usted decirnos cuál es el cantor por excelencia del pueblo?

—Sin duda alguna nuestro poeta nacionalista es Catullo da Paixãs Cearense, autor de *Meu sertão, Sertão em flor, Poemas bravios, Matta iluminada*, etc. Es nuestro payador por excelencia. Nadie lo ha superado jamás como

poeta rudo, pero genial.

—¿Qué puede decirnos respecto a las poetisas?

—Dicen algunos que nuestra gran poetisa es Gilka da Costa Machado, cuyo sensualismo feroz se ha popularizado. Dicen otros que es Cecilia Meirelles, muy fina. Pero las almas sanas y los espíritus fuertes y cultos prefieren Rosalina Coêlho Lisboa, mujer de gran talento, hermosísima, aristócrata, preparada y digna. Rosalina Coêlho Lisboa vendrá a la Argentina, que es uno de los países de su predilección, sobre cuya cultura ha escrito buenas páginas.

—¿Hay mucho movimiento literario en el teatro y en la prensa?

—La literatura en el Brasil no ha entrado todavía en el teatro y sólo ahora empieza a entrar en la prensa. Los escritores de verdad sólo escriben para el teatro en casos muy especiales y, en general, no lo vuelven a hacer por segunda vez. La prensa ya va admitiendo algunos escritores, pero no se ha hecho hasta hoy verdaderamente artística. En Río de Janeiro el único teatro es el ligero, y Procopio Ferreira y Leopoldo Fróes son nuestros dos mejores actores. Allí los periódicos de mayor prestigio son: *Gazeta de Notícias, O Jornal, Correio da Manhã, O Paiz, A Manhã, A Vanguarda, O Globo y A Noite*. Esta es la prensa que se lee, la que está en evidencia.

—¿Qué noticias puede darnos acerca del periodismo ilustrado?

—La revista más popular es *Fon-Fon*. Algo artísticas son *A Ilustração Brasileira, Phenix y Frou-Frou*. Revistas intelectuales como *Valoraciones, Nosotros, Inicial*, etc., no las tenemos actualmente.

—Hemos oído hablar de un movimiento hispanoamericano, muy intenso...

—El movimiento hispanoamericano en el Brasil es obra de las nuevas generaciones. Empezó en 1910. Yo he escrito mucho sobre cultura hispanoamericana y he conseguido que la juventud comenzara a preocuparse con ese asunto. Hemos fundado una sociedad hispanoamericana, cuyos estatutos los escribí yo. Es la *Casa de Cervantes*. Mis libros, *Estudios hispanoamericanos* (1924) y *Apostólicamente* (1926) son los únicos de la literatura brasileña que tratan de la vida mental de nuestra raza. Pero ahora periodistas de talento como Waldemar Bandeira, Oswaldo Costa, Lauro Demoro, Sady Garibaldi, Austregésilo de Atahyde, Martins Capistrano, etc., y legítimos literatos como Ronald de Carvalho, Agripino Grieco, Hermes Fontes, Povina Cavalcanti, Rosalina Coêlho Lisboa, Murillo Araujo, Carlos Maúl, Saúl de Navarro, Silva Lobato, etc., escriben siempre sobre asuntos hispanoamericanos.

—¿Existe intercambio diplomático-literario americano?

—Sólo dos países han mandado al Brasil intelectuales para representarlos diplomáticamente: el Perú y Santo Domingo. El Perú: Víctor Maurtua, gran historiador y jurista; Enrique Bustamante y Ballivian y Gonzalo Ulloa, poetas. Santo Domingo: Julio Cestero. Son los únicos que siguen la vida y estudian al Brasil cultural. Cuando se les pide una conferencia no se enferman.

—¿Qué impresión tiene usted del llamado movimiento de vanguardia en su patria?

—El movimiento de vanguardia es aparente. No ha producido todavía un escritor que valga. Además, sus partidarios se han dividido. En Río de Janeiro, Manuel Bandeira es el sectario de vanguardia que posee más talento. En San Pablo, Mario de Andrade y Menotti del Pichia. Pero todas las escuelas de vanguardia no han impresionado al brasileño, que quiere ser brasileño y no esclavo de Cendrars o Marinetti.

CAMILO  
Z. MONTT

## De Villa Linch



Aspecto que presentaba el salón de baile de la sociedad Fraternidad Ferroviaria en la fiesta que se dió celebrando el 39º aniversario de su fundación.


## VARIEDADES

Nueva York, Paris, Berlin y Londres, tal es el orden de importancia de estas cuatro metrópolis, en lo tocante al consumo de electricidad por habitante. En Londres existen 85

centrales de electricidad, cuya capacidad total es de 900.000 caballos, y en Nueva York cien, y su capacidad total es de 1.190.000 caballos.

En una gran fábrica de tejidos

en Danville, de Virginia (E.E. UU.) se ha instalado recientemente un nuevo e ingenioso interruptor, el cual para a la vez los 10.000 motores de los talleres de aquella fábrica, lo que representa una ganancia de media hora cada día de trabajo.



# GRATIS



## REGALAMOS

relojes, pulseras, anillos y otras alhajas, oro 18 k. R. a toda persona propagandista de nuestros artículos entre sus amigos y relaciones. Sin gastar un centavo, obtendrá importantes regalos. No le pedimos dinero y remitimos el catálogo gratis a quien lo solicite por carta. Sin ningún trabajo conseguirá una alhaja gratis. Con el catálogo de alhajas enviamos un almanaque y tarjeta perfumada de gran novedad. Pida hoy mismo a: JOYEROS UNIDOS (C.) — Calle Moreno, 1994. — Buenos Aires.

## ANTONIO MESCHIERI e Hijos

IMPORTADORES

### Violín "STRADIVARIUS"



\$28.<sup>50</sup>

1083, SARMIENTO, 1083

### ROSARIO DE SANTA FE


### ACORDEONES "MESCHIERI"



a piano, de muy buena clase, adornada con filetes de mosaico natural, hecha según el dibujo. VOCES DE ACERO.

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Con 34 teclas y 48 bajos, \$ | 150 |
| Con 37 teclas y 60 bajos, \$ | 165 |
| Con 37 teclas y 80 bajos, \$ | 180 |

SOLICITE NUESTRO GRAN CATALOGO ILUSTRADO



**APARECIO LA GRAN OBRA "EL ABOGADO EN CASA"**

Con el gran juicio del Dr. Vicente C. Gallo. Obra utilísima a Magistrados, Abogados, Escribanos, Procuradores, Contadores, Tenedor de Libros, Comerciantes, Estudiantes y todos los hogares. 480 páginas, edición lujosa.

Precio: \$ 15.—, franco de fletes.

Pedidos al autor: Prof. FRANCISCO LUCA, Jujuy, 1270. Bs. As. y librerías.

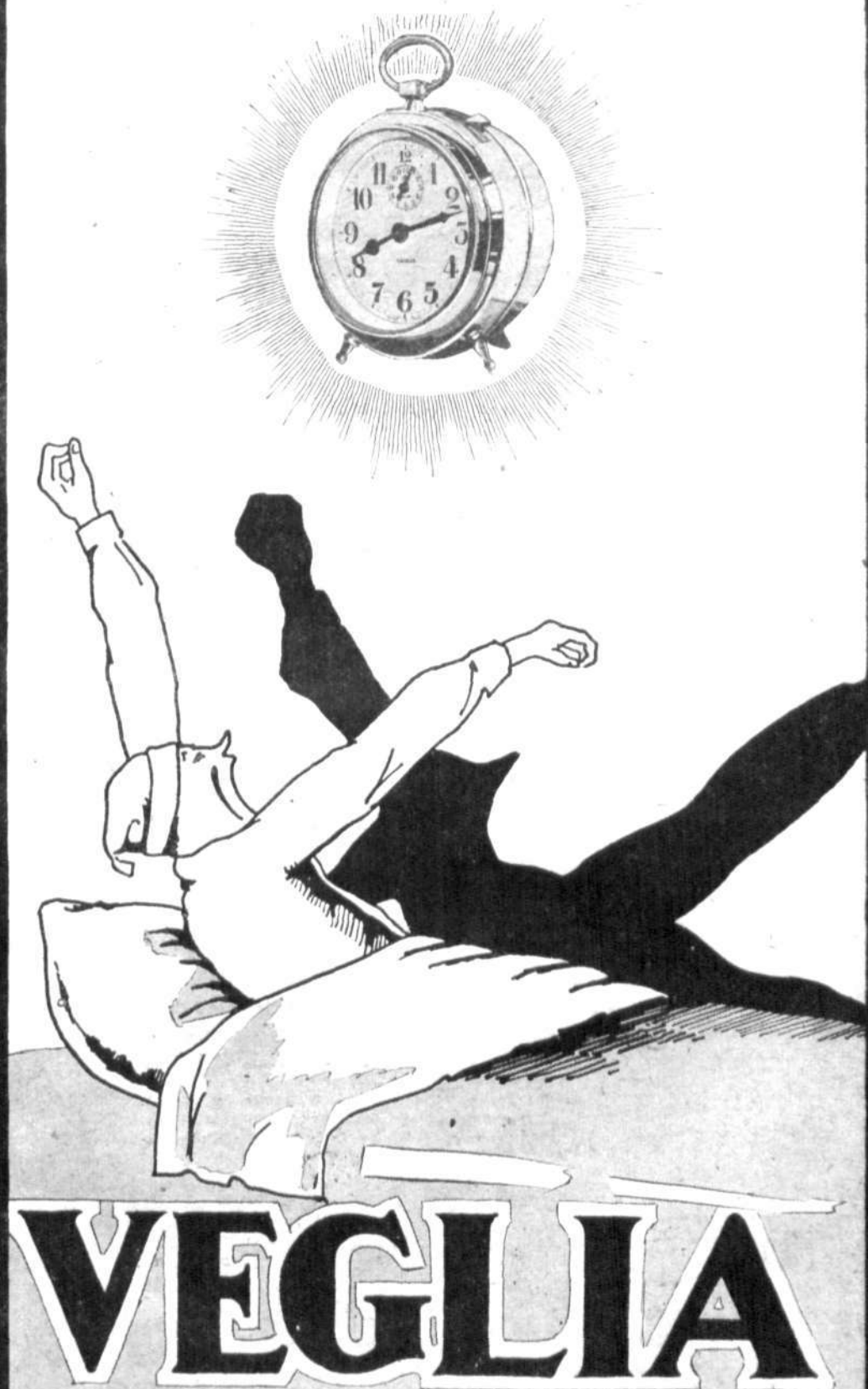


## MALUGANI Hnos.

### ESPECIALISTAS en COCINAS

SOLICITEN CATALOGOS

Cevallos, 1357 — Bs. Aires



# Nuevos Discos VICTOR

AGOSTO 1926=

## CADA DIA MAS ATRAYENTE VARIADA Y SELECTA

es la colección de nuevos Discos Víctor que aparece el primero de cada mes. Para el de agosto, a los últimos éxitos de la música nacional, se han agregado verdaderos triunfos de los grandes intérpretes internacionales. Si desea pasar un rato delicioso, visite cualquiera de las CASAS VICTOR, que se complacerá en tocar para Vd. los discos que desee oír.

### REPERTORIO NACIONAL

DISCOS "VICTOR" ETIQUETA NEGRA

Discos Dobles de 25 cm. a \$ 3.— m/n.

#### CANTADOS

- |       |                                                                      |
|-------|----------------------------------------------------------------------|
| 79664 | Valencia. Paso doble humorístico.<br>Compañía de comedias Victor     |
|       | Voce nao entende. Maxixa humorística.<br>Compañía de comedias Victor |
| 79665 | Un adiós. Estilo. Italo Goyeche<br>Ilusión. Vals. Pelaia-Italo       |
|       | Déjame, hermano. Tango.<br>Agustín Magaldi                           |
| 79669 | El amor es un bichito. Chacarera.<br>Magaldi-Noda                    |
|       | Musiquita. Tango. Rosita Quiroga                                     |
| 79672 | Penando por su querer. Zamba.<br>Rosita Quiroga                      |
|       | Ingenualmente. Fox Trot. Gloria Guzmán                               |
| 79674 | Valentina. Fox Trot. Gloria Guzmán-Carlos Dix                        |
|       | Allá en el bajo. Tango. Agustín Magaldi                              |
| 79676 | Las margaritas. Zamba. Magaldi-Noda                                  |

#### BAILABLES

- |       |                                                          |
|-------|----------------------------------------------------------|
|       | Final de baile N° 1.<br>José Bohr y su Orquesta Típica   |
| 79667 | Te acordarás. Tango.<br>José Bohr y su Orquesta Típica   |
|       | Retintín. Tango. Orquesta Típica Victor                  |
| 79670 | Negro. Tango. Orquesta Típica Victor                     |
|       | La danza fatal. Fox Trot.<br>Carabelli Jazz Band         |
| 79671 | Roncando. Fox Trot. Carabelli Jazz Band                  |
|       | Ivette. Tango. Julio De Caro y su Orq. Típica            |
| 79673 | La rayuela. Tango. Julio De Caro y su Orq. Típica        |
|       | Camisita verde. Tango. José Bohr y su Orq. Típica        |
| 79675 | Cuánto te quiero. Fox Trot<br>José Bohr y su Orq. Típica |

- |       |                                                           |
|-------|-----------------------------------------------------------|
|       | Allá en el bajo. Tango.<br>Julio De Caro y su Orq. Típica |
| 79677 | Morondanga. Tango.<br>Julio De Caro y su Orq. Típica      |
|       | El rey del bosque. Tango.<br>José Bohr y su Orq. Típica   |
| 79684 | Final de baile N° 2.<br>José Bohr y su Orq. Típica        |
|       | Linterna de amor. Fox Trot.<br>Orq. Roger Wolfe Kahn      |
| 19942 | Bebé. Fox Trot. Orq. Roger Wolfe Kahn                     |
|       | Graciosilla. Fox Trot.<br>Orq. Paul Whiteman              |
| 19946 | Eres como nunca pensé. Fox Trot.<br>Orq. Paul Whiteman    |
|       | Dinah. Fox Trot. Orq. Goldkette                           |
| 19947 | Después de pedirte perdón. Fox Trot.<br>Orq. Goldkette    |
|       | Siempre. Vals. Orq. George Olsen                          |
| 19945 | Princesa Flavia. Vals.<br>Orq. Los Trovadores             |

### DISCOS DOBLES "VICTOR" SELLO ROJO

- |                   |                                                         |
|-------------------|---------------------------------------------------------|
| 1155              | Rapsodia Húngara N° 4 (Liszt).<br>Piano. Mero           |
| 25 cm.<br>\$ 5.25 | Staccato. Caprice (Vorich). Piano.<br>Mero              |
| 1157              | Elisir d'Amore. Quanto e' bella.<br>B. Gigli            |
| 25 cm.<br>\$ 5.25 | Mandulinata a Napule (Tagliaferri).<br>B. Gigli         |
| 1158              | Serenata de Frasquita. Violín.<br>F. Kriesler           |
| 25 cm.<br>\$ 5.25 | Serenata de Kriesler. Violín.<br>F. Kriesler            |
| 1159              | The Prisoner's Song (en inglés).<br>Werrenrath          |
| 25 cm.<br>\$ 5.25 | Little Ord Cabin in the Lane<br>(en inglés). Werrenrath |
| 1162              | The Little Damsel (en inglés).<br>Bori                  |
| 25 cm.<br>\$ 5.25 | Simonetta (en inglés).<br>Bori                          |

Estas marcas de fábrica de la Víctor aparecen en la tapa de los instrumentos y en la etiqueta de los Discos

## Victrola

Reg. U. S. Patt. Off. M. de F. Marca Industrial Registrada

Distribuidores al por mayor para la Argentina: Tomás y Cía. Bmé.  
Mitre, 1976 - Buenos Aires. - Para el Uruguay: Dellacoppa y Morixe,  
Plaza Independencia, 733 - Montevideo.



## Victor Talking Machine Company

Sucursal Argentina

Fábrica y Administración: Buenos Aires



# BIBLIOTECA VICTOR DE MUSICA CLASICA

Los amantes sinceros de la música que deseen conocer ampliamente las más inspiradas composiciones de los grandes maestros, podrán satisfacer sus deseos de disfrutar tan bellas emociones con los

## CINCO NUEVOS ALBUMS

puestos a la venta en este mes, conteniendo cada uno una obra completa.

## OIGALOS EN CUALQUIER CASA VICTOR

### Album Schumann Concerto

\$ 31.00 m/n.

- 6516 { Concerto en A menor. Primer movimiento.  
Partes 1 y 2 (Schumann). Piano. Cortot.  
Orquesta Royal Albert Hall
- 6517 { Concerto en A menor. Primer movimiento.  
Partes 3 y 4 (Schumann). Piano. Cortot.  
Orquesta Royal Albert Hall
- 6518 { Concerto en A menor. Partes 5 y 6.  
(Schumann). Piano. Cortot.  
Orquesta Royal Albert Hall
- 6519 { Concerto en A menor. Partes 7 y 8.  
(Schumann). Piano. Cortot.  
Orquesta Royal Albert Hall

### Album Franck Sonata

\$ 31.00 m/n.

- 6524 { Sonata en A mayor. Allegretto. Partes  
1 y 2 (Franck). Violin, piano.  
Thibaud-Cortot
- 6525 { Sonata en A mayor. Recitativo. Partes  
3 y 4 (Franck). Violin, piano.  
Thibaud-Cortot
- 6526 { Sonata en A mayor. Allegretto. Partes  
5 y 6 (Franck). Violin, piano.  
Thibaud-Cortot
- 6527 { Sonata en A mayor. Allegro. Partes 7  
y 8 (Franck). Violin, piano.  
Thibaud-Cortot

### Album Sinfonia Quinta de Tschaikowsky

\$ 33.00 m/n.

- 55281 { Sinfonia Nº 5 en E menor. Primer movi-  
miento. Partes 1 y 2 (Tschaikowsky).  
Orquesta Sinfónica Coates
- 55282 { Sinfonia Nº 5 en E menor. Primer movi-  
miento. Partes 3 y 4 (Tschaikowsky).  
Orquesta Sinfónica Coates
- 55283 { Sinfonia Nº 5 en E menor. Segundo mo-  
vimiento. Partes 5 y 6 (Tschaikowsky).  
Orquesta Sinfónica Coates
- 55284 { Sinfonia Nº 5 en E menor. Partes 7  
y 8 (Tschaikowsky).  
Orquesta Sinfónica Coates

- 55285 { Sinfonia N. 5 en E menor. Partes  
y 10 (Tschaikowsky).  
Orquesta Sinfónica Coates
- 55286 { Sinfonia Nº 5 en E menor. Cuarto movi-  
miento. Partes 11 y 12 (Tschaikows-  
ky).  
Orquesta Sinfónica Coates

### Album Sinfonia Novena de Beethoven

\$ 43.00 m/n.

- 55256 { Sinfonia Nº 9 en D menor. Primer movi-  
miento. Partes 1 y 2 (Beethoven).  
Orquesta Sinfónica Coates
- 55257 { Sinfonia Nº 9 en D menor. Partes 3  
y 4 (Beethoven).  
Orquesta Sinfónica Coates
- 55258 { Sinfonia Nº 9 en D menor. Partes 5 y 6.  
Segundo movimiento (Beethoven).  
Orquesta Sinfónica Coates
- 55259 { Sinfonia Nº 9 en D menor. Partes 7  
y 8 (Beethoven).  
Orquesta Sinfónica Coates
- 55260 { Sinfonia Nº 9 en D menor. Partes 9 y  
10. Tercer movimiento (Beethoven).  
Orquesta Sinfónica Coates
- 55261 { Sinfonia Nº 9 en D menor. Partes 11  
y 12. Cuarto movimiento (Beethoven).  
Orquesta Sinfónica Coates
- 55262 { Sinfonia Nº 9 en D menor. Partes 13 y  
14. Cuarto movimiento (Beethoven).  
Orquesta Sinfónica Coates
- 55263 { Sinfonia Nº 9 en D menor. Partes 15 y  
16. Cuarto movimiento (Beethoven).  
Orquesta Sinfónica Coates

### Album Sinfonia Júpiter de Mozart

\$ 23.00 m/n.

- 55277 { Sinfonia en C Nº 41. Primer movi-  
miento. Partes 1 y 2 (Mozart).  
Orquesta Sinfónica Coates
- 55278 { Sinfonia en C Nº 41. Segundo movi-  
miento. Partes 3 y 4 (Mozart).  
Orquesta Sinfónica Coates
- 55279 { Sinfonia en C Nº 41. Partes 5 y 6.  
(Mozart).  
Orquesta Sinfónica Coates
- 55280 { Sinfonia en C Nº 41. Parte 7.  
(Mozart).  
Orquesta Sinfónica Coates
- Impresario. Overture (Mozart).  
Orquesta Sinfónica Coates

Estas marcas de fábrica de la Víctor aparecen en la  
tapa de los instrumentos y en la etiqueta de los Discos

# Victrola

Reg. U. S. Pat. Off. M. de F. Marca Industrial Registrada

Distribuidores al por mayor para la Argentina: Tomás y Cía. Bmé.  
Mitre, 1976 - Buenos Aires. - Para el Uruguay: Dellazoppa y Morixe,  
Plaza Independencia, 733 - Montevideo.



# Victor Talking Machine Company

Sucursal Argentina

Fábrica y Administración: Buenos Aires

A Tolstoi se le ha tenido hasta el presente por un escritor frío, de una quietud rayana en lo olímpico: el extremo opuesto de Dostoiewski, el torturado, el angustioso apasionado. Mas, he aquí que con la publicación del *Diario Intimo* del autor de *Ana Karenine*, libro inédito y, más aún, mantenido celosamente fuera de la curiosidad del público por los descendientes del gran novelista ruso, viénesse a demostrar lo contrario y se nos presenta un Tolstoi hombre, pletórico en inquietudes, mujeriego y jugador, erótico y sensual como buen militar ruso; en una palabra: un Tolstoi humano, más próximo a la vida y al amor que aquel otro evangélico que hemos conocido a través de sus obras y gracias a la buena voluntad de los biógrafos que le conocieron célebre, venerable y... cargado de años.

El *Diario Intimo* de Tolstoi, y que acaba de comentar en un enjundioso artículo Vladimiro Pozner, abarca el periodo de 1853 a 1865, años esenciales en la existencia del maestro. En 1853 es sólo un oficial, impetuoso y galante como héroe de Puchkin; en 1865 acaba de publicar *Infancia* y es ya un autor consagrado por *El sitio de Sebastopol*, *Juventud* y otras obras más. La *Guerra* y la *Paz* comienza también, a fines de este periodo, a tomar forma; realiza un viaje al extranjero, se casa, nace el primer hijo; en una palabra: Tolstoi ha conquistado la fama y la tranquilidad, ha dejado atrás la turbulencia de los años mozos. Consideremos, pues, la importancia que puede tener este periodo de su existencia y lo sugestivo que ha de ser el relato de sus andanzas y emociones consignadas en una forma íntima y personalísima.

"Hijo de nobles — consigna el comentarista, — poco rico, bastante instruido, poseedor de muchas lenguas extranjeras, Tolstoi posee todos los vicios de su medio y todas las pasiones de su edad. Bebe, sobre todo en el Cáucaso, donde se embriaga con frecuencia. Tiene el lunar del juego harto desarrollado. Jugador no menos desenfrenado que Dostoiewsky, pierde mucho, gana al día siguiente, se rehace, y a las pocas horas he aquí que vuelve a perder todo, incluso algunos cientos de rublos prestados que no sabe de dónde sacará." Llega a jugarse las posesiones de Iasnaia-Poliana; pero he aquí que, en una de esas, recobra una fuerte suma. Y es que Tolstoi, el apostólico, es jugador, y como buen devoto de la diosa Fortuna tiene sus martingalas, y dedica sus ocios a la confección de cábalas, cálculos de probabilidades y otras artes matemáticas más, muy propias



de quien lleva su uniforme con la suficiente fanfarronería como para seducir a las damas de la guarnición.

Porque el amor al juego conduce al amor de las mujeres: todo es casualidad y capricho del destino. Tolstoi se enamora con facilidad. Hoy será una zingara o una aventurera, mañana le tocará a una dama de alcurnia, a una vaga parienta. A juzgar por las anotaciones de su *Diario Intimo*, todas las mujeres le parecen bellas; en todas encuentra un atractivo particular. Y, declarémoslo, en esto no deja de tener razón...

"Toda pierna de mujer pareceme pertenecer a una belad", anota con acierto no despojado de procacidad. Cúidase de consignar los detalles de sus amores pasajeros, que no son escasos. En las páginas de su diario no deja de hacer alusión a esta o aquella criada de fonda o moza de granja que le ha llamado la atención. Y hay que creer que no son sólo palabras lo que les consagra, sino su amor, su tiempo precioso de hombre que después de todo sabe que, malgrado las posibilidades de luenga vida, pasará por el mundo cual un meteoro. Llega a anotar el número de mujeres hermosas que ve en el día.

Su capacidad amatoria sólo admite comparación con su inconstancia y volubilidad. Tres meses son mucho para él. Algunas veces, el fuego de una vieja pasión se reanimará; pero nunca por mucho tiempo: ahí quedará abandonada, como todas las otras reducidas a cenizas. Frecuentemente se enamora de dos o tres mujeres a la vez y en una misma noche; aunque, para desdicha suya, las actividades militares le restan libertad. Pero no confundamos... Tolstoi está lejos de ser un don Juan sensual y vulgarote; nada de eso: cuando se encuentra a la vera de una mujer, aparecerá siempre tímido y ruboroso, malgrado la sangre ardiente, malgrado toda su impetuosidad juvenil. Timidez que recuerda a Rousseau. Puro cerebro, pura imaginación.

De esta aglomeración de amantes destácanse algunos amores más duraderos; determinados nombres son repetidos y distinguidos más que el resto.

Aventuras, aventuras y aventuras. El matrimonio todavía está lejos; estamos aún en el capítulo de las pasiones.

Y siempre, constantemente, la misma angustia, idéntico anhelo de encontrar aquello que él mismo ya no puede decirnos si es amor, si es deseo, si es sólo la consciencia de la soledad, si es sólo la consciencia de la inutilidad humana.

TOLSTOI  
BEBEDOR, JUGADOR,  
Y  
GRAN AVENTURERO  
AMOROSO

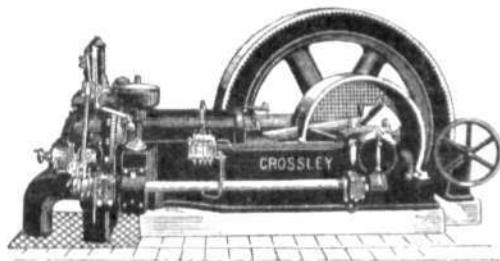
Fuerza  
motriz  
barata

# MOTORES

Para toda clase de Combustibles

# CROSSLEY

COMO Combustible  
en este MOTOR  
CROSSLEY puede  
usarse perfectamen-  
te el petróleo crudo de  
Comodoro Rivadavia.



**CONSULTENOS** Vd., sin compromiso,  
sobre cualquier asunto de **MOTORES**.

**A. S. Maude,**

**"Motores Crossley"**  
Moreno, 750 Buenos Aires



## Rifle de Repetición

### WINCHESTER

Modelo 06

Para proyectiles de tres distintos tamaños. El depósito tiene capacidad para: 15 balas del calibre .22 corto, 12 balas del calibre .22 largo, y 11 balas del calibre .22 largo rifle.

Es ésta un arma indicadísima para el tiro al blanco, pues sus superiores condiciones de precisión, poder y seguridad, comunes a todas las armas **WINCHESTER**, la señalan como irremplazable para ese uso. Es desmontable y su peso es de 2 Kgs. 200 aproximadamente. Este Rifle está munido de mira delantera recta y de mira posterior abierta y ajustable.

Pida a su armero que le muestre el surtido completo de las Armas

## WINCHESTER

WINCHESTER REPEATING ARMS Co.

New Haven, Connecticut, E. U. de N. A.

Representante Exclusivo: G. MARTIN ENGSTROM  
Avenida de Mayo, 560 - Buenos Aires. U. T.: 33 Avenida, 7059



.22 Corto



.22 Largo



.22 Largo Rifle



Aspecto del salón de la sociedad Unione e Benevolenza durante la conferencia científica dada por el presidente de la Liga Argentina de Profilaxis Social, doctor A. Fernández Verano.



## LA FOSFATINA FALIÈRES

asociada a la leche es el alimento más agradable y el que más se recomienda para los niños, sobre todo en el momento del destete y durante el período de crecimiento.

Conviene a los estómagos delicados.

6, Rue de la Tacherie, PARIS, y Farmacias



## SUFRE Vd.

Falta de vigor Varonil, Reuma, Dolores de Cintura, Espalda, Estómago, etc.

necesitando aplicarse la corriente electrogalvánica, el más perfeccionado cinturón eléctrico es el ROBUR, a pilas secas. Tiene exacto regulador para graduar su fuerza, perfecto funcionamiento garantido, siempre listo para usar sin ninguna previa preparación. No produce quemaduras. Precio al alcance de todos.

**GRATIS** pidan hoy mismo en sobre cerrado el libro ilustrado, a Scheid, C. Pellegrini N° 644, Bs. Aires. Por carta o personalmente.



## SORDOS

Los aparatos "Tímpanos Artificiales" se usan contra la sordera y ruidos en los oídos. Colocados al oído no se ven y no molestan. Precio: \$ 12.- c/uno. Se envían con instrucciones para usar y certificados de personas beneficiadas. Pedidos a Farmacia "Franco-Inglesa", calle Sarmiento y Florida, Buenos Aires



# LIQUIDO

PODEROSO

# SUPER

DESINFECTANTE

Anti-  
séptico,  
Desinfec-  
tante y De-  
sodorizante  
universal.

Preparación racional  
del Dr. PABLO CAIVANO.

Es el antiséptico más poderoso conocido hasta la fecha y es un desinfectante ideal.

No es tóxico, ni irritante, ni cáustico.

Usado en todos los hospitales y recetado por todos los médicos.

*No mancha la ropa. Especial para lavajes antisépticos y obstétricos.*

EN DROGUERIAS Y FARMACIAS

Solicite folletos a Cía. de Productos Químicos Super. (S. A.) Alsina, 2054 - Bs. Aires



## LA AMERICANA

\$ 195



RUJENSKY Hnos.

Corrientes, 1356 - Bs. Aires  
Casa fundada en el año 1904

TALLERES PROPIOS

EMBALAJE Y  
ACARREO GRATIS

Los del interior SOLICITEN  
CATALOGO 1926 con la nueva  
lista de precios. Se remite gratis.

**DORMITORIO.** — Este regio dormitorio, lustre roble o cedro, compuesto de 1 ropero, 1.20 m. de ancho, toilette cómoda, mesa de luz con repisa, cama 2 plazas con elástico especial, percha y toallero, lunas biseladas y aplicaciones de bronce. . . . \$ **195**  
El mismo, más chico. . . . \$ 155.—

**GRAN RECLAME.** — Bonito juego comedor, todo en ROBLE MACIZO norteamericano o cedro caoba, a elección del comprador, en estilo bombé con lunas y cristales biselados, aplicaciones de bronce y finos mármoles. Detalle: aparador, trinchante, mesa para 6 cubiertos y 6 sillas esterilladas, \$ **345**



Aparador y trinchante

\$ 245

## HERNIAS - REMONDINO



CARLOS PELLEGRINI, 119

Casa la más importante de Sud América, 36 años de existencia. Aparatos herniados modernos confeccionados expresamente para cada caso de hernia. Retención completa. Aplicación exacta sin molestia alguna.

No compre un aparato sin visitar a REMONDINO



\$ 10.-

que Vd. remita le enviaré una GRUESA de TIZA azul Trianón, una CAJA SUELAS francesas, una de OBLEAS y 6 VIROLAS para tacos. GOMA para barandas nueva marca Trianón INSUPERABLE, a m\$ñ. 9.— el m. Surtido de PAÑOS, TACOS, BOLAS y repuestos en general. Solicite prospectos gratis.

FELIPE SIMONINI - Garay 841 - Bs. As.

# La manifestación religiosa más grande de los tiempos

En el mes de junio próximo pasado se ha verificado en Chicago el vigésimo octavo Congreso Eucarístico. Ha constituido éste, sin duda, la manifestación religiosa más numerosa de cuantas se han celebrado en el mundo. La gran ciudad, con su enorme población, no es sólo el centro industrial más importante de los Estados Unidos, sino la más católica de la nación, ya que de sus tres millones de habitantes uno profesa dicha religión. Las ceremonias religiosas que se han sucedido con motivo del Congreso alcanzaron esa amplitud de realización característica del pueblo norteamericano. Cálculase un promedio de 300.000 personas asistentes a las misas pontificiales que se celebraron en un inmenso *stadium*, construido a orillas del lago Michigan. En las diferentes secciones del Congreso deliberaron, en sus respectivas lenguas, franceses, italianos, españoles, latinoamericanos, húngaros, checoslovacos y eslovenos, portugueses y holandeses. Setenta diócesis de los Estados Unidos estuvieron representadas por un grupo diocesano especial, finalizando el Congreso con una solemne procesión, a la que concurrieron cerca de millón y medio de fieles.

La misa pontifical se celebró en la Catedral del Santo Nombre, con esplendor y solemnidad sin precedentes en América. Ejercieron de maestros de ceremonia diez y seis sacerdotes de Chicago, bajo la dirección de monseñor Carlo, gran



Sr. RODOLFO V. FRUGONE

Destacado estudiante de la Facultad de Derecho, cuyo reciente fallecimiento ha repercutido hondamente en los círculos universitarios.

maestro de ceremonias del Pontífice, asistidos por 21 estudiantes de Teología. Los coros estuvieron constituidos por 137 cantores, acompañados por una orquesta de 300 músicos. Estuvieron presentes 800 miembros del clero, cuatro superiores generales, 17 abades mitrados, tres prefectos apostólicos, 257 obispos, 57 arzobispos, tres delegados apostólicos y 12 cardenales. Las ceremonias colectivas se han desarrollado en el *stadium*, capaz para 250.000 espectadores. Durante la celebración de las misas en 367 iglesias permanentes y temporales, así como en los altares erigidos en el *Coliseum*, que es el local de exposiciones más vasto de Chicago, comulgaron más de un millón de fieles. Ante los confesionarios esperaban verdaderas muchedumbres, administrando el sacramento el clero local, auxiliado por 3.000 sacerdotes extranjeros, que oyeron confesiones en veinte idiomas diferentes. Cálculase en medio millón el número de peregrinos que han venido a aumentar el contingente de 900.000 católicos de Chicago. Entre aquéllos había representaciones de todas las naciones europeas y sudamericanas, así como también esquimales y pieles rojas enviados por las obras misionales.

CUIDE SUS DIENTES USANDO

## Thymo-Phenol

PASTA y ELIXIR DENTIFRICO

Premiado con Medalla de Oro en la Exposición Universal de Odontología



Incubadoras automáticas. Aves de raza y huevos para empollar. Útiles para la cría de aves. Colmenas, abejas y accesorios para apicultura, implementos y aparatos para la industria lechera. Peladoras, secadoras, esterilizadores y demás máquinas para la conservación de frutas y legumbres.

Pida lista de precios

**A. REINHOLD**

Juramento, 5148  
Buenos Aires

## HACIA LA FORTUNA

GRATIS Y SIN COMPROMISO PARA VD. le remitiremos el libro del título, si Vd. nos envía el CUPON que va al pie. Enseñamos por correspondencia los CURSOS siguientes: Comerciales: Contador, T. de Libros, Caligrafía, Empleado y 10 cursos más. Técnicos: Mec. de Auto, de Aeroplanos, Chauffeur, Constructor y 10 cursos más. Dibujo: Artístico, Lineal y otros. Especiales: Periodismo, Liter., Ortografía y otros.

### CUPON de VALOR

UNIVERSIDAD RIOPLATENSE PERU, 71.  
Nombre .....  
Dirección .....  
Curso que me interesa ..... 14

NECESITAMOS AGENTES (EN EL INTERIOR Y CONDICIONES EN EL EXTERIOR) VENTAJAS A

**PARA LA PROTECCIÓN DE PATENTE.**  
Acuda a mí con toda confianza siempre. Envíe su invención, o pida un acta de registro para invenciones. GRATIS.  
Nombre .....  
Dirección .....  
Escriba su nombre claro.

**Z. H. POLACHEK**  
PATENT ATTORNEY  
CONSULTING ENGINEER  
70 WALL ST.  
NEW YORK

LIBRO GRATIS  
ESCRIBA HOY

## ARADO "KRAFT"



e implementos de fabricación alemana, se entregan bajo garantía y reducidísimos precios.

GRATIS solicite catálogo a su único importador: **FELIX KRAFT**. Garay N° 1265, Bs. Aires. Casilla Correo 151.

# URINARIAS

(AMBOS SEXOS)

**NI COMBINACIONES**

**NI COMPLICACIONES**

Unos sellos, que se toman de la manera más fácil colocándolos sobre la lengua y bebiendo encima un vaso de agua: eso, y nada más, son los **Cachets Collazo**. Combinaciones de varios medicamentos que dificultan y entorpecen las curaciones, no las requieren este tratamiento; aparatos auxiliares, instrumentos que, si no son manejados por mano de profesional experto, pueden hasta constituir un peligro para el enfermo, no se necesitan. Todo es sencillez, todo simplicidad. Y por sobre estas condiciones, ya tan notables por sí, están la eficacia, mil veces comprobada, de los **Cachets Collazo**, su rapidez de acción, su economía, y, cualidad esencialísima muchas veces, la completa reserva con que pueden usarse.

Los **Cachets Collazo** están indicados para el tratamiento de la blenorragia, gonorrea (gota militar), cistitis, prostatitis, catarro vesical, filamentos de la orina, vaginitis, metritis, leucorrea (flujos de las señoras y niñas) y demás enfermedades análogas de uno y otro sexo.

En todas las Farmacias. Precio \$ 6.50

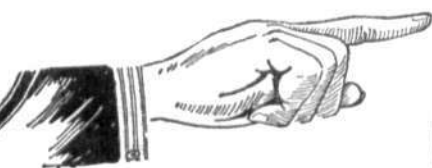
Folletos explicativos y muestras de Azúcar y  
Pomada Collazo se remiten gratis solicitándolos a

**Específicos Collazo**

Perú, 71 — Buenos Aires.

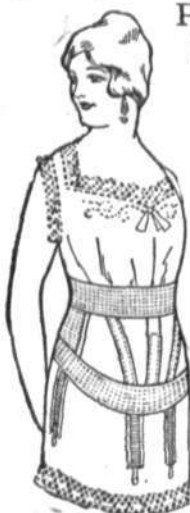
**Farmacia del Cóndor**

Córdoba, 864 — Rosario.



**FAJAS DEL**  
**Dr. DIVAI**  
*París. Bs. Aires.*

**Esta es la Marca**  
**que garantizará en su faja un resultado positivo.**



Por su perfecta adaptación y por la excelencia de los materiales en ellas empleados, las "FAJAS del Dr. DIVAI" marchan a la vanguardia de todas sus similares. El singular éxito que hemos obtenido en los casos de: **Obesidad, Estómago caído, Riñón flotante, Embarazo, Eventración, Hernias umbilicales, etc., etc.** nos dan el derecho de asegurar, con su empleo, la satisfacción más íntima y su más grata conformidad.

Solicite catálogo gratis y será un convencido.

**LEONARDO PRODEL y Cía.**



1172 - AVENIDA DE MAYO - 1172 — Buenos Aires. (Frente al París Hotel)  
Casa Matriz: 11 rue Saint Lazare — París

**C**OILLATICA quiere decir Iris. Fenómeno tan singular como el del arco iris, necesariamente debía herir la curiosidad y tocar la imaginación de los quichuas, tan imaginativos y pródigos en la creación de mitos. Muchos son así los que pretenden explicar la existencia de Coillatica, mejor, *Pachac Coillatica* (dios Iris).

Hay leyenda que atribuye al arco iris ser hijo del propio Inti (el Sol), y hace que sus siete colores simbolizen: el rojo, la alegría de la sangre, que vivifica y es vehículo de goces; el anaranjado y amarillo, el maíz y la chicha que de él se extrae; el verde, la juventud y la naturaleza que da la vida, la coca que fortifica al caminante fatigado; el violeta y el azul, la memoria de los Incas; el añil, la memoria de los muertos queridos, de los que ya reposan en el seno de la tierra, madre común (*Pachacamac*).

Pero no todas las leyendas coinciden. Hay una que no atribuye al hermoso arco iris tan elevado origen como ser hijo del Sol, aunque su ética traduce el admirable concepto que los quichuas tenían de la virtud, salvadora hasta del vicio, si colaborando con Pachacamac lucha contra Zupay.

Antes aun de que Manco Capac y su hermana y mujer (1) Mama Oello llegasen al lago Titicaca a fundar la estirpe gloriosa que de ellos se perpetuara, un anciano cacique gobernaba a la tribu que vivía en las inmediaciones. Venerable y justo, este anciano fué el primero en reconocer el origen solar de Manco Capac y de rendirle obediencia y ayuda. El Inti, más tarde, reconocería su virtud.

Este anciano tenía siete hijos y ninguno de ellos era digno de tal padre. Uno era perezoso, lujurioso otro, otro avariento, otro soberbio, otro goloso, otro colérico y envidioso el último. Para satisfacer sus vicios, habían pactado con Zupay, el dios malo, el Señor de las Tinieblas, el que gobierna en *Hukku Pacha*: el mundo de abajo (2).

Zupay — como el Diablo de las leyendas medio-



(LEYENDA QUICHUA)

otro dió mando omnipotente, a fin de que sus vasallos soportan su cólera. Y al último, el envidioso, lo llevó de hermano en hermano, satisfaciendo su momentáneo vicio, porque el envidioso los poseía todos.

Empero, ninguno de ellos fué feliz; porque el vicio, a la inversa de la virtud, jamás se satisface. Y, descontentos de Zupay, los siete hermanos decidieron reunirse y convocarlo para exponer sus quejas.

Mas Zupay se adelantó a ellos e hizo sobrevenir una catástrofe en el sitio donde le aguardaban. Los siete murieron.

Ya iba él a apoderarse de sus espíritus perplejos, a fin de conducirlos a Hukku Pacha, mas vió frente a él a Pachacamac (3), su enemigo, el dios bueno.

Inti, que protegía al anciano virtuoso, porque él había dado su apoyo a su hijo predilecto, Manco Capac, y colaborado con él a fin de atraerle súbditos para que fundase su monarquía solar, enviaba a Pachacamac. Zupay, así, no cumpliría su venganza. Por el contrario, el vicio de los siete hijos del anciano virtuoso trocaríase en virtud también. Simbolizarían el bien, la bonanza después de la tormenta.

Conducidos por Pachacamac, el anciano y sus siete hijos fueron llevados a la región del Inti, y se les transformó en colores, transfundidos unos en los otros, hermanados por el amor del anciano virtuoso.

Y así, cuando éste llora su dolor de padre, cuando expone su quejumbre, llueve y truena; pero en seguida brilla el arco iris, resplandecen su rojo, anaranjado, amarillo, verde, azul, añil y violeta como significando que la virtud del padre ha tenido suficiente poder ante los dioses para transformar cada vicio en una virtud: un color bello, anunciador de paz, allá en las regiones del Inti todopoderoso y magnánimo.

(1) Era costumbre, para no mezclar la estirpe, que el heredero del trono tomase por mujer a sus propias hermanas.

(2) Este Hukku Pacha o mundo de abajo, corresponde al Infierno católico, mejor aún: al Purgatorio, ya que él era sitio de purificación. Existía también Hurin Pacha, el mundo terrenal, o sea, el del perfeccionamiento, y Hanu Pacha, región de los buenos y de goce espiritual.

Es interesante consignar la coincidencia de tales creaciones con las teorías de la moderna teosofía, la que a su vez intenta explicar científicamente — de acuerdo con la biología o la química — sus aserciones.

ERNESTO MORALES

DIBUJO DE MACAYA

(3) A Pachacamac o Pacha Kamak se le representa con la cabeza coronada de plumas. Es el Dios de la vida universal y su corona simboliza la rotación de los astros. Como el Dios egipcio Khem, lleva un escarabajo en la cabeza. Estas coincidencias — y otras: con dioses helenos — hace suponer acertada la teoría que da a los incas un origen ariano.



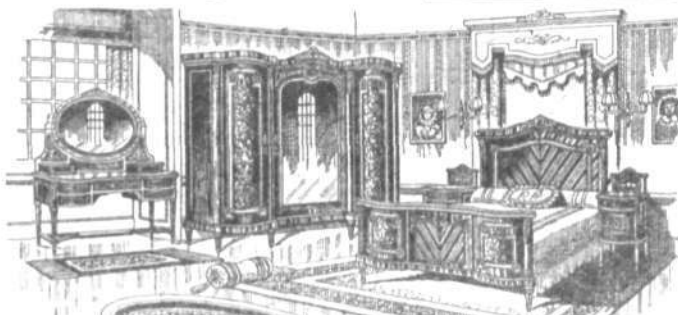
# MUEBLERIA Y TAPICERIA

## SAN MARTIN

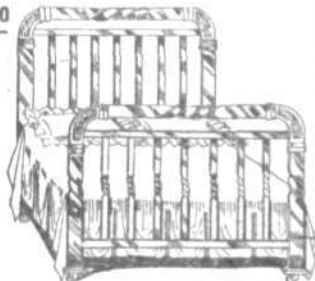
LA FABRICA MAS GRANDE Y ANTIGUA DE SUD AMERICA FUNDADA en el año 1870

1359. CORRIENTES. 1359

PEDRO PASQUARIELLO Solicite Catálogo exclusivo



DORMITORIO construido en cedro caoba, con marqueterías, filete de "Boi Rose", lunas biseladas, herrajes y aplicaciones de bronce cincelado. Compuesto de ropero bombé 3 cuerpos, toilette tocador, cama de 2 plazas con elástico Patentado, mesa de luz con espejo. \$550.—



CAMA de bronce Inglés, electrodorada, con codos labrados. Elástico Imperial de hierro con estiradores. De 2 plazas, pesos 150.—, de 1 ½ plaza, pesos 125.—, de 1 plaza, a \$ 90.—



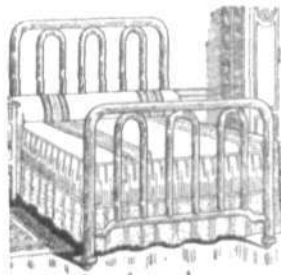
GUARDARROPA imitación roble o Jacobean, con luna biselada, herrajes de bronce, gavetas y estantes interiores \$ 105.—



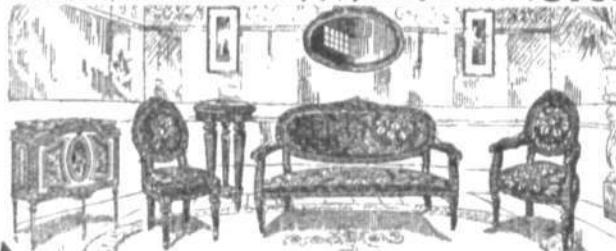
COMEDOR de roble N. A. o cedro macizo, lunas biseladas, mármoles de calidad, herrajes de bronce cincel. Compuesto de aparador y trinchante gran formato, mesa con 1 tabla agregar y 6 sillas tapizadas o esterilladas \$ 310.—



Elegante JUEGO DE DORMITORIO construido en roble norteamericano, macizo, con finas lunas biseladas, mármoles rosa, y herrajes de bronce cincelado. Compuesto de: ropero 3 cuerpos, con divisiones interiores para ropa blanca, toilette cómoda, cama de 2 plazas con elástico, mesa de luz con espejo, percha y toallero. \$310.—



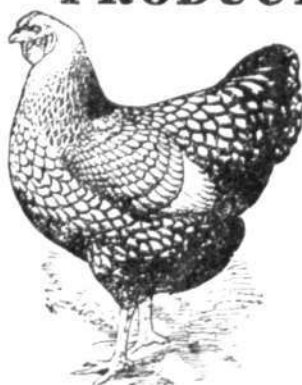
CAMA DE HIERRO esmalada a fuego al laqué, en colores blanco o imitación roble, elástico Imperial de hierro reforzado, con estiradores. De 2 plazas, \$ 45; de 1 ½ plaza, \$ 35; de 1 plaza \$ 25.—



JUEGO DE SALA, armazón tallado y dorado íntegramente en "Oro París", tapizado en fino lampás de seda. Compuesto de 1 sofá, 2 sillones y 6 sillas, a \$ 320.—

MARCO ovalado con luna biselada, haciendo juego, a pe- 120.—

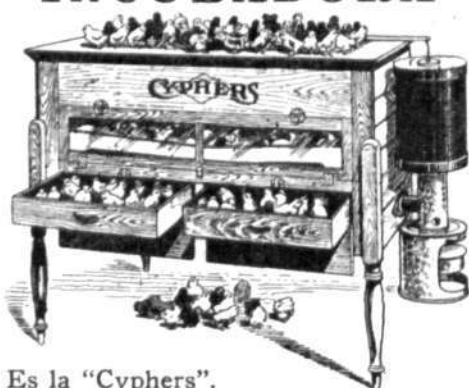
## La Gran Máquina PRODUCTORA



es la gallina  
elegida de  
razaponedora.

Bien merece  
la atención,  
pues devuelve  
mucho más de  
lo que come en  
huevos ricos  
para su mesa  
o la venta.

## La Gran Máquina INCUBADORA



Es la "Cyphers".

Se maneja con toda facilidad  
y se regula por sí sola,  
sacando de cada huevo bueno,  
un pollito sano y vigoroso.

## La Gran Máquina CRIADORA

es la "Cyphers". Siempre lista, cuida  
y abriga los pollitos, sin  
pisarlos ni apestarlos.



Solicite la "Guía del Avicultor".

Cataloga todo lo necesario.

**Cassels & Co.**  
Maipú, 271 Buenos Aires

## Memento terapéutico

### Para obtener jabón transparente

Pulverizar un trozo de jabón y dejarlo secar.  
Por 50 gramos de jabón tomar 100 centilitros de  
alcohol, mezclar todo en baño de María y dejarlo  
tomar la consistencia de un molde.

### Para perfumar las encías

Formar un polvo:

|                   |        |
|-------------------|--------|
| Quina . . . . .   | 30 gr. |
| Ratania . . . . . | 12 "   |

Se frotan las encías 3 ó 4 veces al día.

### Para conservar y mantener las navajas

Todos los días, en el momento de afeitarse, sumer-  
gir la hoja de acero o lámina en agua caliente du-  
rante algunos instantes.

Para conservar el filo, pasar sobre el asentador  
un poco de la mezcla siguiente:

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| Piedra pomez en polvo . . . . . | 15 gr. |
| Limadura de hierro . . . . .    | 30 "   |
| Bol de Armenia . . . . .        | 30 "   |

Esto se reduce a polvo fino y luego se pasará por  
un tamiz.

Dicho polvo se incorporará a 15 gramos de buena  
grasa.

### Esencia de rosas

Llenar un vaso de asperón de pétalos de rosas,  
recubrirlos de agua y colocarlo al sol durante 8 días.

Recoger el aceite que se forma en la superficie  
con tapones de algodón, que se apretarán sobre un  
frasco el cual una vez lleno será herméticamente  
tapado.

### Para limpiar los cabellos

(Schampoing)

En un litro de agua caliente hacer disolver:

|                                           |        |
|-------------------------------------------|--------|
| Carbonato de soda . . . . .               | 30 gr. |
| Jabón blanco rallado . . . . .            | 15 "   |
| Esencia de violetas o de verbena. . . . . | 5 gt.  |

### Contra la sequedad del cabello

Frotarse con la pomada que se indica:

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| Aceite de ricino . . . . .    | 15 gr. |
| Vaselina . . . . .            | 15 "   |
| Acido gálico . . . . .        | 1,5 "  |
| Esencia de violetas . . . . . | 7 gt.  |

### Contra las películas

1º Lavarse el cuero cabelludo con agua de Pa-  
namá.

2º Doce horas después friccionarse con:

|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| Alcohol . . . . .               | 100 gr. |
| Esencia de trementina . . . . . | 20 "    |
| Alcanfor . . . . .              | 20 "    |

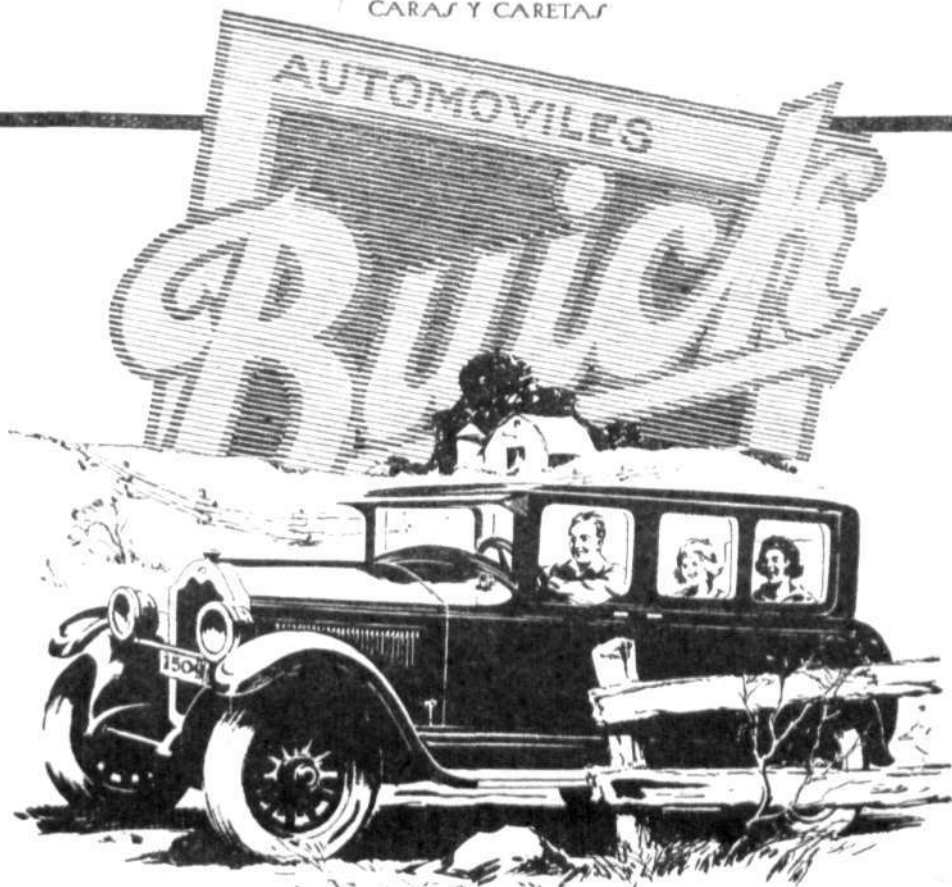
3º A esta fricción aplicar la pomada siguiente:

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| Lanolina . . . . .                    | 10 gr. |
| Vaselina . . . . .                    | 5 "    |
| Azufre precipitado y lavado . . . . . | 75 "   |
| Esencia a perfumar . . . . .          | 5 gt.  |

### Fabricación de brillantina

Incorporar a 50 gramos de aceite de almendras  
dulces 25 centigramos de esencia de limón y 40 cen-  
tigramos de tintura de ámbar.

Cepillar el cabello con un cepillo fino embebido  
en esta mezcla y friccionarse las raíces.



Modelo Buick 26 - 6 - 27  
 Precio s/w en Bs. As. \$ 5.800

## Deje a los Muchachos...

¡Que se diviertan! No les imponga al chauffeur; en el BUICK van seguros, en el campo o en la ciudad. Si les da por correr, no importa... el BUICK se adhiere al camino, y en caso de apuro una leve presión en el pedal hace funcionar los frenos en las cuatro ruedas y el coche se detiene casi instantáneamente. La dirección se mueve con un dedo.

¿Roturas?... El BUICK no falla; nunca se "queda".

Vea tan sólo que tenga aceite, agua y nafta. El mecanismo del BUICK está blindado, no requiere cuidados.

EXPOSICION Y VENTA

*Henry W. Peabody*  
 y Cia.

GALERIA  
 BAROLO



Av. de MAYO 1370  
 BUENOS AIRES

## De Liniers



Concurrentes al té danzante organizado con brillante éxito por la comisión directiva del club Los Enamorados, en honor de sus componentes.



## HA LLEGADO LA HORA

de que Vd. tome en serio sus desarreglos intestinales que tantos trastornos le causan. Habrá Vd. probado seguramente infinidad de remedios que habrán producido su efecto pero transitorio. Las

## Pildoritas REUTER

además de ser un laxante (o purgante, según la dosis) de indiscutida eficacia, tienen la preciosa virtud de EDUCAR el intestino por rebelde que éste sea, a su función diaria.

*Puede hallarlas en cualquier Farmacia*

Dep: ILLA & Cía. — Maipú, 73 — Buenos Aires



Unas cuantas  
cucharaditas

de

 **Resotil**  
contra la tos  
infantil

son suficientes para combatir  
**TOS, CATARRO y RESFRIO**  
en los niños.

RESOTIL es un jarabe preparado  
especialmente para sus tiernos orga-  
nismos por sus componentes simples  
y de efecto inmediato.

\$ 1.50 el frasco. En las farmacias.



RO

## El remedio del hogar

Para  
**REUMATISMO, DOLORES  
NEURALGICOS, GOLPES,  
TORCEDURAS, MACHU-  
CONES, CAIDAS, Etc.**

# Amilal

La untura que alivia  
inmediatamente cual-  
quier dolor.

\$ 2.— el frasco.  
En las farmacias.



ST. CIANCIO

## PIENSA Y EJECUTA

## GRADOS INFANTILES

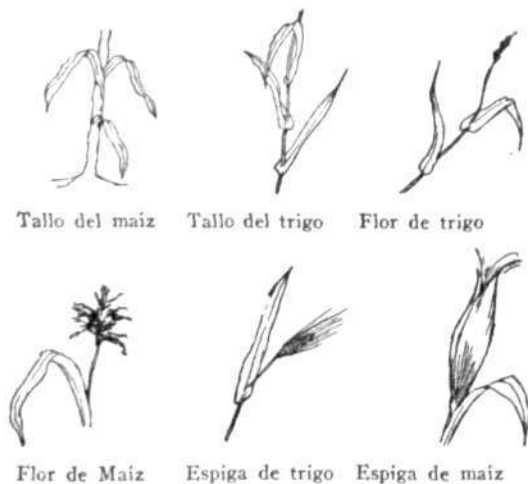
## Estudio comparativo de cereales estudiados

Comparar el trigo y el maíz, haciendo notar sus semejanzas: raíz en forma de cabellera; marrón; crece debajo de la tierra; tallo largo, *blando* si se compara con el de los árboles, en forma de caña, con nudos de trecho en trecho; hojas largas angostas, y puntiagudas, de color verde; flores pequeñas y en racimos; fruto en forma de espiga, que da harina alimenticia.

Hacer notar algunas diferencias del trigo y del maíz: el tallo del maíz es más grueso y más duro que el del trigo; las hojas son más anchas y más cortas; el grano más ancho y aplanado; la espiga más grande y envuelta por la chala. Ir comparando parte por parte de la espiga.

Decir cuáles son las utilidades de las plantas comparadas.

## DIBUJOS



## A PRUDENCIA

Si el hombre leer supiera  
el libro de la natura,  
con mucha mayor ventura  
conseguiría vivir;  
por él vería que ella,  
nos dió, con razón no poca,  
para hablar, sólo una boca,  
dos oídos para oír.

Lo dicho te enseñará  
por lo que encierra de ciencia  
que, en la vida, es un gran don  
"La prudencia".

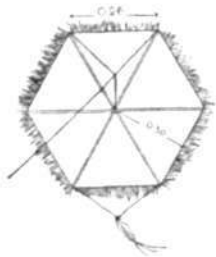
L. C.

Reemplaza los puntos por vocales y leerás un precepto que te será útil seguir en la vida.

1. — L. n.t.r.i.z. h. d.d. j h.mbr. d.s .r.j.s y .n. b.c. p.r. .ns.f.r.l. q. h.bl. p.c. y .sc.ch. m.ch.

2. — M.d.t. .nts d. r.p.t.r .n ch.sm. y c.ncl.r.s p.r c.ll.rt.

## PROBLEMA GEOMETRICO



¿Cuántos barriletes como lo indica la figura se podrán hacer con 4 pliegos de papel si cada uno mide 1.20 de largo por 0.80 de ancho?

## A V E S T R U Z



## A V E S T R U Z

**Caracteres generales:** Ave de gran tamaño, vestebrada, bipeda.

**Cabeza:** Pequeña desprovista de plumas, callosa y aplanada en la parte superior; pico deprimido y oblongo, algo recto.

**Cuerpo:** Voluminoso con plumas de color gris o negro, cola con largas plumas.

**Extremidades:** Alas cortas, impropias para el vuelo, con plumas largas y flexibles; patas largas y fuertes, medio desnudas, tarsos muy largos redondeados y terminados en dedos.

**Costumbres y utilidades:** Desconfiado y estúpido; vive en los campos y en bandadas; se alimenta de vegetales, granos e insectos; pone huevos grandes y amarillentos. Vista y oído muy desarrollados.

## TRIANGULO NUMERICO

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |                    |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | nación             |
| 1 | 2 | 8 | 9 | 6 | 8 | 9 | 1 |   | dislocar           |
| 4 | 2 | 3 | 9 | 1 | 9 | 1 |   |   | arreglar           |
| 3 | 9 | 3 | 2 | 1 | 9 |   |   |   | enfermedad         |
| 8 | 2 | 6 | 7 | 9 |   |   |   |   | nombre de mujer    |
| 3 | 7 | 6 | 9 |   |   |   |   |   | en la electricidad |
| 2 | 6 | 2 |   |   |   |   |   |   | nombre de letra.   |
| 1 | 2 |   |   |   |   |   |   |   | nota musical       |
| 7 |   |   |   |   |   |   |   |   | vocal.             |

## SOLUCION DEL NUMERO ANTERIOR

Charada: Camisa.

Problema geométrico: M2 1.95.

Charadas ilustradas: Latina, Natura.

Fuga de vocales: No escribas más que lo que puedes firmar.

No hagas más que lo que puedes decir.

Reflexiona mucho antes de pronunciar una palabra ofensiva.

Rompe mates: Reelegido. Mascarada.

## ARCADIA DE MULBRODH



ZENOBIA RUFINA  
B. GONZALEZ



ANITA BRASILINA  
RUBIO

PAGINA



JUAN CARLOS Y MARIA  
A. MONTINI ZOLEZZI

INFANTIL



TERESITA ARLEGUI



JOSE GARCIA HEVIA

## De Ciudadela



Señoritas y caballeros que concurrieron al primer festival danzante organizado por el club El Progreso.



Parte de la concurrencia que asistió al festival benéfico dado por el club atlético y social Claridad.




**Doble Seguridad**

Vd. puede confiar en la eficacia de su arma si Vd. usa **TIROS** (US)

Son seguros e infalibles.

**TIROS**

En todas las Américas.

Pidan el librito B

**NATIONAL LEAD COMPANY, S.A.**

SAN MARTÍN 235. BUENOS AIRES.

**Antigua CASA PORTA**

NO TIENE SUCURSAL NI AGENTES



Si usted tiene que usar faja, no gaste su dinero inútilmente en fajas de poco precio, que aparte de su deficiente confección, no están cortadas a su forma de cuerpo. La Casa Porta, con su sistema de corte científico puede ejecutarle un esmerado trabajo. Todas sus fajas se confeccionan con materiales de primer orden, que esta Casa importa directamente, así sus precios resultan muy moderados. Además: Esta Casa dispone de personal competente para ejecutar con prolijidad cualquier trabajo de este ramo.

**ESPECIALIDAD EN FAJAS PARA OBESIDAD**

Aparatos "Lanne" (nuevo modelo) para ptosis. Fajas especiales con placa neumática para dilatación de estómago y riñón. Aparatos para hernias, braguitos de goma para niños, etc.

**DIRIGIRSE A I. PORTA**

755, VICTORIA, 755 Buenos Aires

(Antes Piedras, 341)



# Resultado del segundo sorteo del Jabón FLOR de CEIBO celebrado el 31 de Julio de 1926

CON \$ 500.—

Nº 3100—L. A. de Arizmendi, Madariaga, F. C. S.

CON \$ 100.—

Nº 1983—A. Masca, Gaona 32, Capital.

" 2366—Z. Pavan, Herrera (Sgo. del Estero).

" 2489—T. Cambas, Directorio 1953, Capital.

" 2713—G. Cicotti, Herrera 1619, Capital.

" 3265—Ernesto Lafitte, Av. San Martín 590, Villa Ballester.

CON \$ 50.—

Nº 1940—Juana Marino, Urquiza 490, Concordia (Entre Ríos).

" 2290—Adelaida de Roldán, calle Telechea, La Rioja.

" 2294—María L. Giraudo Olocco, Sunchales, F. C. C. A.

" 2605—M. Martín, S. Martín 1397, Mendoza.

" 2617—Dominga G. de Borani, Buenos Aires 532, Dolores, F. C. S.

" 2442—L. Pfeiffer, S. M. Laspiur, F. C. S. F.

" 2715—María Cecilia Gil, Alsina 497, Dep. 1, San Isidro, F. C. C. A.

" 3234—Angélica Zárate, Urquiza 3871, Rosario, Santa Fe.

" 3150—Carmen Lía Revuelto, Alsina 939, Bragado, F. C. O.

" 3242—Juana Martínez, Rioja 891, Capital.

CON \$ 20.—

Nº 1984—Ruth E. Church, Mercería San Juan, Tornquist, F. C. S.

" 2238—J. Abelin, Rivadavia 1049, San Juan.

" 2292—Julián B. Lizarralde, B. Moreno, 250, Tres Arroyos, F. C. S.

" 2320—Dora Wilde, Trelew (Chubut).

" 2324—Estela Reynoso, Jujuy 2040, Rosario, Santa Fe.

" 2389—Elena Hanciaga, Estancia San Juan Bautista, Parravicini, F. C. S.

" 2429—B. Hendler, Sarmiento 3780, Capital.

" 2483—R. Bevilacqua, Varela 902, Capital.

" 2546—Luisa S. de Mozo, Laprida, F. C. S.

" 2622—María T. Bidoglio, Viel 365, Capital.

" 2706—María Gatti, Concordia 142, Capital.

" 2749—Carlos E. López, Conesa 894, Capital.

" 2766—María S. de Méndez, Gral. Paz 20, Avellaneda.

" 2785—C. S. de Salina, Riglos 1211, Capital.

" 2897—D. Barone, Haití 350, Gerli, F. C. S.

" 2949—Arturo Schweizer, Bragado, F. C. O.

" 2918—R. Botta, J. E. Uribe 692, Capital.

" 2978—Amelia Salvi, 14 de Julio 350, Tandil, F. C. Sud.

" 2980—F. S. de Ramírez, Gorriti 871, Pehuajó.

" 3002—José Casal, Figueroa 251, Capital.

" 3087—M. Juana Capdevielle, Casa de Huérfanos, Warnes 3401, Capital.

" 3137—C. Sicardi, Chacabuco 424, Santa Fe.

" 3248—H. Vercelletto, Chareas 5245, Capital.

" 3260—Manuel García, Piedras 270, Capital.

" 3221—A. Freyre, Anchorena 1181, Capital.

Los poseedores de los números arriba indicados, deben remitirlos a la fábrica Manzanares 3736, firmados y con las señas que coinciden con las enviadas anteriormente. Se les remitirá el valor del premio a correo seguido.

Vaya preparando sus doce etiquetas del envase del Jabón FLOR DE CEIBO para el próximo sorteo: Ganará dinero y usará el jabón puramente vegetal, más fino que se conoce.

CON \$ 10.—

Nº 1567—Ramón Echave, Casa Boo, Laprida, F. C. Sud.

" 1580—J. Langero, S. M. Laspiur, F. C. S. F.

" 1615—José Carrasco, Corral de Bustos, Ferrocarril Central Argentino.

" 1794—P. Gallo, Corral de Bustos, F. C. C. A.

" 1805—Gregorio Taicher, Calle 4 Nº 668, La Plata.

" 1894—A. Re, Corral de Bustos, F. C. C. A.

" 1931—I. Makón, Coronel Suárez, F. C. S.

" 1978—A. Subirán, Los Toldos, F. C. O.

" 2052—Claudio Rodríguez, Fábrica de Las Palmas (Chaco).

" 2309—C. P. Tessio, Gálvez, F. C. C. A.

" 2448—J. M. Jozami, La Banda, F. C. C. A.

" 2626—Carlos E. Binaghi, Deán Funes 1182, Capital.

" 2651—Alicia R. Calderón, Murguiondo 1768, Nuevos Mataderos.

" 2654—M. Cordovero, 25 de Mayo 178, Capital.

" 2664—Sara Costa, Saavedra y Lincoln, San Martín, F. C. C. A.

" 2680—Nelly Day, French 3547, Capital.

" 2689—Angela de Cornellis, Sarmiento 2533, Capital.

" 2700—Adelina Gaibio, Belgrano 1871, Dep. 1, Capital.

" 2726—Julia Hernández, Obligado 2893.

" 2737—Ersilia Lancia, Ecuador 354, Capital.

" 2742—Margarita Lapolla, Rioja 466.

" 2757—Mercedes C. de Malvicini, Guatemala 4456, Capital.

" 2759—M. Mancuso, Saavedra 457, Capital.

" 2768—J. Montes de Oca, Cuenca 229, Capital.

" 2773—C. Pevlatzky, Independencia 2735, C.

" 2779—María L. Porta, Humberto 1 2482, C.

" 2792—R. Schlossberg, Saavedra 64, Capital.

" 2806—E. Stiefel, Bermúdez 339, Capital.

" 2813—I. Speleta, Gaona 7149, Capital.

" 2814—Juan L. Trucchi, Aristóbulo del Valle Nº 245, Capital.

" 2820—Debyta Urrutia Mattos, Buchardo Nº 961, Adrogué, F. C. S.

" 2831—Elisa Verati, Casguazú 6921, Capital.

" 2868—J. P. Albano, Arenales 3435, Capital.

" 2904—Catalina S. de Barros, Canalejas Nº 1035, Capital.

" 2911—Teodolinda Bozzo, Pinzón 587, Capital.

" 2921—C. Cacho, Carlos Berg 3121, Capital.

" 2927—L. G. Molina, Concordia 212, Capital.

" 2935—A. F. Borraspardo, Formosa.

" 2943—A. Pancini, Av. Alcorta 3443, Capital.

" 2954—Anita Stakle, Jujuy 2040, Rosario, Santa Fe.

" 2966—M. Goldemberg, Lavalle 1671, Capital.

" 3017—M. V. Ventura, White 359, Capital.

" 3024—Casildo Rodríguez, Facultad Veterinaria, Calles 60 y 118, La Plata.

" 3107—Adolfo Koin, España 1423, Capital.

" 3117—María Flaca, Luca 871, Capital.

" 3133—Olegario Reynoso, Charcas 4910, Dep. III, Capital.

" 3167—Amelia M. de Pequeño, Bm. Mitre Nº 2030, Capital.

" 3189—María E. Felipe, Viel 810, Capital.

" 3198—A. Fernández, Ceretti 3527, Capital.

" 3213—Matilde G. de González, 14 de Julio Nº 1039, Capital.



Concurrentes al baile organizado por el club Nicolás Avellaneda en honor de su comisión de señoritas.

### EL CANCER

Se han hecho detenidos y muy substanciosos estudios acerca del origen de la mortal dolencia que lleva el nombre de cáncer, y como resultado de semejantes investigaciones, se ha venido al conocimien-

to de que lo que ocasiona los tumores cancerosos en el estómago es la excesiva glotonería de la generación actual.

Y no sólo el cáncer procede de ese origen, sino asimismo la apendicitis.

Ya lo saben, pues, las personas aprensivas. Hay que comer lo me-

nos posible para conservarse sano. Dicen que los salvajes comen la tercera o cuarta parte de lo que come un civilizado, y un salvaje no se enferma nunca.

A dieta, señores, a dieta; a ver si nos salvajizamos un poco. En lo tocante a salud, se entiende.

**Gastritis  
Gastro-Enteritis  
de los Niños  
Papaína**  
Poder Digestivo Energico

**ELIXIR - JARABE - VINO**  
**TROUETTE-PERRET**  
15, rue des Immeubles-Industriels, Paris

## El bienestar en Invierno

se obtiene tomando las Pastillas McCoy de aceite de hígado de bacalao. Son infalibles para curar la anemia, debilidad y raquitismo. Son fáciles de tomar y los ingredientes que acompañan al aceite, regularizan el funcionamiento del estómago y la buena circulación de la sangre. Su médico le dirá que es el mejor tónico.

Cómprelas en las buenas farmacias.

McCoy se pronuncia "MACOY".



## Colitis, Indigestión y Ciática

### Todo curado con el HERCULEX

"El Porvenir", Solanet, Junio 24 de 1926.

Señor Doctor Sanden. Carlos Pellegrini 105. Buenos Aires.

Muy señor mío:

Después de haber sufrido muchos años de colitis, fuertes indigestiones y últimamente una ciática rebelde, con el uso de su FAJA HERCULEX, hoy me encuentro bien.

Puede, por lo tanto, hacer uso de mi carta y con miles de gracias y agradecimiento, lo saludo muy atentamente. S. S. S.

Firmado: PETRONILA B. DE SUPATO.

Provincia de Buenos Aires.

Investigue el Sistema Sanden. Pida hoy mismo el libro "Salud en la Naturaleza", que describe cómo Vd. puede curarse en su propia casa, sin molestia y sin interrumpir sus ocupaciones. Es gratis y libre de porte. Toda consulta es completamente gratuita.

**Cía. "SANDEN" - Carlos Pellegrini, 105 - Bs. Aires**



PERFUMERIA

MYRURGIA

ESPAÑA



FLORES DEL MAL

Exquisito perfume que deja  
un recuerdo imborrable en  
la dama que lo usa.

LOCION - EXTRACTO

HINDUSTAN



S U A V I D A D

DISTINCION

RICO AROMA

ELEGANCIA

FACIL

ADHERENCIA

son las cualidades que  
reúnen los polvos que

GOYESCA



ORGIA



MYRURGIA

ha creado, especialmente  
para su clientela

\$ 2.-

L A C A J A

MADERAS DE  
ORIENTE



Adquiera los productos MYRURGIA en las casas serias del ramo

## RADIO TELEFONIA

## UNA INTERESANTE MEJORA PARA EL CIRCUITO REGENERATIVO COMUN



no de los circuitos más en boga entre los aficionados a la radiotelefonía es el conocido regenerativo directo. Dicho circuito, no obstante lo mal que se ha hablado de él, conserva siempre sus características de buen receptor y como tal no es justo que se le abandone por inútil.

Bien es cierto que con el aumento de estaciones transmisoras su selectividad es afectada, pero mediante una pequeña reforma podrán aquellos lectores de CARAS Y CARETAS que lo deseen, hacer funcionar correctamente los aparatos que con circuito regenerativo directo tengan desechados por inútiles y aquellos que lo utilicen actualmente mejorar su selectividad y rendimiento.

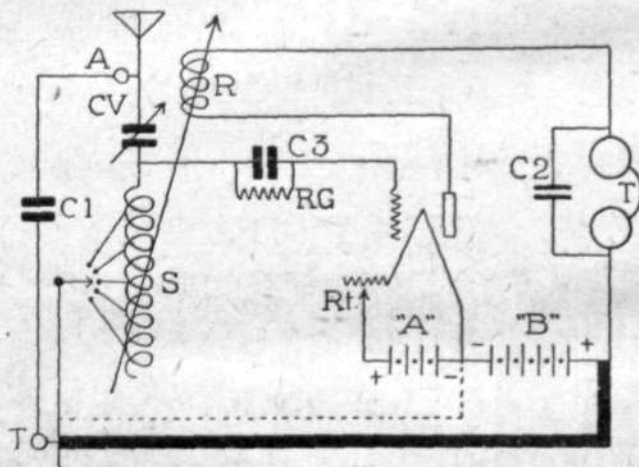
La reforma, como podrá verse en el grabado que acompaña a estas líneas, es simple y tal vez para muchos de nuestros lectores conocida. Se trata de cortar la conexión que en el regenerativo directo va de los negativos (—) de ambas baterías (A y B) a manija selectora y a tierra, suprimiéndola. (Línea puntillada). Luego se procederá a hacer una nueva conexión, en reemplazo de la anterior, que unirá la manija selectora y la tierra al positivo (+) de la batería B, de placa (línea gruesa). Este simple cambio hace que el receptor aumente su rendimiento en volumen, sin que por esto reste claridad a la recepción.

En cuanto a la mejora en selectividad, el procedimiento a seguir es aun más simple. Se trata de colocar, ya sea interior o exteriormente, entre las bornas de Antena y de tierra, un condensador

fijo cuya capacidad dependerá de la menor o mayor distancia en que esté instalado el receptor con relación a los transmisores. Deberá tenerse en cuenta que cuanto más cerca se halle el receptor de una estación transmisora, mayor será la capacidad del condensador fijo. Un condensador de .006 de microfaradio es el que deberá utilizarse comúnmente, pudiendo también ser de .0001 a .005 de microfaradio, según circunstancias.

Puede darse el caso de un receptor instalado a pocos metros de una estación poderosa. En tal circunstancia, y en los casos aquellos en que al

condensador fijo no diera el resultado apetecido, deberá colocarse en la misma forma que el condensador, una pequeña bobina o rollo formado por ocho espiras de alambre de cobre doble forro de algodón, de un milímetro de diámetro, o de alambre campanilla. Esta inductancia tendrá un diámetro de ocho centímetros y será hecha de manera que los dos extremos del alambre utilizado puedan conectarse cómodamente entre las bornas de Antena y de Tie-



Circuito regenerativo mejorado. A, borna de antena; B, borna de tierra; CV, condensador variable de .0005 (23 placas); R, reacción; S, bobina fija; RG, resistencia de grilla, fija o variable; RT, reóstato; "A", batería para filamento; "B", batería para placa; C1, condensador fijo cuya capacidad varía entre .0001 y .0006 de microfaradio (véase el texto); C2, condensador fijo de teléfono; C3, condensador fijo de grilla.

rra. Una vez efectuados estos cambios, se deberán sintonizar las estaciones colocando la manija selectora en el tope que más convenga para la exacta sintonía. La potencia de este receptor, siempre que la válvula esté en condiciones y se le haga trabajar dentro de sus características y que esté armado con buenos elementos, es suficiente para accionar suavemente un altoparlante sensible hasta una distancia de cincuenta kilómetros de esta Capital. Como complemento a estas líneas recordamos a nuestros lectores que todo receptor regenerativo debe ser manejado con cuidado, evitando siempre la oscilación de la lámpara, a fin de evitar molestias en los receptores de la vecindad.

## NOTAS UTILES

*Sobre el cuidado de las válvulas:* Evítese el golpear las válvulas; no les dé a sus filamentos más voltaje que el que aconseje su fabricante; no se haga ningún cambio en el receptor sin antes haber quitado las válvulas de sus receptáculos.

*Sobre el voltaje en placa:* Antes de aplicar definitivamente el voltaje en la placa de las válvulas detectoras, es conveniente aplicarles sucesivamente distintos voltajes para conocer cual de ellos es el más conveniente.





**¡La felicidad del hogar  
débase principalmente a la buena salud!**

Las personas debilitadas por excesos de trabajos mentales o físicos no tienen voluntad para realizar las tareas diarias, están de mal humor, irascibles, distraídas, no pueden conciliar el sueño y están abatidas y desgastadas.

Esas personas, sea cual fuera su sexo o edad, deben fortificarse, tomando

# OVOMALTINA

el alimento de fuerza por excelencia.

Dos o tres tazas al día hacen desaparecer paulatinamente las molestias que padecen los organismos agotados.

AGRADABLE Y DE FACIL PREPARACION

**Dr. A. WANDER, S. A., BERNA**

Solicite una **MUESTRA GRATIS** con el bono adjunto,

al concesionario para la República Argentina:

**CORDOBA, 2427 - A. PERRONE - BUENOS AIRES**



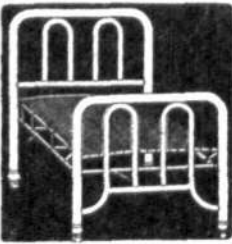
Nombre . . . . .

Dirección . . . . .

C. C.



Xantar ofrecido por la Casa de Galicia en honor del ilustre comediógrafo M. Linares Rivas, durante su reciente visita a esta ciudad.



# DAVID ROSENBERG

# \$20

Comprando directamente en la fábrica se ahorra la ganancia del intermediario.

Cama de hierro, esmaltada a fuego, con elástico imperial a tejido, doble reforzado, con estiradores; de dos plazas, \$ 40.—; de 1 1/2 plaza, pesos 34.—; de una plaza, a...

Fábrica y Exposición: CORRIENTES, 2570

U. T. 0072, Mitre

Coop. T. 713, Central

FABRICA NACIONAL DE CALZADO  
556 - CARLOS PELLEGRINI - 556



Artículo 909. — Inmejorable para montar, costuras y vistas reforzadas, semilladas y punteadas. En oscaría negra y marrón. Lo que todos venden a \$ 40.—, nosotros las damos, del 38 al 45, a

\$ 20,90

Artículo 902. — Botas alpinas. En cuero chanco marrón, triple suela, triple costura, con fuelle enterizo, cordones cuero ancho del mismo material, planchilladas, del 38 al 45, a

\$ 26,90



Fuertes polainas de vaqueta lustrada al cromo, con correas y sin ellas, ganchos de acero reforzados. Del 38 al 45, a \$ 12,90  
FLETE, \$ 0.60. SOLICITE CATALOGO GRATIS



## LOS SORDOS OYEN

En seguida mejor con toda claridad y cualquiera que sea el grado de la sordera con el nuevo "Acousticón". Se hace invisible y su uso no molesta. Hoy mismo pida folleto gratis personalmente o por carta a gerente Acoustic, C. Pellegrini, 644, Buenos Aires

## ¡TODAS! SEÑORAS Y SEÑORITAS

**GRATIS** pueden consultar personalmente o por carta, padeciendo de dolores, hemorragias o falta de período, a la señora Julia Kemery, partera diplomada, Las Heras 4083, Bs. As. Recibe pensionistas. Teléf. 3626, Palermo.

## GRATIS



ANEXO FOTOGRAFIA,

Se efectúa el examen de la vista en gabinete especial. Se devuelve el importe si los anteojos prescritos no fueran los que usted necesita.  
**HUGO B. VIGNA**

Óptico Técnico diplomado y premiado con Medalla de Oro. Ex gerente de A. Garbarino.  
415 - SUIPACHA - 415

revelación y copias en el día.

## GRATIS



Conseguirá un reloj plaquéoro 18k. o plata tres tapas o pulsera señorial. Envíe su nombre o dirección y recibirá las instrucciones para conseguirlo de regalo. A Cooperativa de relojes, San Juan, 2853. Bs. As.



# Una máquina de escribir perfecta

por sólo

\$ 32<sup>m/n</sup>

Es utilísima para comerciantes e industriales, viajantes, agricultores, estudiantes y particulares.

## PRECIOS

En la Capital. . . . \$ 32.—  
En el interior. . . . „ 34.—

Flete y embalaje pagos

## Nuestra doble garantía:

Devolvemos íntegro el importe pagado si dentro de los 5 días de recibida no fuera de su entera satisfacción. Garantizamos su perfecto funcionamiento durante un año.

Depósito en Rosario: Braida y Abdala, San Juan, 1122. En Montevideo: E. A. Razetti, Ibicuy, 1309. En Santiago de Chile: Christens Hnos., Huérfanos, 1059.

## Compruebe Vd. mismo el valor de esta máquina

No podrá usted formarse una verdadera opinión de lo perfecta y práctica que es esta máquina, mientras no lo compruebe con un ensayo, pues su valor real es muy superior al límite de venta.

Nada cuesta la prueba, pues vendemos la máquina con amplia garantía y puede devolverla si no le satisface plenamente. La "GUNDKA 5" es una máquina perfecta que escribe con cinta y hace un trabajo de igual presentación que el que se obtiene en máquinas de escribir que valen pesos 320.—

Pueden hacerse en esta máquina cartas, facturas, etc., y sacar hasta 4 copias carbónicas. Es muy sólida, pues está construida toda de acero y tan sencillo es su manejo que un niño lo aprende en pocos minutos. La vendemos completa con su estuche metálico, tal como se ilustra.

Mande su giro o pida folletos al concesionario para Sud América

**LUDOVICO GEROE - Alsina 1382 - Buenos Aires**

Venta al detalle en la capital:

ARAMBURU y SCHLUSSELBERG OPTICA MANDEL  
Alsina 1377 Florida 349



No salga usted de casa, en tiempo de frío y de humedad, sin ponerse en la boca una

## Pastilla VALDA

para evitar dolores de garganta, ronquera, resfrios, etc.

### MUY IMPORTANTE:

Las Pastillas Valda, legítimas, se venden únicamente en cajas que llevan el nombre **Valda**, y la estampilla del impuesto interno con el nombre del fabricante **H. Canonne, Paris.**

De venta en todas las farmacias.



Grupo de niños que recibieron su primera comunión en el templo local.

### LA SOBERBIA

Así, pues, que no hay mal que no tenga su principio en la soberbia y propia estimación, que es injusticia e ignorancia: ella es el verdugo que continuamente les da garrote a sus corazones, mientras viven, porque es aquella vena que siempre está diciendo: daca, daca, y jamás se harta, antes con lo que recibe le hace avivar la sed y arder el fuego, para querer más y más, y tragando el aire, siempre se queda hambriento.

La soberbia es aquella vibora

que siempre muerde el corazón donde nace, y después que lo ha traído en duros tormentos, lo echa al infierno. Ella es la que despoja de todos los bienes, y del bien de los bienes, que es Dios, y lo hace huir del alma.

La soberbia es aquella locura que esparce el aire y echa al mar los tesoros verdaderos y siempre se arde en furor por recoger basura y estiércol, y anda siempre fundando casas y torres sobre el viento. Ella es la que come el veneno, como manjar; como loca y como ciega, no sabe distinguir el mal del bien;

ella es lince para descubrir las faltas ajenas, y haciendo baja estima de los otros, está siempre como la mosca inmunda, buscando los malos olores y las cosas podridas para asentarse y hartarse de ellas con el vicio de la murmuración; porque se alegra de los descaecimientos ajenos y sólo ama y desea su propia excelencia; mas cuando muere y gusta de defectos ajenos, le queda el veneno y la ponzoña debajo de sus labios.

V. M. Francisca Josefa del Castillo



### Para la eczema y las enfermedades cutáneas

IODEX es maravilloso para todas las afecciones de la piel, porque ni la quema, ni la mancha, ni la irrita. Es superior a las tinturas o linimentos de yodo. En ningún botiquín debe faltar, para casos de apuro.

Pregunte a su médico qué opina de

# IODEX

## HERNIADOS



Con el nuevo REDUCTOR ORION, el más perfecto compresor, garantizamos una contención o reducción de la hernia por antigua, rebelde y voluminosa que se presente, no causando la menor molestia, pudiendo dedicarse libremente a cualquier trabajo por pesado que sea.

Estos positivos resultados nos capacitan para demostrar a todo herniado que su hernia desaparece al usar un REDUCTOR ORION confeccionado sobre medida para cada caso, desde pesos 6.—

Consultas, pruebas y ensayos gratis.

Pidan hoy mismo catálogo con precios de los nuevos REDUCTORES ORION perfeccionados, único sistema eficaz y positivo.

FAJAS perfeccionadas contra la OBESIDAD y todas las afecciones abdominales.

Medias y Vendas elásticas para Várices.

Atendemos a Domicilio

## CASA ORION

253-Bernardo de Irigoyen-253 - Bs. Aires





Empleados ferroviarios que celebraron el 39º aniversario de la fundación de La Fraternidad.

### LA VEJEZ

Dulcemente vas llegando a eso; ya llegas. Se secará tu piel. Tus ojos, que hasta en sueños sonreían, llorarán solos... Se ajarán tus senos y tu vientre, como los pinga-

jos de tu esqueleto. El cansancio de vivir apartará tus quijadas, que bostezarán continuamente, y sin cesar tiritarás a causa del gran frío. Tu cara se volverá color de tierra. Tus palabras, que antes parecían seductoras, luego serán odiosas

cuando se quiebren. La ropa, que te ocultaba demasiado a los ojos del tropel masculino, no ocultará luego bastante tu monstruosa desnudez, y apartarán de ti las pupilas y ni siquiera se atreverán a pensar en ti.

*Henri Barbusse*

# FELICIDAD

## ASEGURADA TENDRAN LAS PERSONAS PREPARADAS

## GRATIS Y SIN COMPROMISO

Recibirá Vd. el interesante libro la "Guía de Enseñanza por Correo", con detalles completos de los cursos que las Escuelas Latino Americanas enseñan por correo con su sistema especial. Sin moverse de su casa, ni abandonar sus ocupaciones actuales, puede usted en poco tiempo prepararse en un curso de verdadera utilidad.

**LLENE Y ENVÍENOS EL CUPON HOY MISMO**

**CURSOS QUE ENSEÑAMOS POR CORREO:**  
Farmacia y Química: Dp. Id. de Farmacia, Ayudante Químico, Técnico Químico, Químico Industrial, Técnicos: Ingeniero de Ferrocarriles, Técnico Mecánico, Construcciones, Mecánico de Automóviles, Mecánico Aviones, Electricidad, Tornería, Fotografía Artística.  
Comerciales: Empleados de Comercio, Cajeros, Tenedor de Libros, Contador Mercantil, Empleados de Banco, Propaganda Comercial, Periodismo. Dibujo: Caricatura, Mecánico, Artístico, Arquitectónico. Matemáticas sueltas: Geometría, Matemática, Caligrafía, Taquígrafía e Idiomas.

**ESCUELAS LATINO-AMERICANAS**  
de enseñanza por correo

AVDA. DE MAYO 434 De Bs.

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_  
Cursos que le interesa \_\_\_\_\_

## ¡OCASION!

N.º 9 — ESTA PULSERA con relojito de oro enchapado, máquina muy fina, con 15 rubies, garantida 3 años, por sólo

N.º 10. — De oro tes, sellado, Ancora 15 rubies, precio

18 kila- \$45.00

N.º 141 - De plata, macizo liso, con iniciales en esmalte. . \$ 5.-  
El mismo, con inc. oro 18 kil. Reclame, \$ 10.-

N.º 11 - Para sello, de oro 18 k. macizo, cinc., con monog., por sólo pesos. . \$ 24.-  
Ench. en oro fino, por sólo \$ 5.-

N.º 115 - Plata 900, nombre en esmalte, \$ 3.50  
De oro 18 k. macizo, con esmalte fino a fuego. pesos. . . 15.-

N.º 8 - De oro y piedras simili, por sólo \$ 12.-  
Ench. en oro 18 k. . . \$ 6.-

N.º 85 - Cintillo ench. en oro con 5 brillantitos simili. . . \$ 3.50  
De oro 18 k., con 5 zafiros al diamante. . . \$ 14.-

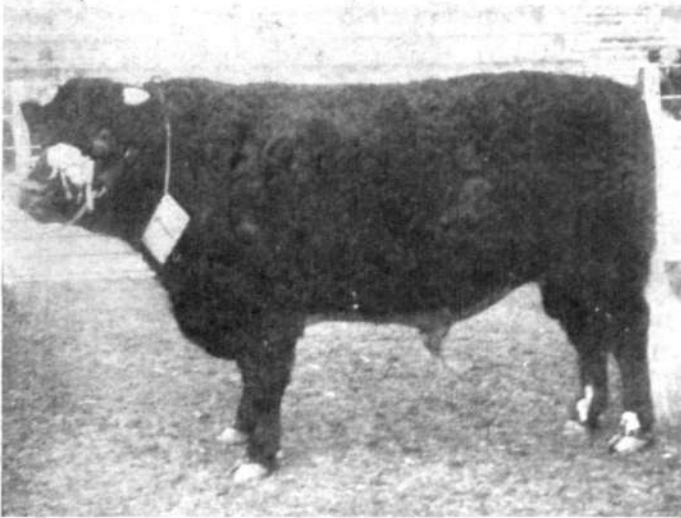
**LA SUIZA AMERICANA**  
RELOJERIA - P. SEITLER - JOYERIA  
BERNARDO DE IRIGOYEN 540 • BUENOS AIRES

# GANADERIA



## LA EXPOSICION NACIONAL DE GANADERIA EN PALERMO

Detalles de mucho interés para criadores, expositores y hacendados



"Tatay Danny Boy", campeón toro Shorthorn de pedigree y ganador de premios especiales en la exposición de Rosario la semana pasada; expositores: Samuel B. Hale y Cia. Fué vendido en \$ 10.500.

La exposición anual de ganadería y agricultura celebrada en Palermo, en el local de la Sociedad Rural Argentina, proporciona una oportunidad ideal para encontrar un gran número de lectores que se interesan en esta sección de CARAS Y CARETAS. El que escribe estas líneas siempre se ve en la necesidad de discutir con los hacendados temas que deben tratarse en estas columnas; y el año pasado muchos subscriptores que residen lejos de la capital han sugerido, en repetidas ocasiones, la conveniencia de dedicar algún espacio para dar a conocer el programa que se ha de seguir en la exposición de este año, lo que sería muy interesante y muy apreciado por los lectores. Es fácil darse cuenta de la justicia de esta indicación, si se recuerda que un gran número de personas que viven en el campo, y que se empeñan en adquirir CARAS Y CARETAS, nunca leen ninguno de los diarios. Además, los diarios se aplican para muchos otros usos, antes de que todos los miembros de la familia hayan tenido oportunidad de enterarse de todo su contenido; mientras que CARAS Y CARETAS se guarda cuidadosamente, para ser leída a la tarde o por la noche, o en los días subsiguientes. Sucede, también, con mucha frecuencia, que en los clubs, las peluquerías, confiterías, etcétera, un solo número de CARAS Y CARETAS es leído de tapa a tapa por centenares de personas. Y, como acabo de manifestar, personas

residentes en el campo me han llamado, muchas veces, la atención sobre estos hechos.

Por lo tanto, me considero en el deber de dar a mis lectores el resumen de una circular recibida de la comisión directiva de la Sociedad Rural Argentina, referente a la próxima exposición que se inaugurará en Palermo el 21 del corriente.

La Sociedad Rural Argentina prosigue activamente los preparativos de la exposición y en estos días se encontrarán en Buenos Aires los jurados que vienen de Inglaterra y Francia, en los vapores "Avon" y "Flandria", para dar de inmediato comienzo a su cometido. La Sociedad Rural ha preparado el programa que regirá el trabajo de los jueces que ha designado, el que se ajustará al siguiente orden y horario:

Martes 17 de agosto, a las 14 y 30 horas: *Vacunos Shorthorn*. — Jurado, Mr. R. S. Mc. William; trabajará en la pista N° 1 (Central), pero en caso de lluvia en el Pabellón Provincia de Buenos Aires. *Vacunos Polled Shorthorn*. — Jurado, Mr. R. S. Mc. William; se juzgará después de terminada la 12ª Categoría de Shorthorn. *Vacunos Hereford*. — Jurado, Mr. Charles H. Morris; trabajará en la pista N° 3 (entre Pabellón N. P. Lozano y Restaurante), pero en caso de lluvia en el pabellón de Equinos N° 8. *Aberdeen Angus*. — Jurado, Mr. R. L. Grant; trabajará en la pista N° 4 (entre Pabellón N. P. Lozano y N° 2), pero en caso de lluvia en el Pabellón de Equinos José M. Malbrán. *Holando Argentino y Jersey*. — Jurados, doctores Daniel Inchausti y Luis Van de Pas; trabajará en la pista N° 2 (sobre entrada Plaza Italia) pero en caso de lluvia en la calle central del Pabellón Manuel José Cobo. *Ovinos Lincoln*. — Jurado, Mr. J.



La campeón hembra Shorthorn de pedigree con el jurado señor Federico Vidiella. Expositor: Federico Seeger.

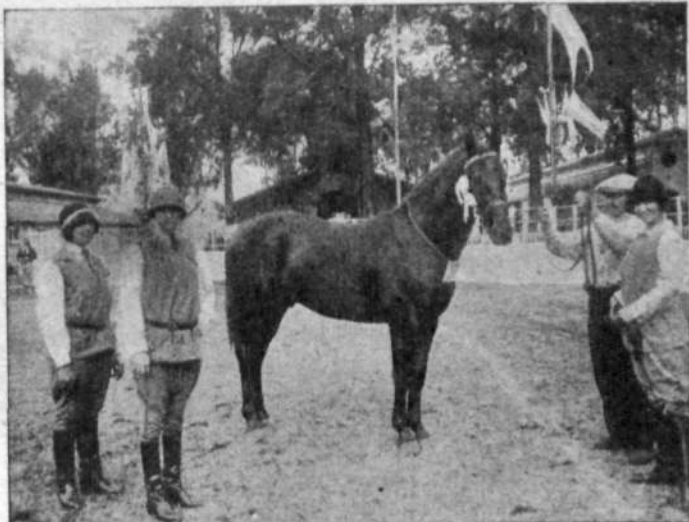
M. Strickland; trabajará en la calle entre los Pabellones N° 6 y Provincia de Buenos Aires, pero en caso de lluvia en el interior del Pabellón N° 5 bis, sobre el piso de concreto. *Ovinos Romney Marsh, Corriedale y Border Leicester*. — Jurado, señor Guillermo Reynolds; trabajará en la pista entre los Pabellones José M. Malbrán y Manuel José Cobo, pero en caso de lluvia en el local de ventas del Pabellón de lanares.

Miércoles 18 de agosto a las 9 y 30 horas: Continuación de lo principiado en el día anterior. *Equinos Normando*. — Jurado, senador M. Beaumont; trabajará en la pista N° 2 (sobre entrada Plaza Italia) pero en caso de lluvia en la calle central del pabellón Manuel José Cobo. *Porcinos Berkshire y Midale White Yorkshire*. — Jurado, señor W. N. Judd; trabajará en la pista para porcinos.

Miércoles 18 de agosto a las 14.30 horas: Continuación de lo principiado. *Equinos Boulonnais y Anglo Normando*. — Jurado, senador M. Beaumont; trabajará en la pista N° 2 (sobre entrada plaza Italia). *Ovinos Merino Argentino, Australiano y Dorset*. — Jurado, nombrado por la Asociación Rural del Uruguay.

Jueves 19 de agosto a las 9 y 30 horas: Continuación de lo principiado. *Equinos Clydesdale*. — Jurado: R. L. Grant; trabajará en la pista N° 3 (entre Pabellón N. P. Lozano y Restaurante). *Raza Argentina (criolla) y Sangre Pura Chilena*. — Jurado: señor Naciano Moreno; trabajará en la pista N° 4 (entre Pabellón N. P. Lozano y N° 2). *Ovinos Caras Negras, Oxford Shire Down y Hampshire Down*. — Jurado, Mr. J. M. Strickland, trabajará en la calle entre los Pabellones José M. Malbrán y Manuel José Cobo.

Jueves 19 de agosto a las 14 y 30 horas: Continuación de lo principiado. *Equinos Hackney y Hackney Pony*. — Jurado, doctor Joa-



Tres lindas amazonas admirando el campeón "Polo Pony" de Rosario, criado y expuesto por el señor Federico Coverton.

quín J. Vedoya; trabajará en la pista N° 2 (entrada Plaza Italia). *Porcinos Poland China y Duroc Jersey*. — Jurado, señor Harold W. Bingham; trabajará en la pista para porcinos. *Caprinos*. — Jurado, señor Guillermo Argerich.

Viernes 20 de agosto a las 9 y 30 horas: Continuación de lo principiado. *Equinos Arabe, Sangre Pura Carrera, Polo Pony, Hunter y American Trotter*. — Jurado, doctor Joaquín Vedoya; trabajará en la pista N° 2 (entrada Plaza Italia). *Shire y Suffolk Punch*. — Jurado, Mr. J. M. Strickland; trabajará en la pista N° 3 (entre Pabellón N. P. Lozano y Restaurante).

La comisión directiva de la Sociedad Rural también ha establecido el orden que regirá en las ventas de la exposición. Dicho orden es el siguiente:

Domingo 22 de agosto, a las 9.30 — Vacunos de razas lecheras, principiando con Holando Argentino,

primero los machos y después las hembras; las razas Normando y Jersey, machos y hembras; Pol'ed Shorthorn, machos y hembras. *Ovinos*: Romney Marsh, continuando con Dorset, Border Leicester, Corriedale y caprinos. *Equinos*: Percherón, y luego las demás razas de tiro pesado.

Lunes 23 de agosto, a las 9.30 y 14.30. — Continuación de las ventas del día anterior.

Martes 24 de agosto, a las 9.30. — Terminación de las ventas de los días anteriores; por la tarde, a las 14.30, grandes campeones, reservados de campeones Shorthorn, Hereford, y Aberdeen-Angus y los conjuntos de las mismas razas.

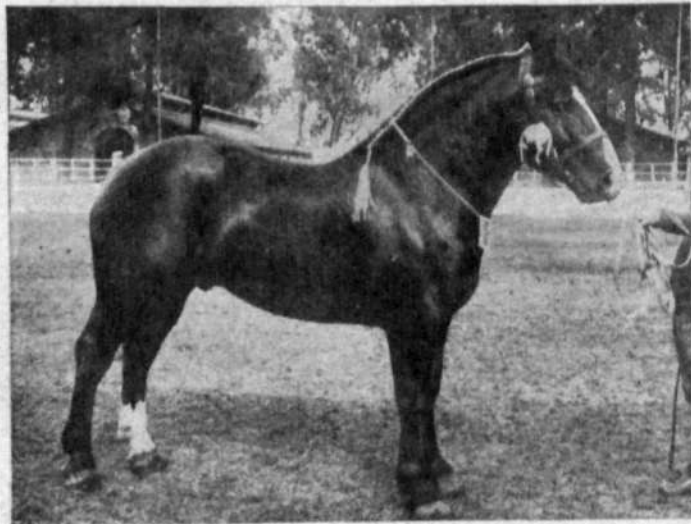
Miércoles 25 de agosto y jueves 26 de agosto, a las 9.30 y 14.30. — Shorthorn y Aberdeen-Angus machos, para continuar con las hembras. *Ovinos Merino Argentino y Australiano*.

Viernes 27, a las 9.30, en la misma forma del día anterior; a la tarde a las 14.30, vacunos Shorthorn y Hereford. También porcinos, principiando por la raza Poland China machos y hembras, para continuar con las demás razas Duroc, Jersey, etc.

Sábado 28, a las 9.30 y 14.30 y domingo 29, a las 9.30. — Vacunos Shorthorn y Hereford y porcinos.

Lunes 30, a las 9.30 y 14.30. — Vacunos Shorthorn; ovinos Caras Negras, por razas según orden del catálogo, principiando con los machos para continuar con las hembras; equinos de silla y tiro liviano, por razas según orden del catálogo, principiando en cada raza con los machos.

Martes 31, a las 9.30. — Continuación de las ventas del día anterior hasta estar terminadas.



Padrillo Percheron, campeón en Rosario; criado y expuesto por José María Ymaz y hijo.

*Guillermo Argerich*

# CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Chacabuco, 151-155, Buenos Aires. Se otorgarán CIENTOS PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 133

Nombre y apellido.....

Domicilio.....

Población.....

Escribase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.



## ¿TIENETOS?

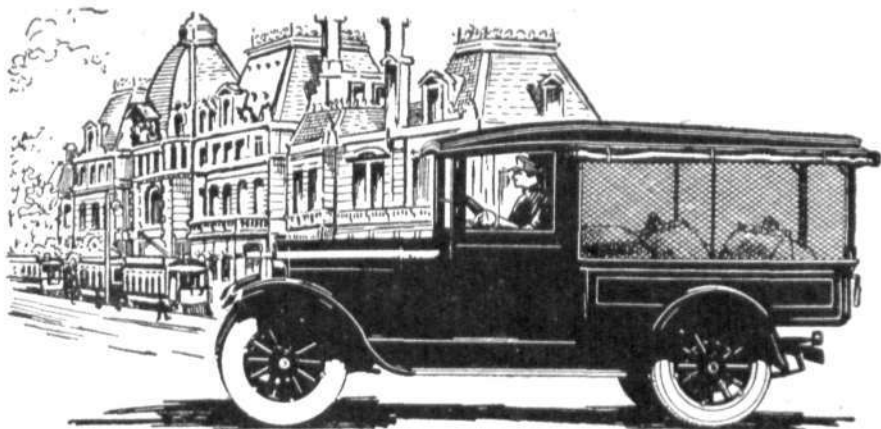
CON UN SOLO FRASCO  
DE  
**JARABE NELSON**  
SENTIRÁ ALIVIO INMEDIATO

**FARMACIA NELSON**

477, Suipacha, 481 - Bs. As. - U. T. 4750 Riv. y 3580 Mayo







## Responde A Los Requisitos Gubernamentales

Centenares de instituciones en todo el mundo, emplean camiones Dodge Brothers. Los correos de Kingston, Jamaica; de Bombay, India Inglesa; de Ciudad del Cabo, Africa del Sur; departamentos gubernativos de Australia, etc.

Bastidores acanalados, gruesos y profundos, elásticos de vanadio reforzados, cajas de dimensiones amplias, uso abundante de finas aleaciones de acero y de piezas forjadas a martinete — todo esto se traduce en una eficacia extraordinaria. Todo esto explica también por qué los camiones Dodge Brothers rinden un servicio mejor y más económico que la mayor parte de los vehículos de peso ligero y de mayor capacidad nominal.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| <b>Automóvil Comercial Enrejado</b>    |           |
| Dodge Brothers, precio . . . .         | \$ 3900.— |
| <b>Automóvil de Turismo Dodge</b>      |           |
| Brothers, precio . . . . .             | „ 3650.—  |
| <b>Chasis de camión de tonelada,</b>   |           |
| Graham Brothers . . . . .              | „ 3800.—  |
| <b>Chasis de camión de una y media</b> |           |
| tonelada, Graham Brothers . . .        | „ 5200.—  |

Incluso Magneto y 5ª Goma s/w. Bs. Aires

DODGE BROTHERS, INC DETROIT

**JULIO FEVRE Y CIA..**

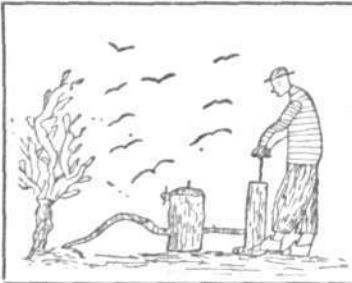
AV. LEANDRO N. ALEM 1620 - 1640 - B5A9  
SUCURSAL, ROSARIO ENTRE RÍOS 579

# AUTOMÓVILES COMERCIALES DODGE BROTHERS

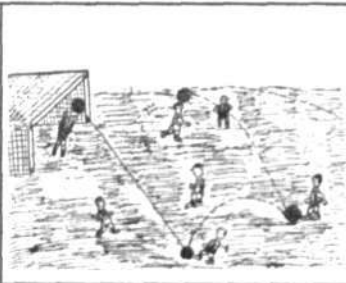
## CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



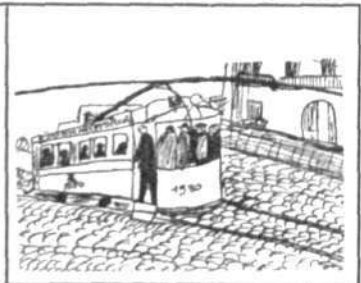
Los dibujos no han de ser copiaños, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



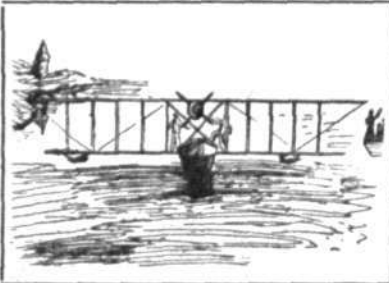
2294. — Mi tío Antonio matando hormigas en la chacra.  
*Aquilino Fernández*



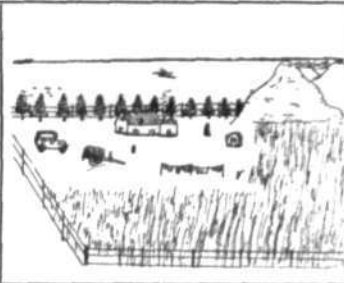
2295. — El goal.  
*Manuel Vigo (hijo)*



2296. — El tranvía va completo.  
*Arnaldo Cosan*



2297. — El "Buenos Aires" a su llegada a Río.  
*Jorge E. Schöta*



2298. — La estancia de Martínez y Calderón.  
*Pedro Rodolfo del Hierro*



2299. — Probando el traje de novia.  
*Magdalena Nelson*

¿Sufre usted del estómago o intestinos? ¿Padece de Dispepsia (digestión pesada); Hipercloridia (exceso de ácidos en el estómago); dolores o ardores después de las comidas; Flatulencia gastro-intestinal; sequedad de vientre, erupciones o mareos? Tome

## GASTROLAXEN

que es la preparación científica más indicada.  
En todas las buenas farmacias o a  
FERRAROTTI & Cía., Lavalle, 1429 - Buenos Aires

### CARAS Y CARETAS en París

Para subscripciones y ejemplares de  
CARAS Y CARETAS y PLVS VLTRA

En París, dirigirse a

DAVIGNON, BOURDET y Cía.

Suces. de L. Mayencey Cía.-9, rue Tronchet, 9

### CARAS y CARETAS en Londres

Para subscripciones y ejemplares de  
"Caras y Caretas" y "Plvs Vltra",  
en Londres, dirigirse a

South American Press Ltd.  
101, Feet Steet Londres, E. C. 4.

Los mejores  
y más baratos  
INSTRUMENTOS MUSICALES  
los vende la Antigua Casa  
**H. CATTOI**  
CANGALLO, 1169 - Bs. Aires  
PIDAN CATALOGOS GRATIS —

GUIARRA DE CONCIERTO  
GRAN  
RECLAME \$25.



### Qué resfrío molesto!

El resfrío y la tos son molestos a quien los sufre y a los que le rodean. Es deber del paciente tratarse de inmediato, antes de que el mal se agrave. El jarabe y pastillas de

**Bronquialina**  
**Ruxell**  
Regenerador  
de los pulmones

constituyen el tratamiento más eficaz, rápido y agradable para todas las afecciones de las vías respiratorias. Desinfectan, curan y previenen toda complicación, y pueden ser tomados en toda edad y aun en el estado más delicado.

Venta en todas las farmacias de la  
Argentina y del Uruguay

Unico depósito:

LABORATORIOS BIOLOGICOS CARCAMO  
Acedo, 3083 - Buenos Aires



El que siempre los médicos reconocen como el purgante que mejor cumple su objeto, sin irritar los intestinos y sin causar absolutamente ninguna molestia al organismo, es el

## **RICINOL**

El purgante que quienes prueban la bondad de sus efectos, en seguida

**PIDEN MAS**

*Cómprelo por su nombre en todas las farmacias de la República y no acepte substitutos.*

FARMACIA Y DROGUERIA  
**DIEGO GIBSON**

DEFENSA 192 — Unica Sucursal: MAIPU 84

U. T. 33 - Avenida 5921 al 5925

BUENOS AIRES



Angel



Vena



ARA Vena — y transcribo un concepto de Sergio Eliséev, comentarista de la pintura japonesa contemporánea — “la naturaleza es siempre viviente y el gran movimiento de la vida se refleja en cada pequeña cosa y en cada ser: todo tiene su importancia en relación con lo absoluto.” De ahí que el arte sea, al mismo tiempo, magnífico y humilde. La piedra minúscula, la hoja trémula y el hilo de agua le ofrecen el mismo interés que la montaña majestuosa, el macizo floral y el lago azul y profundo, abierto como un ojo enorme en medio de un imponente paisaje mediterráneo; y ese su doble entusiasmo por lo pequeño y por lo grande tiene su origen en un sentimiento trocado en obsesión: el amor a la luz. La contempla, la adora, la exalta y, fijándola con entusiasmo panteísta en sus telas o en sus tablas, la inmoviliza, sin destruir su potencia dinámica de engendradora y animadora insubstituíble. Ella impera en cada uno de sus cuadros, definiendo volúmenes y armonizando tonos, y, hasta en las sombras, que “son sombras con relación a valores luminosos más intensos”, según la expresión de Juan de la Encina, se descompone en colores definidos, cabrilleantes y ricos, por consiguiente, de intensidad luminica. Las muestras que Vena exhibe en una de las salas de Van Riel bastan para ratificar mi afirmación.

Para el crítico, la primera impresión es saludable. Conjunto apacible y sereno, no trasfunde sentimientos lánguidos o enfermizos; tonifica, reconforta y alegra. Cada una de las partes que integran el todo armonioso tiene el mérito de una canción sencilla y jovial, de esas que más agradan cuanto más se escuchan. Probablemente, el espectador poco habituado a contemplar obras de arte, experimenta ante ellas una sensación extraña, mezcla de sorpresa, de incompreensión e indiferencia, pero después de haberlas sometido a la labor paciente del análisis, acabará por comprenderlas y gustará un goce idéntico al experimentado por el crítico en el primer instante de la contemplación. La obra realizada ha satisfecho la exigencia considerada primordial, la que deriva del afán que mueve al hombre a colocarse ante lo recio, lo firme, lo perdurable.

La solidez del dibujo no admite dudas en el arte de Vena: tampoco las inspira la justeza del color: la posesión de ambas virtudes, en la pintura, traduce la seguridad que de sí tiene el artista para mantener estable la riqueza emocional. La emoción que se sufre ante una tela de Vena acaba, si se la frecuente, por transformarse en sentimiento inmutable; consecuencia feliz, proveniente del anhelo de otorgar a los medios de expresión su verdadero valor y del deseo de reflejar lo ponderable con sinceridad, en beneficio del fin que se persigue.

Vena es el paisajista argentino de mayor acuidad de percepción. Su pupila — valga la metáfora — taladra la atmósfera y descubre los más imperceptibles fenómenos luminosos a través de las distancias. Para él no existe nada insignificante bajo la luz del sol. Acepta el paisaje tal como se lo ofrece la naturaleza, sin despreciar la más mínima de las partes que integran su totalidad. Examinemos, por ejemplo, su cuadro titulado “El corral de “paloapique”. Piedras, matas de pasto, árboles, animales, nubes y colinas lejanas, en una palabra, todo, ha sido tratado con el mismo amor paciente y generoso. Tanto los primeros como los últimos planos están primorosamente realizados. En cada masa, por pequeña que ella sea, se advierte la firmeza del dibujo y la gracia del color, y el sol es, hasta en los rincones menos vibrantes, el animador feliz.

No he citado la tela mencionada en desmedro de las restantes. La escogí al azar, considerando la ineficacia que representa el entregarse a una labor de selección frente a un conjunto de línea sobria y mantenida y en la seguridad de que habría vertido acerca de “Placidez” o “Verdes y oros” un concepto semejante al que me inspiró “El corral de “paloapique”. Solamente con “Gris húmedo” haré una excepción.

Poco afecto a tratar temas melancólicos, sugridores de enfermizos estados de ánimo, Vena brinda esta tela movido acaso por un sentimiento loable de vanidad artística. Refuta, sin duda alguna, las acusaciones que le hicieran hace dos años algunos críticos; les demuestra, y en forma definitiva, que no existe, para él, en la naturaleza, motivo que no sea pictórico y que, como artista, obedeciendo a su pensamiento y a su sensibilidad, es dueño de escoger. En su “Gris húmedo”, las nubes, preñadas de agua, ruedan por sobre una pradera de tiernos pastos humedecidos por la lluvia. Es un cuadro de un realismo conmovedor; no gravita exclusivamente sobre el espíritu del que lo contempla; obra como potencia física; se palpa en él el fenómeno atmosférico; ante él se experimenta la sensación de la humedad y se padece el fastidio que la lluvia provoca en la infinita soledad de los desiertos pampeanos y de las ásperas regiones patagónicas. Y no se ha valido Vena para su realización de los recursos técnicos que los pintores efectistas emplean; como cuando trata motivos briosamente luminosos, ha descompuesto el color para llegar al gris y expresar con sinceridad, casi con crudeza, el rigor de una hora desapacible.

Creo, sin que este juicio excluya el entusiasmo, que los paisajes de la Patagonia, pintados por Angel Vena, constituyen el mejor conjunto pictórico argentino del presente año; y, al decir el mejor, tributo un homenaje a la honestidad artística de quien, al margen de tendencias y escuelas disolventes, trabaja, sacrificando su bienestar material, en beneficio de la religión de las formas.

E U G E N I O J U L I O I G L E S I A S



# CAMPO ARGENTINO

POE  
FERNÁNDEZ  
MORENO

RAFAEL  
DE  
LAMO



## LAGUNA

Mucho viento, mucha luz,  
mucho cielo, mucho espacio...  
Estamos pescando en una  
moneda de diez centavos.

## BAGRE

Color de barro o pizarra,  
entre las toscas rebota  
y en una gran risa idiota  
la boca se le desgarrá.

## DURAZNILLOS

Largos tallos flexuosos,  
flor violeta y hojas mondas  
y cuatro frutas redondas...  
cuatro ojitos venenosos.

## CHIMANGO

Eternamente con hambre,  
ved su garra amarillenta  
del alambre a la osamenta,  
de la osamenta al alambre.

D I B U J O   D E   R A F A E L   D E   L A M O





TERMAT. — Los destacados vecinos señores Real y Pelozzi, rodeados por un grupo de comunes amigos que le tributó una demostración de aprecio, con motivo de su destacada actuación en pro de esta localidad.

### EL JUGUETE

El niño entró en su casa llorando:

— ¡Papá, papá, me llevaron el tren!

El tren era un ferrocarril de hojalata, menos importante, desde luego, que el transandino o el transiberiano, pero que, para el niño, representaba un poderoso entretenimiento.

Se revolvió, furioso, el padre:

— ¿Quién se ha llevado el tren?

— Un canillita de la calle...

Allá fué el hombre, a ver qué había ocurrido, a rescatar el ferrocarril de juguete.

Al volver una esquina, en una casucha pobre, un chicuelo de siete años, lleno de alegría, jugaba con el ferrocarril hurtado. Sus ojos se agrandaban considerablemente, viendo cómo echaba a andar la locomotora bajo la presión de la cuerda de reloj. Gozaba, quizás por primera vez, del encanto inefable

de un juguete. El niño, de la mano del padre, gimoteó:

— ¡Ese es! ¡Quítaselo!

Pero el hombre no dió un paso. Miró alegremente al pobre chico que se había llevado el juguete y se volvió con su hijo de la mano. — Yo te compraré otro ferrocarril.

El niño no comprendió aquella cobardía de su padre ante un chicuelo de siete años hasta que fué hombre y padre.

### ¡Ahora sí que me afeito a gusto con las afamadas hojas Elysium!

El cutis queda tan suave y terso después de afeitarse con una Hoja ELYSIUM, que su uso se impone entre las personas de cutis delicado o de tupida barba.

Están científicamente elaboradas y templadas para que no raspen ni irriten la piel. Las damas las prefieren a todas sus similares.

Se adaptan a cualquier máquina de afeitar para hojas de doble filo.

SOLICITENOS UNA MUESTRA QUE SE LA ENVIAREMOS GRATIS

PROBARLAS ES ADOPTARLAS

En venta en las casas del ramo y en las buenas camiserías de la capital e interior.

Unicos Concesionarios:

Frankel, Leon & Cía,  
1630 - ALSINA - 1640  
Buenos Aires

# ELYSIUM

HOJA DE CALIDAD SUPERIOR

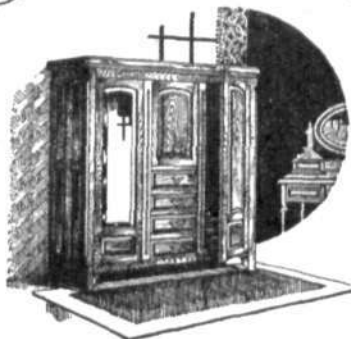


Brrr!

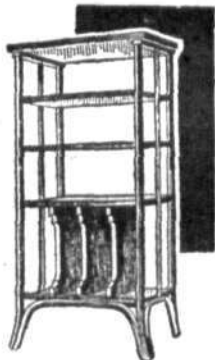


# Grandes Almacenes de Muebles

OFERTAS CON NUEVAS  
REDUCCIONES EN LOS PRECIOS



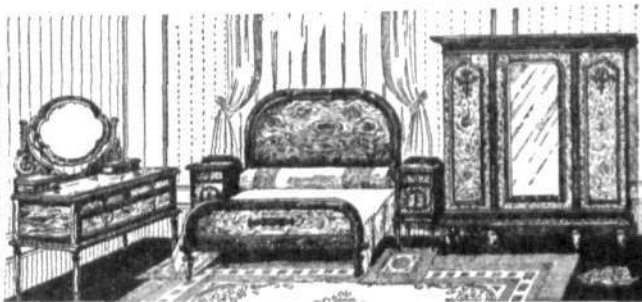
NUEVO MODELO DE GUARDAROPA ROPERO, construcción maciza, en color roble oscuro o claro, tableros de frente y costados replanados, amplio formato, 3 cuerpos, ancho mts. 1.55 por 0.65 de fondo y 2.10 de alto, luna biselada, 2 cajones interiores y estantería, 4 cajones al frente, herrajes de bronce \$ **145.-**



MUSQUERO importado, alto 1.20 por 0.60 mts., en color caoba, nogal o roble, muy práctico y de sólida construcción \$ **60.-**



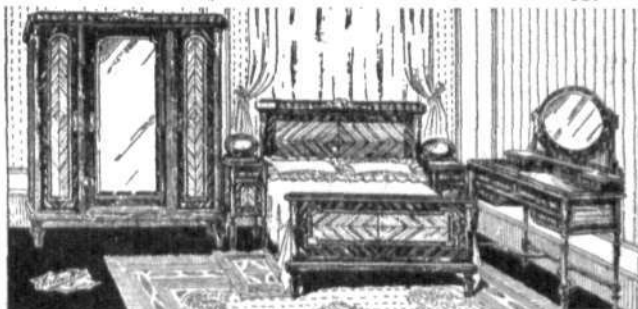
BANQUITO para piano, en caoba o en ébano, torno giratorio, con asiento de cuero, modelo importado \$ **25.-**



JUEGO DE DORMITORIO estilo "Chippendale", construido en roble decorado con raíz de "tuya", ropero de 2 metros de frente, desarmable, interiores con gavetas y estantes; 1 "toilette" tapa cristal, 1 cama matrimonial y 2 mesas de luz; herrajes de bronce plateados. Finamente lustrado a muñeca, a \$ **950.-**



COMEDOR estilo "Queen Anne", construido en roble o en cedro ahumado oscuro, lunas biseladas, herrajes de bronce importados, revestido con cristal, contornos moldurados y tallados; compuesto de un aparador, 1 trinchante, 1 vitrina, estantes de cristal, 1 mesa con tabla de extensión y 6 sillas de estilo, tapizadas en cuero azul. El juego completo, según detalle, \$ **850.-**  
Sillones, cada uno \$ **45.-**



DORMITORIO en cedro, caoba o roble, finamente decorado con marquetería y contornos fileteados con palo de rosa, lustre a muñeca, herrajes y aplicaciones de bronce cincelado, lunas garantizadas Saint Gobain; compuesto de 1 ropero, amplio formato, 3 cuerpos, mts. 1.65, cuerpo central entrante; 1 "toilette" tapa fileteada, 1 cama matrimonial con elástico reforzado, 2 mesas de luz y 2 sillitas haciendo juego \$ **590.-**

*Sirlin Hnos*  
*Muebles*

**CORRIENTES 1170**  
**BUENOS AIRES**



Parte de la concurrencia que asistió al baile organizado con brillante éxito por el centro Los Unidos.

### LA PLUMA

En los que se pervierten, corrompen, niegan la verdad y propagan a sabiendas el error, es vicio nefando el de la pluma. En los que forjan mentiras y las difunden, ordenan calumnias y las echan por los cuatro vientos; en los que hacen por apagar la luz de la razón y enturbiar la fuente de la moral; en los que escriben por envidia, rencor o interés; en los que publican libe-

los difamatorios por dinero, es vicio nefando el de la pluma. La pluma no vendida ni muerta de hambre, la pluma soberbia que se levanta, vuela como el águila y se enciende en el disco del sol; la pluma prepotente que asorda como león en un grande espacio; la pluma que se oscurece, truena y echa rayos; la pluma que se apacigua, se aclara y brilla en el cielo en forma de arco iris; la pluma que predica a lo San Crisóstomo y hace temblar

emperadores; que se convierte en culebra bienhechora y muerde a la iniquidad y a la injusticia; la pluma que golpea como catapulta las paredes de la Bastilla y la echa por el suelo; la pluma que se mete entre las carnes de los malvados y les hace dar aullidos; la pluma de Pascal, de Molière, de La Bruyère, es pluma santa, y el vicio de estos enviados de la Providencia, santo vicio.

Juan Montalvo



## RADIOTELEFONIA

La casa mejor surtida de plaza y a precios más convenientes. Pidan la última lista de precios.



LINTERNAS ELÉCTRICAS Y PILAS Stock Permazernte Venta por Mayor y Menor



F.A.FOTIA - LAVALLE 776 - Bs. Aires -

### SOFA - CAMA



desde \$ 50. Patentes Nacionales 14.580 y 19.747. Pidan catálogo, al

CODA & Cia., Río Bamba 1124 B. As.

### Consultorio Médico Veterinario



Especialidad en Perros, Gatos y Aves de mérito. Consultas por teléfono, carta o verbal, gratis. Visitas a domicilio. Tarifa módica. Veterinaria Stancard Sarmiento, 1476. U. T. 38, Mayo, 6875

Un juego de afeitar indispensable para todo caballero



Por sólo \$ 6.50 m/n. ó 350 fig. remitimos libre de gastos: 1 Máquina Gillette legit. con 1 hoja. 1 Taza jabonera niq. y opalina. 1 Brocha fina cabo hueso. 1 Piedra alumbre antiséptico. 1 Magnesita italiana Saita. 1 Espejo redondo de pie. 1 Barra jabón fino con estuche.

CASA AKA, Uruguay, 190 Buenos Aires

### LA ESPOSA HACENDOSA

puede contribuir al bienestar de su casa poseyendo una máquina "MANCHESTER" de tejer medias. Teje los diversos tipos de moda. Solicite catálogo ilustrado. A los tejedores del interior, enviamos muestras de toda clase de hilados. LANA PARA ALFOMBRAS Gran variedad de colores. Enviamos muestras a solicitud.

Cia. "LA INDIA SUD-AMERICANA" Venezuela, 1441 - Buenos Aires



### REVOLVER DEFENSOR



\$ 38

sistema Colt de Policía, bala larga, calibre 38, caño de 5 ó 6 pulgadas, oavonado, remito con amplia garantía y a prueba, por sólo CUARENTA PESOS m/n. Calibre 32, \$ 38.— Pedidos a G. A. MATUCCI Santiago del Estero, 653 - Bs. Aires

### ARTICULOS DE PELUQUERIA Y PERFUMERIA



Brochas, Asentadores, Tazas, etc. Productos "L'Aiglon": Polvos, Jabones en barra, Brillantina, etc. Ventas al por mayor. Pidan catálogos. Fabricantes: José Silva, Santa Fe 5091-Bs. As.

## MOSAICOS

### CASA QUADRI

CORRIENTES 3740 BS. AIRES

## AZULEJOS

### Yerbas Andinas



para el tratamiento natural de todas las enfermedades: TE CUMBRE, digestivo tónico estomacal, caja \$ 2.— Solicite mi libro "Los Andes y su Flora", se remite gratis. Dirijirse a: J. M. CARRIZO Independencia, 2515 - Buenos Aires

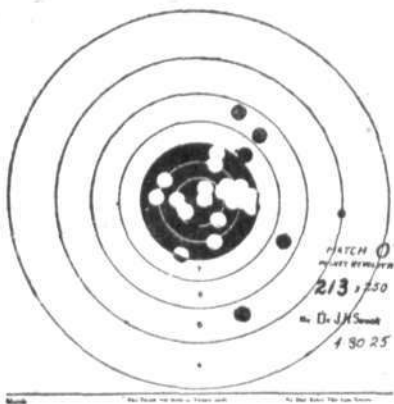


### MANOMETROS

Sopletes y Materiales de fabricación alemana para SOLDADURA AUTOGENA a precios muy convenientes Pidan catálogos y precios a ALFREDO T. THOMSEN Buenos Aires - Chacabuco, 439 U. T. 33, Avenida 0712







Este  
resultado  
con este  
Revólver



El tiro de Revólver de bolsillo — cinco series de 5 tiros, disparados en 30 segundos — es tiro práctico, porque no sólo pone a prueba la habilidad del tirador en combinar la puntería, la posición del arma y la precisión del mecanismo tirando rápidamente, sino que, como este ensayo lo demuestra, se pone a prueba la seguridad del arma, que debe responder ampliamente a las exigencias del tirador.

Considérese que, para entrenarse, el tirador debe hacer de 200 a 500 tiros por día, durante algunas semanas; de esta forma se demuestra categóricamente la seguridad y eficacia del Revólver

## SMITH & WESSON

modelo Militar y de Policía, caño de cuatro pulgadas, con que se ha ensayado y tirado el campeón doctor Snook, con los resultados que revelan el cartón que reproducimos.

*Para la defensa personal y del hogar, nada mejor que un SMITH & WESSON*

*Hay varios modelos. — Pídalos en las buenas armerías*

FABRICANTES:

**SMITH & WESSON, Inc.**

SPRINGFIELD — MASSACHUSETTS, E. U. A.





## Pitangas y Sina Sina Por María Teresa L. de Sáenz

*Esta distinguida publicista uruguaya que dirige "Vida Femenina", revista muy difundida no sólo en la vecina orilla sino también en diversos países de América de habla española, ha editado recientemente su libro de poemas camperos con el título que encabeza esta página.*

# E

STE libro se define por su mismo título. En todos sus versos corre el soplo del campo, el estremecimiento del alma del morador de nuestras pampas que, en páginas inmortales, ha dejado impreso el sello de su nobleza, de su coraje, de su amor apasionado, de su indomable altivez.

No es, pues, el paisaje agreste lo que la señora de Sáenz hace desfilarse ante los ojos del lector, que gusta en sus rimas sencillas un sabor inconfundible de cosas de nuestra tierra americana. No es la

visión de la llanura incommensurable cubierta de tiernos pastos; del árbol legendario que se ha quedado allí clavado en mitad del camino como un recuerdo de lo que fuera; es — como ya hemos dicho — el alma del nativo que asoma para decirnos la grave inquietud que lo asalta, cuando en interminable monólogo sobre su pingü amigo, va en busca de su querencia, de quien las tempestades y luchas de la vida suelen alejarlo por momentos. El detiene su paso ante la fatalidad y en el silencio alucinado de la creación en calma, fluyen a sus labios las protestas o las canciones suavísimas, ora apasionadas, ora llenas de melancolía por lo que fué o por el recuerdo obsesante y conturbador de su amor lejano, de esperanzas irrealizadas, de sueños desvanecidos.

La señora de Sáenz ha comprendido perfectamente el corazón del gaucho y sabe ella interpretar lo cuando en "La flor que eya me dió", le hace decir:

Yo quise formar mi nido con la china de mis sueños,  
Pero caí tarde; un pueblerito le había ganado su querer.  
¡Con lágrimas en los ojos, me pidió que la olvidara!  
¡Me hundió el puñal... y oraba! ¡Si tenía que ser mujer!

Corrido por su desprecio, vengo pegando la güelta,  
Y traigo como recuerdo, sobre mi pecho angustiao,  
Una flor que me dió eya como limosna de dicha  
¡Y que no sé si por odio... o por amor la he guardao!

¡Pero la tenía en el pelo... y parece cobardía,  
Tírala por el camino pa que se la yeve el viento!  
¡Flor que estuviste en sus manos, y has besao

[su trenza negra:  
Quedá sobre el pecho mío pa acompañar mi tormento!...

La tortura quemante del desengaño sufrido, de la felicidad destruida para siempre, con esa llaga siempre abierta que deja la pena del amor muerto por no ser comprendido, le hace exclamar:

Pago y china se han quedao ritraetos en mi memoria,  
Y es un recuerdo tan fijo, que me tiene trastornao.  
Es como una sombra mala que a tuitos laos me persigue  
Y cuanto más quiero juirle, más se acoyara a mi lao.

Y un sufrimiento agudo le hace decir al final que, solo con su padecer, "sin querer ver a naide", con su tristeza se irá "muriendo de ausencia". Nuestro gaucho no es un poderoso de la tierra, pero ¡qué po-

der emana de todo él cuando se dedica a amar apasionadamente a una mujer! Esta, en unión del caballo y de la guitarra, constituye toda su razón de vida: a ellos consagra, pues, lo mejor de su corazón, cuando en el silencio de la noche, de esas noches estrelladas, tan gratas al espíritu, entona sus canciones pulsando el cordaje:

Es mi caballo tostao, el más codicioso del pago,  
Por su pinta y escarceo y su relincho salvaje.  
Y mucho más si lo empilcho con su pretal de monedas,  
Y va por el sol luciendo la seda de su pelaje.

Soy del gauchaje el más pobre, pero el más afortunao,  
Porque tengo la riqueza de mi caballo tostao.

Con material que parece tan sencillo y poco cultivado por nuestros poetas, la señora de Sáenz ha ido tejiendo sus poemas, dándonos en todos la impresión de que, inclinada en los pastales, con el oído atento, ha recibido la confidencia del nativo, ha oído la voz secreta de las cosas que le rodean, y, decoración y personaje pasan por su alma de uruguaya y nos los entrega para que los sintamos los que reverenciamos a los espíritus fuertes, y viajamos mentalmente por las pampas infinitas aprendiendo cosas dulces y profundas, en los inefables coloquios con los que se nos ofrecen aparentemente simples.

Es la señora de Sáenz una verdadera poetisa campera, con un amor grande a todo lo que le hable de campiña. Quizá ahí reside el secreto de su poesía y el efecto que obtiene. Es lo que le mueve a revelarnos en su primer poema:

Los que en el alma tienen  
Sed de exotismo,  
Que gocen los placeres  
De la ciudad,  
Que yo idolatro el aire  
De mis cuchillas,  
Mi mate, mi chinito  
Y el arazá.

Soy feliz en mi rancho  
De paja y barro  
Con cortinas de hiedra  
Y burucuyá.

En todo el libro de la señora de Sáenz hay unidad, armonía. No existe una sola nota que desentone. Quien desee establecer una comunión íntima con el alma nativa de nuestra raza debe leerlo. Y sentirá un placer grande en todo él, y si posee corazón de criollo, le agradecerá a la poetisa uruguaya, entre otras muchas, de inestimable valor dentro de su género: "Mensaje", "Ta güeno...", "Orgullo", "Rivales", "Aprisionao", "Recordando", "Ruego", etc., etc.

Todos los poemas camperos van formando la tradición de los pueblos de Hispanoamérica, que no debemos dejar morir. Al contrario. Acentuemos cada vez más el florecimiento de la poesía popular en todo lo que tiene de más noble; reconozcamos sus excelencias y señalemos también para ella el sitio de honor que, por derecho propio, le corresponde. Es un voto.

A D E L I A D I C A R L O



# El PRODIGO



RICARDO  
GUTIERREZ

Frente a la vida adusta por el largo sendero  
vagaste en la divina sinceridad de un niño;  
diste, sin el sentido que las cosas se pierden,  
llevando entre tus labios la voz de tu cariño.

Has regado la planta sin aguardar la rosa  
y antes de hacer tu pan desmenuzaste el trigo,  
y diste, siempre diste, sin calcular siquiera  
lo que otros de ti mismo se llevaron consigo.

Hoy la tarde es muy triste; por el viento que sopla  
con ser un trompo blanco sueña la polvareda...  
y en la mano tendida que ha dado tanto tiempo  
sólo la mansa lluvia coloca su moneda.

D I B U J O D E R E Q U E N A E S C A L A D A



Recepción realizada en el Casino de Oficiales, festejando el centenario del Regimiento 4 de Caballería.

### MEDICINAS Y VEGETALES

Una revista médica, al tratar de ciertas personas que tienen la costumbre de estar tomando drogas, lo cual obedece a la manía de creerse constantemente enfermas, les aconseja acudir menos a las farmacias que a los puestos de verduras, pues que éstas les darán hojas, raíces y bulbos, fuentes de las sustancias medicinales que buscan, y les evitarán las drogas, no siempre exentas de agentes nocivos. Así, señala, en la siguiente lista, los ve-

getales que tienen elementos terapéuticos:

La cebolla, los nabos, el repollo, la coliflor, los berros y el rábano picante contienen azufre.

Los porotos y las lentejas dan hierro.

Los berros contienen aceite, yodina, hierro, fosfato y otras sales.

Las espinacas, sal de potasio y hierro. Estimase que éste es el más precioso de los vegetales.

El repollo, la coliflor y las espinacas son beneficiosos para las personas anémicas.

Los tomates estimulan la acción saludable del hígado. Los espárragos son provechosos para los riñones.

El apio sirve para el reumatismo y la neuralgia, y tiene propiedades emenagógicas.

La zanahoria forma sangre y embellece el cutis.

La remolacha y los nabos purifican la sangre y dan apetito.

La lechuga es buena para los nervios cansados.

El perejil, la mostaza, la bellota, el rábano y el diente de león purifican la sangre.

## GRAN LOTERIA DE BUENOS AIRES

LA MAS BENEFICIOSA DEL MUNDO

Se sortea cada semana con premios mayores de \$ 50.000 o de \$ 25.000; el billete entero vale \$ 10.— y \$ 5.—, respectivamente, y los quintos, en proporción, más \$ 1.— para gastos de envío. Tiene el mejor programa: Pocos millares con más de 4.000 premios. Condiciones especiales para los señores Vendedores.

Giros y órdenes, por cartas certificadas, a:

**VACCARO Hnos. — Av. MITRE 470, AVELLANEDA — BUENOS AIRES**

### LOTERIA NACIONAL

20 y 27 de AGOSTO **\$ 100.000**

Billete entero, \$ 22.— Décimo, \$ 2.20. LOTERIA DE BUENOS AIRES: 18 y 25 de agosto sorteo de \$ 25.000. Billete entero, \$ 5.— Quinto, \$ 1.—

A todo pedido debe agregarse \$ 1.— para envío y extracto. Ordenes y giros hacélos a la conocida

**Casa Rodríguez** Calle Moreno, 40. San Martín (Buenos Aires).

### LOTERIA NACIONAL \$ 100.000

SORTEAN LOS DIAS 20 y 27 DE AGOSTO

Billete entero, \$ 22.— Décimo, \$ 2.20. LOTERIA DE BUENOS AIRES, \$ 25.000, sortean los días 18 y 25. Billete, \$ 5.— quinto, \$ 1.— A cada pedido añádase para gastos de envío y extracto, \$ 1 m/n.

Giros y órdenes a:

**BELLIZZI Hnos.**

Avda. MITRE, 161 - AVELLANEDA (Bs. Aires)

### LOTERIA NACIONAL a SU VALOR ESCRITO

ATIENDO PEDIDOS DEL INTERIOR AGREGANDO \$ 1.— PARA ENVIO (Agencia Oficial)  
**NICOLAS CLINGO** Montevideo, 173 **Buenos Aires**

## CASA DE SUERTE N.º 41432

Sorteo 16 de Julio, vendido en nuestra casa; y son 195 Grandes remitidas por LASER a sus clientes del interior y exterior. Casa más antigua y acreditada, fundada en el año 1898, única con Patente Nacional \$ 10.200 m/n.

PROXIMOS SORTEOS  
AGOSTO 13, 20 y 27

**\$ 100.000**

ENTERO. . . . \$ 22.—  
DÉCIMO. . . . " 2.20

A cada pedido agréguese, \$ 1.— para gastos de envío certificado y remisión de extracto

Dirija sus pedidos únicamente a:

**KALMAN LASER** Av. de Mayo 838 - BUENOS AIRES



*Ceruso y Scarlato*  
Fabricantes e Importadores

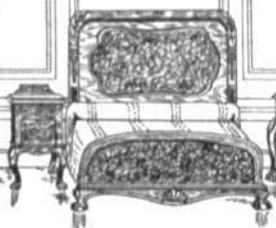
**268 - SUIPACHA - 268**

U. T. 2718, Riv. - C. T. 1830, Central  
**BUENOS AIRES**

**REMITIMOS**  
Catálogo GRATIS

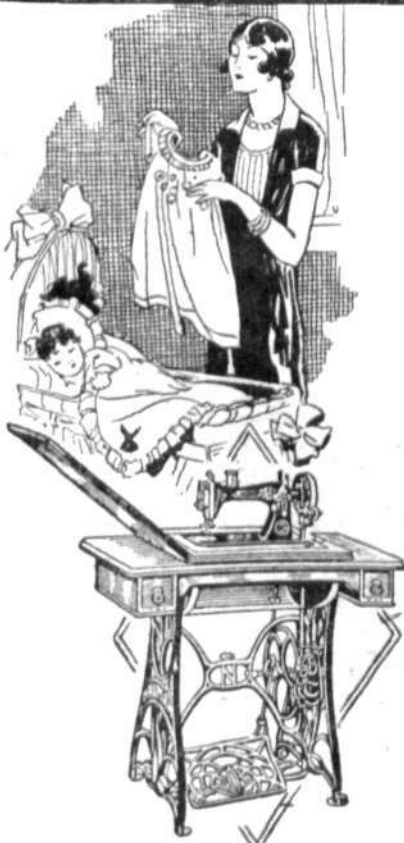
**REGIO**  
**COMEDOR**  
SCHIPENDALE  
9 piezas

**\$ 620.-**



**ESPLENDIDO**  
**DORMITORIO**  
SCHIPENDALE

**\$ 675.-**



## El Ajuar para el Bebé.

Suele decirse que nada proporciona más placer a una madre que preparar ella misma el ajuar que llevará su querido hijito. Es tanto el cariño y la satisfacción que en ello ponen, que las ropitas, generalmente, son un modelo de delicada y paciente ejecución.

Y en esto, como en todos los trabajos de costura y bordado que requieran prolijidad y perfección, es donde más se aprecian las ventajas que ofrecen sobre sus similares las Máquinas NAUMANN.

*Se venden al contado y en mensualidades. Se dan lecciones Gratis.*

Pida una demostración GRATIS a sus Agentes y Vendedores en cualquier punto de la República, o en los siguientes locales de venta:  
En Buenos Aires: Cangallo, 1086; Defensa, 926; San Juan, 3653; Avenida Sáenz, 1123; Corrientes, 4615; Av. San Martín, 2875; Montes de Oca, 819; Cabildo, 2217; Rivadavia, 8326; Rivadavia N° 12618; Varela, 826; Juan Bautista Alberdi, 4367. Avellaneda: Mitre, 933; Uriburu, 4262. Piñeyro: Rivadavia, 851. Lanús: J. O. Paz, 300; Santa Fe, 4132. R. de Escalada: J. de Garay, 162. Bánfield: Maipú, 108. Lomas: Laprida, 257. Quilmes: Rivadavia N° 311. San Isidro: Centenario y Alsina. Tigre: "La Numancia". La Plata: Diagonal 80, N° 636; calle 6, N° 876. Ensenada: La Merced, 453. Berisso: Montevideo, 838. San Martín: Belgrano N° 108. Villa Ballester: Alvear, 118.

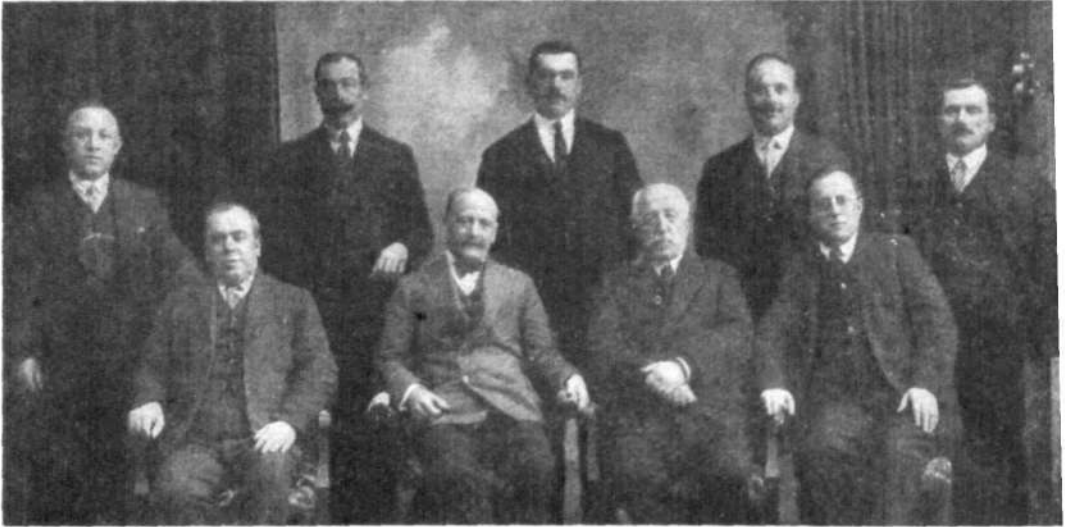
**NAUMANN**  
MAQUINA  
PARA COSER Y BORDAR

Unicos  
Introdutores

**Kirschbaum & Cía.**

Independencia 401 - 37  
U. T. 7176, Av. Bs. As.

CARAS Y CARETAS  
De Ayacucho



Miembros que integran la comisión encargada de la recolección de fondos para la adquisición de una artística placa con que la colectividad española de esta localidad perpetuará el magno vuelo del "Plus Ultra".

### LOS GRIEGOS

Los altivos romanos eran duros de oído, siendo preciso agasajarlos antes para obligarlos a escuchar cosas bellas. De allí el estilo oratorio que encontramos en sus historiadores más conocidos. Los griegos, al contrario, estaban dotados

de órganos más perfectos, fáciles de poner en juego y a los que bastaba llegar para conmovierlos. Así, a un pensamiento elevado le era suficiente el más sencillo adorno para que les gustara, y en las descripciones apreciaban la verdad pura. Observaban sobre todo esta máxima: *nada de exceso*. Mucha cla-

ridad y exactitud en los pensamientos; palabras variadas y bellas por su propia armonía; por último, la sobriedad necesaria para que nada retardara una impresión; todo esto y nada más que esto forma el carácter de su literatura.

Joubert

### POR SOLO PESOS 5.50

en giro efectivo ó 275 figuritas remitimos libre de gastos, Reloj universal "Sensación" de sobremesa o para colgar. Elegante y vistoso. Indispensable en todas partes. En color azul, 16 centímetros de diámetro. 20 horas de cuerda. Remontoir en el centro de la esfera.

CASA AKA, Uruguay, 190. Bs. As.



### POR SOLO \$ 5.90

en giro, efectivo o 300 figuritas remitimos libre de gastos:

1 Reloj sav. 3 tapas enchap. oro, marcha garant. 1 Cadenita fina platinin. 1 Cortaplumas niq. 2 hojas Solingen. 1 Llavero fuerte niq.

CASA AKA URUGUAY 190 Bs. As.



## CREMA LECHUGA

J. BEAUCHAMPS

Especialmente indicada para evitar las paspaduras y grietas del cutis, tan frecuentes en la época de los fríos. Deja la tez tersa, suave y hermosa.

En tiendas, farmacias y perfumerías



### Calentador "Primus"

LEGITIMO

Nº 1, con ruido. . . . . \$ 8.50

Nº 1, sin ruido. . . . . 9.90

remitimos libre de franqueo.

Pida catálogo de las especialidades en uso con el calentador

CASA PRIMUS

Santiago del Estero 155 - Bs. As.



### TRABAJE POR SU CUENTA

Haga negocios en sus horas desocupadas. No necesita capital ni experiencia. Pida detalles, a:

FABRICAS REUNIDAS

Alaina, 731, Dto. 8 - Buenos Aires

## NOTAS GRAFICAS POLICIALES

## Actos de arrojo



El agente Rafael Liborio Arias, que en Alvarado y Australia se trepó a una chata cuyos caballos corrían desbocados, logrando detenerlos con peligro de su vida.



Ernesto Lofredo, otro agente que ejecutó un acto de arrojo. En Guardia Vieja y Medrano salvó a un niño de tres años que iba a ser arrollado por varios vehículos.



Rambaldo Luzzi, que hirió de un tiro de revólver en el rostro a una joven que se negaba a continuar las relaciones amorosas que con él había sostenido.



María Germana Mompeyssen, herida levemente por Luzzi. El hecho ocurrió en la estación Loria, del Subterráneo, en horas de movimiento, causando gran alarma.

## Grave accidente ferroviario



Estado en que quedó el vehículo embestido.

Un carro guiado por Angel García atravesaba el paso a nivel de las vías del Ferrocarril Buenos Aires al Pacífico sobre la calle Jorge Newbery, cuando fué embestido por una locomotora. Conductor y caballo cayeron en una zanja de desagües y el vehículo quedó completamente destrozado. Las barreras habían estado levantadas por no haberse hecho las señales correspondientes desde la estación La Paternal.



El carrero Angel García, herido de gravedad.

## Vendedores de alcaloide, detenidos



Juan M. Padilla (a) El Moro, traficante de cocaína, detenido por la sección seguridad personal.



Julio Spallanzani, detenido también por la policía por ocuparse de la venta de alcaloides.



Emilio Casáls, capturado en circunstancias que llevaba tres gramos de cocaína a otra persona.



Otro vendedor de cocaína: Valentín Medel, a quien se le secuestraron varios paquetes.

## Autores de un asalto, capturados



Carlos Taki, que tomó parte en el asalto contra un vecino de Bánfield.



El auto que, guiado por el chofer Victor Rodríguez, sirvió a la policía para perseguir y capturar a los malhechores.



Guillermo Mak, que, con Taki, operaba en las tranquilas calles de Bánfield.

De Catamarca



ESQUIU.—Público que asistió al acto de la inauguración del monumento a fray Mamerto Esquiú.

Recuerdo del Año Santo

(1925)

Crucifijo de bronce  
"ARTE"



Otra del Escultor Ro-  
mano Giacomo Vencelli

Tres modelos especiales  
para cabecera de cama.

Solicite por Correo  
folleto ilustrado a

P. NICOLINI  
Venezuela 1441 Esc. 22

Linternas Eléctricas  
Y REPUESTOS



Precios especiales a comerciantes  
Suc. de A. CACHES  
CANGALLO, 853 Buenos Aires

CINTAS Y CARBONICOS



PARA TODAS LAS MAQUINAS  
DE ESCRIBIR

Más de 500 Bancos de la Repú-  
blica usan estas insuperables cintas.  
Unico A. ente: CASA ANTONIO PISANI  
Sarmiento, 459 - Buenos Aires

PIDA LA AGENCIA PARA SU PUEBLO

de la "Compañía Aseguradora Argentina" para realizar  
seguros Incendios, Vida, Accidentes, Enfermedades  
(especificadas) y Transportes. Ganará buenas comisio-  
nes sin desatender sus negocios.

Enviamos instrucciones, tarifas y condiciones, indicando referencias.

AV. DE MAYO, 776,  
Buenos Aires.



SAN JUAN, 1359,  
Mendoza.

TEJEDORAS - TEJEDORES  
TOMEN NOTA DE ESTOS PRECIOS

Hilos mercerizados en conos de 3000 yds., N° 30, \$ 1.90;  
N° 20, \$ 2.— Hilo de Irlanda en conos de 6000 yds., \$ 4.20;  
en conos de 250 gr., N° 100 y 150, \$ 5.— cono. Lana de  
2 y 3 cabos, \$ 10, 13 y 16 kilo. Campana, N° 50, \$ 13  
kilo. Seda vegetal natural. Agujas, a \$ 4, 6 y 8 el  
cierto. Máquinas Harrison para tejer medias de 132  
agujas, \$ 230. De 144, \$ 245. Tamaño grande de 4 1/2  
pulgadas. Compañía "LA TEXTIL PLATENSE", Bernardo  
de Irigoyen, 1122 - Buenos Aires - Servicio especial de  
encomienda para el Interior.



LIBROS

PIDAN CATALOGOS GRATIS  
LIBRERIA CASELLAS  
CALLAO, 494 - BUENOS AIRES

ANILLOS CHINOS

DE SUERTE, DE  
PLATA MACIZA

Para señora, \$ 3.-  
Para caballero, pe-  
sos . . . . . 5.-

Pedidos, a: G. A. MATUCCI  
Sgo. del Estero, 653 - Bs. Aires



Por sólo  
\$ 6.- m/n.

ó 300 cartonci-  
tos 43, remito  
con porte pago  
un relojito de pa-  
red, de madera,  
tipo Cucú igual  
modelo funcio-  
nando a péndulo  
y pesas. Altura:  
19 cm., ancho 14.



Pedidos a: G. A. MATUCCI  
Sgo. DEL ESTERO, 653 - Bs. Aires



# "T-RASET"



## El UNICO Cartucho que elimina el culatazo y amortigua el estampido

La Pólvara Francesa sin humo, laminada, fórmula "T-Raset" es de nuestra exclusividad y ningún cartucho de las distintas marcas que se venden en plaza puede comparársele por las razones fundamentales que arriba exponemos.

Consúltele a cualquiera de los miles de cazadores que la usan y todos no sólo le dirán que los "T Raset" "no dan culatazo", sino que son los más potentes y veloces como penetración y alcance; además, no aturde su estampido ni produce dolores de cabeza.

### Características de los "T-RASET"

*Refuerzo metálico interior. Tacos impermeables y encebados. Munición dura (templada). Cartón impermeable. Calibres 12, 16 y 20.*

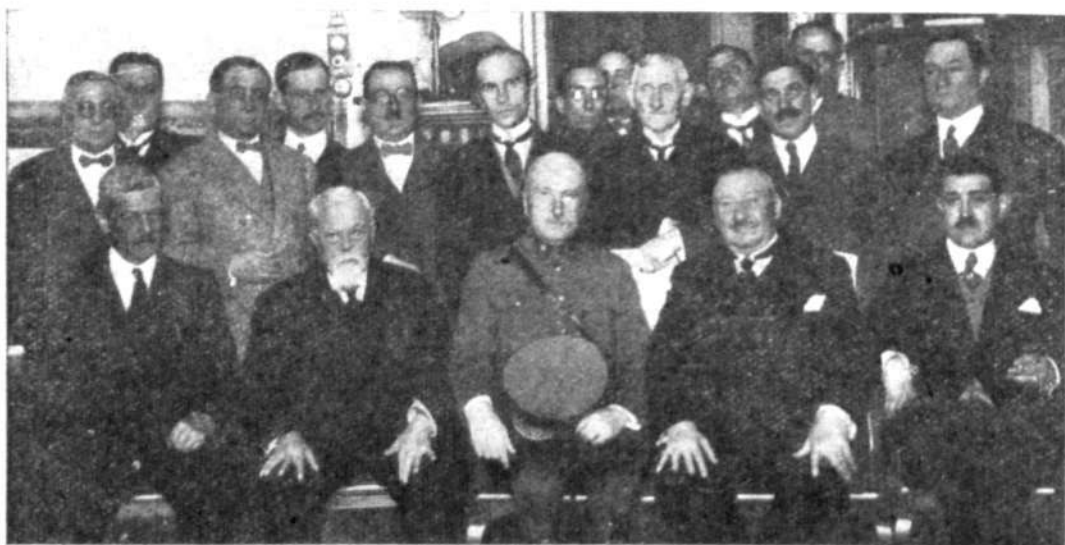
**Calibre 16, el cien..... \$ 13.-**

*la casa*  
**Carlos Rasetti**

(FUNDADA EN 1857)  
SARMIENTO ESQ. MAIPU  
BUENOS AIRES

**F.C. RASETTI & CIA**  
SUCESORES

CATALOGO GENERAL  
Remitimos al interior, a quien lo solicite, nuestro Catálogo General, que abarca todos los artículos de armería y cuchillería que tenemos en venta.



El vicéconsul belga, señor Arturo Misart, rodeado por un núcleo de personalidades que concurrieron a la recepción ofrecida en celebración del aniversario de la independencia de Bélgica.

### LA VERDADERA EDUCACION

El hombre o la mujer verdaderamente bien educados tratan de que todos a su rededor se encuentren contentos. Sólo las personas vulgares encuentran placer en mor-

tificar la sensibilidad de aquellos con quienes tienen que tratar.

No han de establecerse diferencias o grados en la cortesía, porque la persona con quien tratamos, sea pobre o rica, ignorante o educada, todas, como prójimos, tienen derecho a nuestra simpatía y a

nuestro respeto. Tanto la arrogancia como la bajeza son indignas de una persona bien educada. La sencillez y la dulzura y un respeto sincero por los derechos de nuestros prójimos son señales distintivas de nobleza y carácter.

## BRONQUITIS

Y  
Enfermedades del Pulmón en General  
sanará Vd. con  
el remedio insuperable

### TERPESTROL-JABON

EN POMOS  
(CERTIF. N° 130 DEL DEP. DE HIGIENE)

### EL TERPESTROL-JABON,

se recomienda muchísimo como remedio sumamente eficaz, lo comprueban los numerosos certificados de Hospitales y Médicos.

Precio: \$ 3.—

VENTA EN FARMACIAS  
o directamente a los

**Imp. CARLOS BERGMANN y Cia.**  
CORRIENTES, 951 - BUENOS AIRES  
Unión Telef. 5237, Riv.



## GRATIS

Relojes Suizos de acreditadas marcas, para caballeros o señoritas, y armas para la defensa, a título de propaganda, regalo.

Solicite informes  
**ALBERTO SAMUEL**  
Corrientes, 3017 - Bs. As.



### LE FALTA ALGO

piensa Vd. Y a pesar de que sus rasgos fisonómicos no han sido alterados, su fotografía no le conforma del todo. Es que no basta que ella sea el fiel reflejo de la realidad; es necesario, además, que esa realidad esté realzada por la más alta expresión de vida.

Para lograrlo se requieren todo el arte y la experiencia que poseen y ponen a su disposición **BIXIO & CASTIGLIONI**.

TIENE VIDA se dice de cada uno de los retratos de **BIXIO & CASTIGLIONI**, y esto constituye su mejor propaganda y su mayor elogio.

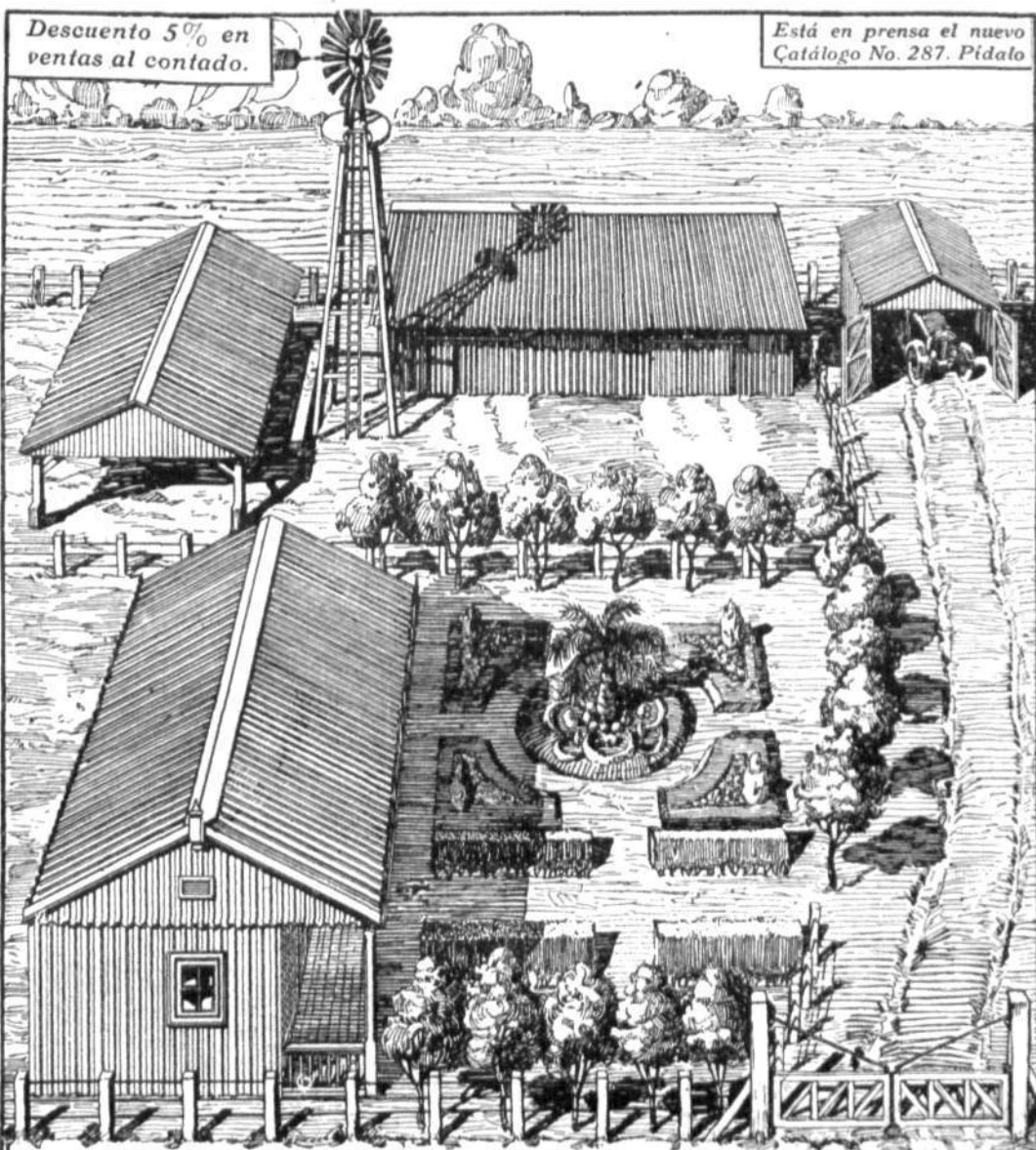
## Bixio & Castiglioni

### E. Pellegrini 760

ENTRE CORDOBA Y VIAMONTE

Descuento 5% en  
ventas al contado.

Está en prensa el nuevo  
Catálogo No. 287. Pídalo



## PODEMOS PROVEER

de inmediato, desde una modesta ventana para rancho hasta una casa habitación completa con todas sus dependencias. Consúltenos. Solicite nuestro Catálogo No. 286 de Puertas, Ventanas, Garages, Casillas, Galpones, Tinglados y Chapa Canaleta para Techos.

*Pida informes  
sobre nuestras ventas a mensualidades a pequeños propietarios.*

Visite nuestro Stand en la Exposición Nacional de Ganadería que se inaugura el 21 del corriente en el local de la Sociedad Rural Argentina, en Palermo.

## **TORTOSA H<sup>nos</sup>.**

Escritorios: Charcas 2941      Anexo: Av. Chiclana 3341  
BUENOS AIRES

## A J E D R E Z

EL MAESTRO ALEJANDRO ALEKHINE

**C**ONTRATADO por el Club Argentino de Ajedrez debe llegar en estos días a Buenos Aires el gran maestro Alejandro Alexandrovich Alekhine.

Ruso de origen, ciudadano francés por adopción, los extraordinarios y múltiples aspectos de su personalidad lo consagran como la figura más interesante del ajedrez mundial.

Nació Alekhine en San Petersburgo en 1892; cuenta, pues, 34 años. Ya a los veinte inscribe su nombre como vencedor en el torneo de Estocolmo, punto de partida de su brillante carrera, en que alcanza 14 primeros puestos, 5 segundos, 2 terceros y un cuarto, en 22 torneos, 174 ganadas, 93 tablas y sólo 38

perdidas en 305 partidas.

En los torneos de París, Berna y Baden-Baden, de 1925, gana 20, empata 13 y sólo pierde un juego. En Semmering, este año, gana 17 partidas, entabla 3 y pierde 3, totalizando en Dresde 5 ganadas y 4 tablas, y en Scarbrough, 5 ganadas y 1 tablas, sin ser vencido.

Como analista, la actuación de Alekhine es no menos sorprendente, por cuanto se traduce en una contribución constante a la teoría, que lo cuenta entre sus más grandes innovadores, valga la expresión, en casi todas las aperturas de práctica moderna.

Ha puesto en boga líneas de juego y variantes, algunas caídas casi en desuso, llegando hasta producir una verdadera revolución con la respuesta 1... C3 AR, a la apertura de peón del rey, que se conoce hoy con el nombre de "defensa Alekhine".

No deseo detenerme, en este caso, recordando que es dicha defensa propiamente una "rediviva", aunque con propósitos totalmente



Alejandro Alexandrovich Alekhine.

distintos de los análisis primitivos, como lo son también las líneas modernas con relación a los "fianchettoes", pero diré que, si bien personalmente creo que está destinada a ser demolida a corto plazo, siempre se habrá obtenido con ella un gran beneficio en el estudio de ciertas condiciones del planteo y del desarrollo del juego, cuyo conocimiento y comprobación habrá que agradecer al genial maestro.

He tenido oportunidad de tratar a Alekhine hace poco más de un año, en París, donde le vi vencer en un torneo de maestros, así como batir su propio récord de partidas simultáneas a la ciega en una

memorable sesión de 28, que tuvo lugar en "Le Petit Parisien", bajo el patrocinio de la Federación Francesa de Ajedrez.

Alto, rubio, pálido, de frente despejada, lleno de simpatía, aunque algo serio a ratos — en que suele tomar una expresión como de ausencia que viene a maravilla para sus ojos grises, — hasta cuando habla, parece que combina...

El doctor Tartakower, su gran amigo, hablando de él, me decía: "Alekhine es como su juego, 'Le style, c'est l'homme!'; y esto lo expresa el talentoso Anatole France del ajedrez en su notable obra "Die Hypermoderne Schachpartie".

Tendrá Alekhine entre nosotros un programa interesante y nutrido a desarrollar en conferencias, partidas simultáneas e individuales, y está casi resuelto, además, que se realice, con su participación, un pequeño torneo en el que, lógicamente, nuestros aficionados sólo podrán aspirar al honor de escoltarlo, después de haber opuesto su mejor aunque inútil resistencia al as cuyo único adversario digno es, a mi juicio, el actual campeón del mundo, José Raúl Capablanca.



CARLOS M. PORTELA

## PASTA VASENOL

Para los SABANONES



## RELOJES GRATIS

A SEÑORITAS Y CABALLEROS

Regalamos relojes garantidos en plaqué oro 18 kilates, pulseras con cinta moiré para señoritas, o de bolsillo para caballeros, con tres tapas de plata 900. A toda persona que envíe su nombre y dirección, recibirá a vuelta de correo y gratis las instrucciones, pues obtendrá un reloj sin gastar un solo centavo.

Pida por carta hoy mismo, se remite GRATIS. J. TOCCI - Catamarca, 1063 - Bs. As.



## FABRICA DE MEDIAS PARA SPORT

DE ANTONIO ALBIÑANA

SOLICITE MUESTRAS Y PRECIOS

CONGRESO 5232

Bs. Aires



## UN BUEN SUELDO

Ganará 8 pesos diarios con nuestra afamada Máquina "NELSON" de Tejer Medias, que entregamos con sólo 10 \$ al contado (resto a plazos), garantida por 10 años, con enseñanza completa GRATIS y compramos todo el trabajo. Pida catálogo.

LA PROTECTORA DE LA MUJER  
B. BAYON Rivadavia, 8643





### \* Zona de Kelvinación

No deja de ser un hecho extraño que a las temperaturas entre 12 a 15 grados sobre cero, las bacterias en los alimentos se multiplican más o menos 400 veces tan rápidamente como entre los 6 y 9 grados. A una temperatura menor de 12° la descomposición es casi nula.

El Kelvinator puede, y de hecho mantiene temperaturas constantemente debajo de ese límite peligroso. El hielo no lo hace. Por esta razón el margen ideal de temperatura — de 6° a 9° — se llama la "Zona de Kelvinación". Las provisiones colocadas en esta zona se mantienen frescas y sanas por muchos días.

# Salvo!

Cuando hay chicos en una casa, el Kelvinator alivia a la madre de preocupaciones sin fin. Ya no tiene que temer que se corte la leche — al contrario, sabe que el recipiente no contiene sino salud, y que todos los alimentos se conservarán sanos y apetitosos mientras están en la "Zona de Kelvinación". \*

La refrigeración eléctrica Kelvinator asegura alimentos sanos para las criaturas y protección para la salud de toda la familia.

También pueden prepararse deliciosos postres, helados y otras golosinas sin necesidad de usar hielo.

La Kelvinación es una refrigeración que no requiere ninguna atención. Día y noche — mes tras mes — mantiene su heladera muy fría sin ninguno de los cuidados que requiere el hielo. Prepárese para los días de calor, instale un Kelvinator ahora, y así tendrá la seguridad que su familia estará salva gracias a la "Zona de Kelvinación".

Pídanos mayores detalles enviándonos el cupón adjunto debidamente llenado



Esta es la parte mecánica que produce frío para el helador. Se puede instalar en cualquier parte: en el sótano o junto, detrás o sobre la heladera.



## Kelvinator

La Refrigeración Eléctrica Más Antigua Para el Hogar.

Señores  
Juan y José Drysdale y Cía.  
Perú, 440 Buenos Aires

Sírvanse remitirme, gratis, y sin compromiso, folletos sobre el

**KELVINATOR**

Nombre. . . . .  
Dirección. . . . .  
Localidad. . . . .  
F. C. . . . .

## B I B L I O G R A F I A

## LIBROS

Campanas que vibran, por Ildemaro Urdaneta. Edición Vargas, Caracas. 1925.

Don Juan Manuel de Rosas, por Martín V. Lascano. Edición Librería Nacional, Buenos Aires. 1926.

La salamandra, por Carlos Salvaño Campos. Editorial La Cruz del Sur, Montevideo. 1926.

... "en la cumbre de la vida"..., por Rodolfo Rivarola. Editorial Argentina de Ciencias Políticas, Buenos Aires. 1926.

Muza, por Claudio Cuenca. Edición del Instituto de Literatura Argentina, de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. 1926.

Los ideales y la realidad en la literatura rusa, por Pedro Kropotkin. Edición Gleizer, Buenos Aires. 1926.

El problema económico y social de Catamarca, por Juan Manuel Chavarria. Edición El Ateneo, Buenos Aires. 1926.

De nuestra tierra, por Carlos Ibarguren. (Segunda edición). Editor, Manuel Gleizer, Buenos Aires. 1926.

La invasión de los herejes, por B. González Arrili. Edición Jesús Menéndez, Buenos Aires. 1926.

El libro del corresponsal, por F. García Beltrán. Edición Agencia General de Librería y Publicaciones, Buenos Aires. 1926.

José Ingenieros, por Gregorio Bermann. Edición Gleizer, Buenos Aires. 1926.

La nueva Rusia, por Julio Alvarez del Vayo. Editorial Las Grandes Obras, Buenos Aires.

Las chifladas, por Benjamin D. Martínez. Editorial Tor, Buenos Aires. 1926.

Poliedro azul, por Arturo Vázquez Cey. Edición de la Agencia General de Librería y Publicaciones, Buenos Aires. 1926.

Epistolario, I, por Rubén Darío. Biblioteca Rubén Darío, Madrid. 1926.

Y volvió Jesús a Buenos Aires, por Enrique Méndez Calzada. Editorial Latina, Buenos Aires. 1926.

La tercera emancipación, por Manuel Ortiz Pereyra. Edición Librería Nacional, Buenos Aires. 1926.

Maelstrom, por Luis Cardoza y Aragón. Editorial Excelsior, París. 1926.

La musa de la mala pata, por Nicolás Olivari. Editorial Martín Fierro, Buenos Aires. 1926.

## FOLLETOS

Monumento a Miguel Cervantes en Madrid. Edición del Comité Ejecutivo del Monumento a Cervantes, Madrid.

La exposición del arte argentino, conferencia de Elías Tormo y Monzó. Publicaciones de la Universidad de Madrid.

Memoria y balance del Círculo de la Prensa. Corresponde al ejercicio 1925-26.

Glosas sin trascendencia al futurismo y su apóstol F. T. Marinetti, por Atilio García y Mellid. Edición de la revista "Pareceres", Buenos Aires. 1926.

## REVISTAS

"El Taxi", revista técnica, automovilística, literaria y de ilustración deportiva, Buenos Aires. Número extraordinario. Junio de 1926.

"Revista de Arquitectura", publicación mensual, Buenos Aires. Julio de 1926.

"Nuevo Rumbo", publicación de la colonia Hogar Ricardo Gutiérrez. Número del 9 de julio.

## MUSICA

La sindicalista, canción madrileña. Letra de Cortadillo, música de Font.

La pajarera, canción popular mejicana, por S. Muguerza.

La siria, canción popular cubana, por S. Muguerza.

La niña de los ojos verdes, fox trot, por Luis Navarro Tadeo.

Danza oriental, letra de M. Thous, música de F. H. Casajuana.

Fox...terrier, caricatura de fox trot. Edición Mundial Música, Valencia.

# Remington

MODELO 24.



REMINGTON  
UMC

## Rifle Automático

calibre 22. — EL RIFLE MAS MODERNO  
de los automáticos, calibre 22.

De tiro rápido y de gran precisión. Carga 15 tiros .22 cortos o 10 tiros .22 largo-rifle. Es el modelo más adecuado para excursiones o galería de tiros. Los cazadores igualmente lo prefieren por lo bien balanceado de su peso, su largo alcance (asegura el disparo a 68.58 metros, con tiros .22 corto, y a 182.88 metros, con tiros .22 largo-rifle) y por los tiros que ofrece a disposición del cazador.

Automática e inmediatamente de ejecutarse el disparo, expulsa el cascarón, introduce el nuevo tiro en la cámara y monta el gatillo.

Recomendamos el empleo de tiros engrasados y cargados con pólvora Lesmok o con pólvora sin humo.

En todas las buenas armerías y casas del ramo en la República.

REMINGTON ARMS COMPANY Inc.  
25, Broadway, New York, U. S. A.

DONNELL & PALMER  
Representantes. Moreno 574, Bs. As.

# EL ULTIMO PRINCIPE AZUL



EMPEZARON a escasear los príncipes de tal modo que para encontrar uno era preciso recurrir a la lectura de viejos libros y, aun los que se hallaban en ellos resultaban estropeados, descoloridos y macilentos como muñecos inservibles arrojados en un desván. Aquellos príncipes no podían servir ya para nada, ni bueno ni

malo, no inspiraban interés, eran indignos de que las muchachitas lánguidas suspirasen en espera de ellos.

Los príncipes de cierta autenticidad que quedaban los conocía ya hasta el gato, por las amplias informaciones de la prensa, y ya no llamaban la atención. Por los retratos en todos los trajes y en todas las posturas imaginables, publicados hasta en los periódicos menos importantes, las jóvenes estaban bien enteradas de que un príncipe es como un pobre diablo cualquiera y, en ocasiones, más feo, menos apetecible y menos inteligente que cualquier pobre diablo.

Debido a esto las niñas discretas acabaron por cambiar el objeto de sus sueños y dejaron de soñar y suspirar por príncipes azules, colorados, verdes o amarillos. Ninguna esperaba ya la llegada de la dorada carroza que había de traer al príncipe; todas sabían que en estos tiempos vertiginosos de los viajes rápidos y de los

vuelos fugaces, la carroza resulta un verdadero armatoste de marcha tan lenta que, en lugar de avanzar, parece retroceder.

Pero ¡ay! nunca faltan quienes vivan con cien años de atraso. Herminia, la de los grandes ojos verdes como las profundidades de los lagos, la del talle esbelto y flexible y el busto maravilloso de diosa pagana, empezó a encontrar despreciables y risibles a los muchos que, enamorados de su belleza y sus talentos, empezaron a hacerle la rueda como pavos solemnes. El amor, entre otras cosas no muy recomendables, tiene la terrible virtud de convertirnos en pavos o cuando menos en palomitos arrulladores.

Ni arrullos ni ruedas tenían fuerza bastante para sacar a Herminia de sus ensimismamientos, sus vagas melancolías y sus suspiros. La muchacha soñaba con un príncipe y este príncipe debía de ser precisamente azul. Si había de llegar en carroza dorada o sobre corcel ricamente enjaezado, no lo había pensado; lo esencial para Herminia era que el ser en que sus grandes y bellos ojos se fijaran fuese un príncipe auténtico de sangre azul.

Así se murmuraba que Herminia lo había declarado al dar con la puerta en las narices a un almibarado galán. Mas yo tengo por cierto que la muchacha no se habría contentado con un príncipe que se pareciese a los de los cuentos; los encontraba algo melifluos y femeninos, demasiado delicados y muy poco parecidos a los hombres. Su imaginación se forjaba un príncipe Hombre, así, con letra mayúscula, es decir, con todos los atributos de que la hombría perfecta debe estar adornada. Dócil como un niño y fiero como un león si llegase el caso: así era el príncipe con que soñaba Herminia.

Los que la rondaban y arrullaban estaban a mil leguas de ser así. Los de apariencia más enérgica y decidida eran sencillamente procaces y malcriados que se escudaban en la influencia de papá. Resultaban, por otra parte, muy dados a la molición, siempre peinados con gran esmero, y admirablemente planchados, sin una arruga, como el que huye de todo lo que pueda significar esfuerzo y suponga virilidad.

— La gomina y la plancha — pensaba Herminia — han perdido a los hombres.

Y languidecía en la larga espera del príncipe azul. Su divina fragilidad requería una fuerza amparadora en donde escudarse. Bueno será confesar que no se aniquilaba por esto ni sufría menoscabo su incitadora belleza. Vivía tranquila y feliz mirada por sus padres y admirada por cuantos la conocían.

II

UNA tarde se presentó en el escritorio de don Antonio Alea, padre de Herminia, Federico Abaitúa, hombre que rayaba en los treinta, unido a la familia por lejano parentesco.

A la muerte de Abaitúa, padre, había quedado su fortuna bastante comprometida. Federico tenía entonces veintinueve años. Vió clara la situación en que iban a quedar su madre y sus hermanas, pidió consejo a Alea, primo de su madre, que se lo dió bueno y le prometió ayuda, y tuvo la energía necesaria para encerrarse en la estancia con toda su familia, sin prestar oídos a los

que no encontraban vida más que en la ciudad, porque desconocían la deliciosa tranquilidad del campo.

Con el trabajo inteligente, la constante vigilancia, la supresión de gastos superfluos y la buena administración, logró Federico en pocos años sanear la fortuna, casar bien a las hermanas y tener a su madre como una gran señora que gustaba de seguirle a todas partes...

Antonio Alea recibió a Federico con los brazos abiertos; hacía años que no lo veía y le encontraba fuerte y guapo.

— ¡Qué ingratitud la tuya! ¡No venir nunca a vernos cuando tanto cariño hay para ti en casa!

— Pero, querido tío: cuando he venido a Buenos Aires no he tenido la suerte de encontrarte. Siempre andas de viaje. Ayer llegué para arreglar unos asuntos y, paseando con unos amigos por Palermo, tuve la fortuna de verte. Pero ibas muy distraído en tu automóvil, al lado de una muchacha que me pareció divina como no recuerdo haber visto otra. Comprendo que, a pesar de tener ya tus años, hayas perdido la cabeza por ella.

— Y tan perdida como la tengo—dijo alegremente don Antonio.— Como que me trae embaucado la chica. Puedes creer que como ésa no existe otra en el mundo.

— Te felicito, viejo, y te envidio.

— Bueno — atajó Alea con seriedad, — basta de bromas. Ya sabes que las faldas nunca llamaron demasiado mi atención. Tu tía es una mujer hermosa y santa y la amo todavía como cuando nos casamos. La que me acompañaba ayer era mi hija.

— ¿Herminia? ¿Aquella niñita delicada y flacucha que parecía que podía quebrarse a cualquier movimiento brusco?

— La misma.

— Pues es sorprendente. ¡Qué hermosa se ha puesto! Bien podías regalármela.

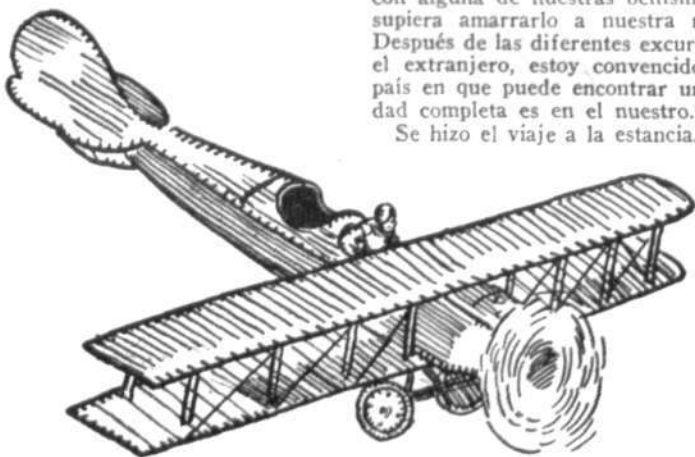
— ¡Buen picaro estás hecho tú! Aunque, hablando en serio, a nadie se la daría con más gusto que a ti; te conozco bien y sé que eres todo un hombre. Pero creo que te va a resultar imposible conquistarla.

— ¿Por qué? ¿Tiene novio Herminia?

— Se ríe de todo el que se le acerca y a nadie le hace cara; pero sueña; sueña con un príncipe azul que no sé dónde diablos vamos a poder encontrar.

Federico Abaitúa guardó silencio unos instantes. Después, sonriente, dijo:

— No te preocupe eso. Si quieres y me ayudas, yo puedo ser ese príncipe: el último príncipe azul.



Hace tantos años que no nos vemos que abrigo el temor de que no vas a conocerme. Una circunstancia imprevista me impidió llegar a tu casa en hora oportuna. Al llegar a Buenos Aires, recibí noticias de un hombre singular a quien conocí hace dos años en París: Ulderico, un príncipe maravilloso, el último príncipe azul que anda paseando su aburrimiento por esos mundos.

— Mi amigo el príncipe me anuncia que se presentará en la estancia de un momento a otro y me he trasladado aquí para recibirle dignamente. Pero quisiera no encontrarme solo para rendirle los honores que merece. Ven con todos los tuyos y ayúdame en esta emergencia. Trae a mi tía, a tu hija, a quien supongo hecha una mujercita deliciosa; que invite a algunas amiguitas para poder dar algunas fiestas. Hay que recibir bien a mi amigo. De tanto correr por el mundo, el príncipe, el último príncipe de ese color simpático que adorna nuestra bandera, anda como desencantado y sería un gran triunfo para nosotros poderle casar por aquí con alguna de nuestras bellísimas muchachas que supiera amarrarlo a nuestra maravillosa tierra. Después de las diferentes excursiones que hice por el extranjero, estoy convencido de que el único país en que puede encontrar un hombre la felicidad completa es en el nuestro."

Se hizo el viaje a la estancia. Todos marchaban alegres, y Herminia, curiosa. Iba a conocer, por lo menos, a dos hombres: a aquel pariente suyo, Federico, del que apenas recordaba, pero de quien tanto y tan bien oye hablar, y al anunciado príncipe azul. Federico Abaitúa,

que tanto había vivido en el campo, sería sin duda un tipo ordinario, recio y tosco. En cuanto al príncipe... A Herminia misma le extrañaba no sentir ninguna curiosidad por conocer al príncipe. Seguramente sería un señorito delicado, suspirante, lánguido, excesivamente espiritual y ridículo: un hombre descreído, apático, blando e incapaz.

El mayordomo salió a recibirles. Traía dos telegramas en la mano y parecía turbado.

— ¡Qué oportunamente llegan, señores! El patrón recibió esta mañana una parte en que le rogaba el príncipe que fuera a Montevideo y se fué encargándome que pusiese a ustedes en posesión de la casa. Pero hace un momento se ha recibido otro telegrama en que el príncipe ruega al patrón que no se mueva, porque ha encontrado el modo de trasladarse aquí en un avión que llegará a las tres. ¡Y para las tres sólo faltan diez minutos, y el patrón tardará en volver lo menos tres días!

Instantes después vieron aparecer en el horizonte un avión que se acercó con rapidez y evolucionando elegantemente aterrizó en un campo alfaldado próximo a la casa. Don Antonio Alea se dirigió al lugar, seguido de los que le acompañaban para recibir al recién llegado. Este descendió ágilmente del aeroplano. Era elegante, alto, fornido, tostado por el sol, de cara franca y risueña, de ojos negros brillantes y expresivos. Sentábase muy bien en el amplio ropón de aviador que cubría su cuerpo.

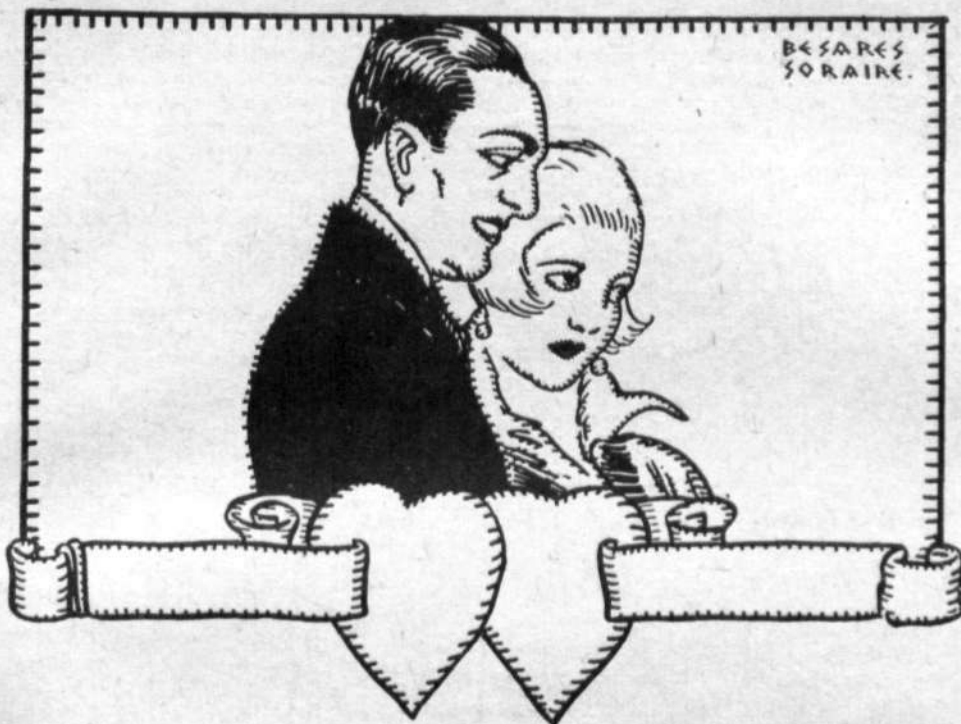
Don Antonio Alea le explicó la ausencia de Abaitúa; el príncipe Ulderico se la-

### III

Dos días después recibía don Antonio Alea una carta de Abaitúa que leyó en familia a la hora de comer.

"Queridísimo tío: El lunes debí visitarte.





mentó culpando al mal servicio de telégrafos, ya que había puesto sus telegramas con una diferencia de muy pocos minutos.

Alea hizo las presentaciones. Ulderico estuvo atento y cariñoso con todos; ninguna de las muchachas quedó sin su frase oportuna. A la que pareció dar un poco de lado fué a Herminia, pero cuando se presentó ocasión propicia y pudo acercarse a ella sin ser observado, le dijo:

—Si mi amigo Abaitúa me hubiese dicho que tenía por prima una mujer tan perfecta, no vengo a la Argentina.

—No es muy halagüeño para mí eso que dice.

—No lo será; pero es muy humano. Por muy fuerte que sea un hombre debe huir de los lugares donde puede encontrar su desgracia.

—De modo que es una desgracia encontrarse conmigo.

—La mayor desgracia que pudiera ocurrirme: la de encontrarme frente a una mujer tan adorable como usted cuando no se tienen méritos para enamorarla.

La conversación fué interrumpida. Pasaron los días en espera del patrón, que parecía tener poca prisa de llegar. Entretanto el príncipe se acreditó como admirable jinete, capaz de domar un potro bravío, y no desperdició ocasión de enamorar a Herminia. Después de una conversación apasionada, logró que la joven le dijese:

—Bien; esta comedia, que no ha dejado de ser deliciosa, es forzoso que tenga un desenlace y va a tenerlo ahora mismo. Te amo, a pesar de la farsa de que has querido valerte para interesarme. Sé quién eres. Desde muy chiquita he guardado un buen recuerdo de ti. Fui sabiendo de tus trabajos, de tus energías, de tus aciertos, que papá comentó siempre con alegría. Y a medida que he ido creciendo y conociendo a esa pléyade de jóvenes inútiles que tienen por algo muy trascen-

dental el nudo de la corbata, la raya del pantalón y lo lamido del peinado, te admiré más.

—¿Es verdad lo que me dices?

—La verdad pura; mi única verdad. Once años tenía la última vez que te vi. Acababa de morir tu padre. Ibas enlutado, muy triste. Recuerdo que te encerraste en el despacho con papá y que estuvieron más de dos horas hablando. Cuando saliste y te despediste de nosotros, recibí una impresión extraña que no se me olvidará nunca. Salías más resuelto, más crecido, más hombre. Al entrar, me había dado mucha pena verte con tu traje negro y tus ojos tristes, y al verte salir tan cambiado me sentí animada y alegre. Ahora comprenderás por qué cuando descendiste del aeroplano hace unos días te conocí y comprendí que lo del príncipe azul era una humorada tuya y de papá para divertirnos un poco.

—Sin embargo, no me negarás que tú soñabas con un príncipe.

—Ninguna muchacha argentina puede soñar en patraña semejante. Esperaba, eso sí, porque todas las mujeres esperamos, la llegada del que ha de llamar a las puertas de nuestro corazón, despertándole a la verdadera vida. Y como el misterio de la felicidad está en saber esperar, yo misma ayudé a que se creyera que suspiraba por el príncipe azul, para que me dejaran tranquila. Pero mis esperanzas estaban puestas en la llegada de un hombre, pobre o rico, que supiese encararse valientemente con la vida y exigir de ella normalmente todo lo que la vida puede proporcionar... Ya ves cómo tú, que ya habías hecho eso, estabas más cerca de mis sueños que todos los príncipes azules.

Aquella noche don Antonio Alea anunció la próxima boda de su hija Herminia con el último príncipe azul, y la alegría de los comensales fué extraordinaria.

R A F A E L R U I Z L O P E Z

D I B U J O S D E B E S A R E S S O R A I R E

# El prestamista

por

Juan Ray



EN el fondo de grasosas telas, por donde pasaban dos flacas piernas, se adivinaba al monstruo de las múltiples miradas de llamas rojas. Una débil luz danzaba en el aire dorado de la tarde, las siniestras telas ondeaban, las piernas se estiraban, misteriosas, como sintiendo el ambiente de la muerte.

La tienda de Josuah Gullick era larga y estrecha, y la mariposa de gas no alcanzaba a proyectar su luz hasta el fondo lleno de tinieblas y de moho.

Aquel bello insecto de fuego, a pesar de su esencia divina — ¿no estaba hecho de luz y de calor? — no era menos que una mariposa, y se retorció en su angustia infinita de sentirse cautivo en el extremo de su tubo de cobre, en aquel antro de araña. Porque Josuah Gullick era una insaciable araña de agudas garras y apetito fabuloso, pero que, no conforme con engullir élitros incandescentes, devoraba corazones, lágrimas y sangre.

Por la tarde, los hombres salían muy pálidos de su tienda, después de haber firmado compromisos que al vencer el plazo pagarían con unos gramos de plomo en la sien y con la eterna miseria de sus esposas e hijos.

Durante todo el día, multitud de mujeres iban a dejar capas y abrigos sobre el mostrador, murmurando:

— Usted ve, señor Gullick, que está casi nuevo; bien puede darme una libra.

E, invariablemente, Josuah Gullick respondía:

— Dos chelines.

Entonces las pobres mujeres prorrumpían en sollozos y contaban conmovido-

ras historias de maridos sin trabajo y de hijitos enfermos. Pero Josuah Gullick respondía, invariablemente:

— Dos chelines, o puede usted llevarse su abrigo apollado.

La mayoría de las veces era verdad que el marido erraba por los muelles de Gravesend sin encontrar dónde ganar lo necesario para pagar el pan de su familia, o que un pobre niño tosía y gemía en un cuartucho de Battersea o de Whitechapel.

En ese caso las mujeres tomaban los dos chelines y se despedían, con estas palabras pocas veces variadas:

— ¡Que Dios le castigue!

O bien:

— ¡Dios le maldecirá!

— ¡Dios lo ve todo, infame usurero!

Pero Josuah Gullick colocaba una etiqueta en los vestidos, y se reía de Dios.



EL hombre que estaba aquella tarde ante Josuah Gullick acababa de enjugarse una lágrima que, de pronto, había corrido hacia un extremo de su boca.

— Ella morirá esta tarde, y yo hubiera querido ponerle al cuello esta cadenita con la cruccecita de oro — nuestra madre ha partido así, nuestra abuela también; — esto sería un gran consuelo...

Y agregó, en voz más baja, con un estremecimiento:

— Cuando haya muerto, se la devolveré.

Josuah Gullick respondió cortésmente:

— Perfectamente, señor; esta adhesión a las tradiciones de su familia le honra. Su hermana había empeñado esta alhaja por catorce chelines; los que hacen, con los intereses, dos libras y cuatro chelines.

— Pero — dijo el hombre — es que yo no tengo ni un penique; por lo menos en este momento...

— Créame, señor — replicó el prestamista, con la misma urbanidad, — que lo siento mucho, sobre todo porque conocía a su digna hermana, la profesora de piano, una digna joven, en verdad pero, en cuestión de negocios, bien sabe usted...

— Escuche, señor Gullick: yo he venido de Méjico; la fortuna me sonreía, pero un brusco cambio de gobierno, por el cual subió al poder un dictador que me era hostil, me arruinó en una hora. Vine aquí enfermo, sin un centavo, repatriado como el último de los miserables, y encontré a mi hermana, a mi pequeña Edith, moribunda. Soy de los que saben conquistar nuevamente una fortuna...

Josuah Gullick levantó sus brazos al cielo, ese cielo tan pobremente representado por un techo verde de donde pendían, en caprichoso desorden, gabanes, levitas, capas y prendas de vestir de todas clases.

— Soy ya viejo, señor, y no deseo librar pagarés al porvenir...

— Pero vivirá usted lo bastante para que yo pueda devolverle la joya y los intereses que me pida.

Pero el usurero sacudió enérgicamente la cabeza:

— Acabo de decirle la suma, señor: dos libras y cuatro chelines; mi tiempo es precioso.

El hombre empezó a quitarse lentamente su raído gabán; pero Josuah Gullick lo detuvo con un gesto:

— Lo más que podría prestarme por eso serían cuatro chelines; por lo tanto, faltarían...

Pero no acabó la frase. Su mirada acababa de posarse sobre una mano del cliente y de descubrir el fugaz destello de una gema.

Una sonrisa infantil iluminó su semblante:

— Yo no soy malo, y me complacería prestarle un servicio. Tiene usted en su mano derecha una joya, ¡oh, ya veo que es falsa, archifalsa, y que no tiene ningún valor!, pero, o se tiene buen corazón o no... Quiero ser bueno; hagamos un cambio: usted me da el anillo, y yo le doy la cadena y la cruccecita de oro...

Había obscurecido; la llamita de gas no llega-

ba a iluminar el rostro súbitamente transformado del visitante; por otra parte, Josuah Gullick no lo miraba; no tenía ojos más que para la sortija: una fina serpiente de metal oscuro sosteniendo una piedra de curiosos reflejos rojizos.

— Josuah Gullick — dijo lentamente el hombre, — ¿dice usted que este anillo no tiene ningún valor?

— ¡Pongo a Dios por testigo! — exclamó el prestamista.

— ¿Lo dice usted ante Dios? — preguntó el hombre recalcando las sílabas, en un tono en el que otro cualquiera hubiese discernido todos los terrores y todas las amenazas.

— ¡Ciertamente! — respondió Gullick, con convicción.



C IERTAMENTE! — repitió el usurero.

— Tome — dijo el hombre.

Gullick no hubiera podido decir cómo sucedió aquello, pero el anillo pareció deslizarse de manos del visitante y ajustarse a su anular derecho ante de que él se percibiera de ello. Pero esto no le preocupó, satisfecho como estaba por el magnífico negocio que acababa de realizar.

Lentamente, el hombre se dirigió hacia la puerta, haciendo saltar en su mano la cruccecita recientemente conquistada; pero, antes de llegar a la salida, se dió vuelta:

— Gullick — dijo, — yo lamento...

— Hemos concluido el negocio — interrumpió el usurero.

— ¡Oh! — respondió el otro, — no se trata de eso. Es que creo que debo prevenirle.

Esta vez el prestamista notó el semblante alterado de su cliente, sus ojos brillantes por un destello salvaje; y se acercó hacia el cajón del escritorio, donde guardaba un Colt cargado con siete balas.

— Es una joya inca, y pueden distinguirse perfectamente sobre el cuerpo de la serpiente extraños signos que significan que aquel que la haya adquirido deshonestamente...

— Señor — dijo bruscamente el prestamista; — detesto las insinuaciones.

— Fué allí, en las florestas vírgenes, en el horizonte dormido bajo la luna, donde vi aparecer al viajero. Era un indio, y estaba atacado por las malas fiebres. Yo tenía un poco de quinina, bien poco, pero...

— Señor — le interrumpió Gullick, que deseaba quedarse solo, pa-





ra mejor contemplar su adquisición—nunca me han divertido ni interesado los relatos de aventuras. Buenas tardes.

—Una advertencia, tan sólo...

—Buenas tardes.

—Escuche...

—Buenas tardes.

—Que se cumpla la voluntad de Dios, entonces — respondió el hombre.

Y rápidamente se perdió en la brumosa calle.

Josuah Gullick cerró los tableros de su tienda.



**V**AMOS! —dijo— es curioso: no puedo quitármela del dedo. Acababa de examinar atentamente la piedra, sin poder catalogarla, a pesar de su verdadera ciencia de lapidario; y, al querer quitársela para guardarla en su caja-fuerte, hizo una singular constatación.

—Mi dedo se ha hinchado un poco — dijo luego.

Ocupóse entonces de su cotidiano quehacer, que consistía en poner en una cartera especial los pagarés que vencían al día siguiente.

*“El primero de diciembre próximo pagaré a la orden del señor Josuah Gullick la cantidad de cuarenta libras...”*

—¡Cómo! ¡Me he vuelto loco!

Era el mismo Gullick quien había proferido este grito... al ver una alta llama consumir el pagaré que con sus propias manos acababa de arrojar a la chimenea.

¡Sí, que acababa de arrojar él mismo!

—¡Estoy loco! — exclamó. — ¡Sí, loco! He arrojado al fuego un pagaré...

—¡Oh!... ¡Oh!... ¡Oh!...

Fué una serie de agudos gritos. ¡Con mano segura, acababa de arrojar la cartera a las llamas!

Pero ya se inclinaba él hacia la chimenea. ¡Horror!

En el momento en que pretendía tomar los papeles que aun no habían sido quemados, su mano se retiró, se hundió en la caja-fuerte, y un nuevo fajo de papeles cayó en las llamas.

—¡Loco! ¡Me he vuelto loco! — rugía. — ¡Yo no he podido hacer esto!

Pero, febrilmente, su mano revolvía los cajones del escritorio y arrojaba papeles en la chimenea. Gullick creyó comprender.

—¡El anillo!

¡Oh, éste le apretaba, se incrustaba en su carne,



se ocultaba ya bajo unos ribetes violáceos.

—¡No! —gritó.— ¡No quiero!...

Se puso de rodillas, implorando a su propia mano que, en el extremo de su brazo, se agitaba con desordenados movimientos, abriendo libros de cuentas, arrancando hojas, abriendo cerraduras, tomando paquetes de pagarés y arrojándolos al fuego.

Entonces se vio acometido por una sorda ira; acababa de ver en un rincón una hacha de cortar leña.

—Te cortaré en seguida, te cortaré.

Con su mano izquierda elevó el arma; pero la otra mano se esquivó. Más tarde, después de un rápido tanteo, se apoderó de una pluma.

*“Yo, el abajo firmado, declaro a todos mis deudores libres de sus deudas; devuelvo los objetos empeñados a sus propietarios y lego todos mis bienes restantes a los pobres de Londres; y que a nadie se acuse de mi muerte.”*

*Josuah Gullick.”*

¡Cómo! ¿Era él quien había escrito eso?

Sintió que no tenía fuerzas para vencer al enemigo, que debía proceder con astucia...

—¡Ya está!

¡Su mano izquierda, fiel, había enviado el descabellado papel al fuego!

La diestra permaneció un instante aturdida.

De pronto, animada de un furor diabólico, la mano ensortijada aferró a su compañera.

Hubo una lucha grotesca, insensata.

Gullick trataba en vano de poner su mano derecha detrás de su espalda, en sus bolsillos, bajo los muebles; pero ella triunfaba siempre, arañando, destrozando, desgarrando la espalda del infeliz.

De pronto, sintió un terrible dolor, un sordo crujido se propagó a través de su cuerpo. Desdichadamente, la mano izquierda pendía herida, inerte.

Y, cuidadosamente, la mano derecha se puso a escribir el testamento de Josuah Gullick.

Luego, lenta, metódicamente, abrió el cajón del escritorio y se apoderó del revólver. Josuah Gullick no tuvo el menor gesto de rebelión; sus ojos vidriosos y enloquecidos reflejaron la luz amarillenta del gas, como los de un muerto. Y el caño del arma subió hasta su sien.

VERSION ESPECIAL PARA  
“CARAS Y CARETAS”. DE  
JOSE BLAYA LOZANO

DIBUJOS DE FARFAGNOLI